



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2022 – Numri: 82

Tiranë – E mërkurë, 1 qershor 2022

PËRMBAJTJA

	Faqe
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 360, datë 26.5.2022	Për miratimin e kontratës së koncesionit/partneritetit publik privat ndërmjet Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë, si autoriteti kontraktor, dhe shoqërisë “Gener 2” sh.p.k., si koncesionari, dhe shoqërisë “G2 Infra” sh.p.k., si shoqëria koncesionare, për projektimin, ndërtimin, operimin, mirëmbajtjen dhe transferimin e aksit rrugor Thumanë–Vorë–Kashar.....
	10113
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 382, datë 1.6.2022	Për shpalljen ditë zie kombëtare në nderim të të ndjerit, z. Bujar Nishani, ish-President, ish-Ministër dhe ish-Deputet
	10445
Udhëzim i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 8, datë 20.5.2022	Për përcaktimin e kostove të pranueshme, që mbështeten nga ndërhyrjet strukturore.....
	10445
Udhëzim i ministrit të Financave dhe Ekonomisë nr. 15, datë 29.4.2022	Për mënyrën e emërimit dhe të lirimit nga detyra të punonjësve të drejtorive rajonale të Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive që trajtohen me Kodin e Punës.....
	10449
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 230, datë 20.5.2022	Për miratimin e rregullores “Për një plan shumëvjeçar rehabilitimi për peshkun shtizë”.....
	10461
Urdhër i ministrit të Shtetit për Rininë dhe Fëmijët nr. 2, datë 27.5.2022	Për shpalljen e “Thirrjes së shtatë”, në kuadër të Programit Kombëtar të Praktikave të Punës.....
	10470
Urdhër i ministrit të Turizmit dhe Mjedisit nr. 174, datë 16.5.2022	Për ushtrimin e detyrave të drejtorit të përgjithshëm të Agjencisë Kombëtare të Zonave të Mbrojtura.....
	10473
Njoftim i Ministrisë për Evropën dhe Punët e Jashtme nr. 7065, datë 26.5.2022	Mbi ndryshimin e datës së hyrjes në fuqi të marrëveshjes ndërkombëtare
	10473

Kërkesë e Agjencisë Shtetërore për Shpronësimin nr. 401/7, datë 27.5.2022	Për shpronësim dhe/ose për shkëmbimin e pronës për interes publik, në funksion të procesit të rindërtimit, në zonën e planifikuar për rindërtim, sipas planit të detyruar vendor, për zonën e dëmtuar pikësore, për 5 banesa kolektive në Bashkinë Durrës, miratuar me vendimin nr. 596, datë 30.9.2020, të Bashkisë Durrës.....	10474
Kërkesë e Agjencisë Shtetërore për Shpronësimin nr. 460/4, datë 27.5.2022	Për disa shtesa në vendimin nr. 273, datë 6.4.2011, të Këshillit të Ministrave, “Për shpronësimin për interes publik të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit, ‘Shkodër–Hani i Hotit’, segmenti rrugor ‘Unaza Lindore Shkodër’”	10477
Vendim i Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë nr. 2510, datë 9.5.2022	Për përfundimin e procedurës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në procedurë falimentimi.....	10477
Vendim i Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lushnjë nr. 147 (64-2022-427), datë 10.3.2022,	Për caktimin e shtetases Vioselda Vreto, si kujdestare ligjore të fëmijës së mitur Vilson Malkaj.....	10480



VENDIM

Nr. 360, datë 26.5.2022

**PËR MIRATIMIN E KONTRATËS SË
KONCESIONIT/PARTNERITETIT
PUBLIK PRIVAT NDËRMJET
MINISTRISË SË INFRASTRUKTURËS
DHE ENERGJISË, SI AUTORITETI
KONTRAKTOR, DHE SHOQËRISË
“GENER 2” SHPK, SI KONCESIONARI,
DHE SHOQËRISË “G2 INFRA” SHPK, SI
SHOQËRIA KONCESIONARE, PËR
PROJEKTIMIN, NDËRTIMIN,
OPERIMIN, MIRËMBAJTJEN DHE
TRANSFERIMIN E AKSIT RRUGOR
THUMANË–VORË–KASHAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 26, të ligjit nr. 125/2013, “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturrës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e kontratës së koncesionit / partneritetit publik privat ndërmjet Ministrisë së Infrastrukturrës dhe Energjisë, si autoriteti kontraktor, dhe shoqërisë “Gener 2” sh.p.k., si koncesionari, dhe shoqërisë “G2 Infra”, sh.p.k., si shoqëria koncesionare, për projektimin, ndërtimin, operimin, mirëmbajtjen dhe transferimin e aksit rrugor “Thumanë–Vorë–Kashar”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

2. Ngarkohet Ministria e Infrastrukturrës dhe Energjisë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTËR
Edi Rama**



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
DHOMA KOMBËTARE E NOTERISË
DEGA VENDORE TIRANË

NOTER XHEVAHIRE H. BRAHAJ
ADRESA NR.1, ISMAIL QEMALI,
GENER 2, NR.8, HYRJA NR.2
TEL: 692079013



KONTRATË KONCESIONI

Nr. repertori: 2088

Nr. koleksioni: 670

Tirane më 09/05/2022

Ligjet referuese:

- 1.Ligji nr. 7850, datë 29/07/1994 “Kodi Civil i Republikës së Shqipërisë”, i ndryshuar
- 2.Ligji nr. 8887, datë 10/05/2008 “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, i ndryshuar
- 3.Ligji nr. 110, datë 20/12/2018 “Për Notarin”, i ndryshuar

*Akti notarial përshflet nga 102 fletë



A2022053300070465370



(1) MINISTRIA E INFRASTRUKTURËS DHE ENERGJISË

si Autoriteti Kontraktor

dhe

(2) "GENER 2" sh.p.k.

si Koncesionari

dhe

(3) "G2 INFRA" sh.p.k.

si Shoqëria Koncesionare

KONTRATË KONCESIONI

Për

Projektimin, Ndërtimin, Operimin, Mirëmbajtjen dhe Transferimin e Aksit Rrugor

"THUMANË – VORË – KASHAR"

Faqja 1 nga 136



TABELA E PËRMBAITJES

KREU 1	DISPOZITA TË PËRGJITHSHME
Neni 1.	Përkufizimi i termave
Neni 2.	Interpretimi i Kontratës
Neni 3.	Objekti i Kontratës
Neni 4.	Dhënia e Koncesionit/Ekskluziviteti
Neni 5.	Periudha e Koncesionit
Neni 6.	Kushtet paraprake
Neni 7.	Mospërbushja e kushteve paraprake
Neni 8.	Mbyllja Financiare
KREU 2	DEKLARIMET, TË DREJTAT, DETYRIMET E PALËVE
Neni 9.	Të drejtat dhe detyrimet e përgjithshme
Neni 10.	E drejta e Nënkontraktimit
Neni 11.	Vendshërbimet
Neni 12.	E Drejta e Monitorimit nga Autoriteti Kontraktor
Neni 13.	E drejta e ndërhyrjes nga Autoritetit Kontraktor
Neni 14.	Garancia e Kontratës
Neni 15.	Deklarimet e Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare
Neni 16.	Angazhimet e Shoqërisë Koncesionare
Neni 17.	Deklarimet e Autoritetit Kontraktor
Neni 18.	Angazhimet e Autoritetit Kontraktor
Neni 19.	Dhënia e Informacionit nga Autoriteti Kontraktor
Neni 20.	Bashkëpunimi dhe dokumentacioni
Neni 21.	Përfaqësuesit e Palëve
Neni 22.	Njësia e Zbatimit të Projektit
KREU 3	PRONËSIA DHE PËRDORIMI I PRONËS
Neni 23.	Territori i Projektit
Neni 24.	Trualli Shtesë dhe Trualli Ekstra
KREU 4	INXHINIERI I PAVARUR
Neni 25.	Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur
Neni 26.	Kontrata me Inxhinierin e Pavarur
Neni 27.	Inspektimet e Inxhinierit të Pavarur
Neni 28.	Mosdakordësimi me Qëndrimet e Inxhinierit të Pavarur
Neni 29.	Zëvendësimi i Inxhinierit të Pavarur
KREU 5	NDËRTIMI, TERRITORI I PUNIMEVE TË PROJEKTIT DHE KUSHTET E TOKËS



Neni 30. Inspektimi i Territorit të Projektit	
Neni 31. Objektet arkeologjike ose objektet e trashëgimisë kulturore	
Neni 32. Veprimet në përputhje me Ligjin	
Neni 33. Lejet ekzistuese dhe Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor	
Neni 34. Dokumentacioni i Projektit	
Neni 35. Ndërtimi	
Neni 36. Rrethana të veçanta gjatë fazës së ndërtimit, zgjatja e afatit të përfundimit të punimeve	
Neni 37. Materialet e Rrezikshme	
Neni 38. Rrjetet e infrastrukturës publike	
Neni 39. Miratimet e nevojshme	
Neni 40. Menaxhimi i cilësisë	
Neni 41. Kontrolli i cilësisë	
Neni 42. Bashkërendimi i projektimit, ndërtimit dhe sigurisë	
Neni 43. Përfundimi i Punimeve/Segmenteve	
Neni 44. Kolaudimi/Dorëzimi teknik	
Neni 45. Marrja e Certifikatës së Përfundimit	
Neni 46. Marrja e Certifikatave të Përdorimit	
Neni 47. Përgjegjësia për Defektet	
Neni 48. Procedura për riparimin e Defekteve	
KREU 6 NDRYSHIMET	
Neni 49. Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor	
Neni 50. Ndryshime të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare	
KREU 7 SHËRBIMET E OPERIMIT	
Neni 51. Shërbimi i Operimit	
Neni 52. E Drejta për të Ofruar Shërbimin e Operimit	
Neni 53. Periudha e Operimit	
Neni 55. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit	
Neni 56. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare	
Neni 57. Procedurat e Bashkërendimit të Operimit	
Neni 58. Plan i Operimit të Rrugës	
Neni 59. Përputhshmëria me Procedurat dhe Planin e Operimit	
Neni 60. Përgjegjësia mbi Infrastrukturën e Operimit	
KREU 8 SHËRBIMET E MIRËMBAJTJES	
Neni 61. Përgjegjësia për Mirëmbajtjen	
Neni 62. Mirëmbajtja, përgatitja e Planit, Periudha e Mirëmbajtjes	
Neni 63. Procedurat e bashkërendimit të mirëmbajtjes	

Faqja 3 nga 136



Neni 64. Ndryshimet në Manualin e Mirëmbajtjes dhe/ ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës

Neni 65. Qendra e Mirëmbajtjes.....

Neni 66. Detyrimet e Shoqërisë Koncesionare në kuadër të Mirëmbajtjes.....

KREU 9 NDËRHYRJET URGJENTE.....

Neni 67. Ndërrhyrjet Urgjente të Shoqërisë Koncesionare.....

Neni 68. Kostot në lidhje me Ndërrhyrjet Urgjente.....

Neni 69. Shërbime shtesë dhe alternative.....

Neni 70. Kostot e lidhura me shërbimet shtesë

KREU 10 TARIFA.....

Neni 71. E drejta për Tarifën

Neni 72. Vjelja e të ardhurave nga Tarifa.....

Neni 73. Shkalla e Tarifës

Neni 74. Klasifikimi i Automjeteve.....

Neni 75. Metoda e pagesës së Tarifës nga Përdoruesit, TVSH-ja.....

Neni 76. Regjistrimi i informacionit për Tarifat.....

Neni 77. Përdoruesit e përjashtuar.....

Neni 78. E drejta për të nxjerrë të Ardhura Shtesë

Neni 79. Evazioni i Tarifës

KREU 11 NGJARJE TË VEÇANTA.....

Neni 80. Forca Madhore

Neni 81. Shkaku i Lehtësimit

Neni 82. Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën

Neni 83. Ndryshimet në Ligj

Neni 84. Efektet e Ndryshimit Cilësues në Ligj

KREU 12 PËRGJEGJËSIA, PENALITETET, PALËT E TRETA

Neni 85. Përgjegjësi solidare

Neni 86. Penalitetet.....

Neni 87. Dëmshpërblimi ndaj Autoritetit Kontraktor në lidhje me palët e treta

Neni 88. Dëmshpërblimi ndaj Shoqërisë Koncesionare në lidhje me palët e treta.....

KREU 13 SIGURIMET.....

Neni 89. Sigurimet.....

Neni 90. Kushtet dhe afatet e Sigurimeve

Neni 91. Dokumentacioni lidhur me Sigurimet.....

Neni 92. Risku i Pasigurueshëm

Neni 93. Mosblerja dhe mosmbajtja e Sigurimeve.....

Faqja 4 nga 136



Neni 94. Përdorimi i të ardhurave nga Sigurimet

KREU 14 TRANSFERIMI I OBJEKTIT TË KONTRATËS

Neni 95. Procedura për transferimin në fund të Periudhës së Koncesionit

Neni 96. Transferimi i parakohshëm

Neni 97. Të drejtat pas transferimit

KREU 15 ZGJIDHJA E PARAKOHSHME E KONTRATËS

Neni 98. Zgjidhja e parakohshme

Neni 99. Zgjidhja si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare

Neni 100. Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor

Neni 101. Zgjidhja e Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore

Neni 102. Njoftimi i zgjidhjes së Kontratës

Neni 103. Zgjidhja e Kontratës me konsensus

KREU 16 KOMPENSIMI PËR ZGJIDHJEN E KONTRATËS

Neni 104. Të përgjithshme

Neni 105. Kompensimi për zgjidhje të Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare

Neni 106. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për shkak Mospërbushjeje nga ana Autoritetit Kontraktor

Neni 107. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore
88

KREU 17 PAGESAT

Neni 108. Pagesa për Rakordimin e të Ardhurave Vjetore nga Tarifa

Neni 109. Pasqyrat vjetore të pagesave

Neni 110. Pagesat Vjetore

Neni 111. Kërkesa për Pagesë për Kompensim nga Zgjidhja e Kontratës

Neni 112. Informacioni i kërkuar për përcaktimin e shumës së kompensimit

Neni 113. Modalitetet e pagesës së Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës

Neni 114. Tatimi mbi vlerën e shtuar

Neni 115. Pagesa e Plotë

Neni 116. Monedha e kryerjes së Pagesave

Neni 117. Shumat e kundërshtuara

Neni 118. Përgjigjia e Shoqërisë Koncesionare në lidhje me shumat e kundërshtuara

Neni 119. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve në lidhje me Pagesat

KREU 18 TRANSFERIMET

Neni 120. Transferimi i Kontratës nga Koncesionari



Neni 121.	Transferimi nga Autoriteti Kontraktor
Neni 122.	Transferimi i kuotave të Shoqërisë Koncesionare
Neni 123.	Krijimi i Barrëve Siguruese
Neni 124.	E Drejta e Zëvendësimit nga Huadhënësit
Neni 125.	Kushtet e Zëvendësimit
Neni 126.	Koha e Zëvendësimit

KREU 19 DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE.....

Neni 127.	Konfidencialiteti
Neni 128.	Të dhënat e shoqërisë koncesionare
Neni 129.	Miratimi në Heshtje nga Autoriteti Kontraktor
Neni 130.	Njoftimet
Neni 131.	Pavlefshmëria e pjesshme
Neni 132.	Mbrojtja e të dhënave
Neni 133.	Ligji rregullues
Neni 134.	Përshkallëzimi dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve
Neni 135.	Eksperti Teknik
Neni 136.	Arbitrazhi
Neni 137.	Heqja dorë nga imuniteti
Neni 138.	Amendamentet e Kontratës
Neni 139.	Kostot dhe shpenzimet e palëve
Neni 140.	Konflikti i Kontratës kundrejt marrëveshjeve të tjera
Neni 141.	Vlefshmëria e kësaj Kontrate
Neni 142.	Kontrata e plotë
Neni 143.	Pamundësia e heqjes dorë nga Kontrata
Neni 144.	Regjistrimi i Kontratës
Neni 145.	Gjuha dhe numri i kopjeve të Kontratës

Shtojcat

Shtojca 1	Sigurimet
Shtojca 2	Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit
Shtojca 3	Lista e Përdoruesve të Përfashtuar
Shtojca 4	Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë
Shtojca 5	Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur
Shtojca 6	Manuali i Mirëmbajtjes
Shtojca 7	Informacioni i kërkuar rreth Koncesionarit
Shtojca 8	Dokumentacioni i Ofertës
Shtojca 9	Të Dhënat e Vëna në Dispozicion nga Autoriteti Kontraktor
Shtojca 10	Projekt-Ideja, skicat, planimetritë dhe Grafiku i Punimeve
Shtojca 11	Territori i Projektit



Shtojca 12 Studimi i Fizibilitetit (i cili përfshin si pjesë të tij, ndër të tjera seksionet e mëposhtme):

- a. Preventivi
- b. Modeli financiar



Faqja 7 nga 136



KONTRATË PËR DHËNIEN ME KONCESION PËR PROJEKTIMIN, NDËRTIMIN, OPERIMIN, MIRËMBAJTJEN DHE TRANSFERIMIN E AKSIT RRUGOR THUMANË - VORË - KASHAR

PALET:

- 1- Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë si ministria përgjegjëse për infrastrukturën (në vijim **"Autoriteti Kontraktor"**), përfaqësuar me autorizim nga Zëvendësministri z. Ardë Veliu; dhe
- 2- GENER 2 sh.p.k., shoqëri e themeluar sipas Ligjit, me seli në Mamurras, Lezhë, Shqipëri, dhe adresë kryesore në: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri, me NUIS K58615301M (në vijim **"Koncesionari"**), përfaqësuar nga administratorja e saj zj. Artilla Ullaj, mbajtëse e Letërnjoftimit Nr. 036435540; si dhe
- 3- G2 INFRA sh.p.k., shoqëri e themeluar sipas Ligjit për realizimin e Projektit, me seli dhe adresë në: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri, me NUIS L81926005L (në vijim **"Shoqëria Koncesionare"**), përfaqësuar nga administratori i saj z. Gëzim Pani, mbajtës i Letërnjoftimit Nr. 025328598;

Autoriteti Kontraktor, Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare do të referohen në këtë Kontratë secili si **"Pala"** dhe së bashku **"Palët"**, sipas varianteve të tyre gjuhësore në njëjës ose në shumës, siç mund ta kërkojë herë pas here konteksti i kësaj Kontrate.

PËRSHKRIME PARAPRAKE

MEQENËSE, në bazë të Vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 634, datë 1 tetor 2014 *"Për përcaktimin e rregullave për vlerësimin dhe dhënie me koncesion të punëve publike dhe shërbimeve për ndërtimin, operimin, mirëmbajtjen dhe rehabilitimin e rrugëve nacionale"* dhe dokumentacionit të tenderit, të datës 18.04. 2018, Autoriteti Kontraktor ftoi ofertuesit për të paraqitur ofertat e tyre për projektimin, ndërtimin, dhe mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë - Kashar;

MEQENËSE, si rrjedhojë e vlerësimeve të Autoriteti Kontraktor ky i fundit vendosi që Koncesionari është ofertuesi më i mirë për të realizuar Projektin sipas kushteve të dakordësuara mes Palëve;

MEQENËSE, në vijim Autoriteti Kontraktor, Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare lidhën përpara noterit publik Kontratën Koncesionare *"Për Dhënie me Koncesion për Projektimin, Ndërtimin, Operimin dhe Mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë - Kashar"* Nr. 222 Rep dhe Nr. 1151 Kol., datë 19.10.2018 (në vijim **"Kontrata Koncesionare"**);

MEQENËSE, Autoriteti Kontraktor me anë të Urdhrit Nr. 42 datë 25.01.2019 *"Për*

faqe 8



ndërprerjen e procedurës për dhënien e koncesionit/PPP për Projektin e Rrugës Thumanë - Vorë – Kashar” (në vijim “Urdhri”) urdhëroi ndërprerjen e procedurës për dhënien e koncesionit/PPP për Projektin e Rrugës Thumanë - Vorë – Kashar;

MEQENËSE, në datën 24 Dhjetor 2021, Palët kanë nënshkruar “Marrëveshjen për Zgjidhjen e Konfliktit mbi Zbatimin e Kontratës për Dhënien me Koncesion për Projektimin, Ndërtimin, Operimin dhe Mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë – Vorë – Kashar” (në vijim “Marrëveshja e Zgjidhjes”), me anë të së cilës kanë rënë dakord që të negociojnë ndryshimet e nevojshme në Kontratën Koncesionare, në bazë të studimit të ri të fizibilitetit të propozuar nga Koncesionari që bazohet në realizimin e Projektit me fondet e Koncesionarit dhe pa fonde nga buxheti i shtetit;

MEQENËSE, me Vendimin Nr. 866 të datës 29.12.2021 “Për Autorizimin e Ministrisë së Infrastrukturës dhe Energjisë për të vijuar Procedurën e Negocimit të Kontratës së Re, me Shoqëritë “Gener 2” sh.p.k dhe “G2 Infra” sh.p.k”, Këshilli i Ministrave vendosi miratimin e Marrëveshjes së Zgjidhjes dhe autorizimin e Autoritetit Kontraktor për të vijuar procedurën e negocimit të kontratës së koncesionit/partneritetit publik privat me Koncesionarin dhe Shoqërinë Koncesionare;

ATËHERË, Palët bien dakord që në këtë Kontratë pasqyrohen të drejtat dhe detyrimet reciproke në lidhje me dhënien me koncesion të Objektit (siç përkufizohet më poshtë).

KREU I DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1. Përkufizimi i termave

“Afati i Paraqitjes së Pasqyrave Vjetore të Pagesave” ka kuptimin që i është dhënë të Neni 109 (Pasqyrat Vjetore të Pagesave) i kësaj Kontrate.

“ASHK” është aktualisht Agjencia Shtetërore e Kadastrës si institucioni publik që organizohet dhe funksionon në përputhje me parashikimet e ligjit Nr. 111/2018 “Për Kadastrën”, i ndryshuar, ose çdo institucion që e zëvendëson atë në të ardhmen.

“Autoritet Kontraktor” është Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë, apo në rast riorganizimi, ministria përgjegjëse për infrastrukturën.

“Autoritet Përkates” janë entet, agjencitë, autoritetet, organizmat ose Personat shtetërorë, bashkiakë, kombëtarë, rajonalë ose vendorë që ushtrojnë aktivitet në Republikën e Shqipërisë dhe/ose kanë juridiksion dhe kompetencë për të ushtruar tagrat zyrtarë në territorin e Republikës së Shqipërisë.

“Borxh i Pasiguruar” ka kuptimin e borxhit që nuk garantohej me ndonjë nga mjetet për sigurimin e ekzekutimit të detyrimeve që i jepet Shoqërisë Koncesionare nga Ortakët e saj.

“Braktisje” ka kuptimin e (i) njoftimit që Shoqëria Koncesionare i dërgon Autoritetit Kontraktor me anë të të cilit njofton që ka braktisur të gjitha apo një pjesë të Punimeve (ii) ndërprerjes së



Punimeve të parashikuara në Kontratë, përgjatë një periudhe prej 180 (njëqind e tetëdhjetë) ditësh të njëpasnjëshme, ose (iii) mosfillimit të Punimeve brenda 180 ditëve pas përfundimit të një Ngjarjeje të Forcës Madhore, për sa kohë Kontrata nuk është zgjidhur në përputhje me dispozitat e Neni 101 (*Zgjidhja e Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore*). Data e Braktisjes do të konsiderohet, në lidhje me pikën (i) të fjalisë paraardhëse, data në të cilën është marrë njoftimi, dhe në lidhje me pikat (ii) dhe (iii), më sipër, data në të cilën përfundojnë njëqind e tetëdhjetë ditët e përmendura. Dështimi për të kryer Punimet ose një pjesë të Punimeve brenda afateve të përcaktuara në Kontratë, për shkak të veprimeve ose mosveprimeve të Autoritetit Kontraktor apo gjatë një Ngjarjeje të Forcës Madhore, nuk do të konsiderohet si Braktisje.

“**Certifikatat e Përdorimit**” janë certifikatat e nxjerra (përfshirë certifikatat paraprake), ose lejet e shfrytëzimit, në përputhje me Ligjin, të cilat vërtetojnë përfundimin në përputhje me Standardet dhe mundësinë për përdorim të çdo pjese të përfunduar të Rrugës.

“**Certifikata e Përfundimit**” janë vërtetimet që vërtetojnë mundësinë e hapjes për automjetet të secilit Segment të Rrugës, të lëshuara sipas parashikimeve të bëra te Neni 45 (*Marrja e Certifikatës së Përfundimit*) i kësaj Kontrate.

“**Data e Fillimit të Operimit**” ka kuptimin e dhënë te Neni 53.1 (*Periudha e Operimit*) i kësaj Kontrate.

“**Data e Fillimit të Punimeve**” është data kur Shoqëria Koncesionare fillon Punimet në zbatim të kësaj Kontrate.

“**Data e Hyrjes në Fuqi**” ka kuptimin e dhënë te Neni 6.1 (*Kushtet Paraprake*).

“**Data e Nënshkrimit**” do të jetë data e nënshkrimit të kësaj Kontrate.

“**Data e Përfundimit të Kontratës**” është data në të cilën vërtetohet e para një nga ngjarjet e mëposhtme:

1. Data e fundit e mbarimit të Periudhës së Koncesionit; ose
2. Data e Përfundimit të kësaj Kontrate e përcaktuar në përputhje me parashikimet e bëra te KREU 15 (*Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës*) i kësaj Kontrate.

“**Data e Përfundimit të Punimeve**” është data në të cilën do të lëshohet (ose konsiderohet të jetë lëshuar) Certifikata Përfundimit për ndërtimin e të gjitha Veprave.

“**Defekt**” është një defekt i Rrugës që vjen si rezultat i mospërbushjes me faj të detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare në lidhje me Standardet.

“**Detyrimet Kundrejt Huadhënësve**” ka kuptimin e dhënë te Neni 105.3(a) (*Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“**Dëm**” do të thotë Humbje Direkte dhe Fitimi i Munguar.

“**Ditë Pune**” është çdo ditë pune pa përfshirë të shtunën, të dielën dhe ditët e festave zyrtare në Republikën e Shqipërisë.

faqe 10



“**Dokumentacioni i Ofertës**” është dokumentacioni i qe Koncesionari ka paraqitur si pjesë e ofertës gjatë procedurës konkurruese të Autoriteti Kontraktor të datës 18.04.2018 në lidhje me projektimin, ndërtimin, dhe mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë – Kashar.

“**Dokumentacioni i Projektit**” ka kuptimin e dhënë te Neni 34.2 (*Dokumentacioni i Projektit*) i kësaj Kontrate.

“**Dokumentacioni i Tenderit**” janë dokumentat e procedurës konkurruese të hartuara nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me projektimin, ndërtimin, dhe mirëmbajtjen e Rrugës Thumanë - Vorë – Kashar, të publikuara në faqen elektronike të Agjencisë së Prokurimit Publik.

“**Dorëzimi i Territorit të Projektit**” do të thotë dorëzimi i Territorit të Projektit nga Autoriteti Kontraktor te Shoqëria Koncesionare, në çdo rast të çliruar nga (i) të gjitha pengesat për të kryer Punimet, përfshirë shpronësimet dhe Shembjen e Objekteve si dhe largimin e Personave prej tyre dhe prej Territorit të Projektit apo (ii) nga të gjitha pretendimet e palëve të treta.

“**Enti i Operimit**” do të thotë Autoriteti Përkatës i caktuar nga Autoriteti Kontraktor ose i krijuar nga Republika e Shqipërisë (apo një Autoritet Përkatës) për tu bërë palë e Marrëveshjes së Operimit dhe për të ofruar Shërbimin e Operimit në bazë të saj. Enti i Operimit mund të jetë edhe një shoqëri tregtare e krijuar enkas për këtë qëllim, për sa kohë që pronësia e aksioneve apo kuotave të saj është plotësisht e zotëruar nga Autoriteti Kontraktor apo një Autoritet Përkatës.

“**Euro**” është monedha e ligjshme e Bashkimit Ekonomik dhe Monetar Europian, apo çdo monedhë tjetër me të cilën Bashkimi Ekonomik dhe Monetar Europian mund ta zëvendësojë atë.

“**Evazion Tarife**” është kalimi i Përdoruesit nëpër Sheshin e Tarifës pa paguar Tarifën përkatëse me mjete të pranueshme pagese.

“**Fitim i Munguar**” është çdo fitim i pritshëm dhe i përealizuar nga Shoqëria Koncesionare i cili nuk është Humbje Direkte, duke përfshirë në çdo rast fitimin e Shoqërisë Koncesionare nga të ardhurat siç parashikohen në Studimin e Fizibilitetit.

“**Garancia e Kontratës**” ka kuptimin që i jepet te Neni 14.1 (*Garancia e Kontratës*) i kësaj Kontrate.

“**Gëzim i Qetë**” do të thotë e drejta ekskluzive për të zënë, përdorur dhe gëzuar Sheshin dhe/ose Veprat (duke përfshirë objektet ekzistuese) dhe e drejta për të kaluar mbi dhe nën Shesh, dhe në çdo pjesë të tij, si dhe për të hyrë dhe për të dalë në të, me qëllim zbatimin e kësaj Kontrate, gjatë afatit, pa ndërhyrje të pajustificuar nga Autoriteti Kontraktor ose nga ndonjë Autoritet Përkatës.

“**Grafiku i Punimeve**” është kalendari i detajuar i Punimeve për tu realizuar nga Shoqëria Koncesionare, që i bashkëlidhet kësaj Kontrate si Shtojca 10 (*Projekt-Ideja, skicat, planimetritë dhe Grafiku i Punimeve*), dhe ndryshimet e miratuara në Lejen Zhvillimore, nëse ka.

“**Gjykata e Arbitrazhit**” ka kuptimin e dhënë te Neni 136.1 (*Arbitrazhi*) i kësaj Kontrate.

“**Huadhënës**” janë institucione krediti ose financiare ose organizma të tjerë të ngjashëm financiarë të angazhuar profesionalisht në dhënie hua të parave, që mund të jenë palë në Marrëveshjet për Financimin, ose mund të kenë të drejta në bazë të Marrëveshjeve për Financimin, dhe/ose i japin

faqe 11



Shoqërisë Koncesionare financim në formë linje financimi me obligacione, borxhi me përparësi ose borxhi me të drejtë kthimi në kapital apo të ngjashëm (dhe marrëveshje mbrojtëse “hedging”) në përputhje me Marrëveshje të tilla për Financimin dhe do të përfshijnë edhe siguruesit që lëshojnë dorëzani apo sigurime të ngjashme për këto linja financimi apo Persona të tretë që bien dakord të kryejnë Punime pa pagesë, me kusht që shuma e papaguar t'u kthehet në borxh apo Persona që blejnë dhe zotërojnë obligacione për të financuar Projektin.

“Humbje Direkte” do të thotë:

a) për Shoqërinë Koncesionare:

- 1) çdo humbje e të ardhurave, ose dëm tjetër efektiv që vjen si rezultat i shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Autoriteti Kontraktor ose nga një Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën dhe/ose çdo kosto shtesë e shkaktuar si rezultat i shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Autoriteti Kontraktor ose nga Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën; dhe
- 2) çdo humbje apo dëm i pësuar nga Shoqëria Koncesionare si rezultat i dëmtimeve të pronës apo dëmtimeve personale;

b) për Autoritetin Kontraktues çdo humbje ose dëm i pësuar si rezultat i dëmtimit të pronës apo dëmtimeve personale si dhe çdo kosto shtesë e shkaktuar si rezultat i shkeljes ose mospërbushjes së detyrimeve të kësaj Kontrate nga Shoqëria Koncesionare.

“Identifikimi i Objekteve për Shpronësim” do të thotë përpilimi nga Shoqëria Koncesionare (i) një liste të pronave dhe pronarëve të tyre brenda Territorit të Projektit, të cilat në Datën e Nënshkrimit ndodhen të regjistruara në ASHK dhe që duhen Shpronësuar nga Autoriteti Përkatës dhe dorëzimi i saj këtij të fundit, si dhe (ii) i një liste të objekteve të paregjistruara në ASHK dhe që duhen prishur nga Autoriteti Kontraktor si pjesë e Dorëzimit të Territorit të Projektit. Procesi i identifikimit përfshin, aty ku është e mundur, asistencën nga Shoqëria Koncesionare për hartimin e dokumenteve shtesë për procesin e Shpronësimit.

“Infrastruktura e Operimit” ka kuptimin që i jepet te Neni 51 (*Shërbimi i Operimit*) i kësaj Kontrate.

“Infrastrukturë e Paparashikuar Publike” ka kuptimin që i jepet te Neni 38.3 (*Rrjetet e Infrastrukturës Publike*) i kësaj Kontrate.

“Inxhinieri i Pavarur” është Personi ose Personat e pavarur me përvojë, të huaj dhe/ose shqiptarë, të cilët kontraktohen nga Autoriteti Kontraktor, në përputhje me këtë Kontratë, për të mbikëqyrur Punimet dhe të cilët kryejnë detyrat e Inxhinierit të Pavarur në lidhje me ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate dhe të Kontratës me Inxhinierin e Pavarur. Detyrat kryesore të Inxhinierit të Pavarur jepen të renditura në Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur) të Kontratës.

“Indeksi i çmimeve në Euro” është indeksi i harmonizuar i çmimeve të konsumit i Eurozonës (me përbërje të ndryshueshme), publikuar nga Eurostat-i ose nëse ky indeks nuk publikohet më, çdo indeks tjetër i harmonizuar i çmimeve të konsumit i Eurozonës që e zëvendëson këtë indeks.

faqe 12



“Indeksi i çmimeve të konsumit në lekë” është indeksi i çmimeve të konsumit për Shqipërinë, i publikuar nga Instituti i Statistikave të Shqipërisë.

“Indeksi i çmimeve të prodhimit i BE-së” është indeksi i çmimeve të prodhimit industrial publikuar nga Eurostat-i ose, nëse ky indeks nuk publikohet më, çdo indeks tjetër që zëvendëson këtë indeks të kostove industriale të prodhimit të BE-së.

“Kapital i Investuar” janë shumatat që Ortakët e Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare i investojnë në funksion të përmbushjes së kësaj Kontrate si Kapital Neto ose si Borxh i Pasiguruar.

“Kapital Neto” është kapitali i Shoqërisë Koncesionare, përfshirë të gjitha vlerat monetare/të pagueshme si rezultat i nënshkrimit/pagimit të kuotave/aksioneve, nga kontributet apo huatë e dhëna nga Ortakët e tij, huatë e dhëna nga Shoqëritë e Lidhura ose kontrolluese të Shoqërisë Koncesionare (drejtpërdrejt apo në mënyrë të tërthortë), të cilat nuk rezultojnë si borxh i paguar, si dhe të gjitha asetet e Shoqërisë Koncesionare.

“Kërkesa për Pagesë” ka kuptimin e dhënë të Neni 111 (*Kërkesa për Pagesë për Kompensim nga Zgjidhja e Kontratës*) i kësaj Kontrate.

“Kohëzgjatja e Kontratës” është periudha kohore që fillon me Datën e Hyrjes në Fuqi të Kontratës dhe përfundon me Datën e Përfundimit të Kontratës.

“Kompensimi për Evazion Tarife” është shuma e barabartë me shumën që Përdoruesi që ka kryer një Evazion Tarife do të duhej të paguante në përputhje me Shkallët e Tarifës të zbatueshme në momentin e Evazionit të Tarifës.

“Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës” do të thotë sipas kontekstit, veç e veç ose së bashku, Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor, Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Shoqëria Koncesionare, dhe/ose Kompensimi për Zgjidhje të Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore.

“Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor” ka kuptimin e dhënë të Neni 106.1 (*Kompensim i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Kompensimi i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbushjes nga Shoqëria Koncesionare” ka kuptimin e dhënë të Neni 105 (*Kompensim i Zgjidhjes së Kontratës për Mospërmbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Kompensimi për Zgjidhje të Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore” ka kuptimin e dhënë të Neni 107 (*Kompensim i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore*) i kësaj Kontrate.

“Koncesionari” ka kuptimin e dhënë në hyrje të kësaj Kontrate.

“Kontrata e Inxhinierit të Pavarur” është kontrata e lidhur ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur, në lidhje me realizimin e detyrave të Inxhinierit të Pavarur për mbikëqyrjen dhe kontrollin e Punimeve të ndërtimit dhe mirëmbajtjes së Rrugës në përputhje me këtë Kontratë.

“Kontrata” është kjo kontratë koncesioni dhe Shtojcat e saj.

faqe 13



“Kontroll” i një Personi nga një Person tjetër është kur ky Person i fundit (i vetëm ose me të tjerë dhe drejtpërdrejt ose tërthorazi) ka shumicën e kapitalit të Personit të parë ose nëpërmjet zotërimit të kapitalit aksione/kuotave ose nëpërmjet një kontrate ose ka shumicën e votave apo ka të drejtën e përcaktimit të vendimmarrjes të Personi i parë, apo çdo të drejtë tjetër që ka ose mund të ketë apo sjell të njëjtën pasojë si secili rast sa më lart.

“Kosto të Zgjidhjes Përpara Kohe të Nënkontratës” janë kostot që i kanë lindur ose do t’i lindin në mënyrë të arsyeshme Shoqërisë Koncesionare ose humbjet që ka pësuar Shoqëria Koncesionare në lidhje me Nënkontratën ose furnitorët, vetëm si pasojë e përfundimit përpara kohe të kësaj Kontrate në lidhje me kostot e mëposhtme, të cilat Shoqëria Koncesionare duhet t’ua paguajë Nënkontraktorëve apo furnitorëve:

- a) kostot e lindura në lidhje me kryerjen e Punimeve, mirëmbajtjen e Rrugës ose ofrimin e Shërbimeve për aq sa këto kosto nuk mund të zbuteshin ose parandaloheshin, ku përfshihen:
 - 1) kostot e mallrave ose materialeve të porositura të vërtetuara si të paguara;
 - 2) shpenzimet e lindura në rrjedhën normale të biznesit me kushte të zakonshme tregu në pritje të ndërtimit të Punimeve ose ofrimit të Shërbimeve;
 - 3) humbjet e lindura në lidhje me Nënkontratën që janë lidhur në rrjedhën normale të biznesit me kushte të zakonshme tregu, të cilat nuk mund të anulohen/zgjidhen pa humbje/kosto;
- b) kostoja e zhvendosjes së pajisjeve të përdorura në lidhje me këtë Kontratë;
- c) kostoja e ndërprerjes së marrëdhënieve të punës me punëmarrësit e prekur, në bazë të Ligjit; dhe
- d) kostot për t’u rimbursuar të cilat kanë ardhur nga zgjidhja e kontratave të lidhura me kushte të zakonshme tregu,

me kusht që Shoqëria Koncesionare dhe çdo Nënkontraktor të kenë bërë përpjekje të arsyeshme për minimizimin e kostove të tilla.

“Lek” është monedha zyrtare e Republikës së Shqipërisë, siç ajo mund të ndryshojë në bazë të Ligjit.

“Leje Zhvillimore” do të jetë leja/autorizimi i organit kompetent në Republikën e Shqipërisë në përputhje me Ligjin nr.107/2014 “Për planifikimin dhe zhvillimin e territorit” i ndryshuar, për zhvillimin dhe ndërtimin e të gjithë Projektit në tërësi dhe në çdo fazë të tij, ashtu siç përcaktohet në Projekt dhe/ose Studimin e Fizibilitetit.

“Ligj” është çdo akt i zbatueshëm pavarësisht organit që e miraton atë, kombëtar ose vendor, ligj, marrëveshje, konventë, urdhëresë, dekret ose akt tjetër, rregullor, akt nënligjor ose çdo rregull, kod ose udhëzim apo licensë, miratim, leje, autorizim ose aprovim tjetër i Republikës së Shqipërisë ose i çdo entiteti ose nënndarjeje të saj, ose të një Personi i krijuar me Ligj (i pavarur ose jo), që ka juridiksionin e duhur, në masën që një akt i tillë është publikuar dhe që disponohet publikisht, dhe që është objekt i zbatimit të vendimeve të gjykatave të ndryshme dhe të trupave të ngjashme gjyqësore të Republikës së Shqipërisë, të urdhrave, udhëzimeve a vendimeve të

faqe 14



ministrave, të udhëzimeve a qarkoreve të departamenteve të ndryshme të Autoriteteve Përkatese, si dhe interpretimet e organeve zyrtare të Republikës së Shqipërisë, që kanë juridiksion mbi çështjen në fjalë, siç mund të ndryshohen hera-herës gjatë afatit të Kontratës.

“Lista e Përdoruesve të Përfashtuar” ka kuptimin e listës bashkëngjitur si Shtojca 3 (Lista e Përdoruesve të Përfashtuar) e kësaj Kontrate.

“Manuali e Mirëmbajtjes” ka kuptimin e manualit të mirëmbajtjes së Rrugës që detajohet në Shtojcën 6 (Manuali i Mirëmbajtjes).

“Marrëveshje e Drejtpërdrejtë” është marrëveshja e lidhur ndërmjet Autoritetit Kontraktor, Koncesionarit, Shoqërisë Koncesionare dhe Huadhënësve.

“Marrëveshja e Operimit” ka kuptimin e dhënë të Neni 55.3 (Kalimi i Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit) i kësaj Kontrate.

“Marrëveshje Financimi” janë çdo marrëveshje huaje, premtim-pagesë, obligacion, marrëveshje sigurimi apo titujsh, hipotekat, trustet, marrëveshjet e kredive, nota ose marrëveshjet për blerje obligacionesh, marrëveshje pjesëmarrjeje, Marrëveshja e Drejtpërdrejtë, si dhe çdo dokument tjetër në lidhje me financimin e projektimit, ndërtimit, operimit dhe mirëmbajtjen e Projektit të Rrugës, për ushtrimin e të drejtave të koncesionit, përfshirë çdo ndryshim, shtesë, zgjatje kohore dhe zëvendësim për financime të tilla, dhe çdo marrëveshje mbrojtjeje “hedging” për interesin, në përputhje me Modelin Financiar sipas rastit.

“Materiale të Rrezikshme” ka kuptimin që i jepet të Neni 37.1 (Materialet e Rrezikshme) i kësaj Kontrate.

“Mbyllja Financiare” është data kur Shoqëria Koncesionare i konfirmon me shkrim Autoritetit Kontraktor që ka siguruar mbështetjen financiare nga Huadhënësit, apo Palët Financuese, apo që ka fondet e nevojshme për realizimin e Projektit.

“Miratim i Nevojshëm” është çdo Certifikatë Përdorimi, miratim, licensë, aprovim, lejim ose autorizim, i përkohshëm apo përfundimtar, që është i nevojshëm në lidhje me Projektin dhe që duhet lëshuar nga Autoriteti Përkates, duke përfashtuar Miratimin e Nevojshëm nga Autoriteti Kontraktor.

“Miratimi i Nevojshëm i Autoritetit Kontraktor” është çdo Certifikatë Përfundimi, miratim, licensë, aprovim, lejim ose autorizim, i përkohshëm apo përfundimtar, që është i nevojshëm në lidhje me Projektin dhe që duhet lëshuar nga Autoriteti Kontraktor, duke përfashtuar Miratimin e Nevojshëm.

“Mirëmbajtja Dimërore” janë Punimet e mirëmbajtjes në lidhje me parandalimin e formimit të akullit dhe largimin e dëborës dhe të akullit, sipas specifikimeve të detajuara në Shtojcën 6 (Manuali i Mirëmbajtjes).

“Mirëmbajtje Rutinë” janë Punimet e mirëmbajtjes gjatë Periudhës së Operimit, e përcaktuar në Projekt-Zbatim, që ka natyrë afatshkurtër ose ciklike dhe që janë të nevojshme për ta mbajtur Rrugën në gjendje funksionale, të mirë dhe të parrezikshme pune, ku përfshihen riparimet e vogla të të gjitha elementeve të Rrugës, pastrimi, mirëmbajtja e e zonës përreth dhe kontrollet e kryera



së bashku me vrojtimet që shoqërojnë çdo punim sa më lart sipas specifikimeve të detajuara në Shtojcën 6 (Manuali i Mirëmbajtjes).

“Modeli Financiar” është në Datën e Nënshkrimit, modeli financiar i paraqitur në Studimin e Fizibilitetit të Koncesionarit të dakordësuar mes Palëve dhe të parashikuar në Shtojcën 12 (Studimi i Fizibilitetit).

“Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor” ka kuptimin e dhënë te Neni 100.1 (*Zgjidhja e Kontratës si Pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare” ka kuptimin e dhënë te Neni 99.1 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Muaj” është një muaj kalendarik gjatë Periudhës së Koncesionit. Një “Muaj” i referohet një periudhe që fillon në një ditë të një Muaji kalendarik dhe që përfundon në ditën që korrespondon numerikisht në Muajin e ardhshëm kalendarik (pa e përfshirë atë ditë), me përjashtim të rastit që, nëse nuk ka ditë që korrespondon numerikisht në Muajin në të cilin ajo periudhë përfundon, ajo periudhë do të përfundojë ditën e fundit në atë Muaj kalendarik.

“Ndërhyrje/t Urgjente” kanë kuptimin e dhënë te Neni 67.1 (*Ndërhyrjet Urgjente të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim Cilësues i Ligjit” ka kuptimin e dhënë te Neni 83.2 (*Llojet e Ndryshimeve në Ligji*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim Diskriminues i Ligjit” ka kuptimin e dhënë te Neni 83.3 (*Llojet e Ndryshimeve në Ligji*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim në Ligj” është ndryshimi i Ligjit që ndodh pas datës së nënshkrimit të kësaj Kontrate.

“Ndryshim i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor” është ndryshimi i kërkuar nga Autoriteti Kontraktor në bazë të parashikimeve të bëra te Neni 49.1 (*Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Ndryshim Specifik i Ligjit” ka kuptimin e dhënë te Neni 83.4 (*Llojet e Ndryshimeve në Ligji*) i kësaj Kontrate.

“Nënkontraktor” ka kuptimin e Nënkontraktorit të Mirëmbajtjes, Nënkontraktorit Ndërtimor dhe çdo nënkontraktor tjetër me të cilin lidhet një nënkontratë për realizimin e Projektit.

“Nënkontraktori i Mirëmbajtjes” është një subjekt i regjistruar sipas Ligjit, me seli në adresën e deklaruar në QKB dhe i përfaqësuar nga administratori apo përfaqësuesi i tij ligjor, si përfaqësues i caktuar dhe autorizuar rregullisht në bazë të një Nënkontrate Mirëmbajtjeje.

“Nënkontraktori Ndërtimor” është një subjekt i regjistruar sipas Ligjit, me seli në adresën e deklaruar në QKB dhe i përfaqësuar nga administratori apo përfaqësuesi i tij ligjor, si përfaqësues i caktuar dhe autorizuar rregullisht në bazë të një Nënkontrate Ndërtimi.

“Nënkontratat” janë Nënkontrata e Ndërtimit dhe Nënkontrata e Mirëmbajtjes.

“Nënkontratë e Mirëmbajtjes” është çdo Nënkontratë e lidhur për kryerjen e Punimeve të



mirëmbajtjes apo një pjese të tyre, me ndryshimet dhe zëvendësimet përkatëse të bëra herë pas here në përputhje me këtë Kontratë.

“Nënkontratë Ndërtimi” është çdo nënkontratë e lidhur ndërmjet Shoqërisë Koncesionare dhe një Nënkontraktori Ndërtimor për kryerjen e Punimeve apo një pjese të tyre, me ndryshimet dhe zëvendësimet përkatëse të bëra herë pas here në përputhje me këtë Kontratë.

“Njësia e Zbatimit të Projektit” ose **“NjZP”** nënkupton njësinë që krijohet nga Autoriteti Kontraktor për monitorimin e zbatimit të kësaj Kontrate.

“Norma e Brendshme e Kthimit të Kapitalit” është norma e brendshme e kthimit të Kapitalit të Investuar të Koncesionarit, sipas përlogaritjeve të bëra në Modelin Financiar, përfshirë ndryshimet që ai mund të ketë sipas dispozitave të kësaj Kontrate.

“Ngjarje e Forcës Madhore” ka kuptimin e dhënë te Neni 80.1 (*Ngjarje të Forcës Madhore*) i kësaj Kontrate.

“Njoftimi për Korrigjim” ka kuptimin që i jepet te Neni 99.3 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërmbushjes nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate dhe/ose te Neni 100.3 (*Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërmbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor*), sipas rastit.

“Njoftimi për Mospërmbushje nga ana e Autoritetit Kontraktor” ka kuptimin e dhënë te Neni 100.2 (*Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërmbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Njoftimi për Mospërmbushje të Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare” ka kuptimin që i jepet te Neni 99.2 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërmbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Njoftim për Ndryshime nga Autoriteti Kontraktor” ka kuptimin e dhënë te Neni 49.1 (*Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Njoftim për Ndryshime nga Koncesionari” ka kuptimin e dhënë te Neni 50.1 (*Ndryshime të Kërkuara nga Shoqëria Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Objekte Arkeologjike” ka kuptimin e dhënë në përkufizimin “pasuri arkeologjike” të Ligjit Nr. 27/2018 “Për Trashëgiminë Kulturore dhe Muzetë”.

“Objekte të Përkohshme” janë të gjitha strukturat dhe instalimet e përkohshme, të cilat nevojiten për ndërtimin e Rrugës.

“Objekte të Trashëgimisë Kulturore” ka kuptimin e dhënë në përkufizimin “pasuri kulturore materiale” të Ligjit Nr. 27/2018 “Për Trashëgiminë Kulturore dhe Muzetë”.

“Objekti” ka kuptimin e dhënë te Neni 3 (*Objekti*) i kësaj Kontrate.

“Ortak” ka kuptimin që jepet sipas përcaktimeve të Ligjit Nr. 9901, datë 14.04.2008 “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, i ndryshuar apo sipas përcaktimeve të Ligjit të zbatueshëm të vendit ku është regjistruar shoqëria.

faqe 17

2



“Pagesa nga Autoriteti Kontraktor” është çdo pagesë që Autoriteti Kontraktor ose ndonjë Palë e Autoritetit Kontraktor i detyrohet Shoqërisë Koncesionare apo Koncesionarit sipas dispozitave të kësaj Kontrate, përfshirë pa u kufizuar në shumat që lidhen me Tarifat, në rastin kur operimi realizohet nga Enti i Operimit.

“Pagesa Tavan” është pagesa maksimale që Autoriteti Kontraktor mund të bëjë në një Vit të Kontratës gjatë Periudhës së Garancisë, sipas Shtojcës 4 (Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë).

“Pagesat e Shërbimit të Borxhit” do të thotë ato pagesa siç kërkohen të bëhen nga Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare për financuesit e saj sipas Marrëveshjeve të Financimit në secilin Vit Kontrate. Për shmangien e dyshimeve, ky term do të nënkuptojë pagesat e principalit, ato të interesave si dhe shpenzime të tjera, të parashikuara në Marrëveshjen e Financimit.

“Pagesë për Rakordim të Suficitit të të Ardhurave” është pagesa që Shoqëria Koncesionare mund t'i bëjë për çdo Vit Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Operimit, e barabartë me vlerën që del nga aplikimi i formulës si vijon: diferenca që del nga Të Ardhurat nga Tarifa të arkëtuara për atë Vit minus Të Ardhurat Bazë të parashikuara për të njëjtin Vit e shumëzuar me 40% (dyzetë përqind).

“Pagesë për Rakordim të të Ardhurave” është Pagesa për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave ose Pagesa për Rakordim të Suficitit të të Ardhurave, sipas rastit.

“Pagesë për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave” është pagesa që Autoriteti Kontraktor mund t'i bëjë Shoqërisë Koncesionare për çdo Vit të Kontratës përgjatë Periudhës së Garancisë, nëse është e aplikueshme. Kjo pagesë do të jetë e barabartë me vlerën që del nga llogaritja e diferencës midis Të Ardhurave Bazë të parashikuara për atë Vit minus të Ardhurat nga Tarifa të arkëtuara për atë Vit, gjithnjë e kufizuar deri në Pagesën Tavan për Vitin përkatës. Për të shmangur çdo keqkuptim, nëse diferenca më lart del një numër negativ (pra të Ardhurat nga Tarifa janë më të larta se të Ardhurat Bazë), Autoriteti Kontraktor nuk do të bëjë asnjë Pagesë për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave.

“Palë e Autoritetit Kontraktor” është veçmas Autoriteti Kontraktor dhe nëpunësit, punëmarrësit dhe agjentët e tij dhe çdo Nënkontraktor apo Person i punësuar ose i angazhuar nga secili prej tyre (ku përfshihen edhe Përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktor, por pa përfshirë Koncesionarin dhe Palët Koncesionare) si dhe Autoritetet Përkatëse të tjera që sipas rastit asistojnë Autoritetin Kontraktor për zbatimin e Kontratës, përfshirë, pa u kufizuar në, Entin e Operimit.

“Palë e Dëmtuar” është pala që ka pësuar një dëm ose që pretendon të jetë dëmtuar nga një Ngjarje e Forcës Madhore ose nga shkaqe të tjera gjatë zbatimit të kësaj Kontrate.

“Palë Koncesionare” është veçmas Koncesionari, Shoqëria Koncesionare, Nënkontraktori, Përfaqësuesi i Shoqërisë Koncesionare, dhe personat e punësuar ose angazhuar nga secili prej tyre, në lidhje me realizimin e Objektivit të kësaj Kontrate.

“Palë” ka kuptimin e dhënë në hyrje të Kontratës.

faqe 18



“Pasqyra Vjetore e Pagesave” ka kuptimin që i jepet te Neni 109.1 (*Pasqyrat Vjetore të Pagesave*) i kësaj Kontrate.

“**Periudha e Garancisë**” është periudha 8 (tetë) vjeçare që fillon më 1 janar të Vitit pas Datës së Fillimit të Operimit, përveç rastit kur Data e Fillimit të Operimit është 1 janar, me ç’rast fillon në atë datë dhe jo në Vitin e ardhshëm.

“**Periudha e Koncesionit**” ka kuptimin e dhënë te Neni 5.1 (*Periudha e Koncesionit*) i kësaj Kontrate.

“**Periudha e Operimit**” ka kuptimin që i jepet te Neni 53.2 (*Periudha e Operimit*) i kësaj Kontrate.

“**Periudha e Përgjegjësisë së Defekteve**” në lidhje me një Segment të Rrugës, ka kuptimin e periudhës prej 12 (dymbëdhjetë) Muajsh nga data e marrjes së Certifikatës së Përfundimit për atë Segment.

“**Periudha Ndërtimore**” është periudha 24 (njëzet e katër) mujore gjatë së cilës realizohen Punimet ndërtimore të fazës së ndërtimit dhe përfundimit të Rrugës sipas Projekt-Zbatimit.

“**Person**” do të kuptohet çdo individ, person fizik, juridik, shoqëri tregtare, ortakëri apo organizatë e çdo lloj forme organizimi e parashikuar nga Ligji ose ligji i një vendi tjetër, përfshirë Autoritetin Kontraktor dhe Autoritetet Përkatese.

“**Personi Përgjegjës për Shërbimin e Operimit**” është sipas rastit Shoqëria Koncesionare, ose Enti i Operimit i caktuar nga Autoriteti Kontraktor për Shërbimin e Operimit në bazë të Kontratës.

“**Përdorues**” janë përdoruesit e Rrugës.

“**Përfaqësues i Autoritetit Kontraktor**” është Personi i autorizuar për të vepruar si përfaqësues i Autoritetit Kontraktor në bazë të Kontratës.

“**Përfaqësues i Shoqërisë Koncesionare**” është vetë Koncesionari ose një Person i autorizuar me shkrim për përfaqësimin e tij.

“**Plani i Menaxhimit Mjedisor**” ka kuptimin e planit të menaxhimit mjedisor pjesë e Dokumentacionit të Ofertës, siç mund të ndryshohet herë pas here me miratimin e Palëve.

“**Plani i Mirëmbajtjes së Rrugës**”, është plani i vënë në dispozicion në përputhje me Shtojcën 6 (Manuali i Mirëmbajtjes).

“**Plani i Operimit të Rrugës**” është plani i vënë në dispozicion në përputhje me Nenin 58.1 (*Plani i Operimit të Rrugës*) i kësaj Kontrate.

“**Praktika e Mirë e Industrisë**” është ushtrimi i shkallës së zotësisë, korrektesës, maturisë dhe largpamësisë që do të pritej në mënyrë të arsyeshme dhe të zakonshme nga një palë kontraktore e aftë dhe me përvojë në sektorin e ndërtimit të rrugëve në Shqipëri dhe e cila kërkon të pëmbushë me mirëbesim detyrimet e veta kontraktore, në respekt të të gjitha Ligjeve, e angazhuar në të njëjtën lloj ndërmarrjeje dhe duke punuar në rrethana dhe kushte të njëjta ose të ngjashme.

“**Problem i Mbartur**” është çdo pretendim, kërkesë apo përgjegjësi e parashikuar me Ligj që ka

faqe 19



ardhur nga një veprim ose mosveprim në lidhje me pjesët e Sheshit përpara Datës së Hyrjes në Fuqi të Kontratës.

“Procesi i Arbitrazhit” ka kuptimin e dhënë te Neni 136.1 (*Arbitrazhi*) i kësaj Kontrate.

“Procedurat e Bashkërendimit të Operimit” ka kuptimin e dhënë te Neni 57.1 (*Procedurat e Bashkërendimit të Operimit*) i kësaj Kontrate.

“Program” është programi për realizimin e Punimeve, i hartuar në përputhje me Projekt-Zbatimin.

“Programi i Riparimit Kapital” është versioni përfundimtar i programit të riparimit kapital, i miratuar ose përcaktuar, përkatësisht, në përputhje me Kontratën dhe Projektin.

“Projekt-Ideja” ka kuptimin që i jepet te Neni 34.1 (*Dokumentacioni i Projektit*) i kësaj Kontrate.

“Projekt-Zbatimi” ka kuptimin që i jepet te Neni 34.2 (*Dokumentacioni i Projektit*) i kësaj Kontrate.

“Projekti” është tërësia e aktiviteteve të përcaktuara në Objektivin e kësaj Kontrate sipas Projektit të Zbatimit dhe kryerja e çdo pjese të Punimeve dhe Shërbimeve në Shesh dhe/ose Vepra gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës si dhe financimi sipas Studimit të Fizibilitetit të paraqitur nga Shoqëria Koncesionare.

“Propozimi” ka kuptimin që i jepet te Neni 55.2 (*Kalimi i Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit*) i kësaj Kontrate.

“Punime” janë punimet ndërtimore, punimet gjeoteknike dhe çdo punim tjetër që mund të nevojitet në lidhje me projektimin, ndërtimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës dhe të Objekteve të Përkohshme nga Shoqëria Koncesionare sipas Projekt-Zbatimit.

“Punime Kapitale” janë punimet ndërtimore, të cilat janë të nevojshme në lidhje me Rrugën si (i) Punime gjeoteknike fillestare; dhe/ose (ii) Punime në mbikallime dhe degëzime/kryqëzime.

“Qendra e Mirëmbajtjes” ka kuptimin e godinës/godinave ku qëndron personeli përgjegjës për mbikëqyrjen dhe koordinimin e realizimit të Shërbimit të Mirëmbajtjes, sipas kësaj Kontrate.

“Qendra e Operimit” ka kuptimin e godinës/godinave ku qëndron personeli përgjegjës për mbikëqyrjen dhe koordinimin e realizimit të Shërbimit të Operimit, përfshirë menaxhimin e trafikut dhe arkëtimin e Tarifës.

“QKB” ka kuptimin e Qendrës Kombëtare të Biznesit, si institucioni shtetëror i ngarkuar nga Ligji për mbajtjen e regjistrit të subjekteve tregtare.

“Raporti Përfundimtar” është raporti i përfundimit të Punimeve i cili hartohet nga Shoqëria Koncesionare dhe i dorëzohet Autoritetit në përfundim të punimeve të objektit të Kontratës.

“Riparim Kapital” është çdo mirëmbajtje që i bëhet Rrugës, që nuk është Mirëmbajtje Rutinë, dhe që parashikohet në Projektin e Zbatimit në përputhje me rregullat teknike të projektimit të rrugëve.

faqe 20

2



“**Risk i Pasigurueshëm**” do të thotë një ngjarje apo situatë, e cila nuk mbulohet apo është e përjashtuar në kushtet e përgjithshme të kontratave të policave të sigurimit që ofrohen në tregun shqiptar të sigurimeve nga kompanitë siguroese të licencuara nga Autoriteti Përkatës.

“**Rrugë**” ka kuptimin e rrugës Thumanë – Vorë – Kashar, sipas kuptimit që i jepet autostradës në nenin 2 të Kodit Rrugor të Republikës së Shqipërisë, Punimet për të cilën janë përfunduar tërësisht. Për qartësi, territori i Vendshërbimeve dhe Shesheve të Tarifës nuk do të konsiderohet si pjesë e Rrugës për efekt të kësaj Kontrate.

“**Segmentet**” janë pozicione gjeografike brenda gjurmës së Territorit të Projektit ose Rrugës, të ndara skematikisht, mbi të cilat do të kryhen Punimet apo Shërbimet.

“**Sigurimet**” ka kuptimin që i jepet në Neni 89.1 (*Sigurimet*) i kësaj Kontrate.

“**Sigurimi i Përgjegjësisë ndaj Palëve të Treta**” është sigurimi i përgjegjësisë ndaj palëve të treta, që është pjesë e Sigurimeve që duhen blerë dhe mbajtur në bazë të parashikimeve të bëra në Neni 89 (*Sigurimet*) i kësaj Kontrate.

“**Sistemet e Cilësisë**” janë sistemet e menaxhimit të cilësisë të vëna në dispozicion në përputhje me Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*).

“**Situacioni**” përfshin të gjitha skicat, llogaritjet, raportet etj., në format elektronik dhe të shtypur, në të cilat paraqiten evidencat faktike të miratuara nga Inxhinieri i Pavarur të ndërtimit të përditësuara për të pasqyruar vendndodhjet, madhësitë, materialet e ndërtimit dhe hollësi të tjera të Punimeve të realizuara, duke bërë lidhjen me specifikimet dhe tabelat përkatëse.

“**Situatë e Jashtëzakonshme Gjeoteknike**” është një ngjarje e një fenomeni gjeoteknik të paparashikuar (si për shembull shkarje dhe që bllokon pjesërisht ose plotësisht karrexhatën), i cili mund të ndikojë negativisht në Punimet dhe Shërbimet.

“**Skicat e Ndërtimit**” janë skicat dhe llogaritjet e hartuara në përputhje me kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe Ligjit, në të cilat paraqiten të gjitha dimensionet, llogaritjet dhe hollësitë e nevojshme për t’i dhënë mundësi Shoqërisë Koncesionare të realizojë Punimet.

“**Standarde**” janë standardet e identifikuar në Projekt-Zbatim në lidhje me Punimet dhe Shërbimet në Rrugë, në përputhje me Ligjin.

“**Studimi i Fizibilitetit**” është në Datën e Nënshkrimit të kësaj Kontrate, Studimi i Fizibilitetit i paraqitur nga Koncesionari dhe i miratuar nga Autoriteti Kontraktor dhe Autoritetet Përkatëse, i përfshirë në Shtojcën 6 (*Manuali i Mirëmbajtjes*) të kësaj Kontrate.

“**Shembja e Objekteve**” do të thotë prishja nga ana e Autoriteteve Përkatëse e objekteve të shpronësuara apo objekteve pa leje që ndodhen në Territorin e Projektit duke përfshirë kostot e transportit dhe depozitimit të mbetjeve pas shembjes, të cilat në çdo rast mbulohen nga Autoriteti Kontraktor.

“**Shesh i Tarifës**” është zona e përcaktuar e Rrugës, e projektuar dhe ndërtuar enkas për të vendosur objektet e arkëtimit të Tarifës dhe operacionet përkatëse.

“**Shesh**” ka kuptimin e tokës (pavarësisht statusit të saj) mbi të cilën do të kryhen Punimet që

faqe 21



mund të jetë pjesë e Territorit të Projektit dhe/ose Truallit Ekstra.

“Shërbime” janë Shërbimet e Mirëmbajtjes dhe Shërbimet e Operimit të Rugës të parashikuar në Shtojcën 6 (Manuali i Mirëmbajtjes).

“Shërbimet e Mirëmbajtjes” janë shërbimet e Mirëmbajtjes Dimërore dhe shërbimet e Mirëmbajtjes Rutinë të Rugës sipas dispozitave të kësaj Kontrate.

“Shërbimi i Operimit” ka kuptimin që i jepet te Neni 51 (Shërbimi i Operimit) i kësaj Kontrate.

“Shkak Lehtësimi” ka kuptimin e dhënë te Neni 81.1 (Shkak i Lehtësimit) i kësaj Kontrate.

“Shkallët e Tarifës” janë shkallët faktike të Tarifës që zbaton Shoqëria Koncesionare në raport me llojin e mjetit me motor, që përdor infrastrukturën rrugore objekt i kësaj kontrate.

“Shoqëri e Lidhur” ka kuptimin e çdo shoqërie që zotëron Kontrollin e asaj shoqërie, çdo shoqëri që është nën Kontrollin e asaj shoqërie, ose çdo shoqëri e varur, e cila ka Kontrollin mbi atë shoqëri.

“Shoqëria Koncesionare” ka kuptimin e dhënë në hyrjen e kësaj Kontrate.

“Shpenzime Kapitale” nënkupton shpenzimet që klasifikohen nga Ligji apo parimet e përgjithshme të pranura të kontabilitetit, si investime kapitale ose shpenzime kapitale.

“Shpronësim” në kontekstin e kësaj Kontrate do të nënkuptojë procedurën e shpronësimit, ose çdo masë apo veprim i cili, i marrë veç e veç apo së bashku, ka efekt të barasvlershëm me shpronësimin, me fondet dhe shpenzimet e Autoritetit Kontraktor, apo çdo Autoriteti tjetër Përkatës në përputhje me ligjin përkatës, për të gjithë pronarët ligjorë dhe personat e tretë që gëzojnë të drejta mbi sipërfaqet që do të përdoren për përmbushjen e Objektivit të Kontratës.

“Shtojcë” është çdo shtojcë, deklaratë, vërtetim, autorizim, vendim, urdhër ose dokument tjetër i nënshkruar nga palët që i bashkëlidhet kësaj Kontrate, si pjesë përbërëse dhe e pandarë e saj, tani apo në të ardhmen.

“Tarifa” është tarifa që paguajnë Përdoruesit e Rugës.

“Tatim” apo “Taksë” është çdo lloj tatimi, takse apo pagese e vendosur në bazë të Ligjit (siç është përkufizuar më lart).

“Territori i Projektit” ka kuptimin e dhënë te Neni 23.1 (Territori i Projektit) i kësaj Kontrate.

“Të Ardhurat Bazë” ka, për çdo Vit të Kontratës, kuptimin e shumave të përcaktuara në kolonën “të ardhurat bazë” në Shtojcën 4 (Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë).

“Të Ardhurat nga Tarifa” janë tarifat e arkëtuara nga Përdoruesit për llogari të Shoqërisë Koncesionare.

“Të Ardhurat Shtesë” do të thotë çdo e ardhur shtesë që lidhet me përdorimin e Rugës, përveç Të Ardhurave nga Tarifa dhe të ardhurave nga Vendshërbimet.

“Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare” janë të gjitha të drejtat e dhëna Shoqërisë Koncesionare



sipas Objektivit të Kontratës, përfshirë të drejtën për të projektuar, ndërtuar, operuar, mirëmbajtur dhe për t'i financuar këto aktivitete në Rrugë në përputhje me Ligjin dhe me këtë Kontratë; e drejta e çdo pagese, financimi, kompensimi, shtese në kohë, nga ana e Autoritetit Kontraktor, sipas kësaj Kontrate, të Modelit Financiar të Koncesionarit/Studimit të Fizibilitetit të Koncesionarit, në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate.

“Të Dhënat e Vëna në Dispozicion” ka kuptimin që i jepet te Neni 19.1 (*Dhënat e Informacionit nga Autoriteti Kontraktor*) i kësaj Kontrate.

“Truall Ekstra” është toka (pavarësisht statusit të saj) që i nevojitet në mënyrë të përkohshme Shoqërisë Koncesionare krahas Territorit të Projektit dhe/ose Truallit Shtesë, në mënyrë që të realizojë Punimet dhe/ose Shërbimet, në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate.

“Truall Shtesë” është toka (pavarësisht statusit të saj) që i nevojitet në mënyrë të përhershme Shoqërisë Koncesionare krahas elementeve të tjera që përbëjnë Territorin e Projektit në mënyrë që të realizojë Punimet dhe/ose Shërbimet në përputhje me kushtet e kësaj Kontrate. Kur Truallit Shtesë aprovohet, konsiderohet si pjesë e Territorit të Projektit për efekt të kësaj Kontrate.

“TVSH” është tatimi mbi vlerën e shtuar, siç parashikohet në Ligjin nr. 92/2014 “Për tatimin mbi vlerën e shtuar në Republikën e Shqipërisë” të ndryshuar, apo cilindo Ligj që e zëvendëson atë gjatë zbatimit të kësaj Kontrate.

“Vendshërbimet” janë vendet në apo përgjatë Rrugës që sipas rastit, duhen ndërtuar ose mirëmbajtur, për t’iu ofruar Përdoruesve si: vend për pushim (përfshirë ndërtesat e destinuar për çlodhje); vend për parkim; pika shërbimi, duke përfshirë por pa u kufizuar në ofrimin e pijeve, ushqimeve dhe furnizimit të automjetit me lëndë djegëse; si dhe shërbime të tjera të nevojshme. Vendshërbimet do të përfshijnë edhe vendet me instalime të karakterit të përkohshëm, të cilat mund të përdoren për realizimin e shërbimeve të ndryshme nga Shoqëria Koncesionare.

“Vepra” ka kuptimin e Rrugës, Qendrës së Mirëmbajtjes, Qendrës së Operimit, veçmas ose së bashku.

“Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën” ka kuptimin e dhënë te Neni 82.1 (*Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën*) i kësaj Kontrate.

“Vlera e Tregut e Projektit” ka kuptimin e dhënë te Neni 105.3(b) (*Kompensimi për zgjidhje të Kontratës për mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate.

“Vlerë Investimi” është vlera monetare e investimeve kapitale për Punimet dhe tërë komponentët e tij, e parashikuar në Studimin e Fizibilitetit të dorëzuar nga Shoqëria Koncesionare dhe të miratuar nga Autoriteti Kontraktor, në shumën prej 224,321,553 (dyqind e njëzetë e katër miliona e treqind e njëzetë e një mijë e pesëqind e pesëdhjetë e tre) Euro, pa përfshirë TVSH.

“Viti i Kontratës” është viti i plotë kalendarik gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës me kusht ku do të konsiderohet se:

- 1) Viti i parë i Kontratës është periudha kohore nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate deri më 31 dhjetorin e ardhshëm; dhe

faqe 23



- 2) Viti i fundit i Kontratës është periudha kohore nga 1 janari i fundit përpara Datës së Përfundimit të Kontratës deri në Datën e Përfundimit të Kontratës.

Neni 2. Interpretimi i Kontratës

Në këtë Kontratë, përveçse kur konteksti e kërkon ndryshe, do të përdoren interpretimet e mëposhtme:

- 2.1 një fjalë e përdorur në numrin njëjës përfshin dhe numrin shumës dhe anasjelltas. Referimi të njëra gjini përfshin edhe gjininë tjetër;
- 2.2 referenca për një Person përfshin pasardhësit e tij apo Personat e autorizuar nga ai në bazë të Ligjit;
- 2.3 referenca ndaj çdo Neni, paragrafi ose Shtojce, përveç kur deklarohet shprehimisht për të kundërtën, është referencë ndaj atij Neni, paragrafi ose Shtojce të kësaj Kontrate;
- 2.4 referenca për këtë Kontratë ose ndonjë dokument tjetër të përfshirë në të, nënkupton një referencë ndaj çdo ndryshimi/amendimi ose shtesë të kësaj Kontrate, siç mund të ndodhë herë pas here;
- 2.5 titujt dhe renditja numerike e përdorur për nenet, paragrafët, nënparagrafët, Shtojcat dhe tabela e përmbajtjes janë vetëm për lehtësi referimi dhe nuk do të ndikojnë në interpretimin e kësaj Kontrate;
- 2.6 një referim të secili institucion apo organ vendimmarrës i referohet institucionit dhe organit vendimmarrës ekzistues si dhe nëse ai institucion apo organ vendimmarrës pushon së ekzistuari, ristrukturohet apo ndan përgjegjësitë me institucione apo organe të tjera, i referohet institucionit apo organit vendimmarrës pasardhës apo institucionit apo organit që trashëgon përgjegjësitë ekzistuese apo që shërben për të kryer funksione dhe qëllime të ngjashme apo të njëjta si institucioni apo organi ekzistues;
- 2.7 Shtojcat e kësaj Kontrate përbëjnë pjesë integrale të kësaj Kontrate;
- 2.8 fjalët “përfshin” ose “duke përfshirë” do të konsiderohet se pasohen nga fjalët “pa kufizim” ose “duke mos u kufizuar në”, edhe nëse ato ndiqen ose jo nga fraza ose fjalë të tilla të ngjashme;
- 2.9 çdo fjalë, term, frazë dhe shkurtim që fillon me shkronjë të madhe e përdorur specifikisht në këtë Kontratë ose në ndonjë Shtojcë apo dokument tjetër bashkëngjitur do të ketë kuptimin e përcaktuar në këtë Kontratë (nëse është e përkufizuar në Neni 1 (Përkufizimi i termave) më lart) ose në Shtojcën ose dokumentin përkatës nëse është përkufizuar aty;
- 2.10 përveç rasteve kur parashikohet shprehimisht ndryshe në këtë Kontratë, në rast të një konflikti të drejtpërdrejtë midis ndonjë dispozite të pjesës kryesore të Kontratës, të ndonjë Shtojce apo të ndonjë dokumenti që i referohemi në këtë Kontratë apo Shtojcë, radha e përparësisë do të jetë si më poshtë:

- 1) kjo Kontratë;
2) Shtojcat e saj;

faqe 24



- 3) çdo dokument tjetër të cilit i referohemi në këtë Kontratë ose çdo dokument tjetër bashkëlidhur kësaj Kontrate.

Neni 3. Objekti i Kontratës

Me anë të kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor, i autorizuar nga legjislacioni në fuqi i jep Shoqërisë Koncesionare koncesion të formës DBFOMT (projektim, ndërtim, financim, operim, mirëmbajtje dhe transferim i së drejtës së pronësisë dhe operimit, në përfundim të Kontratës së Koncesionit), për projektimin, financimin, ndërtimin, vënien në punë, administrimin, operimin (përfshirë, pa u kufizuar, të drejtat ekskluzive të Shoqërisë Koncesionare për të përfituar pagesë nga Përdoruesit e Rrugës dhe mirëmbajtjen e segmentit Rrugor “Thumanë – Vorë – Kashar” për një Afat 35 vjeçar, (në vijim “Objekti”), si dhe transferimin e tij në përfundim të Kontratës nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor, në përputhje me kushtet dhe afatet e kësaj Kontrate.

Neni 4. Dhënia e Koncesionit/Ekskluziviteti

4.1 Në përputhje me parashikimet te Neni 3 (Objekti i Kontratës) më lart, duke filluar nga Data e Hyrjes në Fuqi, Autoriteti Kontraktor i jep Shoqërisë Koncesionare, e cila pranon:

- a) të gjitha të drejtat ekskluzive sipas parashikimeve të kësaj Kontrate, në lidhje me Objektin, për të gjithë Periudhën e Koncesionit;
- b) të drejtën për Gëzim të Qetë brenda afateve të përcaktuara në këtë Kontratë, me qëllim realizimin e Projektit;
- c) gjithë të drejtat që i jepen mbi Veprat, në përputhje me Ligjin dhe këtë Kontratë;
- d) t'i kalojë Autoritetit Kontraktor, në mbarim të Kohëzgjatjes së Kontratës gjithë të drejtat mbi Veprat si dhe të kryejë të gjitha veprimet e nevojshme për këtë qëllim, siç parashikohet në këtë Kontratë.

4.2 Kjo Kontratë Koncesioni është një projekt DBFOMT (“Design – Build – Finance – Operate – Maintain – Transfer”). Koncesionari, me miratim të Autoritetit Kontraktues vendos si garanci për financim në institucionet financiare vetëm të drejtat e tij që rrjedhin nga kontrata e koncesionit.

4.3 Për të shmangur çdo keqkuptim, Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor do të mbajë të drejtën e pronësisë mbi Sheshin gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës. Shoqëria Koncesionare gëzon të drejtën e regjistrimit të pronësisë në emër të saj të veprave apo të një pjese të tyre. Shoqëria Koncesionare gjithashtu bie dakord se e drejta e pronësisë së Shoqërisë Koncesionare mbi Veprat është e kufizuar nga detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të mos tjetërsuar (shitur, dhuruar ose transferuar në çfarëdo mënyre) Veprat, pjesërisht ose plotësisht, në favor të palëve të treta. Ky kufizim si dhe detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të transferuar të drejtën e pronësisë mbi dhe dorëzimin e Veprave në favor të Autoritetit Kontraktor do të regjistrohet në regjistrin e pasurive të paluajtshme.

4.4 Përgjatë të gjithë Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor dhe as ndonjë Autoritet tjetër Përkates, qoftë ky në nivel qendror, apo vendor, nuk do t'i japë

faqe 25



askujt të drejta, me ose pa shpërblim, të operojë, përdorë, administrojë, apo të mirëmbajë Veprat dhe/ose Vendshërbimet, përveçse në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate. Në rast se Autoriteti Kontraktor ndërmerr ndonjë veprim në shkelje të këtij neni, kjo rrethanë konsiderohet si shkelje e dispozitave të kësaj Kontrate dhe Shoqërisë Koncesionare i lind e drejta ta zgjidhë atë dhe të kërkojë Dëmet.

Neni 5. Periudha e Koncesionit

5.1 Përveçse në rastet e përfundimit të parakohshëm të kësaj Kontrate, apo zgjatjes së kësaj Kontrate në përputhje me kushtet e saj, përfshirë, pa u kufizuar, Neni 5.2 më poshtë, Periudha e Koncesionit do të jetë 35 (tridhjetë e pesë) vjet, duke filluar nga Data e Hyrjes në Fuqi të Kontratës dhe përfundon në përvjetorin e 35-të të kësaj date ("Periudha e Koncesionit").

5.2 Periudha e Koncesionit nëse zbatimi i kësaj Kontrate është vonuar për shkak të Shkakut të Lehtësimit dhe Veprimit Shtetëror Thelbësish në Kundërshtim me Kontratën, ose për çdo shkak tjetër që parashikohet si i tillë sipas kësaj Kontrate, mund të zgjatet në përputhje me dispozitat ligjore sipas përcaktimeve të kësaj Kontrate.

Neni 6. Kushtet paraprake

6.1 Pas nënshkrimit të saj nga Palët, kjo Kontratë hyn në fuqi me miratimin e saj nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe botimin e vendimit të miratimit në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë (në vijim "Data e Hyrjes në Fuqi").

6.2 Pas Datës së Hyrjes në Fuqi, duke marrë në konsideratë dhe parashikimet e Nenit 6.4 më poshtë, detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të filluar Punimet bëhet efektiv në datën në të cilën përmbushet i fundit nga kushtet e përmendura më poshtë ("Data e Fillimit të Punimeve"):

- 1) Dorëzimi nga ana e Shoqërisë Koncesionare e Garancisë së Kontratës në përputhje me këtë Kontratë;
- 2) Paraqitja nga ana e Shoqërisë Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor i Projekt-Zbatimit brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga Data e Hyrjes në Fuqi;
- 3) Miratimi i Projekt-Zbatimit nga Autoriteti Kontraktor brenda afateve dhe në përputhje me Neni 34 (Dokumentacioni i Projektit);
- 4) Lëshimi i Miratimeve të Nevojshme nga ana e Autoritetit Kontraktor dhe Autoriteteve Përkatëse të tjera, me qëllim mundësimin e fillimit të zbatimit të Projekt-Zbatimit;
- 5) Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur nga ana e Autoritetit Kontraktor, sipas dispozitave të kësaj Kontrate;
- 6) Identifikimi i Objekteve për Shpronësim nga Shoqëria Koncesionare dhe përfundimi i procedurave të Shpronësimeve nga Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit Përkatës, të cilat lidhen me zbatimin e Projekt Zbatimit;
- 7) Dorëzimi i Territorit të Projektit nga ana e Autoritetit Kontraktor të Shoqëria Koncesionare;



8) Lëshimi i një dokumenti mbi financimin e Projektit, që do të sigurohet nga Huadhënësit, apo Palët Financuese apo Konçesionari lidhur me fondet e nevojshme për realizimin e Projektit.

6.3 Afati maksimal për përmbushjen e kushteve të mësipërme nga Palët do të jetë jo më shumë se 12 (dymbëdhjetë) Muaj nga Data e Hyrjes në Fuqi të Kontratës, përveç rasteve të përcaktuara të Nenit 7 (*Mospërmbushja e kushteve Paraprake*) i kësaj Kontrate.

6.4 Pas Datës së Hyrjes në Fuqi, Shoqëria Konçesionare në diskrecionin e saj të plotë mund të zgjedhë të heqë dorë nga e drejta e saj për të kërkuar përmbushjen e ndonjërit prej kushteve paraprake sa më lart nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoritet Përkatës, apo duke lejuar përmbushjen e tij me vonesë. Kjo nuk do të konsiderohet heqje dorë e Shoqërisë Konçesionare nga të drejtat që ajo ka në bazë të kësaj Kontrate.

Neni 7. Mospërmbushja e kushteve paraprake

7.1 Në rastin se kushtet paraprake të përcaktuara të Nenit 6 (*Kushtet Paraprake*) më sipër nuk janë përmbushur brenda 12 (dymbëdhjetë) Muajve nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate, Palët do të takohen për të vendosur për një rrugëzgjdhje për plotësimin e kushteve paraprake të mbetura.

7.2 Në rast se kushtet paraprake të mbetura nuk janë përmbushur ende edhe pas përfundimit të një afati shtesë prej 3 (tre) Muajsh nga përmbushja e afatit të 12 (dymbëdhjetë) Muajve nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate, Shoqëria Konçesionare i propozon Autoritetit Kontraktor një plan të ri veprimi, ku janë përcaktuar afatet e reja të plotësimit të kushteve paraprake të përcaktuara në këtë nen, veprimet konkrete për secilën Palë, me qëllim miratimin e tij brenda 10 ditëve nga Autoriteti Kontraktor. Në rast të mungesës së komunikimit për miratim, kjo do të konsiderohet miratim në heshtje i planit të ri të veprimit.

7.3 Në rast se kushtet paraprake të mbetura nuk janë përmbushur ende, edhe pas përfundimit të afatit të dakordësuar në planin e ri të veprimit:

- a) Në rastin e mospërmbushjes nga Autoriteti Kontraktor i kushteve paraprake që lidhen me të, Shoqërisë Konçesionare i lind e drejta ose të (i) kërkojë përmbushjen e detyrimit përkatës, ose (ii) të zgjidhë Kontratën dhe me paraqitjen e kërkesës të shoqëruar nga dokumentacioni mbështetës të marrë si kompensim i rënë dakord paraprakisht, kostot e pjesëmarrjes në zhvillimin e procedurave konkurruese/të tenderit, kostot e përgatitjes së Studimit të Fizibilitetit dhe nënshkrimit të Kontratës, si dhe zhblokimin dhe kthimin e Garancisë së Kontratës, nëse kjo e fundit është dorëzuar. Autoriteti Kontraktor duhet të bëjë pagesat përkatëse brenda 30 (tridhjetë) Ditë Pune nga marrja e kërkesës e Shoqërisë Konçesionare. Nëse Shoqëria Konçesionare ka pretendime të tjera, ato nuk pranohen nga Autoriteti Kontraktor dhe do të jenë objekt shqyrtimi në përputhje me Nenin 136 (*Arbitrazhi*) të kësaj Kontrate.
- b) Në rastin e mospërmbushjeve nga Shoqëria Konçesionare të kushteve paraprake për faj të Shoqërisë Konçesionare, Autoritetit Kontraktor i lind e drejta ose të (i) kërkojë përmbushjen e detyrimit përkatës, ose (ii) të zgjidhë Kontratën dhe të mbajë Garancinë e Kontratës, si kompensim i rënë dakord paraprakisht. Dispozitat e këtij paragrafi nuk e përjashtojnë Autoritetin Kontraktor nga e drejta për të pretenduar Dëme të tjera të cilat do

faqe 27



të vendosen në përputhje me Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të kësaj Kontrate.

7.4 Në rast se (i) edhe Shoqëria Koncesionare edhe Autoriteti Kontraktor nuk kanë përmbushur ndonjë nga Kushtet Paraprake që i takon në përfundim të afateve përkatëse sipas Kontratës, dhe kjo mospërmbushje ka ardhur si rrjedhojë e veprimeve ose mosveprimeve me faj të Palës në lidhje me kushtin përkatës që i takonte asaj Pale për ta përmbushur, dhe (ii) në rast se njëra nga Palët zgjedh që ta zgjidhë këtë Kontratë sipas dispozitave të paragrafit 7.3 më lart, atëherë kjo Kontratë përfundon me efekt të menjëhershëm dhe:

- a) Asnjëra Palë nuk i detyrohet Palës tjetër ndonjë pagesë në lidhje me një përfundim të tillë; dhe
- b) Autoriteti Kontraktor do të kthejë Garancinë e Kontratës.

Neni 8. Mbyllja Financiare

8.1 Palët bien dakord që (i) Shoqëria Koncesionare do ta përfundojë Mbylljen Financiare dhe do ti dërgojë Autoritetit Kontraktor një njoftim në lidhje me këtë brenda 18 Muajve nga data e marrjes së Lejes Zhvillimore; dhe (ii) Shoqëria Koncesionare mund të fillojë Punimet dhe të vijojë me zbatimin e detyrimeve dhe gëzimin e të drejtave që ka në bazë të kësaj Kontrate edhe para përfundimit të afatit për kryerjen e Mbylljes Financiare.

8.2 Nëse brenda kësaj periudhe Shoqëria Koncesionare nuk arrin të bëjë Mbylljen Financiare dhe nuk i dërgon njoftimin Autoritetit Kontraktor në përputhje me paragrafin 8.1 më lart, përveçse kur një mospërmbushje e tillë është shkaktuar nga një veprim ose mosveprim i Autoritetit Kontraktor apo i një Autoriteti Përkatës, apo një Veprim Shtetëror Thelbësishëm në Kundërshtim me Kontratën që prek tregjet financiare, atëherë kjo Kontratë përfundon me efekt të menjëhershëm dhe:

- 1) Asnjëra Palë nuk i detyrohet Palës tjetër ndonjë pagesë në lidhje me një përfundim të tillë; dhe
- 2) Autoriteti Kontraktor do të kthejë Garancinë e Kontratës.

8.3 Në rast se Shoqëria Koncesionare nuk arrin të bëjë Mbylljen Financiare si pasojë e një veprimi ose mosveprimi të Autoritetit Kontraktor apo një Autoriteti Përkatës, apo një Veprim Shtetëror Thelbësishëm në Kundërshtim me Kontratën që prek tregjet financiare, atëherë pavarësisht se Autoriteti Kontraktor zhblokon Garancinë e Kontratës, kjo nuk përjashton të drejtën e Shoqërisë Koncesionare për të pretenduar dëmshpërblim për Dëmet e pësura.

8.4 Në rast se Kontrata zgjidhet në përputhje me paragrafin 8.2 më lart, Shoqëria Koncesionare është plotësisht përgjegjëse për të gjitha kostot e largimit të pajisjeve nga Territori i Projektit.

KREU 2 DEKLARIMET, TË DREJTAT, DETYRIMET E PALËVE

Neni 9. Të drejtat dhe detyrimet e përgjithshme

faqe 28 2



9.1 Shoqëria Koncesionare ka të drejtën dhe detyrimin ekskluziv, në përputhje me parashikimet e kësaj Kontrate;

- a) të hartojë Dokumentacionin e Projektit përfundimtar të Rrugës;
- b) të realizojë Punimet sipas Projektit përfundimtar të Projekt-Zbatimit pas miratimit nga Autoriteti Kontraktor;
- c) të sigurojë financimin për zbatimin e Projekt-Zbatimit;
- d) të realizojë operimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës (në shkallën e përcaktuar në këtë Kontratë) si dhe Projekt-Zbatimin e miratuar nga Autoriteti Kontraktor, i cili është hartuar në bazë të Studimit të Fizibilitetit pjesë e kësaj Kontrate; si dhe
- e) do të plotësojë të gjitha detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë.

9.2 Autoriteti Kontraktor:

- a) do t'i vendosë në dispozicion Shoqërisë Koncesionare të Dhënat e Vëna në Dispozicion dhe të gjitha informacionet, dokumentacionet, vlerësimet dhe Projekt-Idenë e nevojshme për qëllimet e ndërtimit, përfundimit, operimit dhe mirëmbajtjes së Rrugës dhe të hartimit të Projekt-Zbatimit;
- b) do të angazhohet për aplikimin dhe marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme në lidhje me Projektin, aplikimi dhe marrja e të cilave i takojnë Autoritetit Kontraktor sipas legjislacionit në fuqi;
- c) do të angazhohet t'i japë Shoqërisë Koncesionare të gjithë asistencën e duhur në pajisjen e Shoqërisë Koncesionare me Miratimet e Nevojshme, aplikimi dhe/ose marrja e të cilave i takojnë kësaj të fundit sipas legjislacionit në fuqi;
- d) do të marrë të gjitha masat përkatëse administrative dhe financiare për mundësimin e kryerjes në kohë (i) të Pagesave nga Autoriteti Kontraktor sipas përcaktimeve në këtë Kontratë, në Modelin Financiar të Shoqërisë Koncesionare dhe në Marrëveshjen e Operimit (ii) për Shpronësimet dhe (iii) Dëmin; si dhe
- e) do të plotësojë të gjitha detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë.

Neni 10. E drejta e Nënkontraktimit

10.1 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të lidhë Nënkontrata për zbatimin e Punimeve të Projektit dhe çdo lloj kontrate tjetër, me qëllim realizimin e Objektivit të kësaj Kontrate në përputhje me Nenin 35 të Ligjit nr. 125/2015 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar. Në të gjitha kontratat, Shoqëria Koncesionare është e detyruar të respektojë kushtet e kësaj Kontrate.

10.2 Shoqëria Koncesionare duhet t'i japë Autoritetit Kontraktor informacionin e mëposhtëm për Nënkontraktorin e përzgjedhur:

- 1) emrin e tij dhe adresën;
- 2) qëllimet për të cilat Nënkontraktori i propozuar do të kontraktohet, duke përfshirë çdo shërbim që do të ofrohet nga Nënkontraktori i propozuar;
- 3) vlerën e Nënkontratës; dhe

faqe 29



- 4) çdo informacion i mëtejshëm i kërkuar në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktor.

10.3 Shoqëria Koncesionare do të përzgjedhë si Nënkontraktorë Persona që dëshmojnë eksperiencë në objektin e punës apo shërbimit të nënkontraktuar. Shoqëria Koncesionare është përgjegjëse për përmbushjen e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, pavarësisht faktit nëse Punimet e ndërtimit apo mirëmbajtjes janë realizuar nga vetë Shoqëria Koncesionare ose Nënkontraktorët e Ndërtimit apo Mirëmbajtjes.

10.4 Për të shmangur çdo keqkuptim, në kuptim të kufizimeve të vendosura në paragrafin 10.1 më lart, (i) nëse Punimet kryhen nga Koncesionari, ky i fundit nuk do të konsiderohet si Nënkontraktor, dhe nuk do të ketë nevojë që, për të, të merret miratim nga Autoriteti Kontraktor dhe (ii) Enti i Operimit nuk do të konsiderohet Nënkontraktor.

Neni 11. Vendshërbimet

11.1 Gjatë Periudhës Koncesionare, Autoriteti Kontraktor mund të japë leje për zhvillimin dhe operimin e vendshërbimeve vetëm me miratimin me shkrim të Shoqërisë Koncesionare.

11.2 Nëse Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës e miraton krijimin e Vendshërbimit pavarësisht dispozitave të përcaktuara të paragrafi 11.1 më lart, dhënia e një miratimi të tij nga Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës, do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

Neni 12. E Drejta e Monitorimit nga Autoriteti Kontraktor

Në çdo kohë gjatë Periudhës së Koncesionit, Autoriteti Kontraktor ose sipas rastit Autoriteti Përkatës përgjegjës për rrugët mund t'i bëjë kontrolle Shoqërisë Koncesionare, duke përfshirë kontrollin e cilësisë së ofrimit të Shërbimeve dhe të Standardit të Punimeve, në përputhje me këtë Kontratë. Shoqëria Koncesionare i ofron Autoritetit Kontraktor çdo bashkëpunim që mund të kërkohej nga ky i fundit në mënyrë të arsyeshme (të tillë si ai i ofrimit të të dhënave sipas kërkesës, mundësisë që Autoritetit Kontraktor të marrë pjesë në monitorimin e ecurisë së punëve etj). Autoriteti Kontraktor e informon Shoqërinë Koncesionare për rezultatet e këtyre kontrolleve.

Neni 13. E drejta e ndërhyrjes nga Autoriteti Kontraktor

13.1 Nëse Autoriteti Kontraktor ka të dhëna të arsyeshme se ka:

- 1) një rrezik serioz për jetën apo shëndetin dhe sigurinë e Personave apo sigurinë e Rrugës;
- 2) një rrezik serioz ndaj pronës apo mjedisit; ose
- 3) një shpërdorim të detyrës së parashikuar me Ligj;

në lidhje me Punimet, operimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës ose ofrimin e Shërbimeve, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë të ndërhyjë në mënyrë të arsyeshme në Punimet, operimin e Rrugës ose ofrimin e Shërbimeve për të larguar një rrezik të tillë duke lajmëruar më parë Shoqërinë Koncesionare sa më shpejt të jetë e mundur përpara ndërhyrjes.

13.2 Në rast të një ndërprerjeje të paarsyeshme apo të paautorizuar nga ana e Autoritetit

faqe 30



Kontraktor ose një Autoriteti Përkates, ose në rastin e një ndërprerjeje të autorizuar në rastin e një Ndërhyrjeje Urgjente (me kusht që kjo Ndërhyrje Urgjente nuk është shkaktuar me faj nga ana e Shoqërisë Koncesionare), e cila shkakton vonesa në Punime, mbyllet ose pezullimin e operimit të Veprave dhe/apo kosto të tjera për të, atëherë kjo do të jetë Shkak Lehtësimi.

Neni 14. Garancia e Kontratës

14.1 Shoqëria Koncesionare dorëzon Garancinë e Kontratës në një formë të pranueshme nga Autoriteti Kontraktor sipas parashikimeve më poshtë të këtij Neni ("Garancia e Kontratës").

- a) Para Datës së Hyrjes në Fuqi të Kontratës, një garanci e lëshuar nga një shoqëri sigurimesh në vlerën 2 (dy) % të vlerës së Punimeve ndërtimore, të parashikuara për vitin e parë të ndërtimit sipas Grafikut të Punimeve, garanci e cila do të jetë e vlefshme vetëm deri në Datën e Fillimit të Punimeve.
- b) Një garanci të lëshuar nga një bankë e nivelit të dytë, 7 (shtatë) Ditë Pune përpara Datës së Fillimit të Punimeve, deri në Datën e Përfundimit të Punimeve. Shuma e Garancisë së Kontratës për secilin Vit Kontrate pas Datës së Fillimit të Punimeve do të jetë në vlerën 5% (pesë për qind) të vlerës së Punimeve ndërtimore të parashikuara për atë Vit Kontrate sipas Projekt-Zbatimit, e cila do të kthehet mbrapsht Shoqërisë Koncesionare në momentin e dorëzimit të garancisë pasardhëse në bazë të nënparagrafit (c) më poshtë.
- c) Shoqëria Koncesionare për përmbushjen e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, pas Datës së Përfundimit të Punimeve deri në përfundim të Kohëzgjatjes së Kontratës, dorëzon Garancinë e Kontratës të lëshuar nga një shoqëri sigurimesh, në vlerën 3% (tre për qind) të vlerës së Shërbimeve të parashikuara për t'u kryer për atë Vit Kontrate, sipas preventivit të rënë dakord mes Palëve.

14.2 Garancia e Kontratës dhënë si më lart është një instrument që mbulon të gjitha detyrimet e Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare që rrjedhin nga kjo Kontratë, e cila mbahet nga Autoriteti Kontraktor në rastin e mospërmbushjeve të Kontratës nga Shoqëria Koncesionare. Shoqëria Koncesionare emërtot Autoritetin Kontraktor si përfitues të drejtpërdrejtë të Garancisë së Kontratës.

Neni 15. Deklarimet e Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare

15.1 Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare deklarojnë, garantojnë, dhe marrin përsipër përpara Autoritetit Kontraktor se:

- a) janë themeluar dhe veprojnë në përputhje me Ligjin;
- b) në dijeninë e tyre, nuk ka ndodhur asnjë ngjarje që do t'i bënte Koncesionarin dhe Shoqërinë Koncesionare të mos ishin në gjendje të përmbushnin detyrimet e tyre dhe nuk ekziston asnjë fakt ose ngjarje që mund të shpinte në mospërmbushjen e detyrimeve të Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare; dhe
- c) me nënshkrimin e kësaj Kontrate, Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare nuk kanë kryer asnjë veprim të ndaluar nga Ligji.

15.2 Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare më tej garantojnë, deklarojnë dhe marrin

faqe 31



përsipër përpara Autoritetit Kontraktor se, duke filluar nga Data e Hyrjes në Fuqi:

- a) çdo angazhim që buron nga Dokumentacioni i Projektit përfaqëson një angazhim të vlefshëm dhe të zbatueshëm të Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare, dhe secili nga Dokumentacioni i Projektit është në formën që kërkohet nga Ligji; dhe
- b) Dokumentacioni i Projektit është përgatitur dhe zbatimi i tij dhe kryerja e punës nga Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare nuk bie ndesh me Ligjin ose me Aktin e themelimit apo dokumente të tjera të brendshme të Shoqërisë Koncesionare.

Neni 16. Angazhimet e Shoqërisë Koncesionare

16.1 Shoqëria Koncesionare angazhohet se do të vihet në dijeni për të drejtat që do të përfitojë dhe natyrën dhe shkallën e risqeve që do të ndërmerren sipas kësaj Kontrate.

16.2 Shoqëria Koncesionare do të mbledhë informacionin e nevojshëm ligjërisht të disponueshëm dhe të aksesueshëm brenda mundësive të saj për plotësimin e detyrimeve të saj, sipas kësaj Kontrate, nëse ky informacion është i mundshëm për t'u gjetur ose është vënë në dispozicion nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoritetet Përkatëse, pasi të jetë kërkuar në mënyrë të rregullt, duke përfshirë:

- 1) informacionin në lidhje me natyrën, vendndodhjen dhe gjendjen e Territorit të Projektit; dhe
- 2) informacionin që lidhet me Objektet Arkeologjike ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore, zonat me interes arkeologjik, shkencor ose natyror, kushtet dhe mundësitë që ofron vendi dhe cilësinë e strukturave ekzistuese.

16.3 Shoqëria Koncesionare angazhohet për aplikimin pranë Autoritetit Kontraktor dhe Autoriteteve Përkatëse kompetente në përputhje me kushtet dhe afatet ligjore për marrjen e Miratimeve të Nevojshme dhe Miratimeve të Nevojshme të Autoritetit Kontraktor për zbatimin e Projektit në rast se miratimet e lartpërmendura do të dalin në emër të Shoqërisë Koncesionare. Në rastet kur ato do të dalin në emër të Autoritetit Kontraktor, atëherë Shoqëria Koncesionare angazhohet që t'i vërë në dispozicion sa më parë Autoritetit Kontraktor të gjithë dokumentacionin e nevojshëm në mënyrë që ky i fundit të bëjë aplikimin tek Autoritetet Përkatëse në përputhje me Ligjin.

16.4 Shoqëria Koncesionare angazhohet se do të ndërmarrë të gjitha hapat e nevojshme sipas Ligjit që të mbrojë mjedisin në Sheshe dhe/ose Vepra dhe për të kufizuar sa të jetë e mundur dëmet e mundshme personale dhe pasurore, si pasojë e ndotjes dhe/ose shkaqeve të tjera të dëmshme mjedisore që lidhen me zbatimin e kësaj Kontrate, në përputhje me Planin e Menaxhimit Mjedisor. Shoqëria Koncesionare do të sigurohet (për aq sa është në kontrollin e saj) që emetimet në ajër, sipërfaqe dhe shkarkimet nëntokësore dhe shkarkimi dhe trajtimi i mbetjeve që krijohen nga veprimtaria e Shoqërisë Koncesionare në Sheshe dhe/ose Vepra përgjatë Kohëzgjatjes së Kontratës do të kryhen në përputhje me Ligjin dhe Planin e Menaxhimit Mjedisor. Për shmangien e çdo dyshimi, Shoqëria Koncesionare nuk është përgjegjëse për ndotjen akustike dhe emetimet e shkaktuara nga realizimi i Punimeve dhe/ose Shërbimeve.

16.5 Shoqëria Koncesionare bie dakord se Projekt-Zbatimi i propozuar nga Shoqëria Koncesionare do t'i nënshtrohet procedurës së vlerësimit të ndikimit në mjedis në

faqe 32



përputhje me ligjin nr.10440 datë 07.07.2011 "Për vlerësimin e ndikimit në mjedis", i ndryshuar.

16.6 Shoqëria Koncesionare angazhohet që Nënkontraktorët e saj të respektojnë Ligjin që rregullon sigurinë në punë dhe që të plotësohen kërkesat në lidhje me të.

16.7 Shoqëria Koncesionare angazhohet që do të bashkëpunojë në mënyrë të arsyeshme me çdo hetim të kryer nga Autoriteti Kontraktor, ose në emër të këtij të fundit, në lidhje me shkeljen e sigurisë në punë, ose të sigurisë së veprimtarisë për kryerjen e Punimeve ose Shërbimeve.

Neni 17. Deklarimet e Autoritetit Kontraktor

17.1 Autoriteti Kontraktor deklaron dhe garanton se:

- a) Ka ndjekur të gjitha procedurat ligjore në lidhje me organizimin e procedurave konkurruese, përzgjedhjes së Koncesionarit, dhe ndryshimeve, negocimit dhe nënshkrimit të Kontratës si dhe ka konsultuar, ndjekur dhe respektuar vendimet e gjykatave në lidhje me objektin e këtij koncesioni.
- b) Përmbytja e Kontratës nuk rezulton në ndonjë shkelje të ndonjë marrëveshjeje me palë të treta, të ndonjë Ligji tjetër të sektorëve të veçantë, të manualeve dhe rekomandimeve të dhëna nga autoritete të tjera sipas Ligjeve të veçanta, të ndonjë marrëveshjeje ndërkombëtare, traktati apo konvente, ku Autoriteti Kontraktor dhe Republika e Shqipërisë janë palë ose në bazë të të cilave kanë marrë angazhim.

17.2 Në lidhje me përshtatshmërinë e Të Dhënave të Vëna në Dispozicion të Koncesionarit dhe Shoqërisë Koncesionare, si dhe për çdo informacion tjetër që i është dhënë Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor (i) do të marrë në kohë të gjitha masat e nevojshme, në lidhje me planifikimet buxhetore të financimeve që janë detyrim i Autoritetit Kontraktor apo që lindin si detyrime të tij, si rezultat i zbatimit të kësaj Kontrate dhe se (ii) në rast se do të lindë nevoja, do të asistojë për rimbursimin nga Autoritetet Përkatese të TVSH-së në favor të Koncesionarit në kohë dhe në përputhje me Ligjin, për sa kohë që Shoqëria Koncesionare ka plotësuar kriteret dhe detyrimet e saj për të marrë rimbursim në përputhje me procedurat e kërkuara nga Ligji në lidhje me rimbursimin e TVSH-së. Procedura e aplikimit/rimbursimit/zbritjes së TVSH-se duhet të jetë në përputhje me dispozitat e Ligjit nr. 92/2014 "Për Tatimin mbi Vlerën e Shtuar në Republikën e Shqipërisë", të ndryshuar si dhe akteve nënligjore në zbatim të tij.

17.3 Autoriteti Kontraktor nuk do të ngarkojë me përgjegjësi Shoqërinë Koncesionare për asnjë dëm që mund të ndodhë në Territorin e Projektit përpara datës kur bëhet marrja në Dorëzim e Territorit të Projektit. Shoqëria Koncesionare nuk do të mbajë asnjë përgjegjësi në lidhje me ndryshime të Projekt-Zbatimit, apo vonesa të zbatimit të Punimeve, që do të bëhen të nevojshme dhe do të lindin si rezultat i të metave të Territorit të Projektit që kanë ndodhur gjatë periudhës kur Autoriteti Kontraktor ka pasur administrimin dhe mirëmbajtjen e Territorit të Projektit dhe që nuk mund të zbuloheshin në përputhje me parashikimet të Neni 30 (Inspektimi i Territorit të Projektit).

17.4 Nëse Autoriteti Kontraktor ka dhënë pëlqimin apo ka rënë dakord për nënshkrimin apo ndryshimin e Dokumentacionit të Projektit, për ndjekjen e një plani të caktuar veprimi, apo kur ka hequr dorë me shkrim shprehimisht nga një dispozitë, Autoriteti Kontraktor



deklaron se nuk do të ketë të drejtë të ngrejë pretendime kundër Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare për shkak se Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare ka vepruar duke respektuar vendimet e Autoritetit Kontraktor lidhur me dhënien e pëlqimit apo heqjen dorë nga ndonjë e drejtë e këtij të fundit.

Neni 18. Angazhimet e Autoritetit Kontraktor

18.1 Autoriteti Kontraktor angazhohet se do të ndërmarrë të gjithë hapat e duhur dhe do të japë të gjithë asistencën e nevojshme konkrete si dhe do të mbajë kontakte të vazhdueshme me Autoritetet Përkatëse kompetente, qendrore ose vendore, të cilat kanë kompetencë për lëshimin e Miratimeve të Nevojshme përkatëse kundrejt Shoqërisë Koncesionare në mënyrë që Autoritetet Përkatëse të pajisin Koncesionarin/Shoqërinë Koncesionare me Miratimet e Nevojshme përkatëse, në kohë dhe pa vonesë në lidhje me zbatimin e Kontratës, për sa kohë që ky i fundit ka përmbushur detyrimet e tij për aplikim në përputhje me Ligjin.

18.2 Nga Data e Hyrjes në Fuqi e kësaj Kontrate dhe brenda një periudhe prej 12 (dymbëdhjetë) Muajsh, Autoriteti Kontraktor do të ketë siguruar me shpenzimet e veta nëpërmjet Autoritetit Përkatës për shpronësimet, përfundimin e plotë të procesit të Shpronësimeve të parcelave, pronave brenda Shesheve, pa asnjë të metë dhe me qëllim fillimin e Punimeve menjëherë dhe pa vonesa nga Shoqëria Koncesionare, në përputhje me afatet e përcaktuara në këtë Kontratë.

18.3 Autoriteti Kontraktor gjatë gjithë Kohëzgjatjes së kësaj Kontratë do të sigurojë mosçenimin nga palë të treta të aktivitetit të Shoqërisë Koncesionare si dhe do të ndërmarrë të gjitha masat për të zgjidhur problemet që palë të treta do të kenë në lidhje me zbatimin e kësaj Kontrate, sidomos lidhur me çështje të Shpronësimeve, shembjeve të objekteve në Shesh, apo të pretendimeve të tjera nga palë të treta, si dhe mbulimin e shpenzimeve që lidhen me to.

18.4 Autoriteti Kontraktor garanton se do të kryejë pa vonesë dhe në kohë të gjitha Pagesat nga Autoriteti Kontraktor dhe detyrimet e tjera financiare kundrejt Shoqërisë Koncesionare, të parashikuara në këtë Kontratë. Po ashtu, Autoriteti Kontraktor garanton se do të ndërmarrë të gjitha masat për mbulimin e kostove përkatëse të cilat lindin sipas parashikimeve të kësaj Kontrate.

18.5 Autoriteti Kontraktor angazhohet se do të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme dhe do të bashkëpunojë me mirëbesim me Shoqërinë Koncesionare dhe/ose Koncesionarin në mënyrë që ata të përmbushin kërkesat e Huadhënësve në lidhje me arritjen e Mbylljes Financiare, përfshirë hyrjen në Marrëveshjen e Drejtpërdrejtë nëse kërkohet nga Shoqëria Koncesionare, në përputhje me Modelin Financiar sipas rastit.

18.6 Autoriteti Kontraktor do t'i garantojë Shoqërisë Koncesionare, vetë apo kur është rasti në bashkëpunim me Autoritetet e tjera Përkatëse, Gëzimin e Qetë dhe aksesin në Shesh gjatë gjithë Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate, përfshirë, të drejtën për të hapur, ndërtuar, përdorur rrugët kombëtare apo lokale të aksesit për në Shesh dhe/apo lëvizjen në këto rrugë apo në rrugët e tjera për në Shesh të mjeteve të Shoqërisë Koncesionare pa pagesë, me përjashtim të rrugëve kombëtare me pagesë ("toll") për të cilat do të bëjë pagesat

faqe 34



përkatëse.

18.7 Autoriteti Kontraktor merr përsipër që, gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, të bëjë përpjekjet e tij më të mira për të ndihmuar Shoqërinë Koncesionare në përmbushjen e detyrimeve sipas kësaj Kontrate dhe në përputhje me të, si dhe të mos krijojë asnjë pengesë kundrejt Shoqërisë Koncesionare në lidhje me zbatimin e Kontratës.

18.8 Autoriteti Kontraktor do të marrë të gjitha masat që në bashkëpunim me Autoritetet Përkatëse t'i sigurojë Shoqërisë Koncesionare venddepozitime për mbetjet në lidhje me Punimet që do të kryhen në Shesh dhe do të bëjë përpjekjet e tij më të mira për të ndihmuar Shoqërinë Koncesionare për zgjidhjen e çdo mosmarrëveshjeje me palë të treta në lidhje me to. Autoriteti Kontraktor do të bashkëpunojë me Shoqërinë Koncesionare për përzgjedhjen e këtyre venddepozitimeve në mënyrë që (i) ato të jenë në distancë të arsyeshme nga Territori i Projektit, në mënyrë që Shoqëria Koncesionare të mos ketë kosto të paarsyeshme shtesë për transportin e mbetjeve (inerte, dhera etj.) dhe (ii) të mos pengojë planet e zhvillimit të miratuara të Autoriteteve Përkatëse që kanë pronësinë e truallit ku planifikohet të bëhet venddepozitimi. Kotoja e transportit do të jetë në ngarkim të Shoqërisë Koncesionare.

18.9 Autoriteti Kontraktor do të bëjë të gjitha përpjekjet që, pas Datës së Nënshkrimit të kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare të mos jetë subjekt i ndonjë Tatimi apo Takse të re të vendosur apo aplikuar nga Autoritetet Përkatëse vendore posaçërisht për shkak të zbatimit të kësaj Kontrate, në të kundërt, do të diskutohet mes Palëve mundësia e kompensimit financiar. Për të shmangur çdo dyshim, kjo klauzolë nuk mbulon Tatimet apo Taksat që kanë karakter të përgjithshëm dhe aplikohen mbi të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë.

Neni 19. Dhënia e Informacionit nga Autoriteti Kontraktor

19.1 Në Dokumentacionin e Tenderit, Autoriteti Kontraktor, brenda mundësisë së tij, ka vënë në dispozicion të Shoqërisë Koncesionare materiale dhe dokumente të cilat lidhen me Projektin dhe Territorin e Projektit ("Të Dhënat e Vëna në Dispozicion").

19.2 Autoriteti Kontraktor bën përpjekjet e tij të arsyeshme për të vënë në dispozicion të Shoqërisë Koncesionare çdo material tjetër, që mund të bjerë në dorë të tij gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës dhe që është i llojit që do të ishte bërë i njohur në rast se do ekzistonte në kohën e vënies në dispozicion të të dhënave të disponueshme dhe që ka efekt për zbatimin e Kontratës së Koncesionit nga Shoqëria Koncesionare. Materiale të tilla shtesë konsiderohen Të Dhëna Të Vëna në Dispozicion në kohën që jepen (por jo më parë).

Neni 20. Bashkëpunimi dhe dokumentacioni

20.1 Shoqëria Koncesionare ka detyrimin të bashkëpunojë me Autoritetin Kontraktor dhe të zbatojë Punimet si dhe të gjitha angazhimet e perkatëse të marra përsipër sipas Studimit të Fizibilitetit, siç këto të fundit janë pasqyruar në mënyrë përfundimtare në Projekt-Zbatimin e dorëzuar pranë Autoritetit Kontraktor.

20.2 Përveç rasteve kur është parashikuar ndryshe në këtë Kontratë si dhe/ose kur veprimi dhe mosveprimi i Shoqërisë Koncesionare varet drejtpërdrejt dhe/ose vjen si rezultat i një veprimi dhe/ose mosveprimi të Autoritetit Kontraktor, Shoqëria

faqe 35

2



Koncesionare nuk do të kryejë asnjë veprim me anë të të cilit një pjesë e Projektit përfundimtar do të bëhet i pavlefshëm ose do të ndryshojë (duke hequr dorë prej tij, duke mosvepruar, duke dhënë njoftim për përfundimin e tij, ose në çdo formë tjetër), pa pëlqimin e shprehur me shkrim të Autoritetit Kontraktor.

20.3 Autoriteti Kontraktor në të gjitha rastet bashkëpunon me mirëbesim dhe i ofron bashkëpunim dhe asistencë Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare.

20.4 Nëse ndonjë veprim që kërkohet të kryhet nga Shoqëria Koncesionare në bazë të kësaj Kontrate, mund të kryhet vetëm nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose ndonjë Autoritet Përkatës përfshirë por pa u kufizuar në devijimin dhe/apo kufizimin e trafikut në (i) Rrugë apo (ii) për në Shesh, Autoriteti Kontraktor bie dakord që, pas kërkesës me shkrim të Shoqërisë Koncesionare, ose ta kryejë vetë një veprim të tillë për llogari të Shoqërisë Koncesionare, ose t'i japë Shoqërisë Koncesionare një prokurë ose ndonjë të drejtë tjetër, nëse një gjë e tillë lejohet nga Ligji, për të bërë të mundur që Shoqëria Koncesionare të kryejë vetë një veprim të tillë. Në veçanti, për të garantuar sigurinë në Rrugë të Personave të tretë dhe ecurinë në kohë të Punimeve, Autoriteti Kontraktor do të marrë të gjitha masat që në bashkëpunim me Autoritetet Përkatëse, t'i mundësojë Shoqërisë Koncesionare akses të pakufizuar (duke përfshirë, aty ku është e mundur dhe në bashkëpunim me Autoritetet Përkatëse, kufizimin e trafikut) në rrugën SH 60 në segmentin nga Aeroporti "Nënë Tereza" deri lidhjen e saj me rrugën SH 52. Mos kryerja e këtyre veprimeve nga Autoriteti Kontraktor, që do të shoqërohet me vonesa në zbatimin e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare dhe/apo kosto për të, do të konsiderohet një Shkak Lehtësimi.

Neni 21. Përfaqësuesit e Palëve

21.1 Për efekt të kësaj Kontrate, Përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktor është një Person i autorizuar për të përfaqësuar Autoritetin Kontraktor në lidhje me realizimin e kësaj Kontrate, i njoftuar Shoqërisë Koncesionare me shkrim nga Autoriteti Kontraktor.

21.2 Veprimet ose udhëzimet e Përfaqësuesit të Autoritetit Kontraktor, për aq sa parashikohen këtu, konsiderohen veprime ose udhëzime të Autoritetit Kontraktor, përveçse kur Autoriteti Kontraktor e njofton Shoqërinë Koncesionare paraprakisht me shkrim të paktën 10 (dhjetë) Ditë Pune më parë, që një veprim ose udhëzim i caktuar nuk është veprim ose udhëzim i Autoritetit Kontraktor.

21.3 Çdo kërkesë për t'i dhënë informacion ose dokumente Autoritetit Kontraktor, sipas Kontratës, është një kërkesë që dokumente të tilla t'i bëhen të njohura Përfaqësuesit të Autoritetit Kontraktor, përveçse kur Autoriteti Kontraktor e vë në dijeni Shoqërinë Koncesionare për një Person tjetër, ose institucion, të cilit i duhen dërguar dokumente të tilla.

21.4 Përfaqësuesi i Shoqërisë Koncesionare është një Person i autorizuar për të përfaqësuar Shoqërinë Koncesionare në lidhje me zbatimin e kësaj Kontrate.

21.5 Veprimet ose udhëzimet e Përfaqësuesit të Shoqërisë Koncesionare, për aq sa ato parashikohen këtu, konsiderohen veprime ose udhëzime të Shoqërisë Koncesionare, përveçse kur Shoqëria Koncesionare e njofton Autoritetin Kontraktor që një veprim ose udhëzim i caktuar nuk është veprimi ose udhëzimi i saj.

faqe 36



21.6 Secila nga Palët mund ta zëvendësojë Përfaqësuesin respektiv duke i dërguar një njoftim me shkrim Palës tjetër të paktën 10 (dhjetë) Ditë Pune më përpara.

Neni 22. Njësia e Zbatimit të Projektit

22.1 Autoriteti Kontraktor do të krijojë Njësinë e Zbatimit të Projektit e cila do të kujdeset për zbatimin e suksesshëm të Projektit. Autoriteti Kontraktor do të plotësojë personelin e NJZP-së me personel të përshtatshëm teknik dhe administrativ.

22.2 Kreu i Njesisë së Zbatimit të Projektit mund të jetë Përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktor ose një Person tjetër, që caktohet nga Autoriteti Kontraktor në bazë të këtij Neni. Nëse kërkohet nga Autoriteti Kontraktor apo Njësia e Zbatimit të Projektit Autoriteti Përkatës për rrugët mund të kryejë monitorimin e zbatimit në terren të Punimeve dhe Shërbimeve të kësaj Kontrate, për të cilat do t'i raportojë përkatësisht Autoritetit Kontraktor apo Njesisë së Zbatimit të Projektit që ka paraqitur kërkesën.

KREU 3 PRONËSIA DHE PËRDORIMI I PRONËS

Neni 23. Territori i Projektit

23.1 "Territori i Projektit" është:

- a) Toka (pavarësisht statusit të saj, truall, tokë bujqësore, livadh etj) mbi të cilën do të bëhet realizimi i Veprave, sipërfaqet për hyrje dhe dalje dhe rrugët lidhëse me Rrugën, zona ose zonat në të cilën do të vendosen dhe në të cilën do të kryhen aktivitetet dhe Shërbimet e lidhura me ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen e Veprave; dhe
- b) Trualli Shtesë.

23.2 Autoriteti Kontraktor deklaron se do të ndërmarrë masat e nevojshme për të qenë poseduesi i ligjshëm i Territorit të Projektit ku do të shtrihet Rruga, si dhe do t'i Dorëzojë Territorin e Projektit Shoqërisë Koncesionare, në përputhje me afatet e parashikuara në këtë Kontratë dhe, gjithsesi, përpara Datës së Fillimit Punimeve. Pavarësisht përcaktimit në këtë paragraf, Autoriteti Kontraktor do ta lejojë Shoqërinë Koncesionare që të futet në të gjitha pjesët e Territorit të Projektit me qëllim për të kontrolluar kushtet e tij, duke filluar nga Data e Nënshkrimit.

23.3 Autoriteti Kontraktor garanton se do të kryejë Dorëzimin e Territorit të Projektit të Shoqëria Koncesionare të lirë nga çdo barrë apo të drejta të palëve të treta. Në përputhje me parashikimet të Neni 7 (*Mospërmbushja e Kushteve Paraprake*) të Kontratës, çdo shkelje nga Autoriteti Kontraktor të kësaj dispozite ose ekzistenca e të drejtave të të tretëve, do të konsiderohet sipas rastit si Shkak Lehtësimi.

23.4 Autoriteti Kontraktor i jep mundësi Shoqërisë Koncesionare të hyjë e të dalë në Territorin e Projektit dhe e lejon ta përdorë atë territor, përfshirë të drejtat mbi tokën dhe servitutet për linjat e transmetimit dhe rrjetet e infrastrukturës publike apo të transportit, pa e penguar gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës.

23.5 Autoriteti Kontraktor pranon që gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës, nuk do të transferojë Territorin e Projektit apo ndonjë pjesë të tij, apo ndonjë interes të lidhur me të, përveçse në përputhje me këtë Kontratë.

faqe 37



23.6 Kostot dhe shpenzimet e Dorëzimit të Territorit të Projektit dhe dhënia e Të Drejtave të Shoqërisë Koncesionare përballohen nga Autoriteti Kontraktor. Autoriteti Kontraktor është dakord se çdo kosto, dëm, pengesë apo vonesë në zbatimin e kësaj Kontrate nga ana e Shoqërisë Koncesionare, pasi vërtetohet nga ana e Inxhinierit të Pavarur, për arsye që lidhen me Shpronësimet apo marrjen në kontroll të Territorit të Projektit, nga Autoritetet Përkatëse ose palët e treta do të jetë një Shkak Lehtësimi, përveç rasteve kur kjo vonesë është shkaktuar nga veprimet apo mosveprimet me faj të Shoqërisë Koncesionare.

23.7 Të gjitha shpenzimet apo Taksat (nëse mund të ketë të tilla), për regjistrimin e pronësive, apo të përdorimit të Territorit të Projektit në ASHK dhe/ose kosto të tjera që rrjedhin nga aktet ligjore apo nënligjore në lidhje me regjistrimin e pronësive se kësaj toke apo përdorimin e saj, do të përballohen nga Autoriteti Kontraktor.

Neni 24. Trualli Shtesë dhe Trualli Ekstra

24.1 Nëse Shoqëria Koncesionare kërkon ndonjë Truall Shtesë për Territorin e Projektit, me qëllim përmbushjen e ndonjërit prej detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, truall i cili më pas jo detyrimisht bëhet pjesë e Rugës, për aq sa Inxhinieri i Pavarur vërteton se një Truall i tillë Shtesë kërkohej nga Shoqëria Koncesionare për plotësimin e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate (dhe se detyrimet përkatëse nuk mund të respektohen përmes përdorimit vetëm të Territorit të Projektit, ose të tokës që aktualisht zotërohet dhe/apo është në administrim nga shteti), atëherë Autoriteti Kontraktor ofron një Truall Shtesë sa më shpejt që të jetë praktikisht e mundur. Të gjitha kostot e kërkuara gjatë procesit të përfitimit të Truallit Shtesë me anë të Shpronësimeve, do të paguheshin nga Autoriteti Kontraktor. Vonesat e Autoriteti Kontraktor për të zbatuar detyrimet e këtij neni do të jenë Shkak Lehtësimi.

24.2 Me marrjen e të drejtave ose miratimit për të përdorur Truallin Shtesë nga Shoqëria Koncesionare, të drejtat ose një përfitim i tillë për të përdorur Truallin Shtesë, i cili i mbetet Shoqërisë Koncesionare deri në Datën e Përfundimit të Kontratës, përveçse kur është rënë dakord paraprakisht për një datë tjetër, do t'i transferohen Autoritetit Kontraktor në Datën e Përfundimit të Kontratës ose në datën tjetër të dakordësuar midis palëve.

24.3 Kur Shoqëria Koncesionare kërkon të përdorë përkohësisht Truall Ekstra, përveç Territorit të Projektit, me qëllim përmbushjen e ndonjërit prej detyrimeve të saj, sipas kësaj Kontrate, për aq sa Inxhinieri i Pavarur vërteton se një Truall i tillë Ekstra kërkohej për plotësimin e detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, (dhe se detyrimet përkatëse nuk mund të respektohen përmes përdorimit vetëm të Territorit të Projektit, ose të tokës që aktualisht zotërohet nga shteti, apo të Truallit Shtesë), Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit Përkatës, me shpenzimet e tij, kryen procedurën e marrjes në përdorim të përkohshëm të këtij Truall Ekstra sipas legjislacionit në fuqi për Shpronësimet. Vonesat e Autoriteti Kontraktor për të zbatuar detyrimet e këtij neni do të jenë Shkak Lehtësimi.

KREU 4 INXHINIERI I PAVARUR

Neni 25. Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur

25.1 Jo më vonë se 30 (tridhjetë) ditë kalendarike nga Data e Hyrjes në Fuqi, Autoriteti



Kontraktor do të përgatisë dokumentacionin e prokurimit publik që kërkolet për përzgjedhjen e Inxhinierit të Pavarur. Një dokumentacion i tillë do të përmbajë por nuk do të kufizohet me:

- 1) Objektin e punës së Inxhinierit të Pavarur, i cili do të bazohet në dispozitat që përmbahen në Shtojcën 5 Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur) siç amendohet dhe zgjerohet nga Palët;
- 2) Kriteret, mbi të cilët do të përzgjidhet Inxhinieri i Pavarur; dhe
- 3) Dispozitat thelbësore të kontratës për emërimin dhe detyrat e Inxhinierit të Pavarur, sipas detyrave kyçe, të përcaktuara në Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur).

25.2 Autoriteti Kontraktor do të bëjë të gjithë përpjekjet e mundshme për të kontraktuar Inxhinierin e Pavarur brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga Data e Hyrjes në Fuqi e kësaj Kontrate, por gjithsesi brenda afateve të zgjatura në përputhje me përcaktimet e dhëna te Neni 7 (*Mospërmbushja e Kushteve Paraprake*). Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur do të bëhet në përputhje me Ligjin shqiptar për Prokurimet Publike bazuar në dokumentacionin e miratuar në përputhje me Nenin 25.1 (*Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur*). Palët bien dakord që Inxhinieri i Pavarur do të ushtrojë funksionet e tij sipas Kontratës së Inxhinierit të Pavarur përgjatë të gjithë Periudhës së Koncesionit.

25.3 Në rast se Inxhinieri i Pavarur nuk emërohet në kohën e përcaktuar në këtë nen, apo në rast se veprimtaria e tij në funksion të zbatimit të kësaj Kontrate dhe Kontratës së Inxhinierit të Pavarur pezullohet, ndalohej apo braktiset për çfarëdolloj arsye, Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor apo ndonjë Person i autorizuar/emëruar nga ai, do të kryejë funksionin e Inxhinierit të Pavarur deri në emërimin e Inxhinierit të Pavarur apo zëvendësimin e tij.

25.4 Autoriteti Kontraktor detyrohet të emërojë dhe/ose zëvendësojë Inxhinierin e Pavarur brenda 30 ditëve kalendrike nga njoftimi që Shoqëria Koncesionare do t'i dërgojë Autoritetit Kontraktor për emërimin apo zëvendësimin e Inxhinierit të Pavarur. Në rast të vonesave të pajustificuara nga ana e Autoritetit Kontraktor në emërimin ose zëvendësimin e Inxhinierit të Pavarur të cilat shkaktojnë vonesa në afatet e kryerjes së Punimeve nga ana e Shoqërisë Koncesionare, atëherë kjo i fundit do të përfitojë shtyrje të këtyre afateve përkatëse në të njëjtën kohëzgjatje të vonesave.

25.5 Inxhinieri i Pavarur i kryen detyrimet e tij në përputhje me dispozitat e Kontratës së Inxhinierit të Pavarur të lidhur midis tij dhe Autoritetit Kontraktor, në përputhje me Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur) të kësaj Kontrate.

Neni 26. Kontrata me Inxhinierin e Pavarur

Kontrata e Inxhinierit të Pavarur përmban (ndër të tjera) kushtet e mëposhtme:

- a) Kostot e lindura në lidhje me përzgjedhjen, emërimin dhe punën e Inxhinierit të Pavarur përballohen nga Autoriteti Kontraktor;
- b) Inxhinieri i Pavarur i plotëson detyrimet e tij për raportim tek Autoriteti Kontraktor dhe te Shoqëria Koncesionare drejtpërdrejt dhe njëkohësisht;

faqe 39



- c) Objekti i shërbimeve dhe tërësia e të drejtave dhe e detyrimeve të Inxhinierit të Pavarur janë në përputhje me Kontratën, e cila përmban detyrimet kryesore të Inxhinierit të Pavarur të përcaktuara në Shtojcën 5 (Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur);
- d) Përpara zgjidhjes së një mosmarrëveshjeje, Inxhinieri i Pavarur u jep Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare mundësinë që të shprehin mendimet e tyre në lidhje me çështjen përkatëse;
- e) Inxhinieri i Pavarur i ofron shërbimet e tij, në çdo kohë dhe në të gjitha rrethanat, në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate si dhe Kontratës së Inxhinierit të Pavarur dhe këtë e bën në mënyrë të paanshme e të pavarur;
- f) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të konsultohet me Inxhinierin e Pavarur në lidhje me të gjitha aspektet e çdo çështjeje që ka të bëjë me Punimet ose me ndonjë Riparim Kapital.
- g) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të kërkojë tek Autoriteti Kontraktor fillimin e procedurave për zgjidhjen e Kontratës së Inxhinierit të Pavarur, ose zëvendësimin e Inxhinierit të Pavarur në rast të shkeljeve të dispozitave të Kontratës apo të Kontratës së Inxhinierit të Pavarur nga ana e këtij të fundit, si dhe në rast të pengesave të pajustificuara dhe të përsëritura të Inxhinierit të Pavarur kundrejt Shoqërisë Koncesionare, në përmbushjen e detyrimeve të këtij të fundit sipas kësaj Kontrate.
- h) Në rast të zgjidhjes së parakohshme të Kontratës së Inxhinierit të Pavarur nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit do ta njoftojë Shoqërinë Koncesionare paraprakisht 30 (tridhjetë) Ditë Punë, duke paraqitur së bashku me njoftimin me shkrim edhe arsyet e zgjidhjes së parakohshme të Kontratës me Inxhinierin e Pavarur.

Neni 27. Inspektimet e Inxhinierit të Pavarur

27.1 Inxhinieri i Pavarur kryen inspektime për të verifikuar dhe ndjekur kryerjen e Punimeve nga ana e Shoqërisë Koncesionare sipas Projekt-Zbatimit.

27.2 Gjatë Periudhës Ndërtimore Inxhinieri i Pavarur do të kontrollojë dhe mbikëqyrë Punimet. Një kontroll i tillë përfshin ndjekjen e aktivitetit në çdo fazë të punës, me qëllim për të siguruar që Punimet po kryhen në përputhje me kërkesat e cilësisë së Autoritetit Kontraktor, Standardet, si dhe në përputhje me Projekt-Zbatimin e miratuar.

27.3 Inxhinieri i Pavarur ka të drejtë të ndjekë takimet për ecurinë e Punimeve, të cilat zhvillohen ndërmjet Shoqërisë Koncesionare dhe Nënkontraktorëve Ndërtimorë, dhe të marrë njoftimet përkatëse për kohën dhe vendin e takimeve të tilla.

Neni 28. Mosdakordësimi me Qëndrimet e Inxhinierit të Pavarur

28.1 Nëse ndonjëra nga Palët është e pakënaqur me qëndrimet/punën e Inxhinierit të Pavarur, atëherë kjo Palë e njofton Palën tjetër brenda 15 (pesëmbëdhjetë) Ditësh Pune nga marrja e njoftimit përkatës nga Inxhinieri i Pavarur, me kusht që në asnjë rrethanë Shoqëria Koncesionare të mos ketë të drejtë të pezullojë, ndalojë ose ndërpresë në ndonjë mënyrë tjetër Punimet gjatë procesit të zgjidhjes së një mosmarrëveshjeje të tillë, me përjashtim të punëve që preken drejtpërdrejt nga mosmarrëveshja, si dhe të punëve përfundimi apo kryerja e të cilave varet drejtpërdrejt nga rezultati i zgjidhjes së mosmarrëveshjes. Në rast se njëra Palë është e pakënaqur me vendimin e Inxhinierit të Pavarur, aplikohet Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i kësaj

faqe 40



Kontrate, me përjashtim të rasteve që lidhen me vendime për një Shkak Lehtësimi, në ç'rast do të zbatohen parashikimet të Neni 81 (*Shkaku i Lehtësimi*).

28.2 Për shmangien e çdo dyshimi, Shoqëria Koncesionare nuk mban përgjegjësi për mospërbushjen e ndonjë detyrimi ose përgjegjësie të saj, në rast se kjo mospërbushje vjen për shkak të mospërbushjes së detyrimeve nga Inxhinieri i Pavarur, në përputhje me këtë Kontratë si dhe Kontratën e Inxhinierit të Pavarur.

Neni 29. Zëvendësimi i Inxhinierit të Pavarur

29.1 Në rast se veprimtaria e Inxhinierit të Pavarur në funksion të zbatimit të kësaj Kontrate dhe Kontratës së Inxhinierit të Pavarur pezullohet, ndalohet apo braktiset për çfarëdolloj arsye, Shoqëria Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor përsërisin procesin e përshkruar të Neni 25 (*Përzgjedhja e Inxhinierit të Pavarur*) për zëvendësimin e tij.

KREU 5 NDËRTIMI, TERRITORI I PUNIMEVE TË PROJEKTIT DHE KUSHTET E TOKËS

Neni 30. Inspektimi i Territorit të Projektit

30.1 Pa cenuar përfitimet apo Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare garanton se:

- a) aq sa ishte e mundur ka inspektuar dhe kontrolluar Territorin e Projektit dhe mjediset përreth dhe, sipas rastit, të gjitha strukturat që gjenden në gjithë hapësirën e Territorit të Projektit;
- b) aq sa është e mundur, duke marrë në konsideratë dhe përdorur kujdesin e zakonshëm profesional si dhe Praktikën e Mira të Industrisë, është njohur dhe ka marrë dijeni për (i) natyrën e kushteve klimatike, hidrologjike, gjeologjike, ekologjike, mjedisore dhe të përgjithshme të Territorit të Projektit dhe rrethinat e tij, (ii) natyrën e tokës dhe nëntokës, duke përfshirë të gjitha kushtet nënsipërfaqësore (iii) formën dhe natyrën e Territorit të Projektit, (iv) rrezikun e dëmtimit apo të dëmit ndaj pronave pranë tij, apo rreziket që prekin Territorin e Projektit dhe pronarët e atyre pronave, (v) natyrën e materialeve (natyrale ose jo) që do të gërmohen, dhe (vi) natyrën e Projektit, punën, implantet dhe materialet e nevojshme për Projektin.

30.2 Autoriteti Kontraktor nuk është përgjegjës para Shoqërisë Koncesionare për ndonjë pasaktësi, mosveprim, papërshtatshmëri për ndonjë qëllim, apo për pamjaftueshmëri të ndonjë lloji, cilado qoftë, të ndonjë vrojtimi topografik, që Autoriteti Kontraktor i paraqet dhe i vendos në dispozicion apo i miraton Shoqërisë Koncesionare, kur konstatimi i këtyre mangësive me efekte negative ndaj Shoqërisë Koncesionare do të ishte lehtësisht i mundshëm për t'u evidentuar nga Koncesionari/Shoqëria Koncesionare duke ushtruar kujdes të zakonshëm profesional si dhe në respekt të Praktikave të Mira të Industrisë.

Neni 31. Objektet arkeologjike ose objektet e trashëgimisë kulturore

31.1 Gjatë fazës së hartimit të tij, Projekt-Zbatimi duhet të paraqitet për shqyrtim dhe vendimarrje në Këshillin Kombëtar të Trashëgimisë Kulturore dhe Materiale.

31.2 Në rastin e zbulimit të ndonjë Objekti Arkeologjik ose Objekti Trashëgimie

faqe 41



Kulturore në Territorin e Projektit, pas datës në të cilën Autoriteti Kontraktor i ka Dorëzuar Shoqërisë Koncesionare Territorin e Projektit, apo në raste kur gërmimi për Objekte Arkeologjike ose Objekte të Trashëgimisë Kulturore ka filluar përpara nënshkrimit të kësaj Kontrate dhe nuk është përfunduar në kohën e Dorëzimit të Territorit të Projektit, Shoqëria Koncesionare, sipas rasis kryen veprimet e mëposhtme:

- a) njofton menjëherë Autoritetin Kontraktor si dhe Autoritetet e tjera Përkatese si dhe ndërmerr të gjitha hapat e nevojshëm që i kërkohen nga Ligji një operatori që kryen punime në lidhje me Objektin Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore;
- b) ndërmerr hapa të tillë që mund të kërkohen me Ligj nga çdo Autoritet Përkates, të cilët mund të përfshijnë ndërprerjen dhe moskryerjen e Punimeve që mund të pengojnë gërmimet e Objektit Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore, ose që mund të kenë ndonjë pasojë mbi Objektin Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore në ndonjë mënyrë; dhe
- c) ndërmerr të gjithë hapat e arsyeshëm për të ruajtur Objektin Arkeologjik ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore në të njëjtin pozicion dhe gjendje në të cilën janë gjetur.

31.3 Pas njoftimit të Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor do të informojë Autoritetet Përkatese dhe të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të siguruar që ata në mënyrë të shpejtë e të koordinuar të hulumtojnë Objektet Arkeologjike dhe Objektet e Trashëgimisë Kulturore në lidhje me këto Sheshe.

31.4 Në rast se raporti i Autoriteteve Përkatese tregon mundësinë e heqjes së Objekteve Arkeologjike ose Objekteve të Trashëgimisë Kulturore nga Sheshet, Autoriteti Kontraktor duhet të paguajë të gjitha shpenzimet e heqjes së Objekteve Arkeologjike dhe/apo Objekteve të Trashëgimisë Kulturore.

31.5 Në rast se raporti me shkrim i Autoriteteve Përkatese tregon se Punimet nuk mund të vazhdojnë në Sheshin apo Segmentin në të cilin Objektet Arkeologjike apo Objektet e Trashëgimisë Kulturore u zbuluan, Autoriteti Kontraktor mund të vendosë t'i japë Shoqërisë Koncesionare një truall tjetër (i cili do të kthehet në Truall Shtesë), i cili siguron realizimin praktik të Objektit të Kontratës me karakteristika të ngjashme në një kohë sa më shkurtër, dhe të pezullojë të gjitha afatet deri sa Shoqëria Koncesionare të vihet në të njëjtat kushte siç ishte përpara pezullimit të Punimeve si më sipër.

31.6 Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkates duhet të paguajë shpenzimet e transferimit të Punimeve për zëvendësimin e Sheshit apo Segmentit përkates, me kusht, që Shoqëria Koncesionare të sigurojë gjithë ndihmën e arsyeshme për të ndihmuar Autoritetin Kontraktues të minimizojë kostot përkatese dhe vonesat.

31.7 Nëse ndodh ndonjë vonesë në kryerjen e Punimeve si rezultat i gërmimeve për zbulimin ose largimin e Objekteve Arkeologjike apo Objekteve të Trashëgimisë Kulturore, ose të ndonjë pune tjetër të nevojshme të kryer në lidhje me Objektet Arkeologjike apo Objektet e Trashëgimisë Kulturore të zbuluara ose përpara Dorëzimit të Territorit të Projektit (kur një punë e tillë nuk është përfunduar përpara Dorëzimit të Territorit të Projektit), ose që është zbuluar pas Dorëzimit të Territorit të Projektit, atëherë kjo vonesë do të përbëjë Shkak Lehtësimi.

31.8 Të gjitha Objektet Arkeologjike ose Objektet e Trashëgimisë Kulturore janë pronë



e Republikës së Shqipërisë.

Neni 32. Veprimet në përputhje me Ligjin

Gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës Shoqëria Koncesionare do të veprojë në përputhje të plotë me Ligjin dhe kërkesat e Miratimeve të Nevojshme si dhe Miratimeve të Nevojshme të Autoritetit Kontraktor.

Neni 33. Lejet ekzistuese dhe Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor

33.1 Autoriteti Kontraktor i miraton Shoqërisë Koncesionare të gjitha Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor, të cilat disponohen dhe janë kompetencë e Autoritetit Kontraktor, dhe bën të gjitha përpjekjet që Autoritetet Përkatëse të bëjnë të njëjtën gjë me Miratimet e Nevojshme që janë në kompetencë të tyre, menjëherë pas aplikimit të Shoqërisë Koncesionare, me qëllim që kjo e fundit të fillojë dhe të përfundojë Punimet në përputhje me Projekt-Zbatimin.

33.2 Autoriteti Kontraktor angazhohet se do të mbështesë Shoqërinë Koncesionare për dhënien dhe zbardhjen e Lejes Zhvillimore për të gjithë Projektin, ose pjesë-pjesë për faza të ndara të Punimeve të Ndërtimit, sipas zgjedhjes dhe aplikimit për Miratimet e Nevojshme përkatëse dhe/apo Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor, përfshirë por pa u kufizuar në lejen/lejet e ndërtimit, me qëllim fillimin e Punimeve menjëherë dhe pa vonesa nga Shoqëria Koncesionare, si edhe dhënien Shoqërisë Koncesionare të Certifikatës/ave përkatëse të Përdorimit lëshuar nga Autoriteti Përkatës në fushën e zhvillimit të territorit.

33.3 Në rastin kur Miratimet e Nevojshme dhe/apo Miratimet e Nevojshme të Autoritetit Kontraktor, me qëllim fillimin dhe vazhdimin e Punimeve në përputhje me Projekt-Zbatimin, nuk jepen brenda afateve të përcaktura nga Ligji apo kjo Kontratë, atëherë kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi përveç rasteve kur Shoqëria Koncesionare nuk ka përmbushur kërkesat dhe formalitetet ligjore përkatëse.

33.4 Në rastin kur një leje ekzistuese ose Miratimi i Nevojshëm i Autoritetit Kontraktor apo i një Autoriteti Përkatës hiqet, revokohet, ndryshohet (jo me kërkesë të Shoqërisë Koncesionare), pezullohet ose ndryshe deklarohet e pavlefshme, për shkak të një veprimi të gabuar ose të një mosveprimi që nuk ka ardhur si rrjedhojë e veprimeve dhe/apo mosveprimeve të Shoqërisë Koncesionare, atëherë kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

33.5 Autoriteti Kontraktor do të jetë përgjegjës për aplikimin dhe marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme që dalin në emër dhe për llogari të tij. Dokumentacioni ndihmës për këto aplikime përgatitet nga Shoqëria Koncesionare. Shoqëria Koncesionare do të jetë përgjegjëse për aplikimin dhe përmbushjen e të gjitha kërkesave dhe formaliteteve ligjore që duhen për marrjen e të gjitha lejeve dhe miratimeve shtesë (nëse duhen të tilla pas lejeve dhe miratimeve fillestare) të nevojshme pranë Autoritetit Kontraktor apo Autoriteteve Përkatëse, vetëm në rastet kur aplikimi dhe/ose marrja e këtyre lejeve apo miratimeve shtesë bëhet në emër dhe për llogari të Shoqërisë Koncesionare, ose dokumentacioni shtesë duhet të paraqitet edhe në emër të Shoqërisë Koncesionare.

33.6 Autoriteti Kontraktor garanton dhe angazhohet se do të bëjë çdo përpjekje për të

faqe 43



mbështetur Shoqërinë Koncesionare në marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme, si dhe do të bëjë të gjitha përpjekjet për të siguruar që, në varësi të përmbushjes nga ana e Shoqërisë Koncesionare të të gjitha kërkesave dhe formaliteteve ligjore, Miratimet e Nevojshme të lëshohen dhe miratohen nga ana e Autoriteteve Përkatëse. Në rast të vonesave në zbatimin e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, të shkaktuara si pasojë e mosdhënies apo vonesave të lëshimit të Miratimeve të Nevojshme nga Autoritetet Përkatëse apo Autoritetit Kontraktor, jo për faj të Shoqërisë Koncesionare, atëherë këto vonesa mund të përbëjnë një Shkak Lehtësimi.

Neni 34. Dokumentacioni i Projektit

34.1 Në Dokumentacionin e Ofertës, Shoqëria Koncesionare i ka vënë në dispozicion Autoritetit Kontraktor gjurmën dhe informacione të tjera në lidhje me Projektin (“Projekt-Ideja”). Shoqëria Koncesionare ka të drejtë t’i modifikojë Skicat e Ndërtimit e të projektimit gjatë hartimit të Projekt-Zbatimit.

34.2 Projekti i hollësishëm përfundimtar do të konsiderohet në këtë Kontratë si Projekt-Zbatimi (në vijim “Projekt-Zbatimi” dhe së bashku me Projekt-Ideën dhe Skicat e Zbatimit “Dokumentacioni i Projektit”), dhe do të bëhet pjesë integrale e kësaj Kontrate. Në rast të një mospërputhjeje me Projekt-Ideën ka përparësi Projekt-Zbatimi i miratuar.

34.3 Shoqëria Koncesionare harton Projekt-Zbatimin në mënyrë të tillë që të jetë në përputhje me Projekt-Ideën, specifikimet teknike, Dokumentacionin e Ofertës, Grafikon dhe Studimin e Fizibilitetit. Shoqëria Koncesionare siguron që të gjitha Skicat e Ndërtimit të hollësishme dhe përfundimtare të projektimit në kuadër të Projekt-Zbatimit të jenë në përputhje me kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe Autoriteti Përkatës përgjegjës për rrugët, si dhe të rregullave të përcaktuara në legjislacionin përkatës për projektimin. Autoriteti Kontraktor angazhohet maksimalisht dhe bën përpjekjet për marrjen e të gjitha Miratimeve të Nevojshme për Projekt-Zbatimin.

34.4 Miratimi i Projekt-Zbatimit, si rregull do të ndjekë këto hapa:

- 1) Shoqëria Koncesionare e dorëzon Projekt-Zbatimin tek Autoriteti Kontraktor si rregull brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga Data e Hyrjes në Fuqi e Kontratës.
- 2) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga dorëzimi i Projekt-Zbatimit nga ana e Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor e dërgon Projekt-Zbatimin për oponencë teknike tek Autoriteti Përkatës. Marrja e oponencës teknike të Projekt – Zbatimit të Shoqërisë Koncesionare nuk duhet të tejkalojë afatin 3 (tre) muor nga data e paraqitjes së Projekt Zbatimit të Shoqërisë Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor.
- 3) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e oponencës teknike nga Autoriteti Përkatës, Autoriteti Kontraktor e dërgon Projekt-Zbatimin dhe oponencën teknike për shqyrtim dhe miratim tek Autoriteti Përkatës përgjegjës për rrugët.
- 4) Autoriteti Përkatës duhet të shprehet dhe ti dorëzojë komentet e tij në lidhje me Projekt-Zbatimin te Autoriteti Kontraktor brenda 30 (tridhjetë) Ditëve Pune.
- 5) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e komenteve në lidhje me Projekt-Zbatimin nga Autoriteti Përkatës, Autoriteti Kontraktor bën komentet e tij për dokumentacionin e Projekt-Zbatimit, nëse ka, dhe i komunikon ato te Shoqëria



Koncesionare. Komentet e Autoritetit Kontraktor lidhen vetëm me rastet kur Projekt-Zbatimi nuk është në përputhje me kërkesat e Studimit të Fizibilitetit të paraqitur nga Shoqëria Koncesionare, si dhe me Ligjin në fuqi. Nëse Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës nuk kanë komente në lidhje me Projekt-Zbatimin, atëherë Autoriteti Kontraktor do të dërgojë miratimin e tij brenda të njëjtit afat të përcaktuar në fjalinë pararendëse.

- 6) Në rastin kur Autoriteti Kontraktor ose Autoriteti Përkatës paraqet komente në lidhje me Projekt-Zbatimin, atëherë Palët dhe/ose Autoriteti Përkatës do të takohen brenda 10 (dhjetë) Ditëve Pune nga marrja e komenteve nga ana e Shoqërisë Koncesionare për të diskutuar mbi komentet e paraqitura dhe për të vendosur lidhur me aplikueshmërinë e tyre në Projekt-Zbatim, nëse një gjë e tillë kërkohet nga Shoqëria Koncesionare.
- 7) Shoqëria Koncesionare ka afat 20 (njëzet) Ditë Pune nga dita e takimit (ose, nëse nuk ka kërkuar takim, nga dita e marrjes së komenteve) për të rregulluar Projekt-Zbatimin në përputhje me komentet dhe për ta dorëzuar Projekt-Zbatimin e rregulluar tek Autoriteti Kontraktor.
- 8) Pas dorëzimit nga ana e Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ka një afat 10 (dhjetë) Ditë Pune nga data e dorëzimit të Projekt-Zbatimit, për të miratuar këtë të fundit. Në rast se Autoriteti Kontraktor nuk shprehet brenda një afati prej 10 (dhjetë) Ditësh Pune, atëherë kjo do të përbëjë Shkak Lehtësimi.

Neni 35. Ndërtimi

35.1 Shoqëria Koncesionare do t'i kryejë Punimet në përputhje me afatin e përcaktuar në Projekt-Zbatimin si dhe në përputhje me Standardet, përveç rasteve të shtyrjeve të afateve që mund të ndodhin në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate.

35.2 Shoqëria Koncesionare do të kryejë dhe përfundojë Punimet:

- a) në varësi të ndryshimeve që mund të ndodhin në bazë të dispozitave të Kontratës, në përputhje me afatet e propozuara në Projekt-Zbatim;
- b) në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate, kërkesat, Standardet, propozimet e tij për Punimet dhe Praktikën e Mira të Industrisë;
- c) në mënyrë të tillë që mund të sigurojë marrjen e lejeve të shfrytëzimit në lidhje me zbatimin e Projekt-Zbatimit dhe ndërtimit të Rrugës, jo më vonë se data përfundimtare e lejes së shfrytëzimit;
- d) duke përdorur ekskluzivisht materiale dhe pajisje për Punimet, të cilat janë zgjedhur profesionalisht bazuar në Praktikën e Mira të Industrisë në përputhje me kërkesat dhe Standardet; dhe
- e) në përputhje me rregullat e sigurimit teknik në punë si dhe Ligjin në fuqi.

Neni 36. Rrethana të veçanta gjatë fazës së ndërtimit, zgjatja e afatit të përfundimit të punimeve

36.1 Palët, pranojnë dhe bien dakord se proceset dhe afatet kohore për detyrimet e parashikuara nga dispozita e mësipërme nuk mund të parashikohen me saktësi që nga Data

faqe 45



e Nënshkrimit për shkak të kompleksitetit të këtij Projekti, përfundimit me sukses të proceseve si Shpronësimi, dhënia e Lejes Zhvillimore, Miratimet e Nevojshme, si dhe të mbivendosjeve të vet proceseve dhe veprimeve në çdo fazë dhe Segment të Projektit (duke përfshirë edhe pasojat që çdo shtyrje afati i proceseve të tilla, qofshin apo jo të parashikuara nga ligji, mund të ketë mbi proceset e tjera) dhe për këtë arsye:

- a) vendosin se përmbushja e detyrimit nga Shoqëria Koncesionare apo Autoriteti Kontraktor do të gjykohet gjithmonë duke pasur parasysh rrethanat dhe faktet specifike dhe, si rezultat, vonesat e tij nuk do të shkaktojnë zgjidhjen e kësaj Kontrate, vendosjen e penaliteteve në mënyrë joproporcionale, apo masave të tjera, që e vendosin Shoqërinë Koncesionare në vështirësi financiare, apo ndikojnë negativisht në zhvillimin e Projektit, nëse vonesa të tilla janë të justifikuara sipas rrethanave rast pas rasti, dhe
- b) në rast se vonesa të tilla nuk janë pasojë e fajit të Shoqërisë Koncesionare apo Autoritetit Kontraktor, të gjitha afatet kohore për veprimet që pasojnë, të cilat janë logjikisht të mëpasshme ndaj atyre të sipërpërmendur sipas fazave të Kontratës, do të konsiderohen për të zgjatur Kohëzgjatjen e Kontratës me një periudhë sa zgjat vonesa e përmendur më sipër, në përputhje me procedurat e Shkakut të Lehtësimit.

36.2 Data e Përfundimit të Punimeve që është planifikuar për secilën Vepër veçmas, apo për Projektin në tërësi, do të zgjatet, në lidhje me atë Vepër ose sipas rastit për Projektin në tërësi, pa mbajtur përgjegjësi Shoqërinë Koncesionare, në rastet kur ndodh një ngjarje e Forcës Madhore dhe/ose një ngjarje që është Shkak Lehtësimi, dhe/ose një ngjarje që është Një Veprim Shtetëror Thelbësor në Kundërshtim me Kontratën, në përputhje me dispozitat e kësaj Kontrate, efekti i të cilave ndikon drejtpërdrejt ose në mënyrë të tërthortë në mënyrë të pafavorshme në lidhje me atë Vepër apo për Projektin në tërësi.

36.3 Në asnjë rast, kur zgjatja e afateve bëhet për shkaqet e renditura në Nenin 36.2 sa më sipër, Autoriteti Kontraktor nuk mund të bëjë përgjegjësi Shoqërinë Koncesionare dhe nuk mund të kërkojë apo aplikojë asnjë penaltet, apo kërkesë për dëmshpërblim kundrejt kësaj të fundit.

36.4 Pavarësisht nga çdo parashikim i ndryshëm në këtë Kontratë, Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare nuk do të jetë përgjegjës/e për dëmtime, riparime dhe vonesa në zbatimin e Punimeve, të cilat kanë ardhur si rezultat i ndryshimeve të Projekt-Zbatimit të kërkuara nga Autoriteti Kontraktor.

36.5 Në raste të situatave të tilla të parashikuara nga Neni 36.4 më sipër, pas aprovimit nga Inxhinieri i Pavarur, çdo vonesë apo kosto për Shoqërinë Koncesionare, e cila vjen si pasojë e këtyre ngjarjeve dhe elementeve, do të konsiderohet, sipas rastit, si Shkak Lehtësimi.

Neni 37. Materialet e Rrezikshme

37.1 Në rastin e zbulimit të ndonjë materiali apo substance të rrezikshme, toksike, apo të ndotur nën, sipër dhe/ose në Shesh ("Materiale të Rrezikshme"), Shoqëria Koncesionare njofton menjëherë Autoritetin Përkatës dhe Autoritetin Kontraktor dhe merr të gjithë hapat e nevojshëm për të garantuar sigurinë e njerëzve dhe të pronës.

37.2 Autoriteti Kontraktor, në bashkëpunim me Shoqërinë Koncesionare, ndërmerr të gjithë hapat e nevojshëm për largimin dhe/ose neutralizimin e materialeve apo substancave

faqe 46



të tilla (në përputhje me miratimet, Standardet dhe Ligjin). Për qëllime të largimit dhe/ose neutralizimit të materialeve ose substancave të tilla, Shoqëria Koncesionare e lejon Autoritetin Përkatës që të hyjë në Territorin e Projektit dhe të zbatojë udhëzimet e Autoritetit Përkatës.

37.3 Nëse gjatë kryerjes së Punimeve, Shoqëria Koncesionare zbulon në Territorin e Projektit Materiale të Rrezikshme, që (i) nuk janë sjellë në Territorin e Projektit nga Shoqëria Koncesionare ose nga ndonjë Palë Koncesionare, apo (ii) Shoqëria Koncesionare nuk kishte mundësi të arsyeshme t'i kishte identifikuar apo zbuluar ato përpara datës së nënshkrimit si nga Të Dhënat e Vëna në Dispozicion apo nga hetimi me sy i Territorit të Projektit dhe nga hetimi i ndonjë shenje të jashtme në sipërfaqe, atëherë zbulimi në Shesh i materialeve apo substancave të tilla të paparashikueshme, të rrezikshme, toksike ose të ndotura, në rast shkaktimi të dëmeve apo vonesave për Shoqërinë Koncesionare, do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

Neni 38. Rrjetet e infrastrukturës publike

38.1 Nëse ndonjë rrjet i infrastrukturës publike nën, sipër dhe/ose në Shesh pengon kryerjen e Punimeve ose nëse ndonjë prej aktiviteteve të Punimeve përfaqëson një rrezik material për funksionimin e këtyre rrjeteve, Shoqëria Koncesionare njofton menjëherë Autoritetin Kontraktor, i cili në konsultim dhe me pëlqimin (në rast nevojë), me poseduesin/përdoruesin ose operatorin përkatës të infrastrukturës publike dhe në bashkëpunim me të gjitha Palët dhe Autoritetet Përkatëse, siguron që ajo infrastrukturë të zhvendoset, hiqet, riparohet dhe/ose rivendoset, brenda 1 (një) Muaji dhe pa shpenzime nga ana e Shoqërisë Koncesionare për koston e zhvendosjes, heqjes, riparimit dhe/ose rivendosjes të tyre diku tjetër.

38.2 Nëse zhvendosja, heqja, riparimi apo rivendosja e infrastrukturës publike nuk është mundësuar brenda afatit të mësipërm nga data e njoftimit të Autoritetit Kontraktor, kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi. Shoqëria Koncesionare mund që, me pëlqimin e Autoritetit Kontraktor dhe pasi të ketë rënë dakord me të dhe me Inxhinierin e Pavarur për kostot, cilësinë dhe afatin e kryerjes së Punimeve, të përballojë me shpenzimet e saj kostot për këto veprime, por ato do të rimbursohen nga Autoriteti Kontraktor në bashkëpunim me Autoritete Përkatëse të tjera, të cilat kanë në administrim ose pronësi këto infrastruktura publike. Në lidhje me këto kosto të rimbursueshme, Autoriteti Kontraktor garanton se do të kryhet pagesa nga ai vetë apo Autoriteti Përkatës pas kërkesës së Shoqërisë Koncesionare si dhe me paraqitjen nga kjo e fundit të dokumentacionit përkatës që vërteton koston si dhe të faturës/rave përkatëse dhe miratimin e Inxhinierit të Pavarur, brenda 20 (njëzet) Ditë Pune nga paraqitja e faturave tek Autoriteti Kontraktor.

38.3 Në rast se gjatë kryerjes së Punimeve në Territorin e Projektit zbulohet ndonjë infrastrukturë publike dhe kur një infrastrukturë e tillë publike nuk mund të ishte zbuluar normalisht nga Shoqëria Koncesionare përpara datës së nënshkrimit të kësaj Kontrate nga (i) Të Dhënat e Vëna në Dispozicion, ose (ii) hetimi i kujdesshëm i ndonjë shenje të jashtme të elementëve strukturorë në Territorin e Projektit, atëherë zbulimi i një infrastrukture të tillë publike të paparashikueshme do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi.

Neni 39. Miratimet e nevojshme

faqe 47



39.1 Në rast se do të jetë e nevojshme, për të gjitha punët në lidhje me largimin, instalimin ose zëvendësimin, të përmendura te Neni 37 (*Materialet e Rrezikshme*) dhe Neni 38 (*Rrjetet e Infrastrukturës Publike*) më lart, në rast se Shoqëria Koncesionare është ajo që do të kryejë këto Punime, atëherë Shoqëria Koncesionare duhet të marrë tek Autoriteti Përkates, të gjitha Miratimet e Nevojshme dhe të paraqesë kërkesat e shoqëruara me dokumentacionin e nevojshëm mbështetës, të nevojshëm për dhënien e miratimeve të duhura. Autoriteti Kontraktor është i detyruar të bëjë të gjitha përpjekjet dhe të japë të gjithë ndihmën e nevojshme për Shoqërinë Koncesionare për të marrë Miratimet e Nevojshme nga ana e Autoriteteve Përkatese.

39.2 Nëse një Autoritet Përkates nuk jep një Miratim të Nevojshëm brenda periudhës kohore të përcaktuar në Ligj, për sa kohë që:

- a) Autoriteti Përkates nuk ka paraqitur ndonjë kundërshtim apo nuk ka kërkuar masa të mëtejshme për t'u ndërmarrë përpara dhënies së Miratimit të Nevojshëm; dhe
- b) Shoqëria Koncesionare ka zbatuar të gjitha kërkesat dhe formalitetet e kërkuara nga Ligji në kërkesën për Miratimin e Nevojshëm;

atëherë kjo do të përbëjë një Shkak Lehtësimi.

Neni 40. Menaxhimi i cilësisë

40.1 Shoqëria Koncesionare përgatit dhe zbaton, në lidhje me çdo fazë të Projekt-Zbatimit, sisteme kontrolli dhe sigurimi të cilësisë, në përputhje me Standardin ISO 9001 (ose çdo procedurë tjetër të barasvlefshme, ose më të avancuar) dhe Praktikën e Mira Industriale. Shoqëria Koncesionare angazhohet që secili nga Nënkontraktorët të respektojë të njëjtat Standarde.

40.2 Sistemet e Cilësisë zbatohen për (ndër të tjera) menaxhimin e përgjithshëm, sistemin e kontrollit, planifikimin, projektimin, ndërtimin, vënien në punë dhe mirëmbajtjen e Rrugës.

40.3 Përpara fillimit të ndonjë pjese të Punimeve apo Shërbimeve të Mirëmbajtjes, Sistemet e Cilësisë të përgatitura nga Shoqëria Koncesionare i paraqiten Inxhinierit të Pavarur për komente dhe miratim.

40.4 Në mungesë të ndonjë komenti apo kundërshtimi nga Inxhinieri i Pavarur brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune nga paraqitja, Sistemet e Cilësisë quhen të miratuara. Në rast të komenteve të Inxhinierit të Pavarur, Shoqëria Koncesionare i merr ato parasysht ose i dorëzon atij edhe njëherë Sistemet e Cilësisë me shpjegimet, në lidhje me arsyet e mosmarrjes parasysht të komenteve.

40.5 Gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, Shoqëria Koncesionare i rishikon herë pas here sistemet e certifikuar. Në rastin e ndonjë ndryshimi në Sistemet e Cilësisë, nenet 40.3 dhe 40.4 më sipër përdoren përkatesisht në lidhje me miratimin e Sistemeve të ndryshuara të Cilësisë nga Inxhinieri i Pavarur.

Neni 41. Kontrolli i cilësisë

Autoriteti Kontraktor ose çdo institucion apo Person i ngarkuar nga Autoriteti Kontraktor, duhet të bëjë herë pas here, kur e zgjedh vetë, me shpenzimet e Autoritetit Kontraktor një kontroll

faqe 48



të procedurave të kontrollit të cilësisë së Shoqërisë Koncesionare dhe të Nënkontraktorëve për të siguruar kontrollin e kryerjes së detyrimeve sipas kësaj Kontrate.

Neni 42. Bashkërendimi i projektimit, ndërtimit dhe sigurisë

Shoqëria Koncesionare vepron në përputhje me Ligjet, të cilat rregullojnë bashkërendimin e Shoqërisë Koncesionare me Autoritetet Përkatëse për projektimin, ndërtimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës, objekt i Kontratës, duke garantuar në çdo kohë sigurinë e Rrugës.

Neni 43. Përfundimi i Punimeve/Segmenteve

Përfundimi i Punimeve në lidhje me çdo Segment përkatës nënkupton se Segmenti ka përfunduar dhe se është dhënë kolaudimi në përputhje me Neni 44 (*Kolaudimi/Dorëzimi teknik*)

Neni 44. Kolaudimi/Dorëzimi teknik

44.1 Jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) Ditë Pune përpara datës që Shoqëria Koncesionare pret të përfundojë punën në lidhje me një Segment, Rrugën apo Vepër tjetër, ajo i jep Inxhinierit të Pavarur dokumentacionin kualifikues në lidhje me skicat e projektimit, draftin e përditësuar të skicave me ndryshimet e bëra gjatë ndërtimit, duke vënë në dukje statusin e caktuar të punimeve në atë kohë, për qëllime inspektimi. Inxhinjeri i Pavarur ka 10 (dhjetë) Ditë Pune të konfirmojë se Punimet janë kryer. Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Inxhinjeri i Pavarur, Shoqëria Koncesionare dhe Inxhinjeri i Pavarur konsultohen për masat që kërkohen për t'u ndërmarrë për të përmbushur kërkesat e Inxhinjerit të Pavarur, me qëllim realizimin e kësaj Kontrate.

44.2 Pas marrjes të konfirmimit me shkrim nga Inxhinjeri i Pavarur se Punimet në lidhje me atë Segment, Rrugë apo Vepër tjetër kanë përfunduar, Shoqëria Koncesionare njofton me shkrim në lidhje me datën (e cila nuk mund të jetë më pak se sa 10 (dhjetë) Ditë Pune nga data e njoftimit) dhe mënyrën e organizimit të procedurës së dorëzimit si vijon; Autoritetin Kontraktor, Inxhinjerin e Pavarur, Nënkontraktorin e Ndërtimit si dhe çdo Autoritet Përkatës, i cili ftohet ose prania e të cilit kërkohet me Ligj. Në njoftimin me shkrim të sipërpërmendur, Shoqëria Koncesionare do të përfshijë dhe konfirmimin nga Inxhinjeri i Pavarur se Punimet janë kryer dhe çdo dokumentacion tjetër që mund të jetë i nevojshëm për kryerjen e procedurës së dorëzimit teknik.

44.3 Gjatë procedurës së dorëzimit teknik, Shoqëria Koncesionare do të lejojë çdo inspektim që mund të kërkohet të kryhet nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës sipas Ligjit. Autoriteti Kontraktor ka 20 (njëzet) Ditë Pune për të vendosur nëse Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur të gjitha Standardet në lidhje me Punimet, ose për të njoftuar Shoqërinë Koncesionare për ndonjë kundërshtim që mund të ketë duke dërguar një njoftim të detajuar që shpjegon mospërputhjet e pretenduara.

44.4 Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës, Shoqëria Koncesionare dhe Inxhinjeri i Pavarur konsultohen për masat që kërkohen për t'u ndërmarrë për të përmbushur kërkesat e Autoritetit Kontraktor, me qëllim realizimin e kësaj Kontrate.

44.5 Pas realizimit të masave të dakordësuara me Inxhinjerin e Pavarur në paragrafin 44.1 apo 44.4 më lart, Shoqëria Koncesionare mund ta rifillojë procedurën e dorëzimit

faqe 49



teknik në përputhje me Nenin 44.1, me kusht që nëse procedura teknike është rifilluar në përputhje me këtë dispozitë, periudha 15 (pesëmbëdhjetë) ditore sipas Nenit 44.1 dhe periudha 10 (dhjetë) ditore sipas Nenit 44.3 më lart, të konsiderohen se janë 5 (pesë) Ditë Pune. Procedura e dorëzimit teknik përfundon kur Autoriteti Kontraktor dhe/ose Autoriteti Përkatës nuk evidenton më mospërputhje të Punimeve me Projekt-Zbatimin.

Neni 45. Marrja e Certifikatës së Përfundimit

45.1 Brenda 10 (dhjetë) Ditëve Pune nga përfundimi i procedurave të dorëzimit teknik sipas Neni 44 (*Kolaudimi/Dorëzimi teknik*) më lart, Autoriteti Kontraktor do të pajisë Shoqërinë Koncesionare me Certifikatën e Përfundimit për Segmentin, Rrugën dhe/ose Veprën tjetër. Vonesat e Autoritetit Kontraktor për pajisjen e Shoqërisë Koncesionare me Certifikatën e Përfundimit brenda afatit të mësipërm do të konsiderohet Shkak Lehtësimi.

45.2 Edhe nëse Shoqëria Koncesionare ka marrë një Certifikatë Përfundimi të vlefshme në lidhje me Segmentin përkatës, asgjë në këtë Kontratë nuk i pakëson apo kufizon në ndonjë mënyrë detyrimet e mbetura të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate.

Neni 46. Marrja e Certifikatave të Përdorimit

46.1 Autoriteti Kontraktor në mënyrë të arsyeshme do të ofrojë ndihmën e nevojshme për Shoqërisë Koncesionare për pajisjen me Certifikatë Përdorimi (për një Segment, për Rrugën dhe ose ndonjë Vepër tjetër) në kohë dhe në përputhje me Ligjin, për sa kohë që Shoqëria Koncesionare ka plotësuar kriteret dhe detyrimet e saj për të marrë Certifikatë Përdorimi në përputhje me procedurat e kërkuara nga dispozitat e Ligjit nr. 107/2014 "*Për Planifikimin dhe Zhvillimin e Territorit*", të ndryshuar si dhe akteve nënligjore në zbatim të tij.

46.2 Nëse Autoriteti Përkatës nuk e lëshon Certifikatën e Përdorimit brenda periudhës së parashikuar me Ligj, megjithëse Inxhinieri i Pavarur dhe Autoriteti Kontraktor nuk kanë paraqitur ndonjë kundërshtim për Punimet dhe, nga ana tjetër, as nuk kërkohet të merren masa të tjera për përfundimin e Punimeve, me kusht që Shoqëria Koncesionare të ketë përmbushur detyrimet e tij sipas dispozitave përkatëse të Ligjit kur ka bërë kërkesë për Certifikatën e Përdorimit, atëherë kjo do të konsiderohet si Shkak Lehtësimi, pa përjashtuar këtu zbatimin e kushteve të operimit të parashikuara nga kjo Kontrate ose Marrëveshja e Operimit.

Neni 47. Përgjegjësia për Defektet

47.1 Pa cenuar asnjë të drejtë tjetër të Palëve sipas kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë t'i kërkojë Shoqërisë Koncesionare riparimin e çdo Defekti në Punime me shpenzimet e Shoqërisë Koncesionare, në përputhje me këtë Kontratë, gjatë Periudhës përkatëse të Përgjegjësisë së tij për Defektet.

47.2 Shoqëria Koncesionare është përgjegjëse dhe kryen sa më shpejt që të jetë praktikisht e mundur çdo rindërtim, riparim, rehabilitim ose Punime të tjera që kërkohen si rrjedhojë e një Defekti, përveç sa është parashikuar ndryshe në këtë Kontratë.

47.3 Me përfundimin e një Punimi, në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 40 (*Menaxhimi i Cilësisë*) më lart, Inxhinieri i Pavarur vërteton se këto Punime janë kryer në

faqe 50



përputhje me Standardet sipas Dokumenteve të Projektit. Në masën që Punime të tilla nuk janë përfunduar në përputhje me Standardet, Shoqërisë Koncesionare i kërkohet të kryejë Punime të tjera deri në plotësimin e tyre.

47.4 Për të shmangur çdo dyshim, gjatë gjithë Periudhës së Koncesionit dhe fazave të saj, Palët Koncesionare nuk do të jenë përgjegjëse për mosplotesime që vijnë si rezultat i drejtëpërdrejtë i ndonjë elementi të Shkakut të Lehtësimit apo/dhe Ngjarjeje të Forcës Madhore.

Neni 48. Procedura për riparimin e Defekteve

48.1 Nëse gjatë Periudhës së Operimit të Segmenteve të ndërtuara nga Shoqëria Koncesionare, del në pah një Defekt, Shoqëria Koncesionare do të rregullojë Defektin/Defektet. Projekti/veprimet për eliminimin e Defektit të ndodhur do të miratohen paraprakisht nga Inxhinieri i Pavarur. Kostoja e riparimit të Defekteve do të përballohet nga Shoqëria Koncesionare.

48.2 Shoqëria Koncesionare në çdo kohë:

- a) kryen Punimet dhe Shërbimet për të mos e përkeqësuar një Defekt dhe;
- b) sapo merr dijeni për një Defekt, bën të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të zbutur pasojën e atij Defekti; dhe
- c) ndërmerr të gjitha hapat për të minimizuar pasojat e çdo Defekti të njohur.

48.3 Shoqëria Koncesionare e njofton Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja në dijeni ose konstatimi i një Defekti, dhe pas kësaj i jep Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur çdo informacion të mëtejshëm në lidhje me Defektin. Inxhinieri i Pavarur, në bazë të këtij informacioni, jep mendimin e tij brenda një periudhe të arsyeshme, lidhur me aplikimin e masave për riparimin e tij.

48.4 Jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) Ditë Pune pasi merr dijeni ose konstaton një Defekt, Shoqëria Koncesionare i dorëzon Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur një propozim për punime riparuese për ndreqjen e Defektit.

48.5 Jo më vonë se 20 (njëzetë) Ditë Pune pas marrjes së propozimit të Shoqërisë Koncesionare sipas Nenit 48.4 (*Procedura për Riparimin e Defekteve*) më lart, Autoriteti Kontraktor ose e miraton atë me shkrim, ose sugjeron ndryshimet përkatëse në Propozimin e Shoqërisë Koncesionare. Nëse Autoriteti Kontraktor vlerëson se i duhet më shumë kohë për shqyrtimin e propozimit, afati shtesë do t'i bëhet i ditur me shkrim Shoqërisë Koncesionare, por ky afat shtesë nuk mund të jetë më shumë se 7 (shtatë) Ditë të tjera Pune. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me Propozimin e Shoqërisë Koncesionare, atëherë ky propozim do të quhet i miratuar.

48.6 Nëse Autoriteti Kontraktor sugjeron ndryshime në Propozimin e Shoqërisë Koncesionare, Shoqëria Koncesionare brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e ndryshimeve të sugjeruara ia kalon propozimin Inxhinierit të Pavarur, i cili menjëherë jep një vendim përfundimtar për propozimin.

48.7 Vendimi i Inxhinierit të Pavarur sipas Nenit 48.6 (*Procedura për Riparimin e Defekteve*) më lart, është detyrues për Palët, përveç kur njëra nga Palët e kundërshton atë,

faqe 51



në përputhje me parashikimet e bëra të Nenit 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të Kontratës, brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e vendimit të Inxhinierit të Pavarur.

KREU 6 NDRYSHIMET

Neni 49. Ndryshime të Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor

49.1 Autoriteti Kontraktor mundet që të kërkojë ndryshime në Standarde, Projekt-Zbatim, Punime ose në Shërbime (përfshirë një ndryshim në shkallën e Shërbimeve), ("**Ndryshimi i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor**") duke i dërguar Shoqërisë Koncesionare një njoftim ("**Njoftimi për Ndryshime nga Autoriteti Kontraktor**"). Në Njoftimin për Ndryshime nga Autoriteti Kontraktor, Autoriteti Kontraktor duhet të japë detaje të paktën sa më poshtë:

- 1) detaje të mjaftueshme për Ndryshimin e Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor, përfshirë dhe arsyetimin dhe argumentat përse duhet ky ndryshim, si dhe impaktin që pritet të ketë mbi Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare;
- 2) të dhëna mbi kostot e Ndryshimit të Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor me qëllim që Shoqëria Koncesionare të jetë në gjendje të kryejë një vlerësim të ndryshimit;
- 3) afatin kohor brenda të cilit kërkon që të realizohet Ndryshimi i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor;
- 4) opinionin e Inxhinierit të Pavarur në lidhje me arsyeshmërinë e Ndryshimit të Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor; si dhe
- 5) masat lehtësuese që Autoriteti Kontraktor do të marrë për t'i lehtësuar Shoqërisë Koncesionare impaktin e Ndryshimit të Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor.

49.2 Çdo Ndryshim i Kërkuar nga Autoriteti Kontraktor duhet të rakordohet dhe dakordësohet paraprakisht me Shoqërinë Koncesionare. Kostot për Ndryshimet e Kërkuara nga Autoriteti Kontraktor përballohen nga ky i fundit. Palët bien dakord që Shoqëria Koncesionare nuk ka asnjë detyrim të realizojë ndryshimin nëse nuk bie dakord për të.

49.3 Shoqëria Koncesionare do t'i përgjigjet Autoritetit Kontraktor sa më shpejt që të jetë e mundur, por gjithsesi, jo më vonë se në afatin e paraqitur në Njoftimin për Ndryshim të Autoritetit Kontraktor, i cili nuk mund të jetë më pak sesa 30 (tridhjetë) Ditë Pune.

49.4 Autoriteti Kontraktor nuk ka të drejtë të bëjë:

- a) kërkesë, sipas të cilës Punimet e ndërtimit të Rrugës objekt Koncesioni i kësaj Kontrate, apo Shërbimet duhen ofruar në një mënyrë që bie ndesh me Ligjin apo Praktikën e Mira të Industrisë së transportit, të ndërtimit siç është përcaktuar në Projekt-Zbatim;
- b) ndryshime që kërcënojnë, ose do të kërcënonin seriozisht shëndetin apo sigurinë e Personave;
- c) ndryshime që do të ndryshonin thellësisht natyrën e Projekt-Zbatimit apo të Shërbimeve, duke përfshirë natyrën e risqeve dhe Standardet;

faqe 52



- d) ndryshime që nuk bëjnë pjesë në të drejtat e Autoritetit Kontraktor;
- e) ndryshime që do të kërkonin Truall Shtesë ose Truall Ekstra (dhe një Truall i tillë Shtesë ose Truall Ekstra nuk jepet ose nuk përballohet financiarisht nga Autoriteti Kontraktor);
- f) ndryshime që do të shkaktonin heqjen, pezullimin ose ndryshimin e çdo Miratimi të Nevojshëm ekzistues, ose do të kërkonin një pëlqim/leje të re të nevojshme dhe kur nuk ka gjasa të arsyeshme që Shoqëria Koncesionare do të mund të merrte Miratimin e Nevojshëm, brenda afatit kohor të propozuar për zbatimin e ndryshimit të propozuar nga Autoriteti Kontraktor; dhe
- g) ndryshime që do të përbënin kosto dhe shpenzime që veçmas ose bashkërisht përgjatë gjithë Periudhës së Koncesionit tejkalojnë në total vlerën e 1 (një) milion Eurove për Shoqërinë Koncesionare, duke vënë kështu në rrezik dhe vështirësi Shoqërinë Koncesionare, përveç rasteve kur Autoriteti Kontraktor merr përsipër mbulimin paraprak të shpenzimeve dhe kostove.

Neni 50. Ndryshime të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare

50.1 Shoqëria Koncesionare mundet që të propozojë ndryshime në Punimet apo Shërbimet, duke i paraqitur një njoftim me shkrim Autoritetit Kontraktor ("Njoftim për Ndryshime nga Koncesionari"). Në Njoftimin për Ndryshime nga Koncesionari, Shoqëria Koncesionare bën të ditur:

- 1) natyrën e ndryshimit të propozuar nga Shoqëria Koncesionare me detaje të mjaftueshme, me qëllim që t'i japë mundësi Autoritetit Kontraktor të vlerësojë propozimin në mënyrë të kualifikuar;
- 2) nëse në lidhje me ndryshimin e kërkuar nga Shoqëria Koncesionare është e nevojshme të kërkohej shlyerja e detyrimeve të tij, sipas kësaj Kontrate, dhe nëse një ndryshim i tillë nga Shoqëria Koncesionare ka gjasa të shkaktojë vonesa në datën e programuar të përfundimit të Segmentit/eve përkatëse;
- 3) Një shpjegim të shkaqeve për të cilat ndryshimi kërkohej nga Shoqëria Koncesionare;
- 4) një shpjegim të ndikimit të pritshëm të ndryshimit të kërkuar nga Shoqëria Koncesionare përfshirë dhe kostot shtesë; si dhe
- 5) opinionin e Inxhinierit të Pavarur në lidhje me arsyeshmërinë e propozimit të Shoqërisë Koncesionare.

50.2 Autoriteti Kontraktor e vlerëson me mirëbesim njoftimin e Shoqërisë Koncesionare për ndryshim, duke marrë parasysh të gjitha rrethanat përkatëse, përfshirë, por pa u kufizuar me:

- 1) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në realizimin e Punimeve dhe Shërbimeve të Rrugës, si dhe riskun e cenimit të ecurisë së punës;
- 2) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në marrëdhëniet ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe të tretëve;

faqe 53



- 3) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në gjendjen e Rrugës pas Datës së Përfundimit të Punimeve; dhe
- 4) ndikimin e mundshëm të Ndryshimit të Kërkuar nga Shoqëria Koncesionare në risqet dhe kostot e përballuara nga Autoriteti Kontraktor.

50.3 Palët e diskutojnë brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune Njoftimin për Ndryshim të Shoqërisë Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor mund të propozojë ndryshime të tjera dhe të pranojë ose të refuzojë propozimin për Ndryshim nga Shoqëria Koncesionare, duke argumentuar shkaqet e refuzimit.

50.4 Autoriteti Kontraktor do t'i përgjigjet Shoqërisë Koncesionare sa më shpejt që të jetë e mundur por gjithsesi, jo më vonë se në afatin e paraqitur në Njoftimin për Ndryshim të Shoqërisë Koncesionare, i cili nuk mund të jetë më pak sesa 30 (tridhjetë) Ditë Pune.

50.5 Nëse Autoriteti Kontraktor e pranon Njoftimin për Ndryshim nga Shoqëria Koncesionare, Palët bien dakord për ndryshimet e nevojshme në kushtet e kësaj Kontrate dhe në Dokumentacionin e Projektit.

50.6 Përveç rasteve kur Ndryshimet e Kërkuara nga Shoqëria Koncesionare vijnë si rezultat i drejtpërdrejtë apo i tërthortë i një Shkaku Lehtësimi për të cilat do të zbatohen dispozitat të Neni 81 (*Shkaku i Lehtësimit*), kostot e ndryshimeve të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare do të përballohen nga ajo.

KREU 7 SHËRBIMET E OPERIMIT

Neni 51. Shërbimi i Operimit

Shërbimi i Operimit përfshin operimin dhe mirëmbajtjen e Infrastrukturës së Operimit përfshirë kabinat, sistemin e portave të automatizuara për lejimin e hyrje daljeve në Rrugë, sensorët e trafikut dhe elementet e tjera matëse, sistemin elektronik për mbledhjen e Tarifave dhe të monitorimit të trafikut, serverat e nevojshëm për mbajtjen dhe përpunimin e të dhënave të trafikut dhe të arkëttimeve përkatëse, si dhe çdo element tjetër të nevojshëm ("**Infrastruktura e Operimit**") për realizimin e shërbimit të mundësisit të aksesit në Rrugë të Përdoruesve, arkëtimin e Tarifës, kontrollin e trafikut dhe ofrimin e ndihmës për Përdoruesit, parandalimin e shkeljeve, duke përfshirë reagimin në rast ndërhyrjesh urgjente ("**Shërbimi i Operimit**").

Neni 52. E Drejta për të Ofruar Shërbimin e Operimit

Shërbimit i Operimit mund të ushtrohet nga Autoriteti Kontraktor në përputhje me dispozitat e Neni 55 (*Ushtrimi i Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit*) më poshtë apo nga Shoqëria Koncesionare në rast se Palët do të jenë në kushtet e përcaktuara të Neni 56 (*Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare*).

Neni 53. Periudha e Operimit

53.1 Shërbimi i Operimit fillon në datën e plotësimit në mënyrë kumulative të rrethanave të mëposhtme për sa kohë që ato e mundësojnë fillimin e Shërbimit të Operimit ("**Data e Fillimit të Operimit**"):

faqe 54



- 1) Data e pajisjes me Certifikatën e Përfundimit të ndonjë Segmenti dhe/ose Rrugës; dhe
- 2) Datën e pajisjes me Certifikatën e Përfundimit në lidhje me Sheshet e Tarifës përkatëse dhe Qendrës së Operimit).

53.2 Periudha e Operimit fillon në Datën e Fillimit të Operimit dhe përfundon me përfundimin e Periudhës Koncesionare (në vijim “**Periudha e Operimit**”).

Neni 54. Ndërtimi i Shesheve të Tarifës dhe Qendrës së Operimit dhe Krijimi i Infrastrukturës së Operimit

54.1 Ndërtimi i Shesheve të Tarifës dhe Qendrës së Operimit për ofrimin e Shërbimit të Operimit do të realizohet nga Shoqëria Koncesionare në kuadër të Objektivit të kësaj Kontrate në përputhje me Projekt-Zbatimin.

54.2 Krijimi i Infrastrukturës së Operimit dhe mirëmbajtja e tyre realizohet nga Personi Përgjegjës për Operimin.

Neni 55. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit

55.1 Palët bien dakord që Enti i Operimit do të ushtrojë Shërbimin e Operimit së bashku me detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë lidhur me Shërbimin e Operimit vetëm pas nënshkrimit të Marrëveshjes së Operimit (siç është përkufizuar më poshtë).

55.2 Jo më vonë se 12 (dymbëdhjetë) Muaj nga Data e Hyrjes në Fuqi të kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor do t'i njoftojë me shkrim Shoqërisë Koncesionare, Entin e Operimit të caktuar nga Autoriteti për fillimin e negociimit të Marrëveshjes së Operimit dhe do t'i paraqesë propozimin e projekt-kontratës së Marrëveshjes së Operimit (“**Propozimi**”). Propozimi duhet të jetë i hartuar në bazë të kushteve, të drejtave dhe detyrimeve themelore që janë përshkruar në Shtojcën 2 (Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit).

55.3 Palët bien dakord se Shoqëria Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor ose Enti i Operimit do të nënshkruajnë marrëveshjen për kalimin e Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor ose Enti i Operimit (“**Marrëveshja e Operimit**”) jo më vonë se sa tre Muaj përpara Datës së parashikuar të Fillimit të Operimit. Përveçse kur Palët bien dakord ndryshe, Marrëveshja e Operimit do të përcaktojë si afat maksimal të datës kur Enti i Operimit do të fillojë Shërbimin e Operimit datën e cila është jo më vonë se sa 3 (tre) vjet nga data e nënshkrimit të Marrëveshjes së Operimit.

55.4 Marrëveshja e Operimit e nënshkruar mes Entit të Operimit të caktuar nga Autoriteti dhe Shoqërisë Koncesionare, do të miratohet nga Autoriteti Kontraktor, në përputhje me procedurat dhe afatet e mëposhtme. Jo më vonë se 20 (njëzetë) Ditë Pune pas marrjes së Marrëveshjes së Operimit nga Enti i Operimit dhe/ose Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ose e miraton atë me shkrim, ose sugjeron ndryshimet përkatëse në Marrëveshjen e Operimit. Nëse Autoriteti Kontraktor vlerëson se i duhet më shumë kohë për shqyrtimin e Marrëveshjes së Operimit, afati shtesë do t'i bëhet i ditur me shkrim Shoqërisë Koncesionare dhe Entit të Operimit, por ky afat shtesë nuk mund të jetë më shumë se 7 (shtatë) Ditë të tjera Pune. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me Marrëveshjen e Operimit, atëherë Marrëveshja e Operimit do të quhet e miratuar.

faqe 55

2



55.5 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të refuzojë nënshkrimin e Marrëveshjes së Operimit nëqoftëse (i) nuk bie dakord me afatet e propozuara që zgjaten përtej parashikimeve të paragrafit 55.3 më lart (ii) Propozimi është në kundërshtim me Shtojcën 2 (Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit), ose (iii) nëpërmjet Propozimit, Shoqërisë Koncesionare i kërkohet të marrë përsipër detyrime të cilat janë të paarsyeshme, ose kushte të cilat kufizojnë përgjegjësinë e Autoritetit Kontraktor dhe Entit të Operimit, ndaj Shoqërisë Koncesionare, në lidhje me Shërbimin e Operimit dhe arkëtimin e të Ardhurave nga Tarifa dhe transferimin e tyre të Shoqëria Koncesionare. Refuzimi nga ana e Shoqërisë Koncesionare në kushtet e mësipërme, nuk do të konsiderohet si Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare.

55.6 Marrëveshja e Operimit e nënshkruar mes Entit të Operimit të caktuar nga Autoriteti dhe Shoqërisë Koncesionare dhe e miratuar sipas parashikimeve të paragrafit 55.4 më lart nga Autoriteti Kontraktor do të konsiderohet si e nënshkruar mes Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare. Autoriteti Kontraktor do të jetë solidarisht përgjegjës dhe çdo shkelje nga ana e Entit të Operimit të Marrëveshjes së Operimit dhe Dëmet që i linden Shoqërisë Koncesionare në lidhje me to do të konsiderohen Shkak Lehtësimi dhe/ose Mospërbushje e Autoritetit Kontraktor sipas kësaj Kontrate dhe Marrëveshjes së Operimit. Gjithashtu, shkelja nga ana e Shoqërisë Koncesionare e Marrëveshjes së Operimit do të konsiderohet Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare sipas kësaj Kontrate.

55.7 Shoqëria Koncesionare do t'i dorëzojë Entit të Operimit Shërbimin e Operimit në Datën e Fillimit të Shërbimit të Operimit në përputhje me procedurat dhe afatet e dakordësuara në Marrëveshjen e Operimit.

Neni 56. Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Shoqëria Koncesionare

56.1 Palët bien dakord që në rast se ndodhemi në kushtet e rrethanave të mëposhtme:

- a) Palët nuk kanë nënshkruar Marrëveshjen e Operimit brenda afatit të përshkruar në paragrafin 55.3 më sipër;
- b) Palët nuk kanë nënshkruar Marrëveshjen e Operimit për çfarëdolloj rrethane tjetër, të palidhur me paragrafin 55.3 më sipër, që nuk vjen si rrjedhojë e veprimeve ose mosveprimeve të Shoqërisë Koncesionare; ose
- c) Enti i Operimit nuk merr në dorëzim Shërbimin e Operimit brenda afatit të dakordësuar në Marrëveshjen e Operimit;
- d) Pas marrjes në dorëzim, Enti i Operimit nuk fillon Shërbimin e Operimit brenda një periudhë më shumë se sa 30 ditë kalendarike nga afati kur duhet të fillonte Shërbimi i Operimit nga Enti i Operimit në përputhje me Marrëveshjen e Operimit;
- e) Enti i Operimit dhe/ose Shoqëria Koncesionare zgjidhin Marrëveshjen e Operimit në përputhje me dispozitat e saj.

Shërbimi i Operimit do të realizohet nga Shoqëria Koncesionare pa pasur nevojë për ndonjë procedurë apo miratim tjetër nga Autoriteti Kontraktor dhe/ose ndonjë Autoriteti Përkatës (përfshirë Entin e Operimit) deri në Datën e Përfundimit të Kontratës dhe Autoriteti Kontraktor dhe/ose Enti i Operimit do të humbasin çdo të drejtë të realizojnë Shërbimin e Operimit gjatë

faqe 56



Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate.

56.2 Për të shmangur çdo dyshim, Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor dhe / ose Enti i Operimit në asnjë rrethanë nuk mund t'i kalojnë të drejtat e Shërbimit të Operimit apo të autorizojnë një Person tjetër privat, e cila nuk është Shoqëria Koncesionare, për marrjen në dorëzim dhe operimin e Qendrave të Operimit dhe/ ose Shesheve të Tarifës.

Neni 57. Procedurat e Bashkërendimit të Operimit

57.1 Përpara Datës së Fillimit të Operimit, në bashkëpunim dhe me Inxhinierin e Pavarur, Palët do të kenë rënë dakord për procedurat e bashkërendimit në lidhje me operimin dhe mirëmbajtjen e Rrugës ndërmjet Autoritetit Përkatës (duke përfshirë Policinë, Shërbimet e Zjarrfikësve dhe të Ambulancës) dhe Shoqërisë Koncesionare ("Procedurat e Bashkërendimit të Operimit").

57.2 Procedurat e Bashkërendimit të Operimit ndër të tjera:

- 1) parashikojnë takime periodike ndërmjet Personit përgjegjës për Shërbimin e Operimit dhe Autoriteteve Përkatëse për të diskutuar çështjet që prekin objektin e Procedurave të Bashkërendimit të Operimit;
- 2) përcaktojnë sipas rastit procedurat e rëna dakord për menaxhimin e trafikut (duke përfshirë kufizimet e shpejtësisë, trajtimin e çdo rasti të jashtëzakonshëm, duke përfshirë procedurën e aksesit dhe rrugët për shërbimet e urgjencës (policia, zjarrfikëset dhe shërbimet e ambulancës, shoqëritë e furnizimit me ujë dhe energji elektrike, dhe çdo shoqëri tjetër përkatëse e telekomunikacionit);
- 3) parashikojnë procedurat në lidhje me ruajtjen e funksionimit të sigurtë të Rrugës dhe sigurinë e Përdoruesve, punëmarrësve të Personit përgjegjës për Shërbimin të Operimit dhe vizitorëve të lejuar në Rrugë;
- 4) përfshijnë procedurën e komunikimit ndërmjet Palëve dhe caktojnë një përfaqësues në emër të Personit përgjegjës për Shërbimin e Operimit për bashkërendimin e punës me Autoritetet Përkatëse; dhe
- 5) përcaktojnë procedurën e rënë dakord për ndryshimin e Procedurave të Bashkërendimit të Operimit, herë pas here.

Neni 58. Plani i Operimit të Rrugës

58.1 Duke filluar në çdo moment pas Datës së Fillimit të Punimeve, krahas Procedurave të Bashkërendimit të Operimit, por jo më vonë se 20 (njëzet) Ditë Pune nga Data e Fillimit të Operimit, Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit do të përgatisë dhe paraqesë te Autoriteti Kontraktor të gjithë programin në lidhje me Operimin, pasi ka marrë dhe kontributin dhe sugjerimet e Inxhinierit të Pavarur në hartimin e tij (në vijim "Plani i Operimit të Rrugës").

58.2 Brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune prej dërgimit te Autoritetit Kontraktor i Planit për Operimin e Rrugës nga Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit, Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit Përkatës përgjegjës për rrugët, miraton Planin e Operimit të Rrugës ose paraqet vërejtjet apo rekomandimet e tij. Në rast se ka vërejtje dhe/ose rekomandime



nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit së bashku me paraqitjen e vërejtjeve dhe/ose rekomandimeve i cakton Personit përgjegjës për Shërbimin e Operimit edhe një datë për takimin midis Palëve, për të diskutuar Planin e Operimit të Rugës dhe vërejtjet dhe/ose rekomandimet e Autoritetit Kontraktor.

58.3 Palët angazhohen se Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit do të vlerësojë me kujdes dhe mirëbesim çdo parashtrim të bërë nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me Planin e Operimit të Rugës. Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune pas takimit dhe gjithsesi brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes së vërejtjeve apo rekomandimeve nga ana e Autoritetit Kontraktor, Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit i dërgon Autoritetit Kontraktor versionin përfundimtar të Planit të Operimit të Rugës dhe në rast të mosmarrjes parasysh të vërejtjeve dhe rekomandimeve të Autoritetit Kontraktor, i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh. Autoriteti Kontraktor ka 5 (pesë) Ditë Pune për të vendosur nëse Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit i ka përmbushur të gjitha vërejtjet dhe rekomandimet, në lidhje me Planin e Operimit të Rugës ose për të njoftuar Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit për ndonjë kundërshtim që mund të ketë duke dërguar një njoftim të detajuar që shpjegon kundërshtimin e tij. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me versionin përfundimtar të Planit të Operimit të Rugës, atëherë ky version do të quhet i miratuar.

58.4 Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Autoriteti Kontraktor, Personi përgjegjës për Shërbimin e Operimit brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e kundërshtimeve të Autoritetit Kontraktor, ia kalon kundërshtimet Inxhinierit të Pavarur dhe i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh të kundërshtimeve. Vendimi i Inxhinierit të Pavarur është detyrues për Palët, përveç kur njëra nga Palët e kundërshton atë, në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i Kontratës, brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e vendimit të Inxhinierit të Pavarur.

Neni 59. Përputhshmëria me Procedurat dhe Planin e Operimit

59.1 Shoqëria Koncesionare apo Enti i Operimit, sipas rastit, do t'i ofrojnë Shërbimet e Operimit gjatë gjithë Periudhës së Operimit, në përputhje me Procedurat e Bashkërendimit të Operimit, si dhe me Planin e Operimit të Rugës.

59.2 Në ofrimin e Shërbimeve të Operimit Shoqëria Koncesionare apo Enti i Operimit, sipas rastit, gjatë gjithë kohës do të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme të nevojshme për të siguruar që të mos veprojnë në ndonjë mënyrë që të ndikojë negativisht në funksionimin e Rugës dhe të trafikut të saj.

Neni 60. Përgjegjësia mbi Infrastrukturën e Operimit

Përgjegjësia për mirëmbajtjen e Infrastrukturës së Operimit, përfshirë çdo element tjetër të nevojshëm për realizimin e Shërbimit të Operimit dhe kontrollin e trafikut të Rugës do të bjerë mbi Palën që ushtron të drejtën e Shërbimit të Operimit. Për të shmangur çdo keqkuptim, pas transferimit të Shërbimit të Operimit tek Enti i Operimit, Autoriteti Kontraktor dhe/ose Enti i Operimit bien dakord që ata do të jenë përgjegjës në lidhje me sa më lart.

KREU 8 SHËRBIMET E MIRËMBAJTJES

faqe 58

**Neni 61. Përgjegjësia për Mirëmbajtjen**

Që nga data e Dorëzimit të Territorit të Projektit dhe deri në Datën e Përfundimit të Kontratës, Shoqëria Koncesionare do të jetë përgjegjëse për ruajtjen, mirëmbajtjen dhe riparimet e dëmtimit të Territorit të Projektit dhe/ose Rrugës në përputhje me këtë Kontratë, me përjashtim të parashikimeve të ndryshme në Marrëveshjen e Operimit dhe ose ndonjë akt tjetër të miratuar nga Palët.

Neni 62. Mirëmbajtja, përgatitja e Planit, Periudha e Mirëmbajtjes

62.1 Duke filluar në çdo moment pas Datës së Fillimit të Punimeve, por jo më vonë se 30 (tridhjetë) Ditë Pune nga fillimi i Periudhës së Operimit, Shoqëria Koncesionare në përputhje me kërkesat e Manualit të Mirëmbajtjes, përgatit dhe i paraqet Autoritetit Kontraktor të gjithë programin në lidhje me Mirëmbajtjen e cila duhet të jetë miratuar dhe nga Inxhinieri i Pavarur (në vijim “**Plani i Mirëmbajtjes së Rrugës**”).

62.2 Brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune pas marrjes të Planit për Mirëmbajtjen e Rrugës nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor, miraton Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës ose paraqet vërejtjet apo rekomandimet e tij, në përputhje me Manualin e Mirëmbajtjes. Në rast se ka vërejtje dhe/ose rekomandime nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit së bashku me paraqitjen e vërejtjeve dhe/ose rekomandimeve i cakton Shoqërisë Koncesionare edhe një datë për takimin midis Palëve për të diskutuar Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës dhe vërejtjet dhe/ose rekomandimet e Autoritetit Kontraktor. Shoqëria Koncesionare angazhohet se do të vlerësojë me kujdes dhe mirëbesim çdo parashtrim të bërë nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës. Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune pas takimit dhe gjithsesi brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes së vërejtjeve apo rekomandimeve nga ana e Autoritetit Kontraktor, Shoqëria Koncesionare i dërgon Autoritetit Kontraktor; versionin përfundimtar të Planit të Mirëmbajtjes së Rrugës dhe në rast të mosmarrjes parasysh të vërejtjeve dhe rekomandimeve të Autoritetit Kontraktor i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh. Autoriteti Kontraktor ka 10 (dhjetë) Ditë Pune për të vendosur nëse Shoqëria Koncesionare i ka përmbytur të gjitha vërejtjet dhe rekomandimet, në lidhje me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës ose për të njoftuar Shoqërinë Koncesionare për ndonjë kundërshtim që mund të ketë duke dërguar një njoftim të detajuar që shpjegon kundërshtimin e tij. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet në lidhje me versionin përfundimtar të Planit të Mirëmbajtjes së Rrugës, atëherë ky version do të quhet i miratuar. Nëse ngrihet ndonjë kundërshtim nga Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e kundërshtimeve të Autoritetit Kontraktor, ia kalon kundërshtimet Inxhinierit të Pavarur dhe i dërgon edhe një relacion shpjegues për arsyet e mosmarrjes parasysh të kundërshtimeve i cili menjëherë jep një vendim përfundimtar dhe detyruet për Palët, përveç kur njëra nga Palët e kundërshton atë, në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) i Kontratës, brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e vendimit të Inxhinierit të Pavarur.

62.3 Shoqëria Koncesionare do të ofrojë Shërbimet e Mirëmbajtjes gjatë gjithë Periudhës së Operimit, në përputhje me Manualin e Mirëmbajtjes si dhe me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës.



62.4 Në ofrimin e Shërbimeve të Mirëmbajtjes Shoqëria Koncesionare gjatë gjithë kohës bën të gjitha përpjekjet e arsyeshme të nevojshme për të siguruar që të mos veprojnë në ndonjë mënyrë që të ndikojë negativisht në funksionimin e Rrugës dhe të trafikut të saj.

Neni 63. Procedurat e bashkërendimit të mirëmbajtjes

Deri në fillimin e Periudhës së Operimit, Shoqëria Koncesionare me ndihmën dhe kujdesin e Autoritetit Kontraktor, duhet t'i ketë mbaruar diskutimet me të gjitha Autoritetet Përkatëse përgjegjëse për Rrugën, ose që preken nga Shërbimet e Mirëmbajtjes, dhe duhet të ketë përgatitur dhe rënë dakord, nëse është e nevojshme, për procedurat e bashkërendimit në lidhje me Shërbimet e Mirëmbajtjes ndërmjet Autoritetit Përkatës (duke përfshirë policinë, shërbimet e zjarrfikësve dhe të ambulancës, shërbimeve të infrastrukturës publike) dhe Shoqërisë Koncesionare.

Neni 64. Ndryshimet në Manualin e Mirëmbajtjes dhe/ ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës

64.1 Shoqëria Koncesionare mund të propozojë tek Autoriteti Kontraktor ndryshimin e Manualit të Mirëmbajtjes dhe/ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës. Brenda 15 (pesëmbëdhjetë) Ditësh Pune pas marrjes së propozimeve për Ndryshim nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor, vetë ose nëpërmjet Autoritetit Përkatës përgjegjës për rrugët, miraton propozimet ose paraqet me shkrim vërejtjet apo rekomandimet e tij. Në rast se ka vërejtje dhe/ose rekomandime nga ana e Autoritetit Kontraktor, ky i fundit së bashku me paraqitjen e vërejtjeve dhe rekomandimeve i cakton Shoqërisë Koncesionare edhe një datë për takimin midis Palëve për të diskutuar propozimet për ndryshimin e Manualit të Mirëmbajtjes dhe / ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës si dhe vërejtjet e rekomandimet e Autoritetit Kontraktor. Shoqëria Koncesionare duhet të vlerësojë me kujdes dhe mirëbesim çdo parashtrim të bërë nga Autoriteti Kontraktor nëpërmjet Autoritetit përgjegjës për rrugët, në lidhje me Manualin e Mirëmbajtjes dhe / ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës. Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune pas takimit dhe gjithësesi brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes së vërejtjeve apo rekomandimeve nga ana e Autoritetit Kontraktor, Shoqëria Koncesionare i dërgon për miratim Autoritetit Kontraktor, versionin e rishikuar të propozimeve për ndryshimin e Manualit të Mirëmbajtjes dhe/ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, sipas vërejtjeve dhe rekomandimeve të Autoritetit Kontraktor. Autoriteti duhet të përgjigjet në lidhje me propozimin e ri brenda një afati prej 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga dita e dërgimit të propozimit të ndryshuar. Në rast se Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet apo nuk e miraton propozimin e Shoqërisë Koncesionare, atëherë do të vazhdojë të jetë në fuqi Manuali i Mirëmbajtjes aktual dhe/ose Plani i Mirëmbajtjes së Rrugës aktual.

64.2 Në rast se Palët nuk bien dakord për ndryshimet përkatëse në Manualin e Mirëmbajtjes dhe/ose Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, Inxhinieri i Pavarur vendos për ndryshimet përkatëse që do t'u bëhen atyre. Vendimi i Inxhinierit të Pavarur është detyrues për Palët përveçse kur njëra nga palët e kundërshton atë në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i kësaj Kontrate.

Neni 65. Qendra e Mirëmbajtjes

65.1 Shoqëria Koncesionare zhvillon, shfrytëzon dhe mirëmban një ose më shumë

faqe 60



qendra mirëmbajtjeje sipas nevojës dhe në përputhje me Projekt-Zbatimin, Manualin e Mirëmbajtjes si dhe me Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, si dhe me Planin e Operimit të Rrugës (në vijim “Qendra e Mirëmbajtjes”).

65.2 Nëse Shoqëria Koncesionare kërkon Truall Shtesë ku të ndërtojë Qendrën e Mirëmbajtjes, Autoriteti Kontraktor bie dakord me një kërkesë të tillë dhe e siguron Truallin Shtesë për qëllimet e Qendrës apo Qendrave të Mirëmbajtjes në kohë dhe sipas Ligjit për shpronësimet, duke marrë parasysh të gjitha rrethanat.

65.3 Nëse Autoriteti Kontraktor nuk është në gjendje ta sigurojë Truallin Shtesë i cili është kërkuar nga Shoqërisë Koncesionare, në konsultim me të, Autoriteti Kontraktor zgjedh dhe siguron Truall Shtesë të krahasueshëm alternativ për qëllimet e Qendrës së Mirëmbajtjes.

65.4 Nëse Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare nuk janë në gjendje të bien dakord për Truallin Shtesë të krahasueshëm alternativ, atëherë çështja vendoset nga Inxhinieri i Pavarur dhe vendimi i Inxhinierit të Pavarur është detyrues për Palët, përveçse kur njëra nga palët e kundërshton atë në përputhje me parashikimet e bëra të Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i kësaj Kontrate.

65.5 Qendra apo Qendrat e Mirëmbajtjes janë pjesë e Punimeve dhe Shërbimeve dhe në lidhje me Qendrën apo Qendrat e Mirëmbajtjes, Shoqëria Koncesionare përmbush kërkesat e Autoriteteve Përkatëse dhe bashkërendohet me Autoritetet Përkatëse sipas procedurave të bashkërendimit të Neni 63 (Procedurat e Bashkërendimit të Mirëmbajtjes) i kësaj Kontrate.

Neni 66. Detyrimet e Shoqërisë Koncesionare në kuadër të Mirëmbajtjes

66.1 Në përputhje me kërkesat për Shërbimet të përcaktuara nga Autoriteti Kontraktor në përputhje me këtë Kontratë si dhe propozimet e Shoqërisë Koncesionare për mirëmbajtjen sipas propozimit të ofertës fituese, si dhe Praktikës më të Mirë të Industrisë, Shoqëria Koncesionare, në bashkëpunim me Autoritetin Kontraktor dhe Autoritetet Përkatëse:

- a) do të marrë të gjitha masat për të bërë të mundur lëvizjen e qetë dhe të pandërprerë të trafikut në Rrugë dhe për t'i mbajtur në minimum vonesat e tij;
- b) do të ndërmarrë (dhe angazhohet që çdo Nënkontraktor si dhe punëmarrësit e tij do të ndërmarrin) të gjitha veprimet e nevojshme për të mirëmbajtur Rrugën në atë mënyrë që të sigurojë operimin e pandërprerë dhe të sigurt të Rrugës në bazë 24-orëshe nga automjetet dhe çdo Përdorues i mundshëm (përveç rasteve të Ngjarjeve të Forcës Madhore, aksidenteve apo ngjarjeve të tjera që e bëjnë atë të paoperueshme);
- c) do të respektojë Manualin e Mirëmbajtjes; si dhe
- d) do të veprojë sa më shpejt që të jetë e mundur ndaj emergjencave apo incidenteve të tjerë, për aq sa parashikohet në Manualin/let e Mirëmbajtjes apo në Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës.

66.2 Kur një Punim për mirëmbajtje, riparim apo Punime të tjera, e bën të nevojshme ndërprerjen apo pezullimin e përdorimit të të gjitha pjesëve të Rrugës, apo mbylljen e Rrugës për një periudhë kohe, Shoqëria Koncesionare i jep (i) Autoritetit Kontraktor, (ii)



Autoritetit Përkatës të përfshirë, si dhe (iii) çdo pale të interesuar dhe të gjithë Përdoruesve të prekur, me anë të mjeteve të disponueshme, në përputhje me Praktikën e Mirë të Industrisë, njoftim paraprak për një rast të tillë, përveç rasteve të emergjencës ose të një çrregullimi të vogël në Rrugë. Në rastin e një urgjence, apo të një çrregullimi të vogël në Rrugë, nuk kërkohet ndonjë njoftim paraprak, megjithatë, sa më shpejt që të jetë e mundur, por gjithsesi brenda një afati të arsyeshëm, Shoqëria Koncesionare i jep Autoritetit Kontraktor dhe çdo Autoriteti Përkatës, shpjegimet e ngjarjes në fjalë, nëse i kërkohet.

66.3 Shoqëria Koncesionare bën në çdo kohë përpjekjet e saj të arsyeshme, për të zvogëluar ose shmangur shqetësimet që i shkaktohen trafikut në Rrugë.

66.4 Shoqëria Koncesionare do të realizojë Riparimet Kapitale sipas cikleve të rehabilitimit të shtresave të Rrugës, të percaktuara në Projektin e Zbatimit, në përputhje me Rregullat teknike për projektimin e rrugëve të parashikuara nga Ligji. Shoqëria Koncesionare i paraqet Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur një Program të Riparimit Kapital, jo më vonë se 30 (tridhjetë) Ditë Pune përpara ditës së parë me të cilën lidhet Programi i Riparimit Kapital. Autoriteti Kontraktor mund të komentojë për Programin e Riparimeve Kapitale brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune pas paraqitjes së Programit të Riparimeve Kapitale të propozuara. Shoqëria Koncesionare merr parasysh komente të tilla, me përjashtim të atyre komenteve që do të sillnin vonesa të paarsyeshme, shkelje të kësaj Kontrate ose të Ligjit, ose kosto të larta.

66.5 Për të shmangur çdo dyshim, rregullimi i dëmtimeve në Rrugë si pasojë e Ngjarjeve të Forcës Madhore dhe shpenzimet e lidhura me to do të trajtohen sipas parashikimeve të Neni 81 (Shkaku i Lehtësimit). Përpara fillimit të punimeve për rregullimin e këtyre dëmtimeve, Shoqëria Koncesionare i paraqet Inxhinierit të Pavarur dhe Autoritetit Kontraktor planin e ndërhyrjes për këto rregullime si dhe koston e tyre. Vetëm pasi Palët bien dakord për planin dhe koston e ndërhyrjeve, Shoqëria Koncesionare fillon punën për rregullimin e dëmtimeve në Rrugë.

KREU 9 NDËRHYRJET URGJENTE

Neni 67. Ndërhryrjet Urgjente të Shoqërisë Koncesionare

67.1 “Ndërhryrjet Urgjente” përfshijnë, Punime të jashtëzakonshme për zhbllokimin, pastrimin, mirëmbajtjen apo riparimin e Rrugës në raste të Ngjarjes së Forcës Madhore ose ngjarjeve të tjera, si rrjedhojë e të cilave Rrugë ka pësuar dëmtime apo bllokime që pengojnë apo nuk lejojnë përdorimin e Rrugës nga Përdoruesit e saj.

67.2 Shoqëria Koncesionare në bashkëpunim me (i) Autoritetin Kontraktor (ii) Autoritetin Përkatës dhe/apo (iii) Entin e Operimit (në rast se një bashkëpunim i tillë do të jetë i nevojshëm):

- a) në raste Ndërhryrjesh Urgjente vepron në përputhje me (i) Planin e Mirëmbajtjes së Rrugës, (ii) Manualin/et e Mirëmbajtjes dhe (iii) Standardet e percaktuara në këtë Kontratë; si dhe
- b) nëse ka pasur Ndërhryrje Urgjente, i paraqet Autoritetit Kontraktor një raport vjetor për rastet e Ndërhryrjeve Urgjente në Periudhën e Koncesionit, ku jepen me hollësi aktivitetet e operacioneve të Ndërhryrjeve Urgjente, të ndërmarra nga Shoqëria Koncesionare në rastin konkret të Ndërhryrjeve Urgjente.

faqe 62

**Neni 68. Kostot në lidhje me Ndërhryjet Urgjente**

68.1 Nëse Shoqërisë Koncesionare si rezultat i Ndërhryjeve Urgjente për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore i lindin kosto që nuk do t'i kishin lindur në mungesë të Ndërhryjes Urgjente, Palët bien dakord që kostot shtesë që Shoqërisë Koncesionare nuk i mbulohen nga Sigurimet, do të përballohen nga Palët në mënyrë të barabartë (50% me 50%).

68.2 Nëse Ndërhryjet Urgjente janë shkaktuar nga një veprim ose mosveprim me faj i Shoqërisë Koncesionare ose i një Pale të Koncesionarit, kostot shtesë që i lindin Shoqërisë Koncesionare do të mbulohen të gjitha nga vetë ajo.

68.3 Nëse Ndërhryjet Urgjente janë shkaktuar nga një veprim ose mosveprim me faj i Autoriteti Kontraktor apo Palë e Autoritetit Kontraktor, kostot shtesë që i lindin Shoqërisë Koncesionare do të mbulohen nga Autoriteti Kontraktor.

Neni 69. Shërbime shtesë dhe alternative

69.1 Nëse ndodh një rast Ndërhryje Urgjente në Periudhën e Operimit, e cila nuk mund të zgjidhet me anë të ofrimit të zakonshëm të Shërbimeve, Autoriteti Kontraktor mund të udhëzojë Shoqërinë Koncesionare që të bëjë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të siguruar ofrimin e shërbimeve të tilla shtesë ose zëvendësuese me qëllim që:

(a) të zgjidhet rasti i Ndërhryjes Urgjente; dhe

(b) të rivendoset ofrimi i zakonshëm i Shërbimeve sa më shpejt që të jetë e mundur,

me kusht që ofrimi i shërbimeve të tilla ose i shërbimeve zëvendësuese të mos bjerë ndesh me detyrimet e Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate dhe që Shoqëria Koncesionare të jetë në gjendje të ofrojë shërbime shtesë ose zëvendësuese.

Neni 70. Kostot e lidhura me shërbimet shtesë

Nëse Shoqëria Koncesionare ofron shërbime shtesë ose zëvendësues në përputhje me parashikimet të Neni 69 (*Shërbime shtesë dhe alternative*) më sipër, Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare kostot e tij shtesë sipas shpenzimeve/faturimeve përkatëse si dhe Fitimin e Munguar, për shkak të ndërprerjes së pjesshme apo të plotë të Shërbimit të Operimit, që Shoqërisë Koncesionare i është shkaktuar si rezultat i ofrimit të shërbimeve të tilla shtesë ose zëvendësuese (përveçse kur rasti për Ndërhryje Urgjente është shkaktuar nga një veprim ose mosveprim i Shoqërisë Koncesionare ose i një Pale të Koncesionarit).

KREU 10 TARIFA**Neni 71. E drejta për Tarifën**

71.1 Palët bien dakord që gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, Shoqëria Koncesionare ka të drejtën ekskluzive të përfitimit të të ardhurave nga Tarifa.

71.2 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të aplikojnë Tarifën menjëherë pas Datës së Fillimit të Operimit.

71.3 Nëse Shërbimi i Operimit ushtrohet nga Enti i Operimit në përputhje me parashikimet të Neni 55 (*Ushtrimi i Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit*) më lart,

faqe 63



Palët bien dakord që Enti i Operimit do të zbatojë të gjitha detyrimet, por nuk ka asnjë të drejtë mbi përcaktimin e Tarifës apo Të Ardhurave Nga Tarifa apo ndryshimin e tyre.

Neni 72. Vjelja e të ardhurave nga Tarifa

72.1 Tarifa mund të arkëtohet në: (i) në Lekë, (ii) në Euro apo (iii) në monedha të tjera që mund të dakordësohen me shkrim nga Palët.

72.2 Arkëtimi i Tarifës realizohet bazuar në Të Ardhurat nga Tarifa në përputhje me këtë Kre, dhe me Shtojcën 12 (Studimi i Fizibilitetit), menjëherë pas Datës së Fillimit të Operimit, e cila do të përfaqësojë edhe datën e fillimit të përdorimit të Rrugës me Tarifë.

Neni 73. Shkalla e Tarifës

73.1 Nga Data e Fillimit të Operimit, Shoqëria Koncesionare do të zbatojë Tarifën 2.1 Euro pa TVSH për automjet, e përshtatur sipas rastit në vartësi të klasifikimit të automjetit në përputhje me parashikimet të Neni 74 (*Klasifikimi i Automjeteve*) më poshtë. Tarifa në Lekë do të jetë shuma e llogarit me kursin zyrtar të këmbimit nga Euro në Lekë të Bankës së Shqipërisë në Datën e Fillimit të Operimit.

73.2 Në përputhje me Studimin e Fizibilitetit, duke filluar nga fillimi i vitit të dytë të plotë kalendarik që nga Data e Fillimit të Operimit, Tarifa do të rregullohet sipas formulës së mëposhtme:

$$T_i = T_0 \cdot I$$

Ku:

T_i – Tarifa në vitin i.

T_0 – Tarifa paraardhëse.

I – Indeksi i rritjes i cili llogaritet sipas formulës më poshtë:

$$I = \left(0.25 \cdot \frac{ECPI_i}{ECPI_0} \right) + \left(0.25 \cdot \frac{ECCI_i}{ECCI_0} \right) + \left(0.5 \cdot \frac{LCPI_i}{LCPI_0} \right)$$

Ku:

I - indeksi në vitin i

$ECPI_0$ –Indeksi i çmimeve në Euro në muajin në të cilën bie data e Mbylljes Financiare.

$ECPI_i$ –Indeksi i çmimeve në Euro në muajin e fundit për të cilin janë të disponueshme të dhënat në datën e llogaritjes.

$ECCI_0$ – Indeksi i BE-së për çmimin e prodhimit në vitin në të cilin bie data e Mbylljes Financiare.

$ECCI_i$ – Indeksi i BE-së për çmimin e prodhimit në vitin e fundit për të cilin janë të disponueshme të dhënat në datën e llogaritjes.

$LCPI_0$ – Indeksi i çmimit të konsumatorit në lekë në muajin në të cilin bie Mbyllja Financiare.

$LCPI_i$ – Indeksi i çmimit të konsumatorit në lekë në muajin e fundit për të cilin janë të disponueshme të dhënat në datën e llogaritjes.

faqe 64



73.3 Në llogaritjen e Tarifës së rregulluar sipas formulës së mësipërme, Shoqëria Koncesionare do ta rrumbullakosë vlerën e Tarifës në një shifër pa presje dhjetore (në Euro – 0.1 Euro dhe në dhjetë lekë - 10 lekë).

73.4 Përlllogaritjet e rregullimit të Shkallës së Tarifës së aplikuar do të bëhen në çdo Vit të Kontratës. Pavarësisht nga kjo, këto përlllogaritje do të pasqyrohen në vlerën e Tarifës në mënyrë kumulative një herë në 4 (katër) vjet.

73.5 Në përputhje me Studimin e Fizibilitetit, duke filluar nga fillimi i vitit të dytë të plotë kalendarik që nga Data e Fillimit të Operimit, Tarifa e përlllogaritur në lekë do të indeksohet sipas indeksit të ndryshimit të kursit të këmbimit nga euro në lekë të vitit paraardhës (të përlllogaritur në bazë të të dhënave të Bankës së Shqipërisë).

73.6 Pavarësisht nga parashikimet e paragrafit 73.5, në rastin që kursi mesatar i këmbimit ndërmjet Lekut dhe Euros gjatë 30 (tridhjetë) ditëve paraprirëse gjatë një Viti të Kontratës ndryshon në një faktor që e kalon 5% nga kursi i këmbimit që ekzistonte në kohën e rregullimit më të fundit dhe ky ndryshim nuk kthehet përsëri brenda 5% të normës origjinale të këmbimit brenda 30 ditësh prej saj, Shoqëria Koncesionare ka të drejtën të aplikojë rritje të Tarifës bazuar në rregullimet e parashikuara në paragrafin 73.5, duke i zbatuar ato për periudhën që ka kaluar nga fillimi i Vitit të Kontratës deri në momentin e përlllogaritjes. Këto përshtatje mund të bëhen maksimumi 3 (tri) herë për Vit Kontrate.

73.7 Palët bien dakord që pavarësisht nga rezultati i përlllogaritjeve të kryera sipas këtij Neni 73 (Shkalla e Tarifës), Tarifa nuk do të ulet përtej nivelit të përcaktuar në paragrafin 73.1 më sipër.

73.8 Përveç parashikimeve të mësipërme, secila Palë ka të drejtë t'i propozojë Palës tjetër rritje shtesë të Tarifës, por ajo nuk mund të ndryshohet pa miratimin e të dyja Palëve.

Neni 74. Klasifikimi i Automjeteve

74.1 Në zbatimin e Tarifës përlllogaritjet dhe taksimi i Automjeteve, në varësi të klasës së automjetit sipas tabelës më poshtë:

Klasa e automjeteve	Emri	Përshkrimi	Koeficienti i klasës / Tarifës
1	Triçikël me cilindrat më të madh se 250 cc		0.70
2	Automjete të lehta	Automjete me ose pa rimorkio dhe lartësi deri në 2.20 m.	1.00
3	Kamionë, autobusë dhe automjete të tjera me më pak se katër (4) akse	Automjete me ose pa rimorkio me dy ose tre akse dhe lartësi mbi 2.20 m.	2.50
4	Kamionë dhe automjete të tjera me katër (4) ose më shumë akse	Automjete me ose pa rimorkio dhe me katër ose më shumë akse dhe lartësi mbi 2.20 m.	3.50



74.2 Në rastin e një Ndryshimi në Ligj në lidhje me klasifikimin e automjeteve, dispozitat në paragrafin më sipër do të përshtaten sipas rastit. Shoqëria Koncesionare i propozon Autoritetit Kontraktor për miratim (ky miratim nuk do të refuzohet pa arsye) rregullimet përkatëse në koeficientët e Tarifës për t'u përshtatur me kategorizimin e ri, në një mënyrë të tillë që niveli i ri i të Ardhurave nga Tarifatat të mos ndryshojnë nga të Ardhurat e Tarifave të projektuara në Modelin Financiar. Nëse propozimi refuzohet, Shoqëria Koncesionare do të rishikojë dhe një herë ndryshimet që të reflektojnë vërejtjet e Autoritetit Kontraktor. Ndryshimet e bëra që kanë reflektuar vërejtjet e Autoritetit Kontraktor, do të konsiderohen përfundimtare dhe nuk do kenë më nevojë për aprovimin nga Autoriteti Kontraktor. Në rast se me përshtatjen e bërë në bazë të kategorizimit të ri do të ishte e nevojshme rumbullakimi i koeficientëve të Tarifës dhe aplikimi i tij do të shkaktonte një ulje të të Ardhurave të pritshme të Tarifës në krahasim me nivelin aktual të të Ardhurave të Tarifave për Vitin paraardhës, rumbullakimi do të bëhet duke iu përafëruar shifrës më të lartë.

Neni 75. Metoda e pagesës së Tarifës nga Përdoruesit, TVSH-ja

75.1 Përdoruesit do të mund ta paguajnë Tarifën me (i) para në dorë në lekë ose në Euro, (ii) me kartë debiti ose me kartë krediti, ose (iii) në forma pagesash të tjera që mund të përdoren në të ardhmen. Opsioni se cila formë pagese do të përdoret, zgjidhet nga çdo Përdorues i veçantë.

75.2 Shoqëria Koncesionare gjithashtu duhet të pranojë pagesat elektronike me anë të një sistemi elektronik të vjeljes së Tarifave (ETC) të paktën në njërin korsi të Rrugës, e cila duhet të funksionojë në të dyja kahet e rrugës. Sistemi ETC i përdorur nga Shoqëria Koncesionare duhet të jetë në përputhje me Direktivën Europiane 2004/52/KE dhe duhet të minimizojë në maksimumin e mundshëm riskun e mospagimit të Tarifës. Me qëllim që të pasqyrojë kërkesat e pasjes së një sistemi ETC funksional, Shoqërisë Koncesionare i jepet një periudhë 1 (një) vjeçare, që nga Data e Fillimit të Operimit, përpara se kjo dispozitë të bëhet e zbatueshme. Në rastin kur Shërbimi i Operimit do të bëhet nga Enti i Operimit, ky i fundit detyrohet të përmbushë përcaktimet e këtij Neni 75 (Metoda e Pagesës së Tarifës nga Përdoruesit, TVSH-ja) brenda të njëjtave afate si Shoqëria Koncesionare.

75.3 Pagesat e Tarifës do t'i nënshtrohen TVSH-së, sikurse parashikohet në Ligj.

Neni 76. Regjistrimi i informacionit për Tarifatat

76.1 Shoqëria Koncesionare monitoron dhe mban të dhëna të plota dhe të sakta për të gjitha të Ardhurat nga Tarifatat dhe të dhëna për trafikun dhe e përfshin këtë informacion në raportet e ecuarisë vjetore, në përputhje me parashikimet të Neni 109 (Pasqyrat Vjetore të Pagesave) të kësaj Kontrate.

76.2 Autoriteti Kontraktor herë pas here (me shpenzimet e veta) i inspekton, monitoron ose i kontrollon këto të Ardhura nga Tarifa dhe të dhënat e trafikut dhe kryen kontrole të Shoqërisë Koncesionare ose Entit të Operimit në lidhje me zbatimin e Tarifës.

Neni 77. Përdoruesit e përjashtuar

faqe 66



77.1 Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare bien dakord që Lista e Përdoruesve të Përfshirur e pasqyruar në Shtojcën 3 (Lista e Përdoruesve të Përfshirur), është lista e plotë e Përdoruesve që lejohen të udhëtojnë në Rrugë pa pagesë dhe që nuk u kërkohet të paguajnë Tarifën, ndërsa të gjithë Përdoruesit e tjerë duhet të paguajnë Tarifën.

77.2 Asnjëra nga Palët nuk mund të shtojë ose heqë ndonjë person apo grup njerëzish nga Shtojca 3 (Lista e Përdoruesve të Përfshirur), pa pëlqimin paraprak me shkrim të Palës tjetër.

77.3 Nëse me marrëveshje me shkrim mes tyre Palët bien dakord që të aplikojnë Tarifa të reduktuara për një/disa kategori Përdoruesish, rimbursimi i diferencës së Tarifës do t'i bëhet Shoqërisë Koncesionare nga Autoriteti Kontraktor në të njëjtën kohë që Autoriteti Kontraktor do të bëjë pagesat e tjera në lidhje me Tarifën.

Neni 78. E drejta për të nxjerrë të Ardhura Shtesë

Për aq sa lejohet me Ligj, Shoqëria Koncesionare mund të përdorë Rrugën për të nxjerrë të Ardhura Shtesë, përveç të Ardhurave nga Tarifa. Nëse kërkohet nga Ligji propozimet për të nxjerrë të Ardhura Shtesë do t'i nënshtrohen miratimit të Autoritetit Kontraktor ose Autoritetit Përkatës. Për të shmangur çdo keqkuptim, edhe nëse Shërbimi i Operimit do të bëhet nga Enti i Operimit, e drejta për të nxjerrë të Ardhura Shtesë do të vazhdojë të ushtrohet nga Shoqëria Koncesionare. Të Ardhurat Shtesë do të shpërndahen në mënyrë të barabartë midis Shoqërisë Koncesionare dhe Autoritetit Kontraktor, pas zbrityes së Shpenzimeve të lidhura me realizimin e të Ardhurave Shtesë.

Neni 79. Evazioni i Tarifës

79.1 Në rast se një Përdorues bën Evazon Tarife gjatë kohës që Shërbimet e Operimit ofrohen nga Enti i Operimit, atëherë Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare Kompensimin për Evazion Tarife. Për të shmangur çdo dyshim, Autoriteti Kontraktor nuk ka detyrim të bëjë ndonjë pagesë për Evazion Tarife nëse Shërbimet e Operimit ofrohen nga vetë Shoqëria Koncesionare.

79.2 Kompensimi për Evazion Tarife është i pagueshëm ndaj Shoqërisë Koncesionare vetëm në lidhje me Evazionin e Tarifës për të cilat ka prova të paraqitura nga Shoqëria Koncesionare. Nëse Shërbimi i Operimit kryhet prej Entit të Operimit, dhe i kërkohet paraqitja e provave Entit të Operimit, mosparaqitja e provave nga Enti i Operimit nuk e shkarkon Autoritetin Kontraktor nga Detyrimi i Kompensimit për Evazion Tarife, sipas parashikimeve të këtij Neni.

79.3 Kërkesa për kompensim i paraqitet Autoritetit Kontraktor nga Shoqëria Koncesionare. Kompensimi për Evazion Tarife është i barabartë me shumën që do të paguante Përdoruesi që ka kryer Evazionin e Tarifës, duke mos paguar Tarifën, në përputhje me Shkallët e Tarifës që kanë qenë në përdorim në kohën e shkeljes së kryer.

79.4 Nëse Shërbimi i Operimit kryhet prej Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor i jep të gjithë ndihmën e arsyeshme Shoqërisë Koncesionare për arkëtimin e Tarifës nga Përdoruesit, duke përfshirë, por pa u kufizuar me ofrimin e pranisë së arsyeshme të policisë rrugore në Rrugë dhe duke reaguar në mënyrë efektive ndaj kërkesave të Shoqërisë Koncesionare në lidhje me zbatimin e Tarifës.

faqe 67

**KREU 11 NGJARJE TË VEÇANTA****Neni 80. Forca Madhore**

80.1 “Ngjarje e Forcës Madhore” është një ngjarje që nuk është në kontrollin e Palëve dhe që nuk mund të parashikohet prej tyre si dhe që sjell për pasojë që Pala e Dëmtuar që pretendon të mos jetë në gjendje të përmbushë detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë, përfshirë, pa u kufizuar në:

- 1) çdo akt i natyrës duke përfshirë, por duke mos u kufizuar te, zjarri, përmbytja, ose çdo ngjarje e paparashikueshme e motit ekstrem (duke pasur parasysh natyrën e rajonit dhe kushtet klimatike që mbizotërojnë në rajon), ose çdo katastrofë tjetër natyrore, si tërmeti, uragani, tornadoja, goditja nga meteori ose nga një trup tjetër qiellor;
- 2) pushtimi, lufta, kryengritja, protesta më e gjatë se 48 (dyzet e tetë) orë, revolucioni, lufta civile, konflikti i armatosur, gjendja e jashtëzakonshme e vendosur me Ligj, terrorizmi ose embargoja dhe trazirat civile ose prishja e rendit civil;
- 3) rrezatimi jonizues ose kontaminimi kimik apo biologjik;
- 4) shpërthimet e shkaktuara nga pajisjet supersonike ose shpërthime të tjera;
- 5) shpërthimi bërthamor ose kontaminimi radioaktiv;
- 6) epidemitë apo pandemitë;
- 7) dhe ngjarje të tjera të ngjashme që nuk janë në dorë të asnjërës prej Palëve dhe që sjellin për pasojë që njëra nga Palët të mos jetë në gjendje të përmbushë detyrimet e parashikuara në këtë Kontratë.

80.2 Asnjë Palë nuk ka të drejtë të konsiderojë Palën tjetër në mospërmbushje dhe në shkelje të detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, për shkak të një Ngjarjeje të Forcës Madhore dhe në masën që një Ngjarje e Forcës Madhore e pengon të kryejë detyrimet e veta.

80.3 Kur ndodh një Ngjarje e një Force Madhore, Pala e Dëmtuar e njofton Palën tjetër pa vonesë në përputhje me afatet respektive të përcaktuara në këtë Kontratë. Njoftimi përfshin hollësitë për ndikimin e kësaj ngjarjeje në detyrimet e Palës së Dëmtuar dhe për çdo veprim të propozuar për zbutjen e pasojave të saj.

80.4 Pas një njoftimi të tillë, Palët konsultohen me njëra tjetrën pa vonesë dhe me mirëbesim bëjnë përpjekje të arsyeshme për të rënë dakord për kushtet e përshtatshme për zbutjen e efekteve të Ngjarjes së shkaktuar nga Forca Madhore dhe për të lehtësuar realizimin në vijimësi të Kontratës.

Neni 81. Shkaku i Lehtësimit

81.1 “Shkak Lehtësimi” janë ngjarjet e mëposhtme që i linden Shoqërisë Koncesionare:

- a) shkelje nga ana e Autoritetit Kontraktor dhe/ose të autorizuarit prej tij e çdo detyrimi thelbësor të parashikuar me këtë Kontratë që e bën Shoqërinë Koncesionare të

faqe 68

2



mospërbushje detyrimet e parashikuara me këtë Kontratë, për një periudhë më të gjatë se 10 (dhjetë) Ditë Pune;

- b) dështimi nga ana e Autoriteti Kontraktor për të bërë Dorëzimin e Territorit të Projektit apo për t'i vënë në dispozicion Territorin e Projektit në lidhje me fillimin e Punimeve;
- c) dështimi nga ana e Autoriteti Kontraktor për t'i siguruar Koncesionarit Gëzimën e Qetë dhe hyrje-dalje në Shesh pas Datës së Fillimit të Punimeve;
- d) moskryerja ose vonesa e Pagesave nga Autoriteti Kontraktor;
- e) çdo Ndryshim në Ligj i cili e bën të pamundur ose e pengon në mënyrë të konsiderueshme zbatimin e Kontratës nga ana e Shoqërisë Koncesionare apo/dhe dëmton interesin e tij financiar dhe ekonomik sipas kësaj Kontrate;
- f) çdo Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën;
- g) zbulimi në Shesh i Objekteve Arkeologjike ose i atyre të Trashëgimisë Kulturore, përfshirë varreza dhe përkujtime, ose sende të tjera me rëndësi arkeologjike, gjeologjike ose historike, janë zbuluar në/ose rreth Territorit të Projektit;
- h) zbulimi i Infrastrukturës së Paparashikuar Publike;
- i) zbulimi i Materialeve të Rrezikshme;
- j) Ngjarje të Forcës Madhore;
- k) zbulimi i një Problemi të Mbartur, që pengon Shoqërinë Koncesionare në përbushjen e detyrimeve të parashikuara në këtë Kontratë;
- l) Mospajisja e Shoqërisë Koncesionare jo për faj të Shoqërisë Koncesionare, me Miratimet e Nevojshme dhe/ose Miratimet e Nevojshme nga Autoriteti Kontraktor, para Datës së Fillimit të Punimeve;
- m) Mospajisja, heqja, revokimi, shpallja e pavlefshmërisë dhe/ose ndryshimi (pa kërkesën e Shoqërisë Koncesionare) i Miratimeve të Nevojshme dhe/ose Miratimeve të Nevojshme nga Autoriteti Kontraktor jo për faj të Shoqërisë Koncesionare pas Datës së Fillimit të Punimeve;
- n) Lindja e një mosmarrëveshjeje që zgjidhet në përputhje me Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve);
- o) greva, braktisja e punës nga punëmarrësit, ulja e tempit të punës ose çdo mosmarrëveshje tjetër me punëmarrësit që shkakton vonesa në Punime për aq sa këto ngjarje zhvillohen në të gjithë sektorin përkatës dhe jo vetëm tek Shoqëria Koncesionare;
- p) protesta që kanë për pasojë mbylljen e Rugës, ndalimin e Shërbimeve, apo bllokimin e Sheshit ose të një pjese të tij;
- q) një Situatë e Jashtëzakonshme Gjeoteknike ose humbja apo dëmtimi aksidental, që u bëhet Punimeve ose Rugës, Segmenteve të Rugës ose pjesëve të saj;
- r) mungesa ose ndërprerja e energjisë, lëndës djegëse ose transportit, bllokimi i rrugëve, porteve, aeroporteve dhe i telekomunikacioneve, ose defekte të rënda në makineri; si dhe
- s) çdo ngjarje apo shkak tjetër që është parashikuar shprehimisht si Shkak Lehtësimi në këtë Kontratë.

faqe 69



81.2 Në rast se, si rrjedhojë e një Shkaku Lehtësimi Shoqëria Koncesionare vonohet në kryerjen e Punimeve ose Shërbimeve sipas Kontratës dhe/ose nuk është në gjendje të përmbushë detyrimet e tjera të saj që rrjedhin nga kjo Kontratë, Koncesionari/Shoqëria Koncesionare mund të kërkojë përfitimet e mëposhtme të aplikueshme sipas rastit, në formën e:

- a) një shtyrjeje të datës së parashikuar të përmbushjes së detyrimit përkatës dhe të gjitha afateve kohore për detyrimet që pasojnë për vonesën e pësuar nga Shoqëria Koncesionare; dhe/ose
- b) ndryshimit të detyrimeve të tij përfshirë penalitete të lidhura me to, nëse ka të tilla, për aq dhe në masën sa ato janë prekur nga ndodhja e Shkakut të Lehtësimit; dhe/ose
- c) moszbatueshmërisë të dispozitave për zgjidhjen e Kontratës për Mospërmbushjen e Detyrimeve të Koncesionarit /Shoqërisë Koncesionare për aq sa Shkaku i Lehtësimit ka shkaktuar mospërmbushjen ose ka kontribuar materialisht për të; dhe ose
- d) zgjatjes së Periudhës së Koncesionit, sipas përcaktimeve të Ligjit.

81.3 Pavarësisht nga sa më lart, në (i) rastet e ngjarjeve të parashikura në nënparagrafët (a), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i), (m), (p), të paragrafit 81.1, (ii) rastet e përmendura në Kontratë përfshirë paragrafët 11.2, 13.2, 18.8, 20.4, 23.6, 36.5, 50.6, 68.3, 69.1, 84.2, që sjellin kosto për Shoqërinë Koncesionare, dhe duhet t'i kompensohen, në shtesë të përfitimeve të parashikuara në paragrafin 81.2, Koncesionari ose Shoqëria Koncesionare mund të kërkojë dhe kompensim për Dëmet e pësura.

81.4 Pavarësisht nga parashikimet e paragrafit 81.3 më lart, në rastet kur Shoqëria Koncesionare gjendet në kushtet e Ngjarjes së Forcës Madhore dhe Palët nuk vendosin ta zgjidhin Kontratën në përputhje me dispozitat e Neni 101 (Zgjidhja e Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore), kostot e lindura si rrjedhojë e Ngjarjes së Forcës Madhore që nuk mbulohen nga Sigurimet do të ndahen mes të dyja Palëve në mënyrë të barabartë (50% me 50%).

81.5 Përveçse kur vonesa në zbatimin e afateve të poshtëpërmendura të njoftimit nuk është shkaktuar nga Shoqëria Koncesionare ose është shkaktuar për arsye që nuk varen nga Shoqëria Koncesionare, Shoqëria Koncesionare siguron përfitime sipas paragrafëve 81.1, 81.2 dhe 81.3 më sipër, në rrethana kur ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për kërkesën e saj për të marrë ndonjë prej këtyre përfitimeve pa vonesa të tepërta, por gjithsesi, jo më vonë se maksimumi:

- a) 30 (tridhjetë) Ditë Pune pasi Shoqëria Koncesionare ka marrë dijeni për ndodhjen e Shkakut të Lehtësimit; dhe
- b) jo më vonë se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të njoftimit të përmendur në paragrafin më sipër:

- 1) i ka dhënë Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur një shpjegim të plotë dhe të hollësishëm për Shkakun e Lehtësimit me kusht që, në rast se informacioni i plotë nuk është i disponueshëm brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga dhënia e njoftimit sipas Neni 81.5(a) më sipër, Shoqëria Koncesionare duhet të dërgojë një njoftim ku të parashtrojë të gjithë informacionin e disponueshëm dhe çdo 7 (shtatë) Ditë Pune pas paraqitjes të

faqe 70

2



këtij informacioni t'u japë informacion të mëtejshëm Autoritetit Kontraktor dhe Inxhinierit të Pavarur;

- 2) në rastin e një vonese, e ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për kohëzgjatjen e përafërt të kësaj vonese;
- 3) e ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për humbjen e pritshme të të ardhurave, ose për një rritje të kostove që rezultojnë nga një Shkak Lehtësimi; dhe
- 4) t'i ketë provuar Inxhinierit të Pavarur se:
 - (i) Shkakun i Lehtësimit ka rezultuar ose do të rezultojë në shtyrjen e Punimeve ose Shërbimeve, mospërbushjen e detyrimeve të tjera të Shoqërisë Koncesionare, shtimin e kostove, ose mospërgjeronimin e të ardhurave nga Shoqëria Koncesionare; dhe
 - (ii) Shoqëria Koncesionare i ka bërë të gjitha përpjekjet e arsyeshme në përputhje me Praktikën e Mirë të Industrisë për të parandaluar apo zbutur pasojat e një Shkak Lehtësimi, nëse një gjë e tillë ishte e mundur.

81.6 Nëse Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur detyrimet e parashikuara në paragrafin 81.5 më lart dhe Inxhinieri i Pavarur bën një njoftim ku deklaron se ka ndodhur një Shkak Lehtësimi dhe se Shoqërisë Koncesionare i duhet hequr përkatësisht përgjegjësia për mospërbushjen e detyrimit të saj, në përputhje me paragrafin 81.1 më lart, atëherë:

- a) kur është e përshtatshme, data e programuar e përfundimit paraprak të Segmentit përkatës ose data e programuar e përfundimit të Segmentit përkatës ose data e programuar e realizimit të Shërbimit përkatës shtyhet për një periudhë kohe të përcaktuar nga Inxhinieri i Pavarur, por gjithsesi jo më të shkurtër sesa periudha e vonesës e shkaktuar nga Shkakun i Lehtësimit; dhe
- b) në rrethanat e parashikuara të Neni 81.3 nëse Shoqëria Koncesionare i ka bërë, ose do të bëjë shpenzime shtesë, ose ka pësuar ose do të pësojë humbje të të ardhurave, që ndryshe nuk do t'i kishte bërë/do t'i kishte gjeneruar, po të mos kishte ndodhur një Shkak i tillë Lehtësimi, Autoriteti Kontraktor e rimbursion Shoqërinë Koncesionare për shpenzime të tilla dhe/ose humbje të të ardhurave, me qëllim që të kthejë Shoqërinë Koncesionare në gjendjen e mëparshme; dhe
- c) Autoriteti Kontraktor nuk e ushtron të drejtën e tij të përfundimit të parakohshëm të Kontratës për shkak të Mospërbushjeve nga Shoqëria Koncesionare të detyrimeve të tij, shkaktuar nga Shkakun i Lehtësimit; dhe
- d) Autoriteti Kontraktor i ofron Shoqërisë Koncesionare mundësinë e përjashtimit nga detyrimet e tij që rrjedhin nga kjo Kontratë, të cilat përcaktohen nga Inxhinieri i Pavarur.

81.7 Njoftimi me shkrim i Inxhinierit të Pavarur në lidhje me ndodhjen e një Shkak Lehtësimi është detyrues për Palët, përveçse kur njëra nga Palët e kundërshton me shkrim atë brenda 7 (shtatë) Ditëve Pune nga data e njoftimit të Inxhinierit të Pavarur në përputhje me procedurën e mëposhtme:

faqe 71



- a) Brenda 7 (shtatë) Ditëve Pune nga kundërshtimi i Palës, Palët do të kryejnë një takim të parë së bashku edhe me Inxhinierin e Pavarur për të diskutuar në detaje argumentet e Palëve si dhe të Inxhinierit të Pavarur në lidhje me Shkakun e Lehtësimit.
- b) Pas takimit të parë, Palët mund të kryejnë dhe 2 (dy) takime të tjera me një hapësirë kohore prej 5 (pesë) Ditësh Pune njëra nga tjetra.
- c) Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga takimi i fundit, Inxhinieri i Pavarur do të dalë me një vendim përfundimtar i cili është i detyrueshëm për Palët përveçse kur ato vendosin të zbatojnë parashikimet e bëra te Neni 134 (*Përkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) i kësaj Kontrate.

81.8 Palët bien dakord që, nëse ndonjëra prej tyre vendos t'i drejtohet Procesit të Arbitrazhit sipas parashikimeve të Nenit 134 (*Përkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të kësaj Kontrate për të zgjidhur mosmarrëveshjen e lindur sipas këtij Neni, atëherë deri në marrjen e një vendimi të Gjykatës së Arbitrazhit, Shoqëria Koncesionare ka të drejtën, por jo detyrimin, që të pezullojë Punimet apo Shërbimet.

81.9 Shoqëria Koncesionare është e detyruar të njoftojë Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur menjëherë në rast se merr dijeni për ndonjë informacion tjetër dhe/ose material në lidhje me një Shkak Lehtësimi, si dhe të njoftojë Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur për hollësitë e një informacioni të tillë, të cilat janë të reja ose që tregojnë se informacioni i dhënë më parë ka qenë thelbësisht i pasaktë dhe/ose i gabuar.

Neni 82. Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundështrim me Kontratën

82.1 Një "Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundështrim me Kontratën" nënkupton rastet kur, Autoriteti Kontraktor ose ndonjë Autoritet Përkatës, pas Datës së Nënshkrimit të kësaj Kontrate merr apo dëshon të ndërmarrë ndonjë veprim të çdo natyre, ose nuk arrin të përmbushë detyrimet e tij sipas kësaj Kontrate, Marrëveshjes së Operimit ose në përputhje me Ligjin (përveç veprimeve apo mosveprimeve të ndërmarra nga Autoriteti Kontraktor për të zbutur efektet e shkeljes nga ana e Shoqërisë Koncesionare), efekti i të cilave ndikon drejtpërdrejt ose në mënyrë të tërthortë mbi Shoqërinë në shpenzimet apo të ardhurat (përfshirë por pa u kufizuar në to, Tatimet apo Taksat), apo pozicionin ekonomik dhe financiar të saj, duke përfshirë, por pa u kufizuar në to dhe:

- a) mospërmbushjen nga ana e Autoritetit Kontraktor apo ndonjë Autoriteti Përkatës tjetër, të ndonjë detyrimi ligjor, ose të mos ekzekutojë ose të mos zbatojë ndonjë të Drejtë të Shoqërisë Koncesionare;
- b) një Ndryshim në Ligj i cili, pas zbatimit të dispozitave mbi Ndryshimin e Ligjit në përputhje me Nenin 83.1 (*Ndryshimet në Ligj*) në këtë Kontratë, ende ndikon negativisht në aftësinë e Shoqërisë Koncesionare për të ndërmarrë, kryer dhe përfunduar Punimet dhe Shërbimet apo Mirëmbajtjen e Rrugës, si dhe zbatimin e kësaj Kontrate;
- c) veprimi ose mosveprimi përbën abuzim të pushtetit qeveritar, ose është diskriminues nga vetë natyra apo efekti që krijon, ose është i papajtueshëm me Ligjin dhe /ose krijon pengesa apo Dëm;

faqe 72



- d) Shpronësimi, rekuizimi, konfiskimi apo shtetëzimi i kuotave të Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare ose të Të Drejtave të tjera të Shoqërisë Koncesionare, pa shkak ligjor të ligjshëm;
- e) çdo ndalim apo kushtëzim në marrjen dhe transferimin e përfitimeve apo të ardhurave të Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare, kapitalit apo financimeve (sipas dokumenteve financiare) jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë (përfshirë ndalimin dhe kufizimin e këmbimit valutor);
- f) kufizime ose masa me efekt të ngjashëm në lidhje me punësimin e personelit të nevojshëm, pavarësisht nga kombësia e tyre dhe/ose banimi, përveç kufizimeve për dënime penale nga gjykata kompetente;
- g) një Ndryshim Cilësues në Ligj që ndikon në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë në realizimin e Objektivit të Kontratës. Për të shmangur çdo dyshim, një Ndryshim Cilësues në Ligj, për çështje të kompensimit ekonomik, do të trajtohet nga Shoqëria Koncesionare, ose sipas zbatimit të dispozitave mbi Ndryshimin Cilësues në Ligj në përputhje me 83.2 (Ndryshimet në Ligj) në këtë Kontratë, ose si një Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, dhe jo si dy ngjarje të veçanta së bashku.

82.2 Kur Shoqëria Koncesionare është penguar, pengohet ose vonohet në punën e saj, për shkak të një Veprimi Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, Shoqëria Koncesionare njofton Autoritetin Kontraktor, sa më shpejt që të jetë e mundur, dhe i bën të ditur:

- 1) ekzistencën dhe natyrën e Veprimit Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën;
- 2) efektet e këtij veprimi mbi punën e Shoqërisë Koncesionare;
- 3) hapat që Shoqëria Koncesionare ka ndërmarrë për të shmangur efektet negative të këtij veprimi në punën e Shoqërisë Koncesionare.

Autoriteti Kontraktor, me marrjen e njoftimit, ka të drejtë të kërkojë që Shoqëria Koncesionare t'i dorëzojë informacione shtesë dhe dëshmi mbështetëse.

82.3 Autoriteti Kontraktor do të ketë një afat prej jo më shumë se 45 (dyzet e pesë) Ditësh Pune, nga data e marrjes së këtij njoftimi me shkrim, për të bërë çdo përpjekje të mundshme për të ndrequr situatën, e cila rikthen gjendjen e përgjithshme ekonomike të Shoqërisë Koncesionare në atë në të cilën do të ishte nëse ky Veprim Thelbësisht Shtetëror në Kundërshtim me Kontratën nuk do të kishte ndodhur. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk do të ndikojë në ndreqjen e tij brenda këtij afati, Palët do të konsultohen brenda 14 (katërmëdhjetë) ditësh kalendarike pas skadimit të kësaj periudhe me qëllim arritjen e një zgjidhjeje të përbashkët, të pranueshme për situatën.

82.4 Në rast se një zgjidhje reciprokisht e kënaqshme e situatës nuk është arritur në kuadër të kësaj periudhe 14 (katërmëdhjetë) ditore kalendarike nëpërmjet:

- 1) një rregullimi apo përshtatjeje të nevojshme, apo pagese dhe/ose zgjatje afati, që mund të jetë e drejtë dhe e arsyeshme duke marrë në konsideratë rrethanat; dhe/ose
- 2) një lehtësimi monetar të drejtë dhe të arsyeshëm sipas rrethanave; dhe/ose

faqe 73



3) një zgjatjeje të Periudhës së Koncesionit,

atëherë, Shoqëria Koncesionare mundet që (i) të vazhdojë zbatimin e detyrimeve të saj në bazë të Kontratës duke e konsideruar Veprimin Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën si Shkak Lehtësimi, ose (ii) të zgjidhë Kontratën në përputhje me klauzolën për zgjidhjen e parakohshme të Kontratës për Mospërbushje të Autoritetit Kontraktor, pa asnjë përgjegjësi apo dëm, apo kosto për Shoqërinë Koncesionare, në rast se çdo mjet juridik tjetër i parashikuar në këtë Kontratë nuk do të jetë i mjaftueshëm për të vendosur Shoqërinë Koncesionare në një pozicion ekonomik të njëjtë krahasuar me pozicionin në të cilin ndodhej, përpara ndodhjes së Veprimit Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, duke mbajtur parasysh të drejtat dhe detyrimet e vazhdueshme të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, Projektit dhe çdo marrëveshjeje tjetër të parashikuar në këtë Kontratë. Çdo Veprim Shtetëror Thelbësisht në Kundërshtim me Kontratën, do të konsiderohet si Mospërbushje e Kontratës nga Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të marrë të gjitha kompensimet dhe Dëmet e parashikuara në këtë Kontratë dhe legjislacionin në fuqi, për zgjidhjen e Kontratës.

Neni 83. Ndryshimet në Ligj

83.1 Nëse ndodh një Ndryshim në Ligj i cili nuk është Ndryshim Cilësues i Ligjit i cili kërkon nga Shoqëria Koncesionare që të amendojë, ndryshojë, Projektin, cilësinë, ose vëllimin e Punimeve ose Shërbimeve, Shoqëria Koncesionare paraqet një propozim për ndryshim në përputhje me Neni 50 (*Ndryshime të Kërkuara nga Shoqëria Koncesionare*).

83.2 Do të konsiderohet “Ndryshim Cilësues i Ligjit”:

- 1) Ndryshimi Diskriminues i Ligjit;
- 2) Ndryshimi Specifik i Ligjit; ose
- 3) një Ndryshim i Ligjit që sjell për pasojë një TVSH të parimbursueshme në formën e TVSH-së në blerje të cilën e bën si shpenzim Shoqëria Koncesionare për çdo furnizim që merr për ta përdorur vetëm për realizimin e Punimeve, apo për të përbushur detyrimet ose parashikimet e kësaj Kontrate në lidhje me Punimet, për aq sa Shoqërisë Koncesionare nuk i lind e drejta e rimbursimit apo kreditimit nga autoriteti tatimor shqiptar në lidhje me këtë TVSH në blerje.

83.3 Do të konsiderohet “Ndryshim Diskriminues i Ligjit”, Ndryshimi i Ligjit, i cili zbatohet në mënyrë specifike:

- 1) për Projektin dhe jo për projekte të ngjashme; ose
- 2) për Koncesionarin/Shoqërinë Koncesionare dhe për asnjë Person tjetër; ose
- 3) për Nënkontraktorët e angazhuar në Projekt ose për shoqëritë tregtare të angazhuara në projekte të ngjashme me Projektin dhe për asnjë Person tjetër.

83.4 Do të konsiderohet “Ndryshim Specifik i Ligjit” një Ndryshim i Ligjit që i referohet specifikisht ofrimit të Shërbimeve ose Punimeve në lidhje me rrugë të njëjta ose të ngjashme me Shërbimet dhe Punimet e parashikuara me këtë Kontratë, ose shoqërive tregtare aktiviteti kryesor i të cilave është ofrimi i shërbimeve dhe i punimeve rrugore të njëjta ose të ngjashme me Shërbimet dhe Punimet e parashikuara me këtë Kontratë.

83.5 Për të shmangur çdo dyshim, përveç ndryshimeve të parashikuara te 83.2(3)

faqe 74



(Ndryshime në Ligj), Ndryshimet Cilësuese në Ligj të cilat (i) nuk ndikojnë në mënyrë të pafavorshme në aftësinë e Shoqërisë Koncesionare për të ushtruar, respektuar ose kryer ndonjë nga të drejtat dhe detyrimet sipas kësaj Kontrate ose që nuk ndikojnë në ligjshmërinë, vlefshmërinë, natyrën detyruese ose zbatueshmërinë e kësaj Kontrate apo (ii) janë me karakter të përgjithshëm në Ligjin e Tatimeve dhe/ose Taksave të aplikueshëm në të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë do të konsiderohen Shkak Lehtësimi por pa të drejtën për kompensim të Shoqërisë Koncesionare.

83.6 Shoqëria Koncesionare bie dakord që në përputhje me Nenin 155 të Kushtetutës të Republikës së Shqipërisë, pavarësisht nga të drejtat që i krijohen nga ky Nen 83.2 në lidhje me një Shkak Lehtësimi (me ose pa të drejtën për kompensim), ajo do të zbatojë Ligjin, përfshirë pa u kufizuar, Ligjin e Tatimeve dhe/ose Taksave të aplikueshëm për të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë, dhe në vijim do të ushtrojë të drejtat e saj në bazë të kësaj Kontrate.

Neni 84. Efektet e Ndryshimit Cilësues në Ligj

84.1 Nëse ndodh, apo pritët të ndodhë, një Ndryshim Cilësues i Ligjit, secila nga Palët mund të njoftojë me shkrim Palën tjetër dhe Inxhinierin e Pavarur për efektet e mundshme të një ndryshimi të tillë, duke specifikuar:

- 1) nëse kërkohet përjashtim nga përmbushja e detyrimeve, duke përfshirë detyrimin për të arritur datën e programuar të përfundimit të Segmentit përkatës;
- 2) çdo ndryshim të nevojshëm në Punime apo Shërbimet që shkaktohet apo rezultojnë nga një Ndryshim i tillë Cilësues në Ligj;
- 3) nëse kërkohet ndonjë ndryshim në kushtet e kësaj Kontrate ose të Dokumentacionit të Projektit;
- 4) nëse zbatimi i Ndryshimit Cilësues të Ligjit do të rezultojë drejtpërdrejt në rritjen e kostove apo në humbjen e të ardhurave të Shoqërisë Koncesionare;
- 5) çdo Shpenzim Kapital që kërkohet për të zbatuar Ndryshimin Cilësues në Ligj, ose që mund të kurschet;
- 6) çdo Miratim i Nevojshëm që do të kërkohet për të zbatuar një Ndryshim Cilësues në Ligj; dhe
- 7) mënyrën në të cilën Ndryshimi Cilësues në Ligj mund të prekë çmimet e vëna nga furnizuesit për Shërbimet, duke përfshirë firmat e operuara nga Ortakët e Shoqërisë Koncesionare, ose Shoqëritë e tyre të Lidhura.

84.2 Nëse, si rezultat i një Ndryshimi Cilësues në Ligj:

- a) Shoqëria Koncesionare nuk është në gjendje të kryejë Punimet, me qëllim që të jetë në gjendje të sigurojë certifikimet përkatëse në lidhje me përfundimin e një Segmenti përkatës deri në datën e programuar për përfundimin e tij;
- b) Shoqëria Koncesionare nuk është në gjendje të përmbushë ndonjërin nga detyrimet e saj që rrjedhin nga kjo Kontratë; ose

faqe 75



c) Shoqërisë Koncesionare i kanë lindur ose do t'i lindin kosto, të cilat ndryshe nuk do t'i kishin lindur, ose nuk ka gjeneruar ose nuk do të gjenerojë të ardhura, të cilat ndryshe do t'i kishite gjeneruar po të mos kishte ndodhur një Ndryshim i tillë Cilësues në Ligj,

në këtë rast Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të sigurojë një përfitim në formën e:

- 1) shtyrjes së duhur të Datës së Programuar të Përfundimit të Punimeve të Segmentit përkatës, e cila do të jetë e përshtatshme dhe e mjaftueshme për të përfunduar Punimet;
- 2) ndryshimeve të nevojshme të Dokumentacionit të Projektit për të marrë parasysh dhe reflektuar Ndryshimin Cilësues në Ligj;
- 3) të drejtës së kompensimit; dhe/ose
- 4) mosaplikimin e dispozitave për zgjidhjen e njëanshme të Kontratës për faj të Shoqërisë Koncesionare, nëse ka njoftuar Autoritetin Kontraktor dhe Inxhinierin e Pavarur lidhur me këto pretendime brenda një afati jo më shumë se 60 Ditë Pune nga hyrja në fuqi e Ndryshimit të Ligjit.

84.3 Në rast të ekzistencës së kushteve të sipërcituara, Palët do të takohen për të diskutuar për efektet e sjella nga Ndryshimi Cilësues i Ligjit brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune nga aprovimi i tij dhe do të përpiqen të arrijnë një marrëveshje brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga takimi i tyre. Në rast se Palët nuk bien dakord për mënyrën se si duhet adresuar Ndryshimi Cilësues i Ligjit, atëherë ai do të konsiderohet Veprim Shtetëror Thelbësish në Kundëstim me Kontratën.

KREU 12 PËRGJEGJËSIA, PENALITETET, PALËT E TRETA

Neni 85. Përgjegjësi solidare

Palët pranojnë që Koncesionari dhe Shoqëria Koncesionare janë solidarisht përgjegjëse për përmbushjen e kushteve të kësaj Kontrate.

Neni 86. Penalitetet

86.1 Nëse si rezultat i Mospërmbushjes së Shoqërisë Koncesionare, përfundimi i Veprave nuk realizohet brenda afateve të përcaktuara në Grafikon e Punimeve për fajin e Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor mund të dërgojë një Njoftim për Mospërmbushje të Detyrimeve të Shoqëria Koncesionare në përputhje me parashikimet e Neni 99 (Zgjidhja si Pasojë e Mospërmbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare), duke i vënë në dispozicion një kohë të arsyeshme për të kryer veprimet korrigjuese, por jo më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të Njoftimit për Korrigjim të Shoqëria Koncesionare.

86.2 Në qoftë se Shoqëria Koncesionare nuk ndërmerret të gjitha veprimet e nevojshme korrigjuese për të përmirësuar shkaqet e mospërmbushjes të vëna në dukje në Njoftimin për Mospërmbushje të Detyrimeve, brenda një kohe të arsyeshme, ajo i paguan Autoritetit Kontraktor penalitet në masën 0.0001 % të Vlerës së Investimit për çdo muaj vonese. Ky penalitet fillon të aplikohet menjëherë pas përfundimit të një periudhe prej 60 Ditësh Pune nga data e fundit e afatit të përcaktuar në Njoftimin për Mospërmbushje të Detyrimeve

faqe 76 2



të dërguar nga Autoriteti Kontraktor sipas paragrafit 86.1.

86.3 Në rast të konstatimit të shkeljeve që çojnë në aplikimin e sanksioneve sipas këtij neni, Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare do të diskutojnë për një periudhë 90 ditore lidhur me shkeljen. Kur vendoset për aplikimin e penaltetit përkatës, penaltetet paguhen në llogari të Autoriteti Kontraktor brenda 90 Ditësh Pune nga njoftimi i Autoritetit Kontraktor.

86.4 Shuma totale e të gjitha sanksioneve të aplikueshme, sipas rastit, nga kjo Kontratë në ngarkim të Shoqërisë Koncesionare, gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës nuk do të tejkalojë shumën e siguruar të Garancisë së Kontratës.

Neni 87. Dëmshpërblimi ndaj Autoritetit Kontraktor në lidhje me palët e treta

87.1 Shoqëria Koncesionare merr përsipër të kompensojë dëmin ose kërkesën për dëmshpërblim të Autoritetit Kontraktor në lidhje me çdo pretendim për dëm të ndonjë pale të tretë, të vërtetuar nga një vendim i formës së prerë në bazë të ngjarjeve apo mosveprimeve apo ndonjë rrethane tjetër të lidhur me mosplotësimin e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj Kontrate, ose me ndonjë veprim apo mosveprim tjetër të Shoqërisë Koncesionare.

87.2 Detyrimi i Shoqërisë Koncesionare për të dëmshpërblyer Autoritetin Kontraktor siç parashikohet në këtë nen, do të reduktohet në mënyrë proporcionale me masën që veprimet ose mosveprimet neglizhente të Autoriteti Kontraktor apo Autoriteteve Përkatëse ose ndonjë prej përfaqësuesve ose punonjësve të tyre kanë kontribuar për këtë dëm.

87.3 Pavarësisht nga çdo parashikim i ndryshëm në këtë Kontratë, Koncesionari apo Shoqëria Koncesionare nuk do të jenë përgjegjës për pretendime për dëme, humbje, dëmtime, Defekte, riparime dhe vonesa në zbatimin e Punimeve, të cilat kanë ardhur si rezultat nga:

- 1) veprimi apo mosveprimi me faj i Autoritetit Kontraktor ose i Palës së Autoritetit Kontraktor ose i një pale të tretë;
- 2) shkelja nga Autoriteti Kontraktor e kësaj Kontrate ose e Ligjit, si dhe shkelja e Autoritetit Përkatës;
- 3) veprimi i Shoqërisë Koncesionare është kryer sipas udhëzimeve të Përfaqësuesit të Autoritetit Kontraktor;
- 4) veprimi i Shoqërisë Koncesionare është kryer plotësisht sipas përcaktimeve të kësaj Kontrate, Ligjit dhe Miratimeve të Nevojshme.
- 5) Ngjarjeve të Forcës Madhore; apo
- 6) ndryshimeve të Projekt-Zbatimit të kërkuara nga Autoriteti Kontraktor.

Neni 88. Dëmshpërblimi ndaj Shoqërisë Koncesionare në lidhje me palët e treta

88.1 Autoriteti Kontraktor, në përputhje me nenet e kësaj Kontrate, do të dëmshpërblejë plotësisht në kohë dhe do të mbajë të padëmtuar Shoqërinë Koncesionare ndaj çdo pretendimi për dëm të ndonjë pale të tretë të vërtetuar nga një vendim i formës së prerë në bazë të ngjarjeve apo mosveprimeve apo ndonjë rrethane tjetër të lidhur me Objektin e

faqe 77



kësaj Kontrate (përfshirë, pa u kufizuar Sheshin), përveçse në rastet kur kërkesat e tilla janë të shkaktuara nga:

- 1) veprimet ose mosveprimet me faj të Shoqërisë Koncesionare ose ndonjë prej punonjësve të saj, agjentëve ose Nënkontraktorëve të saj;
- 2) shkeljet nga ana e Koncesionarit të detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate; ose
- 3) Ngjarje të Forcës Madhore, përtej masës së përgjegjësisë së parashikuar në këtë Kontratë.

88.2 Detyrimi i Autoritetit Kontraktor për të dëmshpërblyer Shoqërinë Koncesionare siç parashikohet në këtë nen do të reduktohet në mënyrë proporcionale me masën që veprimet ose mosveprimet e Shoqërisë Koncesionare ose të ndonjë prej punonjësve të saj, agjentëve dhe Nënkontraktorëve kanë kontribuar për këtë dëmtim, dëm (përfshirë Fitimin e Munguar), kosto dhe shpenzim.

KREU 13 SIGURIMET

Neni 89. Sigurimet

89.1 Shoqëria Koncesionare mban sigurimet e nevojshme të Projektit në bazë të Shtojcës 1 (Sigurimet) me kushtet e përcaktuara në këtë Shtojcë dhe këtë nen ("Sigurimet"). Shoqëria Koncesionare ia dërgon kushtet e propozuara të Sigurimeve Autoritetit Kontraktor për t'i parë dhe për të dhënë pëlqim të paktën 30 (tridhjetë) Ditë Pune përpara blerjes së një Sigurimi të tillë. Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune nga marrja e kushteve të propozuara nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë të kërkojë amendamente në kushtet e propozuara të Sigurimeve (duke vepruar me arsye), nëse këto nuk pasqyrojnë kërkesat e Shtojcës 1 (Sigurimet) ose të këtij neni. Në rast se Autoriteti Kontraktor nuk përgjigjet brenda afatit të mësipërm, kushtet e propozuara konsiderohen të miratuara në heshtje.

89.2 Shoqëria Koncesionare do të bëjë përpjekje të arsyeshme që dhe Nënkontraktorët e saj të blejnë dhe mbajnë të gjitha sigurimet që kërkohen nga Ligji.

89.3 Shoqëria Koncesionare është përgjegjëse të përballojë me shpenzimet e veta të gjitha kostot që lidhen me Sigurimet. Fakti që Shoqëria Koncesionare është ose jo e detyruar të blejë sigurimin e risqeve të caktuara sipas kësaj Kontrate, nuk e cenon Palën që përballon pasojat financiare të një risku të tillë.

Neni 90. Kushtet dhe afatet e Sigurimeve

90.1 Sigurimet:

- 1) do të realizohen me shoqëri sigurimi;
- 2) do të mbajnë të pacënuar kërkesat për dëmshpërblim të paraqitura nga Autoriteti Kontraktor; dhe
- 3) në rast anulimi, ndryshimi apo mosrinovimi të tyre, i duhen njoftuar me shkrim Autoritetit Kontraktor të paktën 30 (tridhjetë) ditë kalendarike përpara.

90.2 Shoqëria Koncesionare do të bëjë kërkesë për dëmshpërblim nga Sigurimet që

faqe 78



Shoqëria Koncesionare ka në shkallë të disponueshme, për të ulur vlerën e çdo kërkesë të Shoqërisë Koncesionare ndaj Autoritetit Kontraktor, në bazë të kësaj Kontrate. Vlera e një kërkesë të Shoqërisë Koncesionare për dëmshpërblim nga Autoriteti Kontraktor në bazë të kësaj Kontrate, duke përfshirë edhe në lidhje me një Ngjarje të Forcës Madhore, do të ulët me shumën e përftuar efektivisht nga Shoqëria Koncesionare në bazë të Sigurimeve.

90.3 Secila nga Palët do të shmangë kryerjen e veprimeve, ose do të kryejë të gjitha veprimet e arsyeshme, me qëllim mënjanimin e situatave që do të rezultojnë në refuzimin nga ana e një siguresi të Sigurimit për të paguar një kërkesë për dëmshpërblim në bazë të çdo Sigurimi.

Neni 91. Dokumentacioni lidhur me Sigurimet

91.1 Shoqëria Koncesionare, me kërkesë me shkrim tek Autoriteti Kontraktor, i jep atij:

- 1) kopje të të gjitha policave të sigurimit që lidhen me Sigurimet (bashkë me çdo informacion tjetër të kërkuar nga Autoriteti Kontraktor në lidhje me këto polica sigurimi);
- 2) dëshmi se primet e pagueshme sipas të gjitha policave të sigurimit, të lidhura me Sigurimet, janë paguar dhe Sigurimet janë në fuqi të plotë, në përputhje me dispozitat të KREU 13 (Sigurimet) dhe Shtojcën 1 (Sigurimet); dhe
- 3) sa më shpejt që të jetë e mundur, por gjithsesi në apo përpara datës së rinovimit, kopje të dokumentit provizor të sigurimit në lidhje me Sigurimet, nëse është e zbatueshme.

Neni 92. Risku i Pasigurueshëm

92.1 Në rast Risku të Pasigurueshëm, ai do të jetë subjekt negocimi me marrëveshje midis Palëve.

Neni 93. Mosblerja dhe mosmbajtja e Sigurimeve

93.1 Nëse Shoqëria Koncesionare është në shkelje të Neni 89 (Sigurimet) më lart, Autoriteti Kontraktor i kërkon me shkrim Shoqërisë Koncesionare të paraqesë pranë tij Sigurimet me vlefshmëri të plotë, brenda 30 Ditëve Pune nga marrja e njoftimit. Nëse Shoqëria Koncesionare është në shkelje të këtij Neni, pas marrjes paraprakisht të miratimit me shkrim nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor mund të paguajë çdo prim të kërkuar për të mbajtur në fuqi Sigurimet e përcaktuara të Neni 89 (Sigurimet) më lart ose mund të blejë vetë një Sigurim të tillë. Në secilin rast, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë t'i rikuperojë këto shuma nga Shoqëria Koncesionare me anë të një kërkesë me shkrim duke dokumentuar pagesat e kryera.

93.2 Asnjë parashikim i këtij Neni nuk e detyron Shoqërinë Koncesionare të paguajë sigurimin në lidhje me një Risk të Pasigurueshëm, përveçse kur shkaku që një risk është bërë Risk i Pasigurueshëm është një veprim ose mosveprim me faj i Shoqërisë Koncesionare.

Neni 94. Përdorimi i të ardhurave nga Sigurimet

Të gjitha të ardhurat e marra nga Sigurimet sipas çdo police të dëmit fizik do të përdoren



për riparimin, rehabilitimin dhe zëvendësimin e secilës pjesë ose pjesëve të Rugës në lidhje me të cilat janë marrë të ardhurat ose për kompensimin e tyre, apo për zëvendësimin e shpenzimeve në rast se riparimi apo rehabilitimi është bërë përpara periudhës së rimbursimit të Sigurimit.

KREU 14 TRANSFERIMI I OBJEKTIT TË KONTRATËS

Neni 95. Procedura për transferimin në fund të Periudhës së Koncesionit

95.1 Jo më vonë se 3 (tre) vjet përpara datës së fundit të Periudhës së Koncesionit, Shoqëria Koncesionare kryen vrojtimin fillestar, me qëllim që të vlerësojë gjendjen e Rugës dhe të ndërmarrë masat e nevojshme, për të kryer planin në lidhje me nevojën e Shpenzimeve Kapitale, nëse ka, si dhe çdo Punim që do të dakordësohet ndërmjet Palëve.

95.2 Jo më vonë se 18 (tetëmbëdhjetë) Muaj përpara kthimit, në bashkërendim me Inxhinierin e Pavarur, Shoqëria Koncesionare përgatit një plan paraprak të vlerësimit të kthimit, i cili do të përdoret për të përcaktuar ecurinë e Mirëmbajtjes së Rugës për pjesën e mbetur të afatit.

95.3 Vrojtimi paraprak i kthimit do të identifikojë çdo Punim rregullues që mund të nevojitet, me qëllim që Rruga të arrijë Standardet e kërkuara, kërkesat e dorëzimit në Datën e Përfundimit të Kontratës, si dhe kostot e vlerësuara të kryerjes së këtyre Punimeve.

95.4 Palët do të negociojnë dhe do të dakordësojnë me shkrim lidhur me hapat dhe procedurat që do të ndiqen në kohën e vënies në dispozicion të Rugës tek Autoriteti Kontraktor.

95.5 Shoqëria Koncesionare ia kthen Sheshin, Veprat dhe Infrastrukturën e Operimit, nëse kjo e fundit është krijuar nga Shoqëria Koncesionare. Autoritetit Kontraktor në Datën e Përfundimit të kësaj Kontrate, në gjendje të mirë dhe funksionale, të mirëmbajtur brenda Standardeve të përcaktuara në Projekt, pa asnjë barrë apo detyrim të mbartur.

Neni 96. Transferimi i parakohshëm

96.1 Nëse njëra nga Palët bën një zgjidhje të parakohshme të Kontratës në përputhje me dispozitat të KREU 15 (Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës), Palët do të bien dakord lidhur me procedurat që do ndjekin për të kryer dorëzimet e Shesheve apo Veprave sipas rastit (përfshirë për hapat që duhet të ndërmerren për çlirimin e tyre nga barrët apo detyrimet e mbartura) tek Autoriteti Kontraktor, i cili i merr ato në dorëzim (duke përfshirë edhe Punimet e përkohshme). Palët bien dakord që Autoriteti Kontraktor do t'i marrë Sheshet apo Veprat në dorëzim të çliuara nga barrët apo detyrimet e mbartura për sa kohë që ai ka bërë kompensimin e plotë të Shoqërisë Koncesionare në përputhje me dispozitat të KREU 16 (Kompensimi për Zgjidhjen e Kontratës).

96.2 Shoqëria Koncesionare do t'i dorëzojë Autoritetit Kontraktor Manualët e Mirëmbajtjes së bashku me të gjitha dokumentet dhe të dhënat që kanë të bëjnë me Projekt-Zbatimin dhe të dhënat e përditësuara gjatë ndërtimit, në shkallën që ato janë finalizuar në kohën e përfundimit, ose, përndryshe, skicat siç janë në gjendjen aktuale.

96.3 Palët mund të diskutojnë lidhur me mundësinë e marrjes së pajisjeve dhe mjeteve të Shoqërisë Koncesionare nga ana e Autoritetit kontraktor me qëllim përfundimin e Punimeve, pasi Shoqëria Koncesionare të kompensohet për kostot e tyre. Në rast mos



dakordësimi, Autoriteti Kontraktor i siguron Shoqërisë Koncesionare hyrje-dalje dhe përdorim të arsyeshëm të Sheshit dhe/ose Veprës për aq kohë sa i nevojitet për largimin e personelit, stafit, pajisjeve dhe makinerive.

Neni 97. Të drejtat pas transferimit

97.1 Përveç të drejtave të shprehura se do të vazhdojnë edhe pas përfundimit të kësaj Kontrate, pas dorëzimit/transferimit Shoqëria Koncesionare nuk mban më përgjegjësi për mirëmbajtjen dhe riparimet e dëmtimeve të mëpasshme të Veprave. Të Drejtat e Shoqërisë Koncesionare në bazë të kësaj Kontrate, duke përfshirë detyrimin e Shoqërisë Koncesionare për të mirëmbajtur Veprat do të përfundojnë automatikisht dhe Autoriteti Kontraktor merr përsipër dhe përfton të drejtat dhe detyrimet e Shoqërisë Koncesionare ndaj Veprave.

97.2 Shoqëria Koncesionare do të bashkëpunojë në mënyrë të arsyeshme me Autoritetin Kontraktor për të siguruar transferimin e Shërbimeve të një palë e tretë, e caktuar nga Autoriteti Kontraktor për të operuar dhe mirëmbajtur Veprat pas Datës së Përfundimit të Kontratës.

KREU 15 ZGJIDHJA E PARAKOHSHME E KONTRATËS

Neni 98. Zgjidhja e parakohshme

98.1 Përveç përfundimit të afatit të kësaj Kontrate në Datën e Përfundimit të saj, Palët mund ta zgjidhin këtë Kontratë në përputhje me dispozitat e këtij Neni.

98.2 Palët bien dakord se Kontrata mund të zgjidhet ose nga ajo mund të hiqet dorë, vetëm për shkaqet e shprehura shprehimisht në dispozitat e këtij Neni.

98.3 Përfundimi i parakohshëm i kësaj Kontrate bëhet pa cenuar të drejtat dhe detyrimet e Palëve të parashikuara shprehimisht në këtë Kontratë, ose ato të drejta dhe detyrime që zbatohen pas Datës së Përfundimit të Kontratës për shkak të natyrës së tyre.

Neni 99. Zgjidhja si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare

99.1 Do të konsiderohet “Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare” çdo ngjarje e mëposhtme që ndodh për faj të Shoqërisë Koncesionare dhe jo si rrjedhojë e veprimeve apo mungesës së veprimeve nga Autoriteti Kontraktor:

a) shkelja e detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare, që:

- 1) prek ndjeshëm dhe për kohë të gjatë aftësinë e Autoritetit Kontraktor për të përmbushur detyrimet e parashikuara me Ligj dhe Kontratë; ose
- 2) prek ndjeshëm përdorimin e Rugës nga Autoriteti Kontraktor dhe Përdoruesit;

b) në përfundim të procedurës së falimentit, vendimi përfundimtar i gjykatës i cili pranon likuidimin e Shoqërisë Koncesionare, të lidhur me paafësinë paguese;

c) përveçse rasteve kur kjo është e justifikuar nga dispozita të tjera të kësaj Kontrate, mosfillimi i Punimeve nga Shoqëria Koncesionare në përputhje me programin brenda 3 (tre) Muajve nga Data e Fillimit të Punimeve;

faqe 81



- d) Braktisja e Punimeve nga Shoqëria Koncesionare;
- e) mosrespektimi i përfundimit të Punimeve sipas Grafikut të Punimeve pjesë e Projekt-Zbatimit;
- f) mosnxjerrja e Certifikatës së Përdorimit/lejes së shfrytëzimit për të gjitha Segmentet përkatëse të Rrugës brenda afatit përfundimtar për Certifikatën e Përdorimit/lejen e shfrytëzimit;
- g) Shoqëria Koncesionare nuk bën fillimisht dhe në vazhdimësi Sigurimet e Nevojshme sipas Kontratës;
- h) Shoqëria Koncesionare shkel kufizimet e vendosura në Kontratë të Neni 10 (*E Drejta e Nënkontraktimit*) për nënkontraktimin;
- i) Koncesionari shkel kufizimet e vendosura të Neni 122 (*Transferimi i Kuotave të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate; dhe/ose
- j) mosplotësimi i kushteve paraprake të cilat varen nga veprimet ose mosveprimet e Koncesionarit dhe/ose Shoqërisë Koncesionare sipas dispozitave të parashikuara të Neni 6 i kësaj Kontrate.

99.2 Në varësi dhe të dispozitave të Nenit 99.3 (*Zgjidhja si Pasojë e Mospërmbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) të kësaj Kontrate, në rrethanat kur ka ndodhur një Mospërmbushje nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor ka të drejtë të zgjidhë këtë Kontratë menjëherë pas një njoftimi me shkrim 30 Ditë Pune përpara që i bën Shoqërisë Koncesionare ("**Njoftimi për Mospërmbushje të Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare**").

99.3 Përveçse në rastet e identifikuara në paragrafët (b) dhe (i) të Neni 99.1, përpara se Autoriteti Kontraktor të dërgojë një Njoftim për Mospërmbushje të Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare, Autoriteti Kontraktor do të dërgojë një njoftim për të korrigjuar mospërmbushjen e saj ("**Njoftimi për Korrigjim**"), i cili përmban një përshkrim të mospërmbushjeve nga Shoqëria Koncesionare dhe një periudhë për korrigjimin e tyre, e cila do të jetë jo më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të Njoftimit për Korrigjim të Shoqëria Koncesionare.

99.4 Autoriteti Kontraktor nuk do t'i dërgojë Shoqërisë Koncesionare Njoftim për Mospërmbushje nëse:

- a) Shoqëria Koncesionare e korrigjon mospërmbushjen deri në datën e parashikuar në Njoftimin për Korrigjim; ose
- b) Në rastin e një Mospërmbushjeje nga Shoqëria Koncesionare, të përcaktuar në gjerat a), c), d), e), f), g), h) të Neni 99.1 i kësaj Kontrate dhe në varësi të Marrëveshjes Financiare, nëse ka, Shoqëria Koncesionare i dorëzon Autoritetit Kontraktor brenda periudhës së korrigjimit të parashikuar në Njoftimin për Korrigjim, një plan të pranueshëm nga Autoriteti Kontraktor për korrigjimin e Mospërmbushjeve nga Shoqëria Koncesionare dhe Shoqëria Koncesionare, pa asnjë vonesë të mëtejshme, në zbatimin e planit në përputhje me kushtet e tij.

99.5 Përveç sa mund të parashikohet në dispozitat e Marrëveshjes së Financimit, nëse ka një Marrëveshje Financimi të tillë, nëse në ndonjë kohë Shoqëria Koncesionare nuk e



përbush planin korrigjues të pranuar nga Autoriteti Kontraktor në përputhje me Nenin 99.4(b) më lart, Autoriteti Kontraktor mund t'i dërgojë Shoqërisë Koncesionare një Njoftim të dytë për Korrigjim, ku i kërkohet përbushja e planit brenda një afati të arsyeshëm i cili nuk mund të jetë më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune. Në rast të mos përbushjes së planit brenda këtij afati, atëherë Autoriteti Kontraktor i dërgon Shoqërisë Koncesionare, Njoftimin për Mospërbushje të Detyrimeve të Shoqërisë Koncesionare dhe kjo Kontratë përfundon në datën e përcaktuar në Njoftimin për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare.

Neni 100. Zgjidhja e Kontratës si pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Autoriteti Kontraktor

100.1 Do të konsiderohet “Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor” secila prej ngjarjeve ose fakteve të mëposhtme:

- a) Autoriteti Kontraktor (apo Enti i Operimit) nuk paguan shumat përkatëse të Pagesave nga Autoriteti Kontraktor sipas Kontratës apo/dhe pagesave apo detyrimeve të tjerave të lindura nga Marrëveshja e Operimit;
- b) Moskryerja në kohë e Dorëzimit të Territorit të Projektit;
- c) Shpronësimi, sekuestrimi, marrja në përdorim të përkohshëm nga ana e Autoritetit Kontraktor dhe/apo ndonjë Autoriteti Përkatës, e një pjese me rëndësi të aktiveve të Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare ose të një Nënkontraktori ose i aksioneve/kuotave të Koncesionarit apo Shoqërisë Koncesionare, për sa kohë këto veprime si më sipër nuk ndodhin si rrjedhojë e drejtpërdrejtë e një Mospërbushje nga Shoqëria Koncesionare;
- d) Kalim i Kontratës tek të tretë nga Autoriteti Kontraktor në kundërshtim me dispozitat të Neni 121 (Transferimi nga Autoriteti Kontraktor) i kësaj Kontrate;
- e) Shkelje e detyrimeve të Autoritetit Kontraktor dhe/apo Autoriteteve Përkatëse të parashikuara në këtë Kontratë ose në Marrëveshjen e Operimit që e bëjnë të pamundur ose e pengojnë në mënyrë të konsiderueshme Shoqërisë Koncesionare që të realizojë Punimet dhe/ose Shërbimet për një periudhë më të gjatë se 1 (një) Muaj;
- f) çdo Ndryshim Cilësues në Ligj, i cili është i paparashikueshëm dhe që e bën të pamundur ose e pengon në mënyrë të konsiderueshme zbatimin kontratës nga ana e Shoqërinë Koncesionare dhe apo dëmton interesat e saj financiar dhe ekonomik sipas kësaj Kontrate;
- g) çdo Veprim Shtetëror Thelbësor në Kundërshtim me Kontratën; dhe
- h) Mosplotësimi i kushteve paraprake të cilat varen nga veprimet ose mosveprimet e Autoritetit Kontraktor dhe/ose Palëve të Autoritetit Kontraktor sipas dispozitave të parashikuara të Neni 6 (Kushtet Paraprake) i kësaj Kontrate.

100.2 Në rrethana kur ka ndodhur një Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë ta zgjidhë këtë Kontratë me dërgimin e një njoftimi paraprak për Mospërbushjet nga Autoriteti Kontraktor (“Njoftimi për Mospërbushje nga ana e Autoritetit Kontraktor”).

100.3 Përpara dërgimit të një Njoftimi për Mospërbushje nga ana e Autoritetit Kontraktor, Shoqëria Koncesionare duhet t'i dërgojë Autoritetit Kontraktor një njoftim për të korrigjuar mospërbushjen e tij (“Njoftimi për Korrigjim”). Njoftimi për Korrigjim



duhet të përmbajë një përshkrim të Mospërbushjeve nga Autoriteti Kontraktor dhe një periudhë për korrigjimin e tyre, e cila do të jetë jo më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit të Njoftimit për Korrigjim te Autoriteti Kontraktor.

100.4 Shoqëria Koncesionare mund të mos i dërgojë Autoritetit Kontraktor Njoftimin për Mospërbushje nga ana e Autoritetit Kontraktor, nëse:

- a) Autoriteti Kontraktor e korrigjon mospërbushjen deri në datën e parashikuar në Njoftimin për Korrigjim; ose
- b) Në rastin e një Mospërbushjeje nga Autoriteti Kontraktor, ky i fundit i dorëzon Shoqërisë Koncesionare një propozim të pranueshëm nga Shoqëria Koncesionare për korrigjimin e Mospërbushjeve nga Autoriteti Kontraktor brenda periudhës së korrigjimit të parashikuar në Njoftimin për Korrigjim dhe Autoriteti Kontraktor nis zbatimin e planit në përputhje me kushtet e tij pa asnjë vonesë të mëtejshme.

100.5 Nëse Autoriteti Kontraktor e nuk e përmbush planin korrigjues të pranuar nga Shoqëria Koncesionare në përputhje me paragrafin 100.4 (b) më lart, Autoriteti Kontraktor mund t'i dërgojë Shoqërisë Koncesionare një Njoftim të dytë për Korrigjim, ku i kërkohej përmbushja e planit brenda një afati të arsyeshëm i cili nuk mund të jetë më pak se 30 (tridhjetë) Ditë Pune. Në rast të mos përmbushjes së planit brenda këtij afati, atëherë Shoqëria Koncesionare i dërgon Autoritetit Kontraktor, Njoftimin për Mospërbushje të Detyrimeve të Autoritetit Kontraktor dhe kjo Kontratë përfundon në datën e përcaktuar në Njoftimin për Mospërbushje të Autoritetit Kontraktor.

100.6 Në rastet e zgjidhjes së kontratës si pasojë e Mospërbushjes nga ana e Autoritetit Kontraktor, Data e Përfundimit të Kontratës do të konsiderohet si më poshtë vijon:

- a) Në rastin e një Mospërbushjeje nga Autoriteti Kontraktor të përcaktuar në germën (c) të përkufizimit të tij, (Mospërbushja e Autoritetit Kontraktor) është data e dorëzimit të Njoftimit për Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor; ose
- b) Në rastin e të gjitha Mospërbushjeve të tjera nga ana e Autoritetit Kontraktor, është një datë jo më vonë se 60 (gjashtëdhjetë) Ditë Pune pas dorëzimit tek Autoriteti Kontraktor i Njoftimit të Mospërbushjeve nga ana e Autoritetit Kontraktor.

Në rastin e një Mospërbushjeje nga Autoriteti Kontraktor, të përcaktuar në germën (a) të përkufizimit, (Mospërbushja e Autoritetit Kontraktor), Autoriteti Kontraktor mund t'i parandalojë pasojat e përfundimit dhe kjo Kontratë nuk përfundon në datën e përcaktuar në Njoftimin për Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor, në rrethanat kur Autoriteti Kontraktor e korrigjon Mospërbushjen nga ana e Autoritetit Kontraktor brenda 60 (gjashtëdhjetë) Ditësh Pune nga marrja e Njoftimit për Mospërbushje.

Neni 101. Zgjidhja e Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore

101.1 Kur Palët nuk bien dakord për kushte të tilla brenda 6 (gjashtë) Muajsh nga data e fillimit të Ngjarjes së Forcës Madhore, dhe një Forcë e tillë Madhore vazhdon, ose pasojat e saj vazhdojnë të jenë të tilla saqë Pala e Prekur nuk është në gjendje t'i përmbushë të gjitha, ose pjesën më të madhe të detyrimeve të saj sipas kësaj Kontrate, secila nga Palët mund ta zgjidhë këtë Kontratë, duke i dhënë një njoftim paraprak 30 (tridhjetë) Ditë Pune përpara Palës tjetër.

faqe 84

**Neni 102. Njoftimi i zgjidhjes së Kontratës**

Secila nga Palët që kërkon zgjidhjen e kësaj kontrate në përputhje me pikat e mësipërme, do të njoftojë paraprakisht me shkrim Palën tjetër. Njoftimi duhet të përmbajë:

- 1) detajet e duhura duke nënvizuar shkakun e zgjidhjes;
- 2) Datën e Përfundimit të Kontratës;
- 3) hollësitë e llogaritjes së pagesave si rezultat i zgjidhjes së kontratës;
- 4) çdo informacion tjetër të rëndësishëm.

Neni 103. Zgjidhja e Kontratës me konsensus

Palët kanë të drejtë ta zgjidhin Kontratën me pëlqim të dyanshëm të shprehur me shkrim, duke negociuar me mirëbesim mënyrën e kompensimit të Palëve.

KREU 16 KOMPENSIMI PËR ZGJIDHJEN E KONTRATËS**Neni 104. Të përgjithshme**

104.1 Nëse kjo Kontratë përfundon përpara kohe, pas dërgimit të Njoftimit për Përfundim të Parakohshëm në përputhje me parashikimet e bëra te KREU 15 (*Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës*) i kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të marrë shumën e Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës në përputhje me këtë nen.

104.2 Përveç sa mund të parashikohet ndryshe shprehimisht në këtë Kontratë, Palët pranojnë se e drejta për përfundimin e parakohshëm dhe pagesa e shumës së Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, dhe/ose, sipas rastit, e drejta për zbritjen e pagesave, është një zgjidhje e mjaftueshme për kërkesat e dyanshme në lidhje me përfundimin e parakohshëm të kësaj Kontrate.

104.3 Çdo mosmarrëveshje në lidhje me shumat e llogaritura apo të përcaktuara në përputhje me këtë nen do të zgjidhet në bazë të parashikimeve të Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) të kësaj Kontrate.

Neni 105. Kompensimi për zgjidhje të Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare

105.1 Në rrethana kur kjo Kontratë zgjidhet për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare në përputhje me parashikimet e Neni 99 (*Zgjidhje si Pasojë e Mospërbushjes së Detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare*) të kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare i paguan Autoritetit Kontraktor një shumë për zgjidhjen e Kontratës, të barabartë me vlerën kumulative të:

- a) çdo pagese përfshirë, penaltete të aplikuara ndaj Shoqërisë Koncesionare nga Autoriteti Kontraktor, sipas dispozitave të kësaj Kontrate, të akumuluar deri në Datën e Përfundimit të Kontratës; dhe
- b) pa paragjykuar ushtrimin e ndonjë të drejte zëvendësimi të Huadhënësve sipas Neni 124 (*E Drejta e Zëvendësimit nga Huadhënësit*) pas Datës së Fillimit të Punimeve, çdo kosto

faqe 85



ose shpenzim për dorëzimin e posedimit dhe transferimin e pronësisë së Veprave nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor

Sa më sipër nuk përjashton të drejtën e Autoriteti Kontraktor për të kërkuar ndonjë kompensim ose dëm të shkaktuar kundrejt Autoritetit Kontraktor i cili i takon sipas zbatimit të dispozitave të Ligjit.

105.2 Në rastet kur Shoqëria Koncesionare duhet të kryejë një pagesë ndaj Autoriteti Kontraktor në zbatim të paragrafit 105.1 më lart, e gjithë shuma për Kompensimin e Zgjidhjes së Kontratës do të paguhet sa më shpejt që të jetë e mundur.

105.3 Pa paragjykuar të drejtat e Autoritetit Kontraktor, kur zbatohet Neni 105 (*Kompensimi për Zgjidhje të Kontratës për Mospërbushje të Shoqërisë Koncesionare*) i kësaj Kontrate, Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare, përveç ndonjë parashikimi tjetër të parashikuar nga Marrëveshjet e Financimit, nëse ka, një shumë të barabartë me shifrën më të lartë midis:

a) **“Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve”** të cilat janë shumat e të gjithë komponentëve të mëposhtëm:

- 1) principalit, interesave (përfshirë edhe penaltetet për mospagesë, por vetëm atë të konstatuar përpara zgjidhjes së kësaj Kontrate si rezultat i Mospërbushjes nga Autoriteti Kontraktor), komisioneve bankare, kostove dhe shpenzimeve të bëra apo të kryera në mënyrë të rregullt apo që Shoqëria Koncesionare i detyrohet apo kanë mbetur pa paguar të Huadhënësit nga ana e Shoqërisë Koncesionare, në bazë të Marrëveshjeve të Financimit deri më Datën e Përfundimit të Kontratës (ku përfshihen edhe kostot e pagesave në rast shlyerjeje kredie përpara kohe); dhe
- 2) të gjitha shumave që Shoqëria Koncesionare u detyrohet Huadhënësve për shkak të zgjidhjes përpara kohe të marrëveshjeve mbrojtëse “hedging” për normën e interesit (ku përfshihen edhe kostot për shlyerje përpara kohe dhe komisionet e angazhimit të pagueshme si rezultat i kësaj), me kusht që Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënësit do të mundohen në mënyrë të arsyeshme t’i zbusin këto vlera, për aq sa është e mundur; dhe

b) **“Vlerës së Tregut të Projektit”** të përcaktuar sipas formulës $A + B - C$, ku:

A = vlera aktuale e Pagesave të Tarifës që do të kishte marrë Shoqëria Koncesionare që nga Data e Përfundimit të Kontratës deri në fund të Periudhës së Koncesionit (pa marrë në konsideratë, në kuptimin e përlogaritjes, faktin e ndërprerjes përpara kohe të Kontratës) në bazë të Modelit Financiar me përditësimet më të fundit;

B = çdo kompensim i pagueshëm ndaj Shoqërisë Koncesionare në bazë të kësaj Kontrate, si pasojë e një ngjarjeje që ndodh përpara Datës së Përfundimit të Kontratës.

C = $(D1 - D2) + E$, ku:

D1 = kostoja gjithsej në Datën e Përfundimit të Kontratës për rivendosjen e Koncesionit në Standardet dhe specifikimet e parashikuara me këtë Kontratë.

faqe 86



D2 = dëmi nga sigurimi që ka arkëtuar Autoriteti Kontraktor në lidhje me kostot e rivendosjes të përmendura në D1.

E – vlera aktuale neto e kostove për operimin dhe mirëmbajtjen e Koncesionit, përfshirë Shpenzimet Kapitale që nga Data e Përfundimit të Kontratës deri në fund të Periudhës së Koncesionit (pa marrë në konsideratë, në këtë kuptim, ndërprerjen përpara kohe të Kontratës) (pa përfshirë kostot e përfshira në D1, më lart) në bazë të Modelit Financiar me përditësimet më të fundit.

Në kuptim të llogaritjes së vlerës aktuale neto, norma e skontimit është e barabartë me Normën e Brendshme të Kthimit mbi Kapitalin të situatës bazë. Për të shmangur çdo dyshim, kur llogaritja nxjerr rezultat një shifër me vlerë negative, Vlera e Tregut e Projektit është zero.

105.4 Për të shmangur çdo dyshim, në përllogaritjen e detyrimit të Shoqërisë Koncesionare në lidhje me Kompensimin për Zgjidhje të Kontratës për Mospërmbyshje të Shoqërisë Koncesionare, Autoriteti Kontraktor duhet të përdorë së pari vlerën e Garancisë së Kontratës, përveç nëse afati i Garancisë së Kontratës do të ketë mbaruar në përputhje me këtë Kontratë. Nëse Autoriteti Kontraktor do të ketë një Pagesë nga Autoriteti Kontraktor që është ende e pashlyer në Datën e Përfundimit të Kontratës kjo pagesë do të zbritet nga vlera e Garancisë së Kontratës.

Neni 106. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për shkak Mospërmbyshjeje nga ana e Autoritetit Kontraktor

106.1 Do të konsiderohet “Kompensim i Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërmbyshjes nga Autoriteti Kontraktor” shuma e barabartë me vlerën kumulative të:

- a) Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve që lidhen me Punimet e kryera deri në Datën e Përfundimit të Kontratës;
- b) Vlerën e Punimeve të realizuara deri në momentin e ndërprerjes së Kontratës për shkak të Mosplotësimit nga Autoriteti Kontraktor,
- c) Vlerën e detyrimeve ndaj të tretëve që lindin nga kjo Kontratë dhe që Shoqëria Koncesionare u detyrohet deri në datën e ndërprerjes së Kontratës, të rakorduar nga Inxhinieri i Pavarur;
- d) Kapitalit të Investuar duke zbritur të gjitha pagesat në formën e dividendit apo shpërndarjeve të ngjashme të fitimit, të paguara përpara Datës së Përfundimit të Kontratës (nëse diferenca është pozitive);
- e) Pagesave për shkurtim të vendeve të punës dhe/ose kostove të tjera të cilat Shoqëria Koncesionare duhet t'u paguajë punëmarrësve të tij si pasojë e përfundimit të kësaj Kontrate në bazë të Ligjit;
- f) Kostove të Zgjidhjes Përpara Kohe të Nënkontratave si dhe detyrimeve kundrejt furnitorëve;
- g) Pagesave nga Autoriteti Kontraktor që nuk janë kryer deri në Datën e Përfundimit të Kontratës;
- h) Një shumë e cila kur mbledhet së bashku me dividendët (ose me shpërndarje të ngjashme të fitimit) që Shoqëria Koncesionare ka paguar në bazë të Kapitalit të Investuar në Datën



e Përfundimit të Kontratës ose përpara kësaj datë, duke mbajtur parasysh momentin kur është kryer në fakt kjo pagesë, jep një normë reale të brendshme kthimi ("Internal Rate of Return" apo "IRR") mbi Kapitalin e Investuar të barabartë me Normën e Brendshme të Kthimit mbi Kapitalin e Investuar të përcaktuar në Modelin Financiar;

- i) Penalitetet e parashikuara në këtë Kontratë për Autoritetin Kontraktor;
- j) Çdo Dëm tjetër apo e drejtë për kompensim që i lind Shoqërisë Koncesionare, ose që këtij i është dashur të përballojë apo mbulojë, si pasojë e Mospërbushjes së Autoritetit Kontraktor si dhe të zgjidhjes së Kontratës për shkak të kësaj mospërbushjeje; dhe
- k) Kthimin e Garancisë së Kontratës, pas verifikimit dhe zbritjes së ndonjë detyrimi (nëse ka) nga Shoqëria Koncesionare, deri në datën e Mospërbushjes nga Autoriteti Kontraktor.

106.2 Nëse kjo Kontratë përfundon para kohe për Mospërbushje nga Autoriteti Kontraktor, ky i fundit i paguan Shoqërisë Koncesionare Kompensimin e Zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Mospërbushjes nga Autoriteti Kontraktor, pa përfshirë ndonjë kompensim ose Dëm të shkaktuar kundrejt Shoqërisë Koncesionare i cili i takon sipas zbatimit të dispozitave të Ligjit.

Neni 107. Kompensimi i zgjidhjes së Kontratës për Shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore

107.1 Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të përfitojë "**Kompensimin e Zgjidhjes së Kontratës për shkak të Ngjarjes së Forcës Madhore**", e cila është shuma e barabartë me vlerën agregate të:

- a) Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve;
- b) Kapitalit të Investuar;
- c) Pagesave për shkurtime të vendeve të punës dhe/ose kostove të tjera të cilat Shoqëria Koncesionare duhet t'u paguajë punëmarrësve të tij si pasojë e përfundimit të kësaj Kontrate në bazë të Ligjit;
- d) Kostove të Zgjidhjes Përpara Kohe të Nënkontratave si dhe detyrimeve ndaj furnitorëve;
- e) Pagesat e Autoriteti Kontraktor që i detyrohet Shoqërisë Koncesionare dhe që janë ende të pashlyera në Datën e Përfundimit të Kontratës; dhe
- f) Kthimin e Garancisë së Kontratës, pas verifikimit dhe zbritjes së ndonjë detyrimi (nëse ka) nga Shoqëria Koncesionare, deri në datën e zgjidhjes së Kontratës për shkak të Forcës Madhore.

Minus

- a) Pagesat nga Autoriteti Kontraktor të shlyera përpara Datës së Përfundimit të Kontratës;
- b) Pagesat që Shoqëria Koncesionare ka marrë nga Sigurimet.

107.2 Nëse si rezultat i një Ngjarjeje të shkaktuar nga një Forcë Madhore Shoqëria Koncesionare nuk është në gjendje të përmbushë ndonjë nga detyrimet e tij që rrjedhin nga kjo Kontratë, do të zbatohen dispozitat e Neni 81 (*Shkak i Lehtësimi*).

107.3 Nëse si rezultat i një Ngjarjeje të shkaktuar nga një Forcë Madhore Autoriteti



Kontraktor nuk është në gjendje të përmbushë ndonjë nga detyrimet e tij që rrjedhin nga kjo Kontratë, atëherë Autoriteti Kontraktor mund të marrë një përfitim në formën e:

- a) ndryshimit të detyrimeve të tij për aq sa ato preken nga Ngjarja e Forcës Madhore;
- b) përjashtimit nga zgjidhja e Kontratës për faj të Autoritetit Kontraktor për aq sa mospërmbushja është shkaktuar ose është ndikuar materialisht nga ekzistenca e Ngjarjes së Forcës Madhore,

me kusht që Ngjarja e Forcës Madhore mos të konsiderohet se rrjedh nga një gjendje e paafësisë paguese të Autoritetit Kontraktor për çfarëdolloj shkak.

107.4 Autoriteti Kontraktor mund të pretendojë përfitime të tilla vetëm në rrethana kur e ka njoftuar Shoqërinë Koncesionare dhe Inxhinierin e Pavarur për kërkesën e tij për t'i dhënë ndonjë nga këto përfitime pa vonesë, por gjithsesi jo më vonë se maksimumi:

- a) 10 (dhjetë) Ditë Pune pasi Shoqëria Koncesionare ka marrë dijeni për ndodhjen e një Ngjarjeje të Forcës Madhore; ose
- b) 30 (tridhjetë) Ditë Pune pas ngjarjes së shkaktuar nga Ngjarja e Forcës Madhore.

KREU 17 PAGESAT

Neni 108. Pagesa për Rakordimin e të Ardhurave Vjetore nga Tarifa

Duke nisur nga fillimi i Periudhës së Garancisë:

- a) nëse të Ardhurat nga Tarifa që janë arkëtuar për Vitin përkatës janë më pak se Të Ardhurat Bazë për atë Vit të Kontratës, Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare Pagesën për Rakordimin e Deficitit të të Ardhurave sipas Shtojcës 4 (*Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë*); ose
- b) nëse të Ardhurat nga Tarifa që janë arkëtuar për Vitin përkatës janë më shumë se sa Të Ardhurat e Bazë për atë Vit të Kontratës, Shoqëria Koncesionare i paguan Autoritetit Kontraktor Pagesën për Rakordimin e Suficitit të të Ardhurave sipas Shtojcës 4 (*Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë*).

Neni 109. Pasqyrat vjetore të pagesave

109.1 Shoqëria Koncesionare duhet t'i paraqesë Autoritetit Kontraktor një deklaratë vjetore të pagesave që Palët i detyrohen njëra-tjetrës ("Pasqyra Vjetore e Pagesave") jo më vonë se 1 (një) Muaj pas përfundimit të Vitit të mëparshëm të Kontratës, në lidhje me Vitin e Kontratës paraardhës ("Afati i Paraqitjes së Pasqyrave Vjetore të Pagesave") ku jepen me hollësi informacion mbi:

- 1) Pagesa e pagueshme e Pagesës së Rakordimit të të Ardhurave;
- 2) Kompensimi për Evazion Tarife Rruge;
- 3) Të dhënat për të gjitha të Ardhurat Shtesë të fituara në përputhje me dispozitat të Neni 78 (*E Drejta për të Nxjerrë të Ardhura Shtesë*) i kësaj Kontrate; dhe
- 4) Të gjitha Pagesat e tjera nga Autoriteti Kontraktor.

bashkë me një faturë në Euro për shumën që Autoriteti Kontraktor duhet t'i paguajë Shoqërisë

faqe 89



Koncesionare ose, sipas rastit, një pasqyrë në Euro të shumës që Shoqëria Koncesionare i detyrohet Autoritetit Kontraktor.

109.2 Në rast se gjatë Periudhës së Operimit, e drejta për të ofruar Shërbimet e Operimit i ka kaluar Entit të Operimit, detyrimi sipas paragrafit të mësipërm për paraqitjen e informacionit mbi pagesat e pagueshme të Rakordimit të të Ardhurave të Pasqyrës Vjetore të Pagesave si dhe çdo detyrim tjetër i lidhur me të i parashikuar në këtë Kontratë, do t'i ngarkohet Entit të Operimit, i cili duhet t'i paraqesë këtë informacion Shoqërisë Koncesionare dhe Autoritetit Kontraktor, jo më vonë se 20 (njëzetë) Ditë pas përfundimit të Vitit të mëparshëm të Kontratës, në lidhje me Vitin e Kontratës paraardhës.

Neni 110. Pagesat Vjetore

Përveç kur Autoriteti Kontraktor e kundërshton shumën (ose një pjesë të saj) që përmban Pasqyra Vjetore e Pagesave (rast në të cilin zbatohen dispozitat të Neni 117 (*Shumat e Kundërshtuara*) më poshtë):

- a) kur Autoriteti Kontraktor duhet ta paguajë Shoqërinë Koncesionare në përputhje me parashikimet të Neni 79 (*Evazioni i Tarifës*) dhe Neni 108 (*Pagesa Për Rakordimin e Të Ardhurave Vjetore nga Tarifa*) i Kontratës, Autoriteti Kontraktor ia paguan shumën (ose pjesën e padiskutueshme të asaj shume) Shoqërisë Koncesionare brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditësh nga afati i dorëzimit të Pasqyrës Vjetore të Pagesave; ose
- b) kur duhet bërë një pagesë nga Shoqëria Koncesionare tek Autoriteti Kontraktor në përputhje me Neni 108 (*Pagesa për Rakordimin e Të Ardhurave Vjetore nga Tarifa*) dhe Neni 109 (*Pasqyrat Vjetore të Pagesave*) më lart, Shoqëria Koncesionare ia paguan atë shumë (ose pjesën e padiskutueshme të asaj shume) Autoritetit Kontraktor brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditëve nga Afati i Paraqitjes së Pasqyrës Vjetore të Pagesave.

Neni 111. Kërkesa për Pagesë për Kompensim nga Zgjidhja e Kontratës

Pas marrjes së njoftimit me shkrim për zgjidhjen e Kontratës në bazë të KREU 15 (*Zgjidhja e Parakohshme e Kontratës*), sipas rastit, nga Shoqëria Koncesionare ose Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare do t'i dorëzojë Autoritetit Kontraktor një listë që specifikon me shkrim të gjitha shumat e pretenduara në bazë të KREU 16 (*Kompensimi për Zgjidhjen e Kontratës*), llogaritjet e hollësishme të secilës shumë të pretenduar, dhe një përshkrim të arsyes që shuma e tillë u bë e pagueshme para Datës së Përfundimit të Kontratës ose është bërë e pagueshme si rezultat i përfundimit të kësaj Kontrate. Kjo listë do t'i bashkëngjitet një certifikimi të një zyrtari të autorizuar të Shoqërisë Koncesionare, që vërteton për dhe në emër të Shoqërisë Koncesionare, për arsyeshmërinë dhe saktësinë e deklaratave të bëra (në vijim, së bashku me listën, "Kërkesa për Pagesë").

Neni 112. Informacioni i kërkuar për përcaktimin e shumës së kompensimit

Gjatë vlerësimit të Kërkesës për Pagesë, Autoriteti Kontraktor mund të mbështetet në çdo dokument të dhënë nga Huadhënësit për përcaktimin e Detyrimeve Kundrejt Huadhënësve sipas Marrëveshjes së Financimit. Autoriteti Kontraktor nuk është i detyruar të paguajë në lidhje me Detyrimet Kundrejt Huadhënësve një shumë e cila e tejkalon shumën e përcaktuar në një dokument të dhënë nga Huadhënësit, ku përcaktohen Detyrimet Kundrejt

faqe 90



Huadhënësve.

Neni 113. Modalitetet e pagesës së Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës

113.1 Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare do takohen brenda 20 (njëzetë) Ditësh Pune nga dorëzimi i Kërkesës për Pagesë për të diskutuar për mënyrën e pagesës të shumës së Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës (nëse do të jetë e plotë, me këtë, afatin etj.).

113.2 Nëse Palët dakordësohen për pagesa më këtë, pjesët e shumës së Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, data e pagimit të të cilave është shtyrë (nuk është paguar në kohë), do të prodhojnë interes të barabartë me shifrën më të lartë nga (i) interesi i parashikuar nga Ligji, apo (ii) interesi i parashikuar në Marrëveshjen e Financimit, duke filluar nga Data e Përfundimit të Kontratës. Autoriteti Kontraktor mundet që në çdo kohë ta parapagujë të gjithë përqindjen e mbetur të shumës së Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, me kusht që ta bëjë këtë në datën e duhur të pagimit të kështit dhe ta njoftojë Shoqërinë Koncesionare jo më vonë se 20 (njëzet) Ditë Pune më përpara.

113.3 Nëse Autoriteti Kontraktor nuk arrin të pagujë ndonjë nga kështet e përcaktuara sipas paragrafit 113.1 më sipër, Shoqëria Koncesionare mund të kërkojë pagimin e menjëhershëm të shumës së mbetur pa paguar nga shuma e Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, përfshirë interesin e lindur, duke dërguar një njoftim me shkrim brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga data e marrjes dijeni.

113.4 Nëse Palët nuk dakordësohen sipas paragrafit 113.2 më sipër, e gjithë shuma e Kompensimit të Zgjidhjes së Kontratës, duke përfshirë interesin që nga Data e Përfundimit, do të bëhet menjëherë e pagueshme dhe do të paguhet në një llogari të përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare jo më vonë se data më e parë se (i) data e fundit për pagesë e shumave të kërkueshme sipas Marrëveshjeve të Financimit ose (ii) 60 (gjashtëdhjetë) ditë pas marrjes së Kërkesës për Pagesë.

Neni 114. Tatimi mbi vlerën e shtuar

114.1 Përveç rasteve kur parashikohet ndryshe shprehimisht, të gjitha detyrimet dhe shumat sipas kësaj Kontrate llogariten pa TVSH.

114.2 Gjatë procesit të ndërtimit dhe shfrytëzimit të objektit, Shoqëria Koncesionare do të zbatojë dispozitat e Ligjit Nr. 92/2014 "Për Tatimin mbi Vlerën e Shtuar në Republikën e Shqipërisë" dhe do të kërkojë dhe përfitojë rimbursimin e TVSH-së, për sa kohë që Shoqëria Koncesionare ka plotësuar kriteret dhe detyrimet e saj për të marrë rimbursim në përputhje me procedurat e kërkuara nga Ligji në lidhje me rimbursimin e TVSH. Shoqëria Koncesionare do t'i nënshtrohet normalisht deklarimeve tatimore dhe mbajtjes së kontabilitetit në përputhje me legjislacionin në fuqi, me përjashtim të rasteve kur në këtë kontratë specifikisht sanksionohet ndryshe. Shoqëria Koncesionare do të bëjë amortizimin e shpenzimeve kapitale të kryera, në përputhje me standartin ndërkombëtar të kontabilitetit për marrëveshjet koncesionare, respektivisht interpretimi për raportimin financiar lidhur me marrëveshjet koncesionare ("The International Financial Reporting Interpretations Committee/IFRIC 12"). Sipas IFRIC 12, Shoqëria Koncesionare duhet të njohë një aktiv jomaterial (siç është objekti i koncesionit) i cili do të amortizohet me metodën lineare për

faqe 91

2



të gjithë Periudhën e Koncesionit. Me përfundimin e Periudhës së Koncesionit, dorëzimi i Veprave nga Shoqëria Koncesionare tek Autoritetit Kontraktor nuk shoqërohet me lëshimin e një fature tatimore.

114.3 Referencat në këtë Kontratë ndaj kostove të një Pale llogariten pas zbritjes së TVSH-së, përveçse kur Personi përkatës, të cilit i lindin kostot, nuk është dhe nuk do të jetë në gjendje të kërkojë zbritje të TVSH-së në përputhje me Ligjin. Në një rast të tillë, referencat ndaj kostove të një Pale do të llogariten duke përfshirë TVSH-në, e cila nuk është ose nuk do të jetë e zbritshme. Nëse TVSH-ja është ose do të jetë e zbritshme, në përputhje me Ligjin, dhe pala nuk e zbrit për ndonjë arsye, atëherë kostot do të konsiderohen si kosto pa TVSH.

114.4 Autoriteti Kontraktor do të sigurojë që Ligji i TVSH-së do të respektohet në lidhje me këtë Kontratë dhe mosrespektimi i dispozitave të Ligjit të TVSH- për rimbursimin e TVSH-së ndaj Shoqërisë Koncesionare, do të rezultojë në një Shkak Lehtësimi pa të drejtën e kompensimit në bazë të Kontratës.

Neni 115. PAGESA E PLOTË

115.1 Në rast se, për shkak të aplikimit dhe pagesës së një Tatimi apo Takse (përveç Tatimeve apo Taksave të pagueshme nga Shoqëria Koncesionare gjatë ecurisë së zakonshme të punës, që nuk lidhen me këtë Kontratë), mbi shumën e Kompensimeve për Zgjidhjen e Kontratës në rast të Mospërbushjes nga Autoriteti Kontraktor, Shoqëria Koncesionare merr një shumë të Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës, nga e cila është zbritur Tatimi i zbatuar, atëherë Autoriteti Kontraktor i paguan Shoqërisë Koncesionare edhe një shumë shtesë, të barabartë me vlerën e Tatimit të aplikuar mbi shumën e kompensimit, me qëllim që ta vërë Shoqërinë Koncesionare në të njëjtën situatë në të cilën ai do të kishte qenë, nëse nuk do t'i ishte aplikuar një Tatim apo Taksë e tillë dhe për atë kohë sa ky Tatim ose Taksë nuk ishte llogaritur dhe përfshirë më parë, në shumën përkatëse të Kompensimit për Zgjidhjen e Kontratës. Sa më sipër, nuk aplikohet në rastin e ndryshimeve me karakter të përgjithshëm në Ligjin e Tatimeve dhe/ose Taksave, të aplikueshëm në të gjitha subjektet në Republikën e Shqipërisë.

115.2 Përveçse kur është rënë dakord shprehimisht në këtë Kontratë, Autoriteti Kontraktor nuk mban asnjë shumë (që i takon Shoqërisë Koncesionare për Kompensim për Zgjidhjen e Kontratës,) të pagueshme në përputhje me parashikimet të KREU 16 (Kompensimi për Zgjidhjen e Kontratës) më lart nëse si rezultat i një kompensimi/mbajtje të tillë, shuma që i është paguar faktikisht Shoqërisë Koncesionare në lidhje me zgjidhjen e Kontratës do të jetë më e vogël sesa Detyrimet e paguara të Shoqërisë Koncesionare Kundrejt Huadhënësve. Në respektim të sa më sipër, Autoriteti Kontraktor mund të kompensojë një shumë që i detyrohet atij nga Shoqëria Koncesionare me shumën për zgjidhjen e Kontratës, vetëm nëse është rënë dakord për një gjë të tillë shprehimisht në këtë Kontratë dhe nëse kjo lejohet sipas Ligjeve.

Neni 116. Monedha e kryerjes së Pagesave

116.1 Kur Palët duhet të bëjnë një pagesë në bazë të Pasqyrës Vjetore të Pagesave apo të Kërkesës për Pagesë, një pagesë e tillë paguhet në Lekë pas këmbimit të shumës në Euro sikurse tregohet në Pasqyrën përkatëse Vjetore të Pagesave apo në Kërkesën për Pagesë,



me kursin zyrtar të këmbimit Euro/Lek të Bankës së Shqipërisë të përdorur në ditën e pagesës.

116.2 Në lidhje me të gjitha Pagesat që Autoriteti Kontraktor do duhet të bëjë në bazë të kësaj Kontrate, në rastin kur monedha Lek nuk ekziston më dhe as monedha Euro nuk ekziston më, atëherë llogaritë do të bëhen në monedhën e dollarit amerikan, me një kurs këmbimi ekuivalent me kursin e këmbimit të Euros me dollarin amerikan në Datën e Hyrjes në Fuqi.

Neni 117. Shumat e kundërshtuara

117.1 Kur Autoriteti Kontraktor e kundërshton një shumë të paraqitur në Pasqyrën Vjetore të Pagesave për atë Vit konkret të Kontratës apo në Kërkesën për Pagesë, Autoriteti Kontraktor e njofton Shoqërinë Koncesionare për mospranimin e tij me shkrim jo më vonë se 10 (dhjetë) Ditë Pune nga dita që Autoriteti Kontraktor merr Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesën për Pagesë, duke deklaruar arsyet dhe çdo provë të disponueshme që ka për të konfirmuar deklaratat e tij të cilat kundërshtojnë hollësitë e paraqitura në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesën për Pagesë.

117.2 Pas përfundimit të periudhës së parashikuar në paragrafin 117.1 si më lart, Autoriteti Kontraktor mund të kundërshtojë një vlerë të paraqitur në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesës për Pagesë, me kusht që edhe nëse e kundërshton këtë vlerë, ai të bëjë pagesën përkatëse në mënyrë të plotë të vlerës së pranuar dhe të mos ketë të drejtë të mbajë apo kompensojë ndonjë pagesë përkundërt një vlerë të tillë të pranuar, të cilën ndryshe ai do të ishte i detyruar t'ia paguante Shoqërisë Koncesionare, përveç vlerës së diskutuar, për të cilën nuk do të bëjë pagesën përkatëse derisa mosmarrëveshja të zgjidhej në përputhje me parashikimet e bëra te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) më poshtë.

Neni 118. Përgjigjia e Shoqërisë Koncesionare në lidhje me shumat e kundërshtuara

Brenda 5 (pesë) Ditësh Pune nga marrja e njoftimit të Autoritetit Kontraktor sipas parashikimeve të Neni 117 (Shumat e Kundërshtuara) më lart, Shoqëria Koncesionare e njofton Autoritetin Kontraktor nëse pranon apo refuzon llogaritjet e ndryshme të vlerës së parashikuar në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesës për Pagesë në njoftimin e Autoritetit Kontraktor dhe:

- a) nëse Shoqëria Koncesionare i pranon llogaritjet e paraqitura nga Autoriteti Kontraktor, ose nëse nuk bën komente për to brenda kohës së dhënë, përdoret vlera e paraqitur në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo Kërkesës për Pagesë, të paraqitur në njoftimin e Autoritetit Kontraktor; ose
- b) nëse Shoqëria Koncesionare nuk është dakord me llogaritjet e paraqitura nga Autoriteti Kontraktor, mosmarrëveshja zgjidhet ndërmjet palëve në përputhje me parashikimet të Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve) i kësaj Kontrate.

Neni 119. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve në lidhje me Pagesat

Në rastin e një mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë

faqe 93



Koncesionare në lidhje me vlerën e parashikuar në Pasqyrën Vjetore të Pagesave apo në Kërkesën për Pagesë, një mosmarrëveshje e tillë zgjidhet në përputhje me parashikimet të Neni 134 (*Pershkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*).

KREU 18 TRANSFERIMET

Neni 120. Transferimi i Kontratës nga Koncesionari

Përveçse siç parashikohet te Neni 10 (*E Drejta e Nënkontraktimit*) apo në rrethana të tjera ku lejohet shprehimisht sipas kësaj Kontrate, Shoqëria Koncesionare nuk mund të kalojë apo transferojë (a) këtë Kontratë apo çdo kontratë apo marrëveshje tjetër të lidhur me të, (b) të drejtat dhe detyrimet e tij të përcaktuara këtu apo në kontratat apo marrëveshjet e tjera të lidhura me këtë Kontratë, (c) apo çdo aset, pa aprovimin paraprak të Autoriteti Kontraktor. Pavarësisht nga sa më lart, Shoqëria Koncesionare mund të transferojë Marrëveshjen e Operimit me miratimin paraprak me shkrim nga Autoriteti Kontraktor. Autoriteti Kontraktor nuk do të vonojë apo refuzojë në mënyrë të paarsyeshme këtë miratim, duke i dhënë përgjigje Koncesionarit në lidhje me këtë kërkesë për miratim, jo më vonë se 40 (dyzet) ditë kalendarike nga dita në të cilën Autoriteti Kontraktor ka marrë kërkesën nga Koncesionari.

Neni 121. Transferimi nga Autoriteti Kontraktor

Autoriteti Kontraktor nuk mund të transferojë këtë Kontratë apo të drejtat dhe detyrimet e tij, pa aprovimin paraprak të Shoqërisë Koncesionare, e cila nuk do të vonojë apo refuzojë në mënyrë të paarsyeshme këtë miratim.

Neni 122. Transferimi i kuotave të Shoqërisë Koncesionare

Në përputhje me Ligjin 125/2013 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar, për çdo ndryshim në Kontrollin e Shoqërisë Koncesionare gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës, duhet marrë pëlqimi paraprak me shkrim i Autoritetit Kontraktor, duke vepruar në mënyrë të arsyeshme dhe bazuar në kritere objektive dhe jo në bazë të diskrecionit. Kriteret objektive do të quhen të përmbushura kur Shoqëria Koncesionare provon se pozita ligjore dhe ekonomike e Shoqërisë Koncesionare për zbatimin e Punimeve nuk do të përkeqësohet si rezultat i një ndryshimi të tillë. Autoriteti Kontraktor do të japë miratimin e tij apo do e refuzojë duke argumentuar arsyet e refuzimit mbi propozimin për ndryshimin e pronësisë, në përputhje me afatet e parashikuara në Ligjin 125/2013 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar, dhe aktet nënligjore në zbatim të tij, dhe brenda 30 (tridhjetë) Ditëve Pune nga marrja e miratimit paraprak apo refuzimit nga Autoriteti Përkatës përgjegjës për financat.

Neni 123. Krijimi i Barrëve Siguruese

Për arsye të financimit të Punimeve, Shoqëria Koncesionare ose Koncesionari mund të krijojë barrë siguruese mbi të drejtat, interesat, në përputhje me dhe sipas kësaj Kontrate, apo çdo marrëveshjeje tjetër të lidhur me Projektin, në cilën ai është palë. Autoriteti Kontraktor do t'i njohë dhe pranojë interesat e sigurimit të huasë dhe garancitë që Shoqëria Koncesionare u ka dhënë Huadhënësve në përputhje me Marrëveshjet e Financimit dhe çdo transferim i të drejtave dhe i detyrimeve të kësaj Kontrate, që mund të vijë si pasojë e ekzekutimit të këtyre instrumenteve, do të pranohet nga Autoriteti Kontraktor. Mbajtësi dhe përfituesi i çdo barre siguruese të krijuar nën

faqe 94



këtë nen nuk do të pengohet nga Autoriteti Kontraktor që të ekzekutojë barrët siguruese, në përputhje me to.

Neni 124. E Drejta e Zëvendësimit nga Huadhënësit

Pavarësisht nga çdo parashikim i ndryshëm në këtë Kontratë, Palët pranojnë se, në rastin e një Mospërbushjeje nga Shoqëria Koncesionare sipas kësaj Kontrate, apo sipas Marrëveshjes së Financimit, dhe vazhdimit të rastit të mospërbushjes deri në skadimin e afatit përkatës për korrigjim, Huadhënësit kanë të drejtë të nominojnë një Shoqëri Zëvendësuese për Autoritetin Kontraktues, e cila do të zëvendësojë Shoqërinë Koncesionare.

Neni 125. Kushtet e Zëvendësimit

Përpara këtij zëvendësimi, Huadhënësit do të duhet të paraqesin prova të mjaftueshme dhe të kënaqshme tek Autoriteti Kontraktor, për Shoqërinë Zëvendësuese që:

- a) ajo është e themeluar dhe regjistruar në mënyrë të rregullt si një shoqëri tregtare dhe që ka mundësinë dhe zotësinë për të qenë palë në marrëveshje të tilla, që mund të kërkojnë për zëvendësimin;
- b) ka kapacitetin financiar dhe teknik të mjaftueshëm, për të performuar dhe përfunduar të gjitha detyrimet e Shoqërisë Koncesionare në këtë Kontratë;
- c) ka kapacitetin të paguajë detyrimet financiare, të cilat Autoriteti Kontraktor ka të drejtë të marrë nga Shoqëria Koncesionare përpara apo në momentin e këtij zëvendësimi; dhe
- d) përmbush të gjitha kërkesat ligjore të përcaktuara në Ligj, apo në legjislacionin përkatës për partneritetin publik-privat dhe koncesionet, apo atë për prokurimin publik.

Neni 126. Koha e Zëvendësimit

Në përputhje me Ligjin nr.125/2013 "Për Koncesionet dhe Partneritetin Publik Privat", i ndryshuar, Huadhënësit, apo përfaqësuesit e Huadhënësve, siç mund të jetë rasti, kanë të drejtë, pas miratimit nga Autoriteti Kontraktor sipas procedurës së mëposhtme, të bëjnë efektiv zëvendësimin brenda një kohe të arsyeshme pas skadimit të periudhës së korrigjimit, ashtu siç mund të përcaktohet aty. Me qëllim kryerjen e këtij zëvendësimi, Huadhënësit, apo përfaqësuesit e Huadhënësve, ashtu siç mund të jetë rasti, do të njoftojnë qëllimin e tyre tek Autoriteti Kontraktor dhe do t'i japin atij të gjithë informacionin, ashtu siç mund të jetë e nevojshme dhe të kërkojnë nga Autoriteti Kontraktor për të verifikuar që kushtet e përcaktuara në këtë nen janë përmbushur. Autoriteti Kontraktor, brenda një kohe të arsyeshme nga ky njoftim, dhe në çdo rast brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve do të informojë Huadhënësit apo përfaqësuesit e tyre, në lidhje me pranimin, ose jo, të zëvendësimit, pranim, i cili nuk mund të mos jepet, në rast se kushtet e përcaktuara të Neni 125 (Kushtet e Zëvendësimit) janë përmbushur.

KREU 19 DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

Neni 127. Konfidencialiteti

127.1 Palët janë të detyruara të ruajnë konfidencialitetin në lidhje me dispozita të tilla të

faqe 95



Kontratës, Shtojcave të kësaj Kontrate dhe Dokumenteve të Projektit, si dhe çdo të dhënë të krijuar dhe mbajtur në përputhje me këtë Kontratë, që përcaktohen në bazë të ligjit si “sekrete tregtare” apo “të dhëna personale”.

127.2 Ky nen nuk zbatohet në rastin kur informacioni që vihet në dispozicion:

- a) u jepet Palëve që duhet dhe në shkallën që nevojitet për përmbushjen e detyrimeve sipas kësaj Kontrate;
- b) zakonisht është i disponueshëm për Palët, përveç rasteve kur sigurohet si rezultat i shkeljes së detyrimeve në këtë Kontratë;
- c) në përputhje me procedurën e parashikuar te Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) i kësaj Kontrate, mbi zgjidhjen e mosmarrëveshjeve;
- d) nëse kërkohet sipas Ligjit;
- e) u jepet këshilltarëve profesionistë të Shoqërisë Koncesionare;
- f) Huadhënësve apo këshilltarëve të tyre dhe këshilltarëve të tyre të Sigurimeve; dhe
- g) për respektimin e një vendimi/urdhri të gjykatës apo një akti administrativ të një Autoriteti Përkatës.

127.3 Dispozitat dhe detyrimet e përcaktuara në këtë pikë, do të vijojnë të mbeten në fuqi gjatë deri në 5 (pesë) vjet pas Datës së Përfundimit të kësaj Kontrate.

Neni 128. Të dhënat e shoqërisë koncesionare

Shoqëria Koncesionare mban dhe ruan të dhëna të plota në lidhje me Rugën duke përfshirë, por duke mos u kufizuar me, të dhënat për kostot faktike apo të parashikuara për operimin e Rugës dhe ofrimin e Punimeve dhe Shërbimeve, kostot e ndërtimit, operimit dhe financimit për gjatë gjithë Kohëzgjatjes së Kontratës.

Neni 129. Miratimi në Heshtje nga Autoriteti Kontraktor

129.1 Në rast se bazuar në dispozitat e kësaj Kontrate Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës ka të drejtën apo detyrimin për të dhënë një miratim, mosdhënia e të cilit do të quhet miratim në heshtje, por nuk e ka dhënë miratimin në përputhje me afatin e parashikuar në dispozitat e posaçme të kësaj Kontrate, atëherë me kalimin e atij afati, miratimi do të konsiderohet i dhënë në heshtje. Në rastet kur Autoriteti Kontraktor apo Autoriteti Përkatës ka të drejtën apo detyrimin për të dhënë një miratim, mosdhënia e të cilit konsiderohet si miratim në heshtje sipas kësaj Kontrate si dhe për të cilat Kontrata nuk ka parashikuar një afat të posaçëm për miratim, do të konsiderohet se Autoriteti Kontraktor ose Autoriteti Përkatës ka dhënë miratimin në heshtje me kalimin e 20 (njëzetë) Ditëve Pune duke filluar nga dita kur Autoritetit i ka lindur e drejta apo detyrimi për të dhënë miratimin.

Neni 130. Njoftimet

130.1 Të gjitha komunikimet me shkrim, të bëra sipas kësaj Kontrate, ose çdo komunikim tjetër në lidhje me këtë Kontratë, nga secila nga Palët, Palës tjetër i dërgohen me një nga mënyrat e mëposhtme:



- 1) dorëzim dorazi të komunikimit me shkrim, për sa kohë ky dorëzim protokollohet apo merret konfirmim dorëzimi;
- 2) faks; dhe/ose
- 3) me postë ose me shërbim korrieri rekomandë (verifikimi i dërgesës).

Komunikim me shkrim u dërgohet palëve në adresat e mëposhtme:

Kur i dërgohet Autoritetit Kontraktor:

Adresa: Rruga "Abdi Toptani", Tiranë
Email: info@infrastruktura.gov.al
Për: Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë

Kur i dërgohet Koncesionarit/Shoqërisë Koncesionare:

Adresa: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të
Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri.
Email: info@gener2.al

Për: "G2 INFRA" Sh.p.k:

Adresa: Rruga "Papa Gjon Pali II", ABA Business Center, kati i 7-të
Tiranë, Kodi postar 1000, Shqipëri.
Email: g2infra@gener2.al

130.2 Përveç rasteve kur është përcaktuar shprehimisht ndryshe në Kontratë, Palët bien dakord që kur një njoftim apo kërkesë kërkon përgjigjen, miratimin, refuzimin, apo argumentimin e Palës tjetër, Pala që ka marrë njoftimin apo kërkesën do të shprehet me shkrim në lidhje me qëndrimin e saj brenda 20 (njëzet) Ditësh Pune duke e argumentuar atë.

Neni 131. Pavlefshmëria e pjesshme

Nëse ndonjë dispozitë këtu është, ose bëhet e pavlefshme apo e pazbatueshme, një pavlefshmëri ose pazbatueshmëri e tillë nuk i cenon dispozitat e tjera të kësaj Kontrate. Palët marrin përsipër të zëvendësojnë dispozitën e pavlefshme dhe të pazbatueshme sa më shpejt që të jetë e mundur me një dispozitë tjetër të vlefshme dhe të zbatueshme, përmbajtja e së cilës është e ngjashme me dispozitën e pavlefshme ose të pazbatueshme.

Neni 132. Mbrojtja e të dhënave

132.1 Nëse gjatë zbatimit të kësaj Kontrate Shoqëria Koncesionare do të përpunojë të dhëna personale, ajo do të plotësojë të gjitha detyrimet që rrjedhin nga Ligji nr. 9887, datë 10 Mars 2008, "Për mbrojtjen e të dhënave personale", dhe nëse kërkohet pëlqimi i subjektit të të dhënave, një pëlqim i tillë do të merret me qëllim që të dhënat personale të mund t'i jepen Autoritetit Kontraktor. Shkelja e Ligjit në lidhje me menaxhimin e të

faqe 97



dhëname personale nga Koncesionari/Shoqëria Koncesionare, do të konsiderohet shkelje e kësaj Kontrate dhe Koncesionari/Shoqëria Koncesionare do të jetë përgjegjës vetëm në lidhje me shkeljen e Ligjit.

132.2 Autoriteti Kontraktor nuk do t'i japë një palë të tretë (përfshijë Autoritetin Përkatës), asnjë prej të dhënave konfidenciale pjesë e Dokumentacionit të Ofertës dhe Dokumentacionit të Projektit, pa miratimin e Koncesionarit.

Neni 133. Ligji rregullues

Kjo Kontratë rregullohet nga Ligji Shqiptar.

Neni 134. Përshkallëzimi dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Nëse lind një mosmarrëveshje ndërmjet Palëve në lidhje me interpretimin apo zbatimin e ndonjë dispozite të kësaj Kontrate, kjo mosmarrëveshje në fillim dërgohet për zgjidhje te përfaqësuesit e Palëve si më poshtë:

- a) Pala e cila ka pretendimet i dërgon një njoftim me shkrim Palës tjetër duke deklaruar përfaqësuesin e saj të autorizuar që do të merret me mosmarrëveshjen;
- b) Pala tjetër i përgjigjet njoftimit të Palës së parë brenda 3 (tri) Ditësh Pune, duke deklaruar përfaqësuesin e saj të autorizuar i cili do të merret me mosmarrëveshjen;
- c) Përfaqësuesit e Palëve duhet të jenë persona që nuk kanë marrë pjesë në mënyrë thelbësore në ngjarjet që i kanë paraprirë mosmarrëveshjes;
- d) Përfaqësuesit e Palëve negociojnë mosmarrëveshjen me mirëbesim dhe me qëllimin për ta zgjidhur atë në një mënyrë që t'i përmbahet sa më mirë frymës dhe qëllimit të saj; dhe,
- e) nëse përfaqësuesit e Palëve nuk arrijnë të bien dakord për një zgjidhje të mosmarrëveshjes brenda 18 (tetëmbëdhjetë) Ditësh Pune nga lindja e mosmarrëveshjes, secila nga Palët mund ta çojë mosmarrëveshjen për gjykim përpara Ekspertit Teknik (siç përkufizohet më poshtë) dhe nga data e emërimit të tij në përputhje me Neni 135 (Eksperti Teknik) më poshtë.

Neni 135. Eksperti Teknik

135.1 Brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune pas kalimit të afatit të përcaktuar te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve) më lart, dhe emërimit të Ekspertit Teknik sipas parashikimeve të mëposhtme, nëse mosmarrëveshja lidhet me një çështje të karakterit teknik dhe jo ligjor, secila Palë mund ta referojë mosmarrëveshjen me shkrim tek Eksperti Teknik për vendimin e tij, duke i dërguar një kopje të dokumentacionit përkatës edhe Palës tjetër dhe Inxhinierit të Pavarur.

135.2 Eksperti Teknik do të jetë një person i cili (i) ka kualifikimet përkatëse, njohuri të thella dhe përvojë në llojin e Punimeve dhe projekteve të ngjashme, në aspektin teknik dhe ekonomik ("Eksperti Teknik") dhe (ii) nuk është i punësuar i Palëve Koncesionare ose Autoritetit Kontraktor apo Autoriteteve Përkatëse. Ai do të emërohet me pëlqimin e Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare brenda 30 (tridhjetë) Ditësh Pune nga data e kalimit të afatit të përcaktuar në germën e) te Neni 134 (Përshkallëzimi dhe Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve).

faqe 98



135.3 Emërimi i Ekspertit Teknik mund të ndërpritet me marrëveshje të dyanshme mes Shoqërisë Koncesionare dhe Autoritetit Kontraktor. Kushtet e shpërblimit të Ekspertit Teknik, duke përfshirë shpërblimin e çdo eksperti tjetër me të cilin konsultohet Eksperti Teknik, do të vendosen kur të bien dakord mbi kushtet e emërimit.

135.4 Nëse aplikohet ndonjë nga kushtet e mëposhtme, përkatësisht:

- a) Palët nuk arrijnë të bien dakord për emërimin e Ekspertit Teknik deri në datën e përcaktuar në Paragrafin 135.2 më lart, apo
- b) nëse Eksperti Teknik refuzon të veprojë ose nuk është në gjendje të veprojë si pasojë e vdekjes, pamundësisë, aftësisë së kufizuar, dorëheqjes ose ndërprerjes së emërimit dhe Shoqëria Koncesionare dhe Autoriteti Kontraktor nuk arrijnë të bien dakord për emërimin e një personi zëvendësues brenda 20 (njëzet) Ditëve Pune pas datës në të cilën Eksperti Teknik nuk është në gjendje të veprojë për një nga shkaqet e mësipërme,

atëherë secila nga Palët mund të depozitojë një kërkesë në Qendrën e Ekspertizës Teknike të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë, në Paris, Francë, për caktimin e një eksperti në përputhje me rregullat e saj.

135.5 Ky emërim do të jetë përfundimtar dhe detyrues. Shpenzimet që mund të kërkojnë në lidhje me emërimin e Ekspertit Teknik nga kjo qendër do të përballohen nga Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare duke paguar secila gjysmën e tyre.

135.6 Palët do të vënë në dispozicion të Ekspertit Teknik të gjithë informacionin shtesë, akses në Territorin e Projektit apo në Vepra dhe lehtësitë e duhura, siç Eksperti Teknik mund të kërkojë, me qëllim marrjen e një vendimi mbi këtë mosmarrëveshje. Eksperti Teknik do të konsiderohet se nuk vepron si arbitër.

135.7 Gjatë periudhës që një mosmarrëveshje është për shqyrtim nga Eksperti Teknik, Palët bien dakord që nuk do vijnë me procedurat e Neni 136 (*Arbitrazhi*) më poshtë. Eksperti Teknik do të japë vendimin e tij, i cili duhet të jetë i arsyetuar dhe me shkrim, brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditësh kalendarike pas pranimit të kërkesës për vendim nga Eksperti Teknik, ose brenda një periudhe tjetër që mund të propozohet nga Eksperti Teknik dhe të miratohet nga Palët. Përveç kur Palët bien dakord ndryshe, nëse Eksperti Teknik nuk jep vendimin e tij brenda 60 (gjashtëdhjetë) Ditëve Kalendarike pas depozitimit të kërkesës, atëherë secila Palë mund të vijojë me procedurat e Neni 136 (*Arbitrazhi*) më poshtë.

135.8 Nëse ndonjëra Palë është e pakënaqur me vendimin e Ekspertit Teknik, atëherë kjo Palë, brenda 20 (njëzet) Ditëve Pune pas njoftimit të vendimit, mund t'i japë një Njoftim Mospranimi Palës tjetër, që tregon mosdakordësinë dhe synimin e saj për të filluar arbitrazhin sipas Neni 136 (*Arbitrazhi*) më poshtë ("Njoftim Mospranimi"). Njoftimi i Mospranimit do të deklarojë se është dhënë sipas këtij Neni dhe do të përcaktojë çështjen në diskutim dhe arsyen/et e mospranimit. Përveçse siç parashikohet në këtë Nen, asnjëra Palë nuk do të ketë të drejtë të fillojë arbitrazhin, nëse nuk është dhënë Njoftimi i Mospranimit në përputhje me këtë paragraf.

135.9 Nëse Eksperti Teknik ka dhënë vendimin e tij për një çështje në mosmarrëveshje nga Palët dhe asnjë Njoftim Mospranimi nuk është dhënë nga asnjëra prej Palëve brenda 20 (njëzet) Ditëve Pune pas marrjes së vendimit të Ekspertit Teknik, atëherë vendimi do

faqe 99



të bëhet përfundimtar dhe detyrues për Palët.

135.10 Kur njëra Palë ka dhënë Njoftim Mospranimi, Palët bien dakord që do të përpiqen të zgjidhin mosmarrëveshjen në mënyrë miqësore para fillimit të arbitrazhit. Megjithatë, përveç rasteve kur Palët bien dakord ndryshe, Pala që jep një Njoftim Mospranimi në përputhje me paragrafin më sipër duhet të nisë arbitrazhin brenda 60 (gjashtëdhjetë) Ditëve Pune nga dita në të cilën është dhënë Njoftimi i Mospranimit, edhe nëse nuk është bërë asnjë përpjekje për një zgjidhje miqësore.

135.11 Nuk mund ti parashtrohet Ekspertit Teknik për shqyrtim informacion dhe/ose dokumentacion që nuk i është siguruar më parë Palës tjetër, përveç rastit kur provohet se informacioni dhe/ose dokumentacioni janë prodhuar me vonë dhe nuk kishte asnjë mundësi që ti sigurohej Palës tjetër në momentin e kërimit.

Neni 136. Arbitrazhi

136.1 Kur mosmarrëveshja nuk zgjidhet me negociata sipas Neni 134 (*Përshkallëzimi dhe zgjidhja e Mosmarrëveshjeve*) apo Neni 135 (*Eksperti Teknik*) më lart, secila nga Palët mund t'a dërgojë mosmarrëveshjen në Procesin e Arbitrazhit sipas rregullave të arbitrazhit të Gjykatës Ndërkombëtare të Arbitrazhit (International Chamber of Commerce – ICC). Çdo Proces Arbitrazhi i nisur në përputhje me këtë nen ("**Procesi i Arbitrazhit**") do të zhvillohet me pjesëmarrjen e një paneli arbitrash të përbërë nga tre arbitra ("**Gjykata e Arbitrazhit**"), nga të cilët 1 (një) emërohet nga Autoriteti Kontraktor, 1 (një) nga Koncesionari. Arbitri i tretë caktohet nga dy arbitrat e tjerë dhe vepron si kryetar i Gjykatës së Arbitrazhit. Vendimi i Gjykatës së Arbitrazhit është i formës së prerë, detyrues dhe i paapelueshëm për Palët.

136.2 Vendi i arbitrazhit është Parisi, (Francë) dhe gjuha e arbitrazhit është gjuha angleze.

136.3 Gjykata e Arbitrazhit do të gjykojë mosmarrëveshjet e lindura në bazë të kësaj Kontrate duke u bazuar në Ligjin shqiptar.

136.4 Gjykata e Arbitrazhit ka të drejtë, brenda objektit të një mosmarrëveshjeje ligjore që pritet të zgjidhet, të marrë vendime për masa të ndërmjetme.

136.5 Rastet që kanë të bëjnë me lëshimin e urdhrave të ekzekutimit si dhe procedurat e ekzekutimit në lidhje me mospagimin e faturave të pranura dhe të pa likuiduara, do të jenë kompetencë e Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë.

Neni 137. Heqja dorë nga imuniteti

137.1 Në përputhje me Ligjin, Palët, në mënyrë të parevokueshme dhe të pakushtëzuar, heqin dorë dhe pranojnë se nuk do të ngrenë pretendime për imunitet për veten, të ardhurat, pasuritë ose pronat respektive, në lidhje me çdo procedurë lajmërimi, padie, juridiksioni, procesi gjyqësor, arbitrazhi, vendimi të ndërmjetëm, vendimi gjyqësor, apo ekzekutimi të vendimit. Për të evituar çdo dyshim, heqja dorë nga imuniteti nuk përfshin pasuritë të cilat janë subjekt i parashikimeve të Konventës së Vjenës për marrëdhëniet diplomatike të vitit 1961.

137.2 Palët pranojnë që vendimi përfundimtar i shpallur në kuadër të zgjidhjes së

faqe 100



mosmarrëveshjeve do të jetë detyrues dhe i ekzekutueshëm nga organet gjyqësore të Republikës së Shqipërisë ose të juridiksionit përkatës i cili ka shpallur vendimin përfundimtar.

Neni 138. Amendamentet e Kontratës

138.1 Kjo Kontratë mund të ndryshohet me anë të amendamenteve me shkrim të nënshkruara nga të dyja Palët dhe miratimin e Këshillit të Ministrave.

138.2 Çdo ndryshim i kësaj marrëveshjeje apo Shtojcave bashkëlidhur saj, pasi të hyjë në fuqi, do të jetë pjesë përbërëse dhe e pandashme e kësaj kontrate.

Neni 139. Kostot dhe shpenzimet e palëve

Kur nuk parashikohet ndryshe në këtë Kontratë, ose në ndonjë dokument tjetër të Projektit, secila Palë i përballon vetë të gjitha kostot që i rrjedhin në lidhje me zbatimin e kësaj Kontrate dhe të amendamenteve të saj.

Neni 140. Konflikti i Kontratës kundrejt marrëveshjeve të tjera

Nëse dispozitat e kësaj Kontrate bien në kundërshtim me dispozitat e një marrëveshjeje ose kontrate tjetër ndërmjet Palëve në këtë Kontratë, në lidhje me të njëjtin Objekt, pavarësisht nëse një marrëveshje e tillë është bërë përpara nënshkrimit të kësaj Kontrate, kjo Kontratë do të ketë gjithmonë përparësi.

Neni 141. Vlefshmëria e kësaj Kontrate

Nëse ndonjë term apo dispozitë e kësaj Kontrate rezulton e pavlefshme, kjo pavlefshmëri nuk prek dispozitat e tjera. Në këtë rast dispozita e pavlefshme zëvendësohet nga dispozita përkatëse e ligjit ose nga një dispozitë tjetër, nëse Palët bien dakord. I njëjti kriter vlen edhe në rastin kur ka ndonjë mungesë të paqëllimshme në tekstin e kësaj Kontrate.

Neni 142. Kontrata e plotë

Kjo Kontratë, duke përfshirë edhe Shtojcat, përfaqëson të gjithë vullnetin e Palëve në lidhje me Projektin dhe zëvendëson çdo marrëveshje të mëparshme ose të gjitha rregullimet, me gojë ose me shkrim, midis Palëve në lidhje me Projektin.

Neni 143. Pamundësia e heqjes dorë nga Kontrata

Asnjë dispozitë e kësaj Kontrate nuk bën të mundur tërheqjen e palëve nga Kontrata. Dështimi i secilës palë, për të përmbushur detyrimet e kësaj Kontrate nuk do të interpretohet asnjëherë si tërheqje nga Kontrata apo heqje dorë nga të drejtat apo detyrimet që rrjedhin nga ajo.

Neni 144. Regjistrimi i Kontratës

Brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga miratimi i Projekt-Zbatimit, kjo Kontratë duhet të regjistrohet në regjistrin e pasurive të paluajtshme, pranë ASHK-së.

Neni 145. Gjuha dhe numri i kopjeve të Kontratës

Kjo Kontratë është hartuar në gjuhën shqipe dhe nënshkruar në 5 (pesë) ekzemplarë me

faqe 101



përbajtje të njëjtë ligjore dhe të barazvlefshëm me njëri-tjetrin.

PALËT

Në emër të Autoritetit Kontraktor:

Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë

Përfaqësuar me autorizim:

Emri: Ardi Veliu

Zëvendësministër



Në emër të Koncesionarit:

“GENER 2” Sh.p.k.

Emri: Artila Ulaj

Administrator



Në emër të Shoqërisë Koncesionare:

“G2 INFRA” Sh.p.k

Emri: Gëzim Pani

Administrator



Noter
Prokuror i shtetit
[Signature]

faqe 102



SHTOJCA 1

Sigurimet

**KËRKESAT MINIMALE PËR SIGURIMIN PËR NDËRTIMIN, OPERIMIN, MIRËMBAJTJEN**

Gjatë Periudhës së Konçesionit Shoqëria Koncesionare merr dhe mban mbulimet e mëposhtme në sigurim, nëpërmjet policave të lëshuara nga shoqëri sigurimi të licensuara nga autoriteti përgjegjës në Republikën e Shqipërisë, sipas kushteve të mëposhtme:

PJESA 1. SIGURIMI PER NDËRTIMIN**SIGURIMI I SHOQËRISË KONCESIONARE GJATË PERIUDHËS SË NDËRTIMIT****1. Sigurimi i të gjitha rreziqeve në ndërtim**

- | | |
|--|--|
| Mbulimi: | Punimet e Kontratës të realizuara dhe gjatë realizimit materialet dhe punimet provizore, për sa kohë janë në Territorin e Projektit, nga të gjitha rreziqet që shkaktojnë humbje ose dëme materiale. |
| Shuma e siguruar: | Një shumë e mjaftueshme për të paguar kërkesat për dëmshpërblim dhe jo më të vogël se [●] për qind e Punimeve Kapitale [që mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe për t'u aprovuar nga Huadhënësi]. |
| Shumat e zbritshme: | Në lidhje me çdo ngjarje të ndodhur, gjatë periudhës së ndërtimit dhe kolaudimit [që mbeten për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare]: |
| i) Nga tërmeti | Jo më shumë se [●] Euro (mbetet për t'u përcaktuar) |
| ii) nga stuhia, shtrëngata, përmytja, dëmtimi nga uji, cunami, shembja e tokës | Jo më shumë se [●] Euro (mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe për t'u aprovuar nga Huadhënësi) |
| iii) nga çdo shkak | Jo më shumë se [●] Euro (mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe për t'u aprovuar nga Huadhënësi) |

faqe 103



Periudha e mbulimit: Fillon me Njoftimin për fillimin sipas parashikimeve të bëra në (Nënkontratën e ndërtimit) dhe vazhdon gjatë projektimit, prokurimit, përgatitjes së kantierit, ndërtimit, kolaudimit, vënies në punë dhe deri në vënien në shfrytëzim të plotë, plus () muaj periudhë garancie nga Nënkontraktori ndërtimor.

Person i siguruar: Shoqëria Koncesionare, Nënkontraktori ndërtimor dhe furnitorët e Koncesionarit dhe të Nënkontraktorëve ndërtimorë.

Të Përgjithshme:

- a) Mbulimi përfshin kalimin brenda territorit të Republikës së Shqipërisë të mallrave dhe materialeve të marra me prokurim lokal.
- b) Dëmet do të paguhën në monedhën me të cilën ka lindur kostoja, pra euro, dollar amerikan ose monedha e vendit.
- c) Siguruesit dhe risiguruesit heqin dorë nga të gjitha të drejtat e regresit (rikthimit) kundrejt secilës prej palëve të specifikuara këtu.
- d) Përfshin mbulimin për projektimin me defekt, për aq sa ofrohet ky mbulim.
- e) Shuma e siguruar do të llogaritet me koston e plotë të zëvendësimit dhe do të përfshijë çdo material pa pagesë që i furnizohen Shoqërisë Koncesionare.
- f) Polica duhet të përfshijë edhe një rubrikë mbi përgjegjësinë ndaj palëve të treta me kufi minimal dëmshperblimi që mbetet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe pranohet nga Huadhënësit dhe duhet të përfshijë kryqëzim të plotë të përgjegjësiave mes palëve të siguruara.
- g) Mbulimi CAR do të përmbajë një dispozitë për dëm të fshehtë 50/50.
- h) Sigurimi do të parashikojë për sa më poshtë:
 - Grevat, turbullirat dhe trazirat civile (SRCC);
 - Kryqëzim i përgjegjësiave mes palëve të siguruara;
 - Zgjatje e periudhës së mirëmbajtjes;
 - Grafikon e ndërtimit dhe/ose ngritjes;
 - Punë jashtë orarit, punë gjatë natës, punë gjatë festave zyrtare dhe transport ekspres të mallrave;
 - Objekte në zona tërmeti;
 - Klauzolë 72-orëshe për rreziqet madhore;
 - Largimi i ujërave;
 - Testim i makinerive dhe instalimeve;
 - Kabllon, tubat dhe objektet e tjera nëntokë;
 - Bimët nujqësore, pyjet dhe kulturat;
 - Seksionet;
 - Kampet & magazine;
 - Materiale ndërtimi;
 - Masa mbrojtëse në lidhje me reshjet, përmytjet dhe mbulimin nga uji;
 - Largimin e inerteve;
 - Objektet e zjarri dhe mbrojtjen kundër zjarrit në kantierin e ndërtimit;
 - Tranzitin në tokë;
 - Riskun e projektuesit;
 - Pronat ekzistuese;
 - Vibrimet/dobësitë e strukturave mbajtëse;
 - Punimet për themel piloti dhe mure mbajtëse;

faqe 104



- Riskun e prodhuesit (për instalimet e/m);
- Impiante dhe pajisje ndërtimi.

Kushte të veçanta

I siguruari merr të gjitha masat përkatëse për të mbrojtur palët e treta nga ndonjë aksident/dëm gjatë realizimit të punimeve.

1. Sigurimi kundër humbjeve të shkaktuara nga përfundimi me vonesë i projektit (ALOP)

Mbulimi:

Pagesat e lindura pas vonimit në fillimin e operacioneve të Projektit si rezultat i drejtpërdrejt i humbjes ose dëmtimit fizik të mbuluar nga Sigurimi i të gjitha rreziqeve në ndërtim.

Shuma e siguruar:

Të ardhurat nga Tarifa e Rruges ose një shumë të paktën e barabartë me shlyerjen e borxhit gjithsecj dhe shpenzimet fikse gjatë Periudhës së dëmshpërblimit.

Periudha e dëmshpërblimit: 12 muaj nga data e përfundimit paraprak të programuar të Punimeve për sheshet e tarifës.

Personi i Siguruar: Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënësit.

Shuma e Zbritshme: Jo me shumë se 30 dite.

Te përgjithshme:

Mbulimi duhet të mbulojë moslejimin e hyrjes; mbulim për klientet dhe furnitorët, sipas rastit.

2. Të ndryshme

Sigurime të tjera sipas zakonit, dëshirës apo nevojës në përmbushje të kërkesave vendore ose kërkesave të tjera, si sigurimi i përgjegjësisë kontraktore, sigurimi i kompensimit të punonjësve dhe përgjegjësisë së punëdhënësve në lidhje me të gjithë punëtorët e punësuar në ndërtimin e Projektit dhe sigurim i përgjegjësisë për të gjitha automjetet e zotëruara, të marra me qira të dhëna me qira, të përdorura ose të marra hua për përdorim në Republikën e Shqipërisë në lidhje me Projektin.

PJESA 2- SIGURIMET PËR SHFRYTËZIMIN

Shoqëria Koncesionare merr dhe mban mbulimet e mëposhtme me sigurim, në çdo moment gjatë periudhës së Koncesionarit, nëpërmjet policave dhe nga sigurve të pranueshëm për Huadhënësit dhe për Autoritetin Kontraktorsipas kushteve të mëposhtme:

i. Sigurimi i objekteve të ndërtimit pas përfundimit (CECR)**Mbulimi:**

Të gjitha aktivet që përbëjnë Projektin, duke përfshirë, ndër të tjera, ndërtesat me çfarë kanë brenda, makineritë, inventarin, pajisjet mbërthyesë, pajisje të tjera të vogla dhe të gjitha pasuritë e tjera vetjake nga "të gjitha rreziqet" e humbjes ose dëmit material, ku përfshihen zjarri, rrufeja, shperthimi, rreziqet natyrore (përmytja, tërmeti etj.), terrorizmi dhe sabotimi, grevat, trazirat civile dhe avaria e makinerive.

Shuma e siguruar:

Një shumë e mjaftueshme për të kthyer në gjendjen e mëparshme pronën (mbetjet për t'u përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare dhe pranohet nga Huadhënësit).



Shuma e zbritshme: Shuma minimale e percaktueshme ne menyre te arsyeshme ne perputhje me Ligjin e Sigurimeve.

Personi i Siguruar: Shoqëria Koncesionare dhe Huadhenesit.

Te pergjithshme: Të përfshijë një klauzolë për heqje dorë nga të drejtat e regresit (rikthimit) nga siguruesit dhe risiguruesit kundrejt secilës prej palëve të specifikuara këtu.

Mbulimi: ii. Ndërprerja e biznesit (operimit)
Humbja e të ardhurave si rezultat i drejtpërdrejt i humbjes ose dëmtimit të Projektit, të mbuluar nga neni 1 më sipër.

Shuma e siguruar: Te ardhurat nga Tarifa e rruges ose nje shume te pakten e barabarte me shlyerjen e borxhit gjithsej dhe shpenzimet fikse gjate Periudhes se demshperblimit.

Periudha e demshperblimit: 12 muaj

Person i siguruar: Autoriteti Kontraktor Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënesit.

Shuma e zbritshme: Shuma minimale e percaktueshme ne menyre te arsyeshme ne perputhje me Ligjin e Sigurimeve

Të përgjithshme: Të përfshijë një klauzolë për heqje dorë nga të drejtat e regresit (rikthimit) nga siguruesit dhe risiguruesit kundrejt secilës prej palëve të specifikuara këtu.
Mbulim për klientët dhe furnitorët, sipas rastit.

iii. Sigurimi i përgjegjësisë ligjore ndaj palëve të treta/publikut/produktet

Mbulimi: Përgjegjësia ligjore e palëve të siguruara për vdekjen ose dëmtimin trupor të palëve të treta ose për humbjen ose dëmtimin e pasurive të tyre, që lind nga pasja në pronësi, shfrytëzimi, përdorimi ose mirëmbajtja e Projektit.

Kufiri i dëmshperblimit: Përcaktohet në marrëveshje me Huadhënesit por jo më pak se [] Euro [mbetet për t'u përcaktuar nga Huadhënesit kur të afrohet data e përmbylljes financiare] për çdo ngjarje (e shprehur si shumë agregate në lidhje me Përgjegjësinë për produktet dhe risqet e ndotjes).

Shumat e zbritshme: Shuma minimale e percaktueshme ne menyre te arsyeshme ne perputhje me Ligjin e Sigurimeve

Person i siguruar: Autoriteti Kontraktor Shoqëria Koncesionare dhe Huadhënesit.

Të përgjithshme: Të përfshijnë:
një klauzolë për heqje dorë nga të drejtat e regresit (rikthimit) nga siguruesit dhe risiguruesit kundrejt secilës prej palëve të specifikuara këtu;
një klauzolë për kryqëzim të përgjegjësisë mes palëve të siguruara;
[një klauzolë për vlefshmëri territoriale në të gjithë botën;]
rrjedhje të papritur dhe aksidentale, ndotje dhe kontaminim, dhe kostot e

faqe 106



lindura për pastrimin.

iv. Të ndryshme

Sigurime të tjera,

- a) sipas zakonit apo nevojës në përbushje të kërkesave vendore ose kërkesave të tjera, si sigurimi i përgjegjësisë kontraktore, sigurimi i kompensimit të punonjësve dhe përgjegjësisë së punëdhënësve në lidhje me shfrytëzimin e tij; sigurim i përgjegjësisë për të gjitha automjetet e zotëruara, të marra me qira, të dhëna me qira, të përdorura ose të marra hua për përdorim në Republikën e Shqipërisë në lidhje me Projektin;
- b) që konsiderohen nga Shoqëria Koncesionare si të dëshirueshme ose të nevojshme në kuadër të maturisë, ose që kërkohen nga Huadhënësit ose Autoriteti Kontraktor si sigurimi i anëtarëve të kështillit të administrimit dhe sigurimi i nënpunësve; ose
- c) në përputhje me aktet ligjore dhe nënligjore në fuqi.

TË PËRGJITHSHME

- a) Koncesionari kujdeset që çdo policë e blerë në përputhje me këtë shtojcë të parashikojë:
 - i. Kalimin e të drejtave të policave tek Huadhënësit dhe Autoriteti Kontraktues;
 - ii. Klauzolë për të drejtën e të siguruarit për t'iu drejtuar direkt risiguruesit/ për kalimin e të drejtave për fondet nga risigurimi;
 - iii. që policat nuk duhen të anulohen, të lihen të skadojnë, të pezullohen apo të ndryshohen lidhur me aspektet material pa njoftim paraprak me shkrim (të paktën 30 ditë) Huadhënësve [dhe Autoritetin Kontraktues] dhe pa marrë miratimin e tyre, ose brenda një periudhe më të shkurtër që mund të përcaktohen më pas në lidhje me luftën dhe rreziqet e lidhura;
 - iv. që mbrojtja që u jepet Huadhënësve në bazë të policave nuk shfuqizohet nga asnjë veprim apo mosveprim nga ana e Shoqërisë Koncesionare apo e Nënkontraktorëve apo nën-Nënkontraktorëve të tij, për aq kohë sa për këtë mbrojtje konsulentit i sigurimeve ka rënë dakord se është i mundshëm në mënyrë të arsyeshme; dhe
 - v. që Autoriteti Konkurrues nuk është përgjegjës përpara siguruesve ose risiguruesve për pagimin e primeve të sigurimit apo për detyrime të tjera të Koncesionarit.
- b) Shoqëria Koncesionare merr dhe u vë në dispozicion Huadhënësve dhe Autoritetit Kontraktor letërgarancitë nga siguruesi/siguruesit dhe brokeri, me formën dhe përmbajtjen e pranueshme për Huadhënësit [dhe Autoritetin Kontraktor], ku trajtohet, ndër të tjera, njoftimi që i bëhet Autoritetit Kontraktues në rast se siguruesit dhe brokerat marrin dijeni për fakte që mund të prekin mbulimin sipas policës, konfirmimi i pagimit të primit dhe cdo ndryshim i mbulimit, marrjes ose shoqërisë së sigurimit.
- c) Çdo policë e bërë në bazë të kësaj shtojce:
 - v. mbahet pranë siguruesve dhe risiguruesve të tillë me reputacion, sipas aprovimit të marrë nga Huadhënësit dhe/ose Autoritetit Kontraktues;
 - vi. ka formë dhe përmbajtje në përputhje me detyrimet e Shoqërisë Koncesionare sipas kësaj shtojce, sipas rinovimit që mund të merret nga Huadhënësit dhe/ose Autoritetit Kontraktues dhe

faqe 107



- vii. nuk përfshin asnjë dispozitë për vetësigurim ose për fond të mbajtur në vetësigurim me përjashtim për atë që parashikohen shumat e zbritshme të përcaktuara në këtë shtojcë.
- d) Shoqëria Koncesionare u vë në dispozicion Huadhënësve dhe Autoritetit Kontraktor informacionet që mund t'i kërkojnë në mënyrë të arsyeshme (si, ndër të tjera, dokumentet origjinale të policës dhe provë që dëshmon pagimin e primeve).
- e) Nëse në çdo moment dhe për çdo arsye sigurimi që kërkohet të mbahet në bazë të kësaj shtojce nuk është i vlefshëm dhe në fuqi, pa cënuar të drejtat e Autoritetit Kontraktor Autoriteti Kontraktor ka të drejtë që prej atij momenti të sigurohet me shpenzimet e Shoqërisë Koncesionare.
- f) Nëse Autoriteti Kontraktor konsideron në mënyrë të arsyeshme që, si pasojë e një ndryshimi me rëndësi material në ekspozimin e identifikuar ndaj riskut, ndonjëri prej kushteve, vlerave dhe shumave të zbritshme të sigurimit të marrë në bazë të kësaj shtojce është i pamjaftueshëm ose i papërshtatshëm, Autoriteti Kontraktor mund të kërkojë që Shoqëria Koncesionare të marrë sigurime të ndryshuara dhe/ose shtesë sipas nevojës për të mbuluar ndryshimin me rëndësi materiale në fjalë.

faqe 108



SHTOICA 2

Dispozitat Kryesore të Marrëveshjes së Operimit

Palët bien dakord që Marrëveshja e Operimit do të bazohet dhe do të përmbajë të paktën këto kushte, të drejta dhe detyrime kryesore:

Detyrimet

- 1) Çdo detyrim që i ngarkohet Shoqërisë Koncesionare në lidhje me Shërbimin e Operimit, do të ngarkohet mbi Entin e Operimit.
- 2) Përgjegjësia për mirëmbajtjen e Infrastrukturës së Operimit, përfshirë çdo element tjetër të nevojshëm për realizimin e Shërbimit të Operimit dhe kontrollin e trafikut të Rugës do t'i kalojë Entit të Operimit.
- 3) Enti i Operimit do të bashkërendojë punën me Shoqërinë Koncesionare për të mos penguar realizimin e Shërbimit të Mirëmbajtjes prej kësaj të fundit.

Cilësia e Shërbimit

- 4) Enti i Operimit do të sigurojë që sensorët e trafikut do të jenë funksionalë 24 orë në ditë, 7 ditë të javës.
- 5) Shërbimi i Operimit nga Enti i Operimit i caktuar nga Autoriteti Kontraktor, do të kryhet me staf të kualifikuar duke ofruar një shërbim cilësor dhe profesional, që stimulon kënaqësinë e Përdoruesve të Rugës dhe për rrjedhojë frekuentimin e saj.
- 6) Enti i Operimit do të realizojë Shërbimin e Operimit në përputhje me këtë Kontratë dhe Procedurat e Bashkërendimit të Operimit, si dhe me Planin e Operimit të Rugës.
- 7) Enti i Operimit duhet të marrë të gjitha masat e nevojshme për të parandaluar/minimizuar incidentet e Evazionit të Tarifës. Këto masa duhet të projektohen dhe zbatohen nga Enti i Operimit, sipas miratimit nga Shoqëria Koncesionare.

E drejta e Auditimit dhe Informimit

- 8) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të auditojë në çdo kohë sistemet e monitorimit të trafikut, dhe çdo dokumentacion që zotërohet nga Enti i Operimit, dhe ka të drejtë të aksesojë në kohë reale, llogaritë "audite" të sistemit të monitorimit të Entit të Operimit.
- 9) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të pajiset nga Enti i Operimit me raportet e trafikut dhe të arkëtimit të pagesave të Tarifës prej Përdoruesve të Rugës, sipas periodicitetit dhe referuar afateve të përcaktuara në Marrëveshjen e Operimit.
- 10) Enti i Operimit do të sigurojë që sensorët e trafikut dhe elementet e tjera raportuese të sistemit të operimit, të dërgojnë të dhënat paralelisht në sistemin e monitorimit që do të ketë Shoqëria Koncesionare, e cila vepron në mënyrë të pavarur nga sistemi i monitorimit të Entit të Operimit.

faqe 109

26



Sistemet e Monitorimit dhe ato Rezervë

- 11) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të drejtë të ngrejë dhe mirëmbajë sistemin e saj monitorues të operimit. Në qoftë se sistemi i monitorimit të operimit të Shoqërisë Koncesionare, jep të dhëna kontradiktore me atë të Entit të Operimit, kjo i jep të drejtën Shoqërisë Koncesionare të auditojë në kohë reale çdo element të sistemit të operimit të Entit të Operimit. Auditimi i sistemit të monitorimit duhet të tregojë në mënyrë të qartë dhe direkte, të gjitha veprimet e kryera nga përdoruesit e tij si dhe mjetet elektronike të grumbullimit të të dhënave (sensorë, kamera, etj.), mbi databazën e të dhënave të trafikut. Në rast se mungojnë të dhënat e auditimit, atëherë pagesat do të bëhen sipas të dhënave që ka grumbulluar Shoqëria Koncesionare.
- 12) Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të vendosë si sistem rezervë “back up”, sensorë trafiku të vendosur prej saj, të cilat në rast se sensorët e trafikut të Entit të Operimit janë jashtë funksionit, do të shërbejnë si bazë për përlogaritjen e trafikut dhe të ardhurave të arkëtuara. Në rast se në mënyrë të njëkohshme sensorët e trafikut të Entit Operues dhe të Shoqërisë Koncesionare nuk do të funksionojnë për çfarëdo lloj periudhe kohore, atëherë Enti Operues do t'i paguajë Shoqërisë Koncesionare vlerën maksimale midis të ardhurave të ditës paraardhëse dhe të ardhurave të ditës plus 10% penalitet mbi vlerën e arkëtimit.

Pagesat

- 13) Për Shërbimin e Operimit të realizuar nga Enti i Operimit dhe kundrejt respektimit të të drejtave dhe detyrimeve të parashikuara në këtë Kontratë dhe Marrëveshjen e Operimit, Enti i Operimit do të përfitojë [0.72%] e të ardhurave vjetore të realizuar nga Tarifat. (**“Tarifa e Shërbimit të Entit të Operimit”**).
- 14) Tarifa e Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit ndaj Shoqërisë Koncesionare, nuk do të kalojë në asnjë rast shpenzimet e parashikuara nga Shoqëria Koncesionare për Shërbimin e Operimit dhe mirëmbajtjes së lidhur me të, të pasqyruar në Shtojcën 12 (Studimi i Fizibilitetit). Pagesa e Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit do të bëhet nga Shoqëria Koncesionare çdo vit në përputhje me raportin vjetor të rakordimit të të ardhurave të arkëtuara nga Përdoruesit e Rugës, përfshirë Tarifën dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë (**“Raporti Vjetor i Rakordimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit”**).
- 15) Brenda 3 (tre) muajve të parë të çdo Viti, Enti i Operimit do t'i paraqesë Shoqërisë Koncesionare Raportin Vjetor të Rakordimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit. Shoqëria Koncesionare, brenda 30 (tridhjetë) ditësh ka të drejtë të miratojë këtë raport ose të paraqesë vërejtjet me shkrim. Enti i Operimit brenda 10 (dhjetë) Ditësh Pune do të paraqesë raportin ku janë pasqyruar vërejtjet ose do të paraqesë kundërshtimet e tij. Vetëm Raporti Vjetor i Rakordimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit, i miratuar nga të dyja Palët i jep Entit të Operimit të drejtën e përfitimit të Tarifës së Shërbimit të Entit të Operimit, të përlogaritur sipas kësaj Kontrate.

faqe 110

2



- 16) Enti i Operimit nuk ka të drejtë të zbresë Tarifën e Shërbimit të Entit të Operimit nga Të Ardhurat nga Tarifa përgjatë kohëzgjatjes së Shërbimit të Operimit.
- 17) Enti i Operimit do t'i paguajë Shoqërisë Koncesionare të ardhurat e munguara nga mosarkëtimi i Tarifës që vijnë si rezultat i ndërprerjes së Shërbimit të Operimit, përfshirë pa u kufizuar si rrjedhojë e rasteve të mëposhtme:
- (i). grevave të operatorëve të Shërbimit të Operimit të punësuar prej Entit të Operimit;
 - (ii). ndërprerjes së ofrimit të shërbimeve nga ndonjë nënkontraktor i Entit të Operimit; ose
 - (iii). masave të menaxhimit të trafikut ose të procedurave të urgjencës të ndërmarra nga Enti i Operimit të cilat sjellin mosarkëtimin e Të Ardhurave nga Tarifa përfshirë dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë.
- 18) Në secilin nga rastet e mësipërme Enti i Operimit do të konsiderohet në vonesë në kryerjen e Shërbimit të Operimit. Në rast se vonesa ndodhë vitin e parë të Shërbimit të Operimit, e ardhura e munguar do të llogaritet në bazë të trafikut mesatar ditor të parashikuar dhe kohëzgjatjes së ndërprerjes, ndërsa në rast se vonesa ndodhë në vitet pasardhëse, vlera e të ardhurave të munguara do të përllogaritet në bazë të a) treguesve të trafikut të vitit të mëparshëm, b) kohëzgjatjes së vonesës, dhe c) tendencës së rritjes së trafikut që nga dita e parë e operimit.
- 19) Për çdo ditë vonesë në kryerjen e plotë të pagesave ndaj Shoqërisë Koncesionare, Enti i Operimit do të paguajë një penaltitet ditor prej 1/1000 e vlerës përkatëse të Të Ardhurave nga Tarifa, për periudhën e vonesës së përllogaritur nga data që Enti i Operimit detyrohet të kryejë pagesën ndaj Shoqërisë Koncesionare.
- 20) Enti i Operimit do t'i transferojë Shoqërisë Koncesionare të gjitha të ardhurat e arkëtuara/realizuara përfshirë të Ardhurat nga Tarifa, dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë brenda 3 (tri) Ditëve Pune nga data e arkëtimit. Transferimi do të bëhet në llogarinë bankare të përcaktuar nga Shoqëria Koncesionare. Të gjitha komisionet bankare nëse ka të tilla do të përballohen nga Enti i Operimit.
- 21) Për të garantuar përmbushjen e detyrimit të pagesave ndaj Shoqërisë Koncesionare, Enti i Operimit do të pajisë Shoqërinë Koncesionare jo më vonë se në Datën e fillimit të Periudhës së Operimit, me një garanci bankare, të pakushtëzuar të pagueshme me kërkesën e parë të Shoqërisë Koncesionare, ku shuma e garantuar nuk do të jetë më e vogël se vlera mesatare vjetore e të ardhurave të pritshme nga trafiku i lëvizjes për vitin e parë të Shërbimit të Operimit. Garancia do të jetë e vlefshme për një periudhë 12 mujore, e rinovueshme automatikisht për periudha të tjera 12 mujore, deri në përfundim të Shërbimit të Operimit nga Enti i Operimit. Pas vitit të parë të Shërbimit të Operimit, shuma e garantuar me garancinë bankare do të përshtatet çdo vit, duke marrë për bazë treguesit mesatarë të të ardhurave të realizuara nga [të



ardhurat e arkëtuara nga Përdoruesit e Rrugës, përfshirë Tarifën dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë në vitin paraardhës të operimit.

22) Enti i Operimit do të respektojë rreptësisht të gjitha rregullat e qarkullimit rrugor të mjeteve të Përdoruesve, dhe nuk do të lejojë shkeljen e këtyre rregullave nga Përdoruesit. Në rast të kalimit të mjeteve të qarkullimit të peshës së lejuar pa autorizim nga Autoriteti Përkates, apo në shkelje të rregullave të qarkullimit rrugor, përfshirë kufizimet e shpejtësisë, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të përfitojë 50% të tarifës shtesë të aplikuar ndaj Përdoruesit të Mjetit, dhe në rast të konstatimit dhe vendosjes së sanksioneve administrative ndaj Përdoruesve të mjeteve për Mjetet që nuk plotësojnë kërkesat e Ligjit për lëvizjen në rrugë, Shoqëria Koncesionare ka të drejtë të përfitojë 50% të sanksioneve administrative të vendosura.

23) Pagesat për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave që Autoriteti Kontraktor i garanton Shoqërisë Koncesionare përfitohen nga Shoqëria Koncesionare pavarësisht se Shërbimi i Operimit kryhet nga Enti i Operimit.

Shkeljet e Përdoruesve

24) Enti i Operimit duhet të instalojë dhe përdorë objektet dhe pajisjet e nevojshme në bazë të praktikës më të mirë ndërkombëtare për të parandaluar kalimin e një Përdoruesi në anën tjetër të Sheshit të Tarifës pa paguar Tarifën Përkatese me një mjet të pranueshëm pagese; këto objekte dhe pajisje mund të përfshijnë (ndër të tjera) traun e tarifës nga ata që nuk ngrihen/shtyhen me lehtësi dhe që mbyllen menjëherë pas kalimit të një automjeti për të parandaluar kalimin e dy automjeteve rresht; pengesa trafiku dhe bllokues rruge të kontrolluara nga punonjësi i kabinës së tarifës; kamera për leximin e targës; regjistruer me zë të veprimt; dhe alarm zanor që aktivizohet nga punonjësi i kabinës së tarifës.

25) Për çdo incident Evazioni të Tarifës që nuk mund të parandalohet, Enti i Operimit është përgjegjës për ta fiksuar përmes një sistemi të kapjes së incidentit. Enti i Operimit është përgjegjës edhe për vendosjen e të gjitha proceseve të nevojshme të bashkërendimit me Autoritetin Kontraktor dhe Autoritetet Përkatese në mënyrë që informacioni për Evazionin e Tarifës t'u kalohet menjëherë këtyre autoriteteve. Enti i Operimit duhet të mbajë evidenca për të gjitha Evazionet e Tarifës dhe t'ia raportojë këto Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare në relacionet mujore dhe vjetore. Këto raporte duhet të shoqërohen me të dhëna për targën e automjetit dhe fotografi të automjetit të shkelësit.

Zgjidhja e Kontratës

26) Në rast të rrethanave vijuese:

- (i). vonesë në kryerjen e pagesave të të ardhurave të arkëtuara/realizuara përfshirë të Ardhurat nga Tarifa, dhe të ardhurat e tjera të parashikuara në këtë Kontratë, për një periudhë prej 30 ditësh (të njëpasnjëshme ose jo) në vit operimi; ose
- (ii). në rast ndërprerjeje të Shërbimit të Operimit për një periudhë prej 30 ditësh (të njëpasnjëshme ose jo) në vit operimi; ose

faqe 112



- (iii). në rast transferimi të të drejtave dhe detyrimeve të Shërbimeve të Operimit të Palët e treta, në çfarëdo forme, përfshirë nënkontraktim, dhënie me koncesion, ose forme tjetër, me apo pa kundërshtpërblim, pa miratimin paraprak të Shoqërisë Koncesionare; ose
- (iv). shkelja nga Enti i Operimit i detyrimeve që rrjedhin nga Kontrata dhe/ose Marrëveshja e Operimit,

secila prej këtyre rrethanave bëjnë që Marrëveshja e Operimit të zgjidhet në mënyrë të menjëhershme nga Shoqëria Koncesionare për fajin e Entit të Operimit, dhe Shërbimi i Operimit të realizohet nga Shoqëria Koncesionare në përputhje me këtë Kontratë deri në Datën e Përfundimit të Kontratës pa pasur nevojë për procedurë shtesë apo miratimin e Autoritetit Kontraktor dhe/ose ndonjë Autoriteti Përkatës (përfshirë Entin e Operimit). Autoriteti Kontraktor dhe/ose Enti i Operimit, humbasin çdo të drejtë të realizojnë Shërbimin e Operimit gjatë Kohëzgjatjes së kësaj Kontrate, dhe duhet të marrin të gjitha masat e arsyeshme për transferimin e Shërbimit të Operimit të Shoqëria Koncesionare dhe të vendosë në dispozicion të Shoqërisë Koncesionare të gjithë dokumentacionin dhe informacionet që zotërohen prej tij në lidhje me Shërbimin e Operimit, si dhe do të dorëzojë Qendrën e Operimit, dhe Infrastrukturën e Operimit.

Bashkëpunimi

- 27) Në rastet e transferimit të Shërbimit të Operimit, nga njëra Pale tek tjetra, Palët do të bashkëpunojnë me njëra – tjetrën në mirëbesim, për të siguruar vazhdimësinë e Shërbimit të Operimit, përgjatë periudhës së ndjekjes së procedurave të dorezimit. Procedurat e Bashkërendimit të Operimit të përcaktuara të Neni 57 (*Procedurat e Bashkërendimit të Operimit*), do të zbatohen në mënyrë të arsyeshme nga Pala që kryen vazhdimësinë e Shërbimit të Operimit. Pala që bën transferimin e Shërbimit të Operimit duhet t'i paraqesë menjëherë Palës tjetër çdo dokumentacion lidhur me Shërbimin e Operimit të realizuar deri në datën e transferimit të Shërbimit të Operimit ("**Data e Transferimit të Shërbimit të Operimit**"), përfshirë dokumentacionin dhe informacionin në lidhje me Procedurat e Bashkërendimit të Operimit dhe Planin e Operimit të Rugës të përcaktuara në Neni 57 (*Procedurat e Bashkërendimit të Operimit*) dhe Neni 58 (*Plani i Operimit të Rugës*).
- 28) Nëse e konsideron të arsyeshme, Pala që përfiton Shërbimin e Operimit ka të drejtë të ridiskutojë me Autoritetet Përkatëse për ndryshimin e Procedurave të Bashkërendimit të Operimit dhe/ose Planin e Operimit të Rugës. Autoriteti Kontraktor do të sigurojë mbështetjen e Autoriteteve Përkatëse në lidhje me Procedurat e Bashkërendimit të Operimit dhe/ose Planin e Operimit të Rugës dhe ndryshimin e tyre. Secili prej Shoqërisë Koncesionare dhe Entit të Operimit mbajnë përgjegjësi për Shërbimin e Operimit të kryer prej tyre gjatë Periudhës së Operimit deri në Datën e Transferimit të Shërbimit të Operimit.

faqe 113

SHTOJCA 3**Lista e miratuar e përdoruesve të përjashtuar**

Këto kategori automjesh kur udhëtojnë për punë zyrtare janë të përjashtuar nga detyrimi për të paguar Tarifën e Përdorimit të Rrugës.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për Autoritetin Kontraktor:

1. Automjetet e Policisë Rrugore
2. Autoambulancat
3. Automjetet e Forcave Zjarrfikëse
4. Automjetet Ushtarake, Nato
5. Personat që gëzojnë statusin e invalidit, në bazë të ligjit nr. 7889, datë 14.12.1994 "Për statusin e invalidit", të ndryshuar, dhe përdorin Automjete vetëm për nevojat e tyre personale e jo për veprimtari private, përjashtohen plotësisht ose pjesërisht në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për palët e treta të kërkuara nga Autoriteti Kontraktor:

1. Personat që gëzojnë statusin e invalidit, në bazë të ligjit nr. 7889, datë 14.12.1994 "Për statusin e invalidit", të ndryshuar, dhe përdorin Automjete vetëm për nevojat e tyre personale e jo për veprimtari private, përjashtohen plotësisht ose pjesërisht në përputhje me legjislacionin në fuqi.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për Entin shtetëror të përcaktuar nga Autoriteti Kontraktor për mbledhjen e Tarifës së Përdorimit të Rrugës, gjatë kohëzgjatjes së operimit nga ky Ent:

1. Automjetet e personelit të Entit të Operimit angazhuar për operimin.

Lista e përdoruesve të përjashtuar për Koncesionarin dhe Shoqërinë Koncesionare:

1. Automjetet e personelit të ngarkuar me Shërbimet e Mirëmbajtjes dhe të Operimit.

faqe 114



SHTOJCA 4

Pagesat e Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Garancisë

Tabela e mëposhtme tregon të Ardhurat Bazë (Ab), të cilat kanë kuptimin e të ardhurave të cilat e lejojnë projektin të ketë një rrjedhë paraje pozitive dhe të qëndrueshme.

Në rast se për periudhën e parë 8-vjeçare gjatë Periudhës së Operimit dhe të Mirëmbajtjes, ("Periudha e Garancisë") do të ketë rënie të nivelit të të Ardhurave Bazë, nën vlerat e treguara në kolonën me emërtesën "Të ardhurat bazë", përkatësisht pasqyruar për çdo vit në tabelën e mëposhtme nga viti 3 deri në vitin e 10-të, Autoriteti Kontraktor aplikon garanci trafiku sipas specifikimeve të bëra në kolonën kolonën "Garancia" (G) nëpërmjet Pagesave për Rakordim të Deficitit të të Ardhurave, që Autoriteti Kontraktor mund t'i bëjë Shoqërisë Koncesionare për çdo Vit të Kontratës përgjatë Periudhës së Garancisë.

Vlerat janë me milion Euro dhe janë pa TVSH.

Nr.	Viti (V)	Të ardhurat bazë (Ab)	Garancia (G)
Periudha e Ndërtimit			
1	2022		
2	2023		
Periudha e Operimit dhe Mirëmbajtjes			
3	2024	26.85	8.00
4	2025	25.58	5.60
5	2026	25.10	3.92
6	2027	24.80	2.35
7	2028	24.98	1.18
8	2029	26.06	0.82
9	2030	27.33	0.58
10	2031	28.33	0.36
11	2032	29.23	-
12	2033	30.56	-
13	2034	31.95	-
14	2035	33.41	-
15	2036	34.93	-
16	2037	36.53	-
17	2038	38.21	-
18	2039	39.73	-
19	2040	41.32	-
20	2041	42.49	-
21	2042	43.70	-
22	2043	44.95	-
23	2044	46.23	-
24	2045	47.55	-
25	2046	48.91	-
26	2047	50.31	-
27	2048	51.76	-
28	2049	53.24	-



29	2050	54.77	-
30	2051	56.35	-
31	2052	57.98	-
32	2053	59.65	-
33	2054	61.38	-
34	2055	63.15	-


faqe 116

SHTOJCA 5**Detyrat Kryesore të Inxhinierit të Pavarur****Roli i Inxhinierit të pavarur**

Inxhinieri i pavarur (IP) kontraktohet nga Autoriteti Kontraktor (AK) për të menaxhuar dhe përmirësuar disa aspekte të caktuara të Kontratës së Koncesionit, kryesisht në lidhje me verifikimin e përmbushjes nga Shoqëria Koncesionare të kërkesave teknike të Autoritetit Kontraktor.

Në përgjithësi, roli i Inxhinierit të Pavarur duhet të zgjerohet për të mbuluar funksione për cilat Autoriteti Kontraktor nuk është plotësisht i pajisur.

Inxhinierit të Pavarur konsulent i kërkohet të ofrojë ekspertizë në përputhje me dispozitat e Kontratës. Për këtë arsye dhe në mbështetje të funksioneve që duhet të kryejë Inxhinieri i Pavarur duhet të sigurojë personel të mjaftueshëm, i cili duhet të zotërojë njohuritë e duhura të fushës. Personeli i Inxhinierit të Pavarur duhet të përfshijë por pa u kufizuar specialitetet e mëposhtme:

- Kryeinxhinier
- Inxhinier të kontrollit të cilësisë
- Inxhinier të materialeve
- Gjeolog
- Inxhinier gjeoteknik
- Inxhinier strukturor
- Inxhinier trafiku
- Inxhinier mjedisor
- Specialist informatike
- Gjeometër
- Inspektor

Roli i Inxhinierit të Pavarur është certifikimi i pavarur i punës konform kërkesave dhe që çdo punë bëhet nëpërmjet sigurimit të cilësisë/kontrollit të cilësisë të Shoqërisë Koncesionare, sic mund të jetë e nevojshme herë pas here, në përputhje me udhëzimet e Autoritetit Kontraktor për të konfirmuar dhe/ose korrigjuar ecurinë.

Inxhinieri i Pavarur mbikëqyr dhe kontrollon, nëpërmjet Sistemeve të veta të Cilësisë, ecurinë e Shoqërisë Koncesionare. Inxhinieri i Pavarur kryen auditim të kontrollit të cilësisë sipas nevojës (në bazë të variancës statistikore të ecurisë së Shoqërisë Koncesionare), për të konfirmuar përputhshmërinë me Standardet.

Nëse Inxhinieri i Pavarur thotë se ka mosplotësim, atëherë Sistemet e Cilësisë të Shoqërisë Koncesionare duhet të diktojnë që puna të korrigjohet/përsëritet.

Më me hollësi, Inxhinieri i Pavarur ndërmerr funksionet e mëposhtme:

I. Funksione të përgjithshme



1. Kryen kontrolle të përgjithshme, auditon dhe asiston në prova ose hetime në lidhje me Punimet ose Shërbimet, duke pasur në çdo moment liri të pakufizuar për të hyrë në çdo territor ose punishte ku prodhohen materiale, në varësi të ndjekjes së të gjitha procedurave përkatëse të sigurisë;

2. Mbikëqyr plotësimin nga Shoqëria Koncesionare të dispozitave të Kontratës së Koncesionit, me përshtatjet përkatëse që lejon Kontrata, dhe informon menjëherë Autoritetin Kontraktor dhe Shoqërinë Koncesionare nëse konstatohet mosplotësim;

3. Ka liri të pakufizuar hyrjeje në Territorin e Projektit në çdo moment të arsyeshëm gjatë të gjithë Periudhës së Kontratës në mënyrë që të kryejë funksionet e tij;

4. Ka të drejtë të hyjë në çdo pronë, që përdor Shoqëria Koncesionare për realizimin e Punimeve dhe Shërbimeve, për të kontrolluar ndërtimin, shfrytëzimin dhe mirëmbajtjen e Projektit dhe për të ndjekur plotësimin e detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare;

5. Ka të drejtë të hyjë në çdo moment në çdo pronë të përdorur nga Shoqëria Koncesionare si objekt trajnimi ose punishte dhe në vendet ku përgatitet puna ose nxirren materialet për Projektin, për të ndjekur plotësimin e detyrimeve nga Shoqëria Koncesionare;

6. Ka të drejtë të marrë pjesë në mbledhjet ku diskutohet ecuria mujore ose me shpeshtësi tjetër në lidhje me Punimet dhe/ose Shërbimet dhe të marrë njoftim në kohën e duhur për këto mbledhje nga Shoqëria Koncesionare;

7. Ka të drejtë të kërkojë dhe të marrë kopje të të gjitha skicave, lidhjeve, specifikimeve dhe shotjave, pas çdo modifikimi që u bën Shoqëria Koncesionare;

8. Ka të drejtë të japë mendim mbi Projektin/veprimet për eliminimin e Defektit të Shoqërisë Koncesionare, dhe merr vendim mbi ndryshimet e kërkuara nga Autoriteti Kontraktor mbi Projektin/veprimet për eliminimin e Defektit.

9. Ka të drejtë t'i kërkojë Shoqërisë Koncesionare të largojë nga Territori i Projektit çdo agent ose punëmarrës të Shoqërisë Koncesionare ose çdo Nënkontraktor të cilitdo nivel, sipas rastit, që, sipas mendimit të Inxhinierit të Pavarur, bën shkelje ose është i paafët ose tregon pakujdesi në kryerjen siç duhet të detyrave në lidhje me Projektin, ose prania e të cilëve konsiderohet e padëshirueshme në Territorin e Projektit;

10. Konsultohet me Palët për çdo çështje që ka të bëjë me Punimet dhe Shërbimet;

11. I jep raporte ose informacione Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare;

12. Shqyrton shfuqizimin ose ndryshimin me ndikim negativ të të gjithave ose disave prej Dokumenteve të Projektit dhe jep kundërshtimin e vet për këtë nëse është nevoja;

13. Sa herë i kërkohet të japë vendim, opinion ose pëlqim apo të shprehë bindjen ose aprovimin e tij ose të kryerje veprime të tjera që mund të prekin të drejtat dhe detyrimet e Palëve të përfshira ("**Konstatim**"), nëse nuk parashikohet ndryshe, Inxhinieri i Pavarur e bën këtë Konstatim sapo ta ketë të mundur dhe në çdo rast brenda afatit të parashikuar në Kontratën e Koncesionit dhe/ose në kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe/ose Shoqërisë Koncesionare sipas çështjes në fjalë dhe i komunikon komentet që mund të ketë në lidhje me këtë Konstatim brenda afatit përkatës;

14. Jep vlerësim mospranues për raportet që janë mbështetur në informacione ose të dhëna të gabuara ose që nuk janë në përputhje me këtë Kontratë;



15. Ka të drejtë të shikojë, auditojë dhe marrë kopje të evidencave të Shoqërisë Koncesionare në çdo moment;

16. Ndryshon adresën pasi i ka njoftuar Palët e përfshira.

II. Funksione të veçanta në lidhje me kërkesat e Autoritetit Kontraktor dhe Kontratën e Koncesionit:

Sistemi i menaxhimit të cilësisë

1. Aprovon dhe jep komente për manualin e kontrollit të cilësisë për ndërtimin, operimin dhe mirëmbajtjen.

2. Mbikëqyr dhe auditon Sistemin e menaxhimit të Cilësisë të Shoqërisë Koncesionare dhe planet e lidhura të cilësisë, përfshirë edhe ato të projektuesve, Nënkontraktorëve dhe furnitorëve të tij, në intervalet që i konsideron të arsyeshme Inxhinieri i Pavarur.

3. Shqyrton dokumentacionin e cilësisë në përputhje me standardin e kërkuar.

4. Aprovon dhe komenton për Sistemet përkatëse të Cilësisë të hartuara nga Shoqëria Koncesionare përpara fillimit të çdo pjese të Punimeve ose Shërbimeve dhe përditësimet e tyre sipas dispozitave të Kontratës gjatë Kohëzgjatjes së Kontratës.

5. Merr pjesë në kontrollet zyrtare dhe të parashikuara me grafik të niveleve të shërbimit që zhvillohen dhe që realizohen nga Njësia e Zbatimit të Projektit.

Operimi dhe Mirëmbajtja e Rrugës

1. Aprovon dhe jep komente për projekt-versionin e hollësishëm të:

- manualit të kontrollit të cilësisë për operimin dhe mirëmbajtjen,
- manualit të mbrojtjes së shëndetit dhe jetës për operimin dhe mirëmbajtjen,
- manualit të operimit dhe mirëmbajtjes, dhe planet e operimit dhe të mirëmbajtjes,
- manualit ose manualeve të kontrollit dhe monitorimit,
- Planit të Menaxhimit Mjedisor.

2. Merr kopje të konfirmimit të pëlqimit të Autoritetit Përkatës të autostradës që Shoqëria Koncesionare të përdorë një rrugë devijimi në oraret dhe datat e propozuara për shkak të mbylljes së Rrugës.

3. Miraton (së bashku me policinë) gamën e shërbimeve në rast aksidenti.

4. Aprovon ose komenton për Planin në kundërpërgjigje të Ngjarjeve të Forcës Madhore ose situata të tjera të rënda.

5. Merr raportet dhe evidencat e Shoqërisë Koncesionare për Ngjarjet e Forcës Madhore ose situata të tjera të rënda.

6. Konsultohet me Shoqërinë Koncesionare në lidhje me zgjidhjen përfundimtare të Ngjarjeve të Forcës Madhore ose situata të tjera të rënda, në varësi të llojit të tyre.

7. Aprovon projekt-versionin e hollësishëm, versionin përfundimtar dhe përditësimet e përvitshme të Planit të Mirëmbajtjes gjatë dimrit të Shoqërisë Koncesionare.



8. Bie dakord dhe jep aprovimin për shfrytëzimin e teknologjive të ngjashme ose të përmirësuar që duhen përdorur për matjen gjeodezike të Rrugës.

9. Merr raporte tremujore nga Shoqëria Koncesionare ku përshkruhen me hollësi punimet e realizuara në tremujorin e fundit dhe programet e mirëmbajtjes që propozohen për të ardhmen.

10. Bie dakord për mënyrën e raportimit të parametrave të gjendjes së shtresave të rrugës.

11. Këshillon për hetimet shtesë që duhen kryer në lidhje me kushtet ekzistuese gjeoteknike dhe rreziqet urgjente të mundshme.

12. Identifikon bashkërisht me Shoqërinë Koncesionare riparimet e përhershme të kanaleve kulluese që duhen kryer nën përgjegjësinë e Autoritetit Kontraktor përpara stinës së ardhshme të shirave.

13. Aprovon kohën shtesë të nevojshme për riparimin strukturor të tombinave sipas justifikimit të Shoqërisë Koncesionare.

14. Aprovon ndryshimet që i bëhen programit të mirëmbajtjes parandaluese të Shoqërisë Koncesionare në rast se nuk arrihen objektivat e parashikuara.

Sistemet e kontrollit, monitorimit dhe menaxhimit

1. Këshillon për kohën e lejuar për riparimet e defekteve në rastet kur këto riparime janë të nevojshme dhe nuk mund të përfundohen brenda afatit kohor të dakordësuar të Palëve.

2. Jep këshilla dhe orientime për kontrollet e strukturave në lidhje me përbushjen e standardeve të Praktikës së Mirë të Industrisë, si edhe sistemin e menaxhimit të strukturave.

3. Aprovon projekt-propozimin e hollësishëm për zhvillimin dhe shfrytëzimin e sistemeve të menaxhimit të inventarit dhe infrastrukturës.

4. Aprovon/konfirmon demonstrimin e funksionimit të sistemeve të menaxhimit të inventarit dhe infrastrukturës.

Punimet Kapitale dhe Riparimet Kapitale

1. Bashkërendon dhe mbikëqyr Punimet Kapitale dhe/ose Riparimet Kapitale, që merr përsipër Autoriteti Kontraktor dhe/ose nënkontraktori i Autoritetit Kontraktor gjatë Periudhës së Koncesionit, të cilave duhet t'u bëjë vend Shoqëria Koncesionare.

2. Jep rekomandime (shtesë) për standardet e projektimit që duhen përdorur në propozimet e reja si edhe në përgatitjen e të gjitha projekteve kryesore përfundimtare të elementeve të Punimeve Kapitale nga Shoqëria Koncesionare.

3. Aprovon paketën e plotë të standardeve të projektimit për secilin element të Punimeve që ka përpiluar Shoqëria Koncesionare përpara fillimit të çdo projekti teknik kryesor përfundimtar.

4. Aprovon shmangiet nga standardet dhe normat e konfirmuara të projektimit, si edhe nga projektet paraprake dhe/ose të hollësishme, që mund të jenë me përfitim për Autoritetin Kontraktor dhe për Projektin sa i takon sigurisë rrugore, efikasitetit të shfrytëzimit, ekonomisë në ndërtim dhe mirëmbajtjes, programit të ndërtimit, jetëgjatësisë së përgjithshme, përbushjes së standardeve të reja të industrisë.

faqe 120



5. Konfirmon miratimin e tij për propozim-projektin me shkrim me t'u arritur marrëveshja për këtë.

6. Shqyrton dhe aprovon shtesat dhe ndryshimet në propozim-projektin e pranuar të paraqitura nga Shoqëria Koncesionare si shtojca përpara fillimit të punës për aspektet e Punimeve që preken nga shtojca në fjalë.

7. Kontrollon efektin që kanë objektet e përkohshme tek struktura e përhershme (por nuk kontrollon objektet e përkohshme).

8. Shqyrton dhe pranon (ose refuzon) projektin e plotë përfundimtar për elementet e Punimeve Kapitale që duhet të përfshijnë evidencat të plota të projektit të aprovuar.

9. Kërkon dhe përdor manualin e projektimit si tekst të plotë mbështetës dhe dokument efikas pune.

10. Komenton dhe aprovon programin e punës për projektet teknike të paraqitura nga Shoqëria Koncesionare për të gjitha elementet që përbëjnë Punimet kapitale.

11. Shqyrton propozim-projektet e paraqitura, në konsultim me Autoritetin Kontraktor. Pas përfundimit të shqyrtimit, Inxhinieri i Pavarur:

- aprovon materialin e paraqitur,
- jep aprovim të kushtëzuar që kërkon bërjen dhe përfshirjen e rishikimeve në skicat e punës ose
- refuzon pjesërisht ose plotësisht materialin nëse konstaton se projekti teknik nuk i përmbush kërkesat teknike të Autoritetit Kontraktor dhe/ose kriteret e projektimit të parashikuara në Kontratë ose Ligj.

12. Shqyrton skicat teknike të punës të paraqitura. Pas përfundimit të shqyrtimit, Inxhinieri i Pavarur:

- aprovon materialin e paraqitur,
- refuzon pjesërisht ose plotësisht materialin nëse konstaton se projekti teknik nuk i përmbush kërkesat teknike të Autoritetit Kontraktor dhe/ose kriteret e projektimit ose me komentet e bëra nga Inxhinieri i Pavarur si pjesë e aprovimit të kushtëzuar të propozim-projektit.

13. Monitoron Punimet në përputhje me Kontratën e Koncesionit.

14. Aprovon shmangien nga standardet dhe normat në lidhje me specifikimet teknike që është me përfitim për Autoritetin Kontraktor sa i takon sigurisë rrugore, efikasitetit të shfrytëzimit dhe jetëgjatësisë.

15. Merr dhe aprovon planin për menaxhimin e ndërtimit të Punëve Kapitale për të gjitha aspektet e Punimeve Kapitale.

16. Aprovon programin e hollësishëm për projektimin dhe ndërtimin e Punimeve për çdo aspekt të Punimeve Kapitale të paraqitur nga Shoqëria Koncesionare.

17. Aprovon raportet mujore të ecurisë dhe përditësimet e programit sipas kërkesave.

faqe 121

2



18. Merr pjesë në procesin vjetor të konsultimeve dhe aprovimeve në lidhje me realizimin e Punimeve Kapitale në bazë të datave të paracaktuara të fillimit dhe përfundimit (ose datave të kushtëzuara të fillimit dhe data përkatëse të përfundimit, sipas rastit).

Menaxhimi dhe vlerësimi i ecurisë

1. Monitoron dhe raporton për ecurinë e Shoqërisë Koncesionare kundrejt kërkesave kontraktore në bazë të Relacioneve mujore/Relacioneve vjetore të ecurisë, Manualit të operimit dhe Mirëmbajtjes, planit të ndërtimit të Rrugës, Sistemeve të Cilësisë dhe Planit të Menaxhimit Mjedisor që japin informacionet e nevojshme për drejtimin.

2. Ndërmerr auditime të Sistemeve të Cilësisë dhe disa auditime teknike të punimeve faktike.

3. Ndërmerr auditime teknike të Shërbimeve dhe Punimeve të monitoruara nga Njësia e dedikuar e kontrollit të cilësisë e Shoqërisë Koncesionare.

4. Ka të drejtë të rrisë, me shpenzimet e Shoqërisë Koncesionare, nivelin ose shpeshtësinë e monitorimit, auditimit, testimit dhe inspektimit të rrugës dhe respektimit nga Shoqëria Koncesionare të detyrimeve të veta në bazë të kësaj Kontrate, në atë nivel që Autoriteti Kontraktor ose Inxhinieri i pavarur e konsideron të përshtatshëm, sipas Kontratës së Koncesionit.

Kthimi

1. Mund të udhëzohet nga Autoriteti Kontraktor të kryejë një inspektim të Rrugës për të konstatuar nëse Shoqëria Koncesionare po i përmbush apo jo kërkesat e kësaj Kontrate dhe në veçanti nëse do të përmbushen kërkesat për kthimin brenda Datës së Përfundimit të Kontratës.

2. Shqyrton dhe aprovon planin e vlerësimit për kthimin përpara fillimit të çdo pune nga Shoqëria Koncesionare.

3. Konsultohet me Shoqërinë Koncesionare në lidhje me përditësimin e planit të vlerësimit për kthimin sipas nevojës për të reflektuar ndryshimet e kushteve të aktiveve të projektit ose të metodikës së vlerësimit të paracaktuara pas inspektimit të Rrugës nga Autoriteti Kontraktor ose nga personi i caktuar prej tij.

4. Shqyrton dhe aprovon procedurat e hollësishme të testimit dhe inspektimit në përputhje me kërkesat e Kontratës.

5. Bashkërendon me Shoqërinë Koncesionare të gjitha aspektet e planit të punimeve rinovuese për kthimin.

6. Merr në dorëzim dokumentacionin nga Shoqëria Koncesionare ku bëhet e ditur se Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur udhëzimet dhe i ka përmbushur dhe përfunduar detyrimet për çdo ndreqje siç e kërkon Ligji në lidhje me ato fusha ku është dashur të merren masa ndreqëse për shkak kontaminimi apo derdhjeje lënde djegëse.

7. I asiston Shoqërisë Koncesionare në kryerjen e vrojtimit përfundimtar për kthimin në mënyrë që të përcaktohen se çfarë punimesh ndreqëse kanë mbetur pa u bërë.

Detyra të tjera:

1. Certifikon që Trualli Shtesë dhe/ose Trualli Ekstra kërkohet nga Shoqëria Koncesionare për realizimin e detyrimeve të tij sipas kësaj Kontrate.

faqe 122



2. Aprovon dhe komenton Programin fillestar të Shoqërisë Koncesionare (ose shtesat dhe ndryshimet në të).

3. Kryen procedurën e dorëzimit teknik pas përfundimit paraprak.

4. Kontrollon dhe vërteton se janë përfunduar Punimet e nevojshme për shfrytëzimin pa rrezik të Rrugës.

5. Vlerëson rezultatin e procedurës së dorëzimit teknik dhe konstaton nëse Shoqëria Koncesionare i ka përmbushur të gjitha kërkesat e Autoritetit Kontraktor për Punimet sipas Projekt Zbatimit, ose informon Shoqërinë Koncesionare për çdo kundërshtim.

6. Konsulton Shoqërinë Koncesionare me qëllim arrijtjen e një marrëveshjeje për masat që kërkohet të merren në mënyrë që të arrihet përmbushja e kërkesave të Autoritetit Kontraktor sipas Projekt Zbatimit në rast se ka kundërshtim.

7. Kryen procedurën e dorëzimit teknik pas përfundimit përfundimtar.

8. Kontrollon dhe vërteton se Punimet janë përfunduar dhe janë përmbushur plotësisht.

9. Përcakton se çfarë shtesash dhe ndryshimesh duhen bërë në Manualin e operimit dhe Mirëmbajtjes në rast se Palët nuk merren vesh për shtesat dhe ndryshimet e duhura.

10. Përcakton shtesat dhe ndryshimet e duhura në Programin e Riparimeve Kapitale në rast mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare.

11. Konstaton nëse ka ndodhur ndonjë defekt, shkelje dhe/ose mosplotësim dhe afatin e ndreqjes në rast mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare në lidhje me defektet e identifikuara dhe të nevojshme për t'u ndrequr.

12. Vendosi për Truall Shtesë alternativ të ngjashëm nëse Autoriteti Kontraktor dhe Shoqëria Koncesionare nuk mund të merren vesh.

13. Informohet dhe vepron sipas nevojës në përputhje me Kontratën e Koncesionit sa u takon Shkaqeve të Lehtësimit.

14. Vlerëson dëshmitë që jep Shoqëria Koncesionare sa u takon Shkaqeve të Lehtësimit.

15. Informohet dhe vepron sipas nevojës në përputhje me Kontratën e Koncesionit sa u takon Shkaqeve të Lehtësimit nga detyrimi.

16. Informohet dhe vepron sipas nevojës në përputhje me Kontratën e Koncesionit sa u takon ngjarjeve të forcës madhore.

17. Vlerëson dëshmitë që jep Shoqëria Koncesionare sa u takon Ngjarjeve të Forcës Madhore.

18. Njoftohet me shkrim për pasojat e mundshme të një Ndryshimi Cilësues të Ligjit që është bërë ose do të bëhet shumë shpejt.

19. Njoftohet për vonesë të panevojshme për kërkesën e Shoqërisë Koncesionare për të marrë përfitime pas hyrjes në fuqi të Ndryshimit Cilësues të ligjit.

20. I vihet në dispozicion një shpjegim i plotë dhe i hollësishëm dhe dëshmi në lidhje me Ndryshimin Cilësues të Ligjit dhe përfitimet e kërkuara, kohëzgjatjen e çmuar të vonesës në fjalë, çdo informacion përkatës që ka të bëjë me Ndryshimin Cilësues të Ligjit dhe humbjen e pritur të të ardhurave ose rritjen e kostove që vjen nga Ndryshimi Cilësues i Ligjit.

faqe 123



21. Ofron marrje vendimi në rast mosmarrëveshjeje ndërmjet Autoritetit Kontraktor dhe Shoqërisë Koncesionare në lidhje me një Ndryshim të Shoqërisë Koncesionare të kërkuar në përputhje me parashikimet të Neni 50 (*Ndryshime të kërkuara nga Shoqëria Koncesionare*) të Kontratës së Koncesionit.

22. Jep opinion për arsyeshmërinë e propozimeve të Autoritetit Kontraktor në Njoftimin për Ndryshim në përputhje me parashikimet të Neni 49 (*Ndryshime të kërkuara nga Autoriteti Kontraktor*) të Kontratës së Koncesionit.

23. Ofron opinion nëse i kërkohet nga Shoqëria Koncesionare për zbatimin e rehabilitimeve të parashikuara.

24. Realizon funksione të tjera të parashikuara nga Kontrata e Koncesionit.



faqe 124



SHTOJCA 6

Manuali i Mirëmbajtjes

Manuali i Mirëmbajtjes përfshin Planin Operacional të Mirëmbajtjes, pjesë e Shtojces 8 (Dokumentacioni i Ofertës), dhe pasqyrën e aktiviteteve të mëposhtme:

Nr.	Emërtimi i Procesit	Periodha në të cilën aplikohet mirëmbajtja dhe riparimi	Afati kohor për evidentimin dhe kohën e nevojshme për ndërhyrjen	Volumi i kryer në njësi kohës	Koeficienti për çdo (orë vonesë nëse veprimi kërkohet me orë, dhe ditë nëse veprimi kërkohet me ditë, dhe muaj nëse veprimi kërkohet në muaj) vonesë.
I	Aktivitete të Planit Operacional të Mirëmbajtjes				
a	Plani operacional i mirëmbajtjes dhe disponueshmërisë	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
b	Plani i sigurimit të cilësisë	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
c	Plani i Menaxhimit Mjedisor	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
d	Manual i mbrojtjes së jetës dhe shëndetit	Përmirësohet çdo vit	2 javë	1	
II	Aktivitete të mirëmbajtjes rutinë				
a	Kositjet anësore të vegjetacionit të rrugës	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara por jo më pak se 1 herë në vit.	Ndërhyrja 24 orë	Sipas rastit deri në 2km	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
b	Pastrimet horizontale dhe vertikale të vegjetacionit	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara por jo më pak se 1 herë në vit.	Ndërhyrja 24 orë	Sipas rastit deri në 2km	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.



c	Mirëmbajtja e bankinave dhe e kanaleve të kullimit, riparime dhe pastrime nga mbetjet inerte dhe mbeturinat	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara sipas nevojës	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	Sipas rastit deri në 500ml	2% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në
d	Pastrimet nga dëbora dhe ngrica, hedhje skorje dhe largim mbetjesh të ngurta	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara gjatë reshjeve dhe ngricave	Sipas nevojës Ndërhyrja brenda 24 orëve	E gjithë rruga	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
e	Mirëmbajtja e sinjalistikës rrugore, dëmtimet e tabelave, guardreil, vijëzimet	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara sipas nevojës. Zëvendësimi i sinjalistikës vertikale dhe guardreileve është domosdoshmëri që pas kontrollit vizual të zëvendësohet brenda 7 ditëve.	Ndërhyrja 24 orë	1 dëmtim	2% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
f	Pastrimi i sipërfaqeve asfaltike nga mbetjet inerte kafshët e ngordhura, aksidentet etj	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 2 herë në vit	Sipas nevojës Ndërhyrja brenda 24 orëve	E gjithë rruga	3% të shumës ditore për 1 km. Të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
g	Inspektim dhe monitorim i urave dhe mbikalimeve për Soletat Fugat e diletacionit Traret Elastomeret Pilat – shpatullat Erozioni i shpatullave	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 2 herë në vit	Inspektim 24 orë	Te gjitha veprat	



III Aktivitete të Riparimeve Periodike					
a SIPERFAQET E PJERRËTA					
	Mirëmbajtja e rreshqitjeve të vogla	Detyrë mujore dhe riparimi i tyre në kuadrin e mirëmbajtjes rutinë pasi janë rreshqitje të vogla	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	1000 m ²	
	Mirëmbajtja nga erozioni	Sa herë është e domosdoshme por jo më pak se 1 herë në vit.	Ndërhyrja 24 orë	1000 m ²	
	Mirëmbajtja e sipërfaqeve të pjerrëta me gjeogride	Sa herë është e domosdoshme por jo më pak se 1 herë në 3 vite.	Ndërhyrja 24 orë	100 m ²	
b TOMBINO DHE BOKSE					
	Inspektimi i tombinove dhe bokseve	1 herë në 3 vite inspektim mujor.	Ndërhyrja 24 orë	1 Tombino	
	Mirëmbajtja e tombinove dhe bokseve	Sipas nevojës Mirëmbajtje mujore, rutinë.	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	1 Tombino	
MURET MBAJTËSE					
	Inspektim i mureve mbajtëse	1 herë në 1 vit	Inspektimi brenda 24 orëve	1 Mure	
	Mirëmbajtja e mureve mbajtëse	Sipas nevojës Detyrë mujore, rutinë.	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	1 Mure	2% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmëri në.
c SHITESAT RRUGORE ASFALTIKE					
	Valëzimet gjatësore të asfaltit	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	500 m ² valëzim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson



					përputhshmeri në.
	Izolimi dhe mbushja e çarjeve	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	500 ml çarje	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Rrudhosjet e asfaltit	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	200 m2 zonë e rrudhosur	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Gropat në trupin e rrugës dhe dëmtime në skaje të shtresës asfaltike	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	100 m2 gropa	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparim i sipërfaqeve asfaltike mbi ura	Aktivitete të përgjithshme të planifikuara 1 herë në vit	Evidentimi 24 orë Nderhyrja 24 orë	100 m2 gropa	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
d	URAT DHE MBIKALIMET				
	Riparimi i soletave beton / armë	1 herë në 1 vit	Nderhyrja 24 orë	1 riparim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson



					përputhshmeri në.
	Riparimi / Zëvendësimi i fugave	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 karrexhatë	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparimi i trareve të betonit	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 riparim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparimi / zëvendësimi i mbështetjeve (elastomerët)	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 mbështetje	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparimi i n/strukturës	1 herë në 1 vit	Ndërhyrja 24 orë	1 riparim	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
e	GUARDRAIL				
	Riparim/Zëvendësim i vijëzimeve	Sipas nevojave	Ndërhyrja 24 orë	1 km	2.5% të shumës ditore për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
	Riparim/Zëvendësim i guardrail	Sipas nevojave	Evidentimi 24 orë Ndërhyrja 24 orë	100 ml	2.5% të shumës ditore



					për 1 km të aplikohet në çdo km të seksionit i cili nuk plotëson përputhshmeri në.
--	--	--	--	--	---

Shkeljet bazë mbi të cilat do të përlogariten penalitetet për çdo njësi vonese në kryerjen e shërbimeve dhe/ose punimeve të aplikueshme nga Autoriteti Kontraktor do të jenë në masën 1000 Lekë/Ditë për çdo Km, i cili shumëzohet me koeficientin e shprehur në përqindje në kolonën përkatëse, si më sipër:

Penaliteti për vonesat, në rast të shkeljeve të mësipërme, do të përlogariten e aplikohen nga Autoriteti Kontraktor në 6 mujorin e dytë të shkeljeve të vazhdueshme, dhe pasi të jenë vlerësuar si shkelje nga Inxhinieri i Pavarur.

faqe 130



SHTOJCA 7

Informacioni i kërkuar rreth Koncesionarit

SHTOJCA 8

Dokumentacioni i Ofertës

SHTOJCA 9

Të Dhënat e Vëna në Dispozicion nga Autoriteti Kontraktor

SHTOJCA 10

Projekt-Ideja, skicat, planimetritë dhe Grafiku i Punimeve

SHTOJCA 11

Territori i Projektit

SHTOJCA 12

Studimi i Fizibilitetit

**VENDIM****Nr. 382, datë 1.6.2022****PËR SHPALLJEN DITË ZIE
KOMBËTARE NË NDERIM TË TË
NDJERIT, Z. BUJAR NISHANI, ISH-
PRESIDENT, ISH-MINISTËR
DHE ISH-DEPUTET**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të pikës 4, të nenit 4, të ligjit nr. 8926, datë 22.7.2002, “Për formën dhe përmasat e flamurit kombëtar, përmbajtjen e himnit kombëtar, formën dhe përmasat e stemës së Republikës të Shqipërisë dhe mënyrën e përdorimit të tyre”, dhe në vijim të pikës 12, të kapitullit VI, të ceremonialit shtetëror të Republikës së Shqipërisë, miratuar me vendimin nr. 420, datë 8.6.2016, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, me propozimin e zëvendëskryeministrit, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpalljen ditë zie kombëtare, ditën e enjte, datë 2.6.2022, në nderim të të ndjerit, z. Bujar Nishani, ish-President i Republikës së Shqipërisë, ish-ministër dhe ish-deputet.

2. Në të gjitha institucionet shtetërore dhe publike të ulet flamuri kombëtar në gjysmështizë.

3. Ceremonia e homazheve të organizohet ditën e enjte, datë 2.6.2022, nga ora 10:00 deri në orën 12:00, në mjediset e institucionit të Presidencës.

4. Shpenzimet e varrimit dhe të ceremonialit të përballohen nga buxheti i miratuar për Kryeministrinë për vitin 2022.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë.

**ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Arben Ahmetaj**

UDHËZIM**Nr. 8, datë 20.5.2022****PËR PËRCAKTIMIN E KOSTOVE TË
PRANUESHME, QË MBËSHTETEN
NGA NDËRHYRJET STRUKTURE**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe të nenit 18, të ligjit nr. 64/2012, “Për peshkimin”,

UDHËZOJ:

1. Përcaktimin e veprimtarive dhe të kostove të pranueshme, që mbështeten nga ndërhyrjet strukturore, me qëllim:

a) përmirësimin e higjienës, sigurisë dhe kushteve të punës për peshkatarët;

b) mbrojtjen dhe rimëkëmbjen e biodiversitetit dhe ekosistemeve detare, si dhe një regjim kompensimi, në kuadër të aktiviteteve të qëndrueshme të peshkimit;

c) përmirësimin e efikasitetit energjetik të anijeve të peshkimit dhe zvogëlimin e efekteve të ndryshimeve klimatike.

2. Kostot e mirëmbajtjes të çfarëdo pajisjeje përjashtohen nga kostot e pranueshme që mbështeten nga ndërhyrjet strukturore.

3. Në kostot e pranueshme që mbështeten nga ndërhyrjet strukturore përfshihen kostot e nevojshme për instalimin e pajisjeve të përfshira në këtë udhëzim.

4. Për veprimtaritë që synojnë përmirësimin e sigurisë së peshkatarëve në bordin e anijeve të peshkimit do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot për blerjen dhe, kur është e mundur, instalimin e pajisjeve të listuara, si më poshtë:

a) gomone shpëtimi;

b) njësi çlirimi hidrostatik për gomonet e shpëtimit;

c) transmetues personal të vendndodhjes si Transmetuesi Radio i Emergjencës për Përcaktimin e Vendndodhjes (EPIRB), të cilat mund të integrohen në jelekët e shpëtimit dhe rrobat e punës së peshkatarëve;

ç) pajisjet për pluskimin vetjak (PFD), në veçanti kostume për zhytje ose mbijetesë kamerdare shpëtimi dhe jelek shpëtimi;

d) sinjalizues emergjence;



dh) pajisje për lëshimin e litarëve;
e) sisteme për rikuperimin e personave në det;
ë) pajisje zjarrfikëse, si: shuajse zjarri, batanije kundër zjarrit, detektorë zjarri dhe tymi, respiratorë;
f) dyer për mbrojtjen nga flakët;
g) valvulat për ndërprerjen e karburantit;
gj) sistem për detektimin e gazit dhe sinjalizues gazit;

h) pompa për largimin e ujit dhe alarmet përkatës;

i) pajisjet për komunikimin satelitor dhe radio;

j) dyer kundër ujit;

k) pajisje mbrojtëse të makinerive, si: çikrikët ose tamburet për tërheqjen e rrjetave;

l) korridore ose shkallë aksesit;

ll) pajisje për ndriçim, përfshirë këtu edhe dritat e emergjencës;

m) mekanizma për lëshimin e sigurt, në rastet kur një vegël peshkimi ka zënë objekte që e bllokojnë atë;

n) kamera dhe monitorë sigurie;

nj) pajisje dhe elementet e nevojshme për përmirësimin e sigurisë mbi kuvertë.

5. Për veprimtaritë ose sigurimin me pajisje, që synojnë përmirësimin e kushteve shëndetësore të peshkatarëve në bordin e anijeve të peshkimit, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, si më poshtë:

a) blerja dhe instalimi i kutive të ndihmës së shpejtë;

b) blerja e medikamenteve dhe e pajisjeve për trajtime urgjente në bordin e anijes;

c) sigurimi me pajisje telemjekësie, duke përfshirë teknologjitë elektronike, pajisjet e imazherisë diagnostike të aplikuara në konsulta mjekësore në distancë, nga bordi i anijes;

ç) pajisja me manuale dhe udhëzues për përmirësimin e kushteve shëndetësore në bord;

d) fushata informuese për përmirësimin e kushteve shëndetësore në bord.

6. Për veprimtaritë ose sigurimin me pajisje, që synojnë përmirësimin e kushteve higjienike të peshkatarëve në bordin e anijeve të peshkimit, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot për blerjen dhe, kur është e mundur, instalimin e pajisjeve të listuara, si më poshtë:

a) objektet sanitare, si tualete ose objektet për larjen;

b) kuzhinë dhe pajisje për ruajtjen e ushqimeve objektet dhe pajisjet e kuzhinës për ruajtjen e ushqimeve;

c) pajisje për pastrimin e ujit të pijshëm;

ç) pajisje pastrimi për përmirësimin e kushteve sanitare në bord;

d) udhëzues dhe manuale për përmirësimin e kushteve higjienike në bord.

7. Për veprimtaritë ose sigurimin me pajisje, që synojnë përmirësimin e kushteve të punës në bordin e anijeve të peshkimit, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot për blerjen dhe, kur është e mundur, instalimin e pajisjeve të listuara, si më poshtë:

a) vendosja e kangjellave dhe të bordurave mbi kuvertën e anijes;

b) struktura për mbrojtjen mbi kuvertën e anijes, si dhe modernizimi i kabinave për t'u mbrojtur nga kushtet e këqija të motit;

c) pajisjet për përmirësimin e sigurisë në kabina dhe në ambientet e përbashkëta të ekuipazhit;

ç) pajisjet për reduktimin e ngritjeve manuale të ngarkesave të rënda, duke përfshirë makineritë e lidhura drejtpërdrejt për aktivitetin e peshkimit si çikrikët;

d) bojërat dhe çizme gome kundër rrëshqitjes;

dh) pajisje për mbrojtjen akustike dhe termike, si dhe mjete ndihmëse për ventilim;

e) veshje pune dhe pajisje sigurie, si: çizme sigurie kundër ujit, pajisje mbrojtëse për sytë dhe sistemin e frymëmarrjes, dorezat dhe helmetat mbrojtëse ose pajisjet për mbrojtjen nga rënia;

ë) sinjalistikë paralajmëruese të emergjencës dhe të sigurisë;

f) analiza dhe vlerësimi i riskut për të identifikuar rreziqet me të cilat përballen peshkatarët, si në port ashtu edhe në det, me qëllim marrjen e masave për parandalimin ose zvogëlimin e tyre;

g) udhëzues dhe manuale për përmirësimin e kushteve të punës në bord.

8. Për veprimtaritë e lidhura me grumbullimin e mbetjeve nga peshkatarët në det, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot për sa më poshtë:

a) grumbullimin e veglave të peshkimit të humbura në det;

b) blerjen dhe, nëse është e nevojshme, instalimin në bord të pajisjeve të grumbullimit dhe të depozitimit të mbetjeve;



c) ngritjen e programeve të grumbullimit të mbetjeve për peshkatarët pjesëmarrës, duke përfshirë stimujt financiarë;

ç) blerjen dhe, sipas rastit, instalimin në portet e peshkimit të sistemeve të magazinimit dhe riciklimit të mbetjeve;

d) fushata komunikimi, informimi dhe ndërgjegjësimi për të nxitur peshkatarët dhe palët e tjera të interesuara për të marrë pjesë në projekte për grumbullimin e veglave të humbura të peshkimit;

dh) trajnime për peshkatarët dhe agjentët e portit.

9. Për veprimtaritë e lidhura me ndërtimin, instalimin ose modernizimin e pajisjeve statike ose të lëvizshme do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore, kostot si më poshtë:

a) blerja dhe, sipas rastit, instalimi i objekteve për mbrojtjen e zonave detare nga gjuetia fundore;

b) blerja dhe, sipas rastit, instalimi i objekteve për rimëkëmbjen e ekosistemeve detare të degraduara;

c) për punë paraprake, si: kërkimi, studime shkencore ose vlerësime;

ç) blerja dhe, sipas rastit, instalimi i pajisjeve të ankoruara për grumbullimin e peshqve, të cilat kontribuojnë në një peshkim të qëndrueshëm dhe selektiv.

10. Për veprimtaritë e përcaktuara në pikën 9 të këtij udhëzimi, nuk do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) blerjen e një anijeje për t'u zhytur dhe për ta përdorur si taban artificial;

b) ndërtimin dhe mirëmbajtjen e pajisjeve për grumbullimin e peshkut, me përjashtim të kostove të përmendura në pikën 9, shkronja “ç” të këtij udhëzimi.

11. Për veprimtaritë, që synojnë menaxhimin dhe ruajtjen më të mirë të burimeve biologjike detare do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore, kostot për blerjen dhe, sipas rastit, për instalimin e objekteve, si më poshtë:

a) grepa rrethorë;

b) pajisje parandaluese akustike të montuara në rrjeta;

c) pajisje për përjashtimin e breshkave detare;

ç) kavo të pajisura me flamuj;

d) mjete ose pajisje të tjera efektive në parandalimin e zënieve aksidentale të specieve të mbrojtura.

12. Nga ndërhyrjet strukturore do të mbështeten, gjithashtu, kostot, për sa më poshtë:

a) trajnime për peshkatarët lidhur me menaxhimin dhe ruajtje më të mirë të burimeve biologjike detare;

b) projekte që fokusohen në habitatet bregdetare me rëndësi për peshqit, shpendët dhe organizmat e tjerë;

c) projekte me fokus zonat bregdetare me rëndësi për riprodhimin e peshqve, si ligatinat.

13. Do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot për zëvendësimin e veglave të peshkimit, ekzistuese me impakt të ulët, si kurthet dhe peshkimi në kallama me përdorim të karremave.

14. Për veprimtaritë e lidhura me përgatitjen e planeve të ruajtjes dhe menaxhimit të aktiviteteve të lidhura me peshkimin, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) kryerjen e studimeve, veçanërisht për monitorimin dhe mbikëqyrjen e specieve dhe të habitateve, duke përfshirë hartëzimin dhe menaxhimin e rrezikut;

b) hartëzimin e aktivitetit dhe të intensitetit të peshkimit dhe ndërveprimeve me speciet dhe habitatet e mbrojtura;

c) konsultimin me palët e interesuara gjatë përgatitjes së planeve të menaxhimit;

ç) përcaktimin dhe zbatimin e treguesve të presionit dhe ndikimit të peshkimit dhe kryerjen e vlerësimeve të statusit të ruajtjes;

d) trajnimin e peshkatarëve dhe organeve të tjera përgjegjëse për menaxhimin e zonave detare të mbrojtura, të interesuar në përgatitjen e planeve të ruajtjes dhe të menaxhimit të aktiviteteve të lidhura me peshkimin;

dh) përcaktimin e zonave të mbrojtura detare;

e) mbikëqyrjen, duke përfshirë shpërblimin e personelit të angazhuar në këtë aktivitet;

ë) reklamimin dhe ndërgjegjësimin për zonat e mbrojtura detare;

f) vlerësimin e impaktit të planeve të menaxhimit në zonat *Natura 2000* dhe në zonat e peshkimit.

15. Për veprimtaritë e lidhura me menaxhimin, rimëkëmbjen dhe monitorimin e zonave *Natura 2000* dhe të zonave të mbrojtura detare, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:



a) konsultimin e palëve të interesuara në fazën e përgatitjes së planeve të menaxhimit;

b) përcaktimin dhe zbatimin e treguesve të presionit/ndikimit dhe vlerësimet e statusit të ruajtjes;

c) mbikëqyrjen e zonave *Natura 2000* dhe zonave të mbrojtura detare;

ç) trajnimin për organet përgjegjëse në menaxhimin e zonave *Natura 2000* dhe të zonave të mbrojtura detare;

d) trajnimin e peshkatarëve në ruajtjen dhe rimëkëmbjen e ekosistemeve detare, si dhe mbi aktivitetet alternative të lidhura me to, të tilla si ekoturizmi në zonat *Natura 2000* dhe zonat e mbrojtura detare;

dh) hartëzimin e aktivitetit të peshkimit, monitorimin e intensitetit dhe regjistrimin e ndërveprimeve të tij me speciet e mbrojtura, si: foka, breshkat e detit, delfinët dhe apo shpendët detarë;

e) mbështetjen për përcaktimin e masave të menaxhimit të peshkimit në zonat *Natura 2000* dhe në zonat e mbrojtura detare, si p.sh. studimet mbi vlerësimin e ndikimit dhe rrezikut;

ë) mbështetjen për masat e ndërgjegjësimit mjedisor, duke përfshirë peshkatarët në mbrojtjen dhe rimëkëmbjen e biodiversitetit detar;

f) bashkëpunimin midis menaxherëve të zonave *Natura 2000* dhe zonave të mbrojtura detare.

16. Për veprimet e lidhura me pjesëmarrjen në veprime të tjera, që synojnë ruajtjen dhe promovimin e biodiversitetit dhe shërbimeve në ekosistem, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) Për skema për të testuar teknika të reja monitoruese, më konkretisht:

i. sistemet e kontrollit elektronik në distancë, të tilla si kamerat CCTV, për monitorim dhe regjistrimi i zënieve aksidentale të llojeve të mbrojtura;

ii. regjistrimi i të dhënave oqeanografike, si temperatura, kripësia, planktoni, përhapja e algave ose turbullira;

iii. hartëzimi i specieve invazive;

iv. veprime, edhe në formën e studimeve, për të parandaluar dhe kontrolluar përhapjen e specieve invazive;

b) Stimuj financiarë për instalimin e pajisjeve automatike të regjistrimit në bord për monitorimin dhe regjistrimin e të dhënave oqeanografike, si

temperatura, kripësia, planktoni, përhapja e algave ose turbullira;

c) dhënia me qira e anijeve tregtare të peshkimit, për qëllime vëzhgimi mjedisor në një shkallë proporcionale me aktivitetin;

ç) veprime të tjera shkencore të hartëzimit dhe vlerësimit të ekosistemeve detare dhe bregdetare dhe shërbimeve të tyre.

17. Për veprimet që synojnë rimëkëmbjen e habitateve specifike detare dhe bregdetare në mbështetje të resurseve peshkore të qëndrueshme do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) reduktimin e ndotjes fizike dhe kimike;

b) reduktimin e faktorëve të tjerë fizik, duke përfshirë zhurmën nënujore të cilat ndikojnë negativisht në biodiversitetet;

c) masat pozitive të ruajtjes, që synojnë mbrojtjen dhe ruajtjen e florës dhe faunës, duke përfshirë ripopullimin me specie autoktone;

ç) veprimet për të parandaluar, kontrolluar dhe eliminuar speciet invazive.

18. Për veprimet e lidhura me hidrodinamikën e skafit të anijeve, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) investimet në mekanizmat e qëndrueshmërisë, të cilat ndihmojnë në përmirësimin e aftësisë notuese dhe stabilitetit;

b) përdorimin e *antifouling* jotoksike, të tilla si veshje bakri, për të reduktuar fërkimin;

c) mjetet e drejtimit, të tilla si sistemet e kontrollit të mjeteve drejtuese dhe timonët e shumtë për të reduktuar aktivitetin e timonit, sipas kushteve të motit dhe detit;

ç) testime për të ofruar një bazë për përmirësimin e hidrodinamikës.

19. Kostot për riparime bazë të skafit përfshihen në mbështetjen nga ndërhyrjet strukturore.

20. Për veprimet që synojnë përmirësimin e sistemit të shtytjes së anijeve do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) helika me eficiencë energjetike, duke përfshirë edhe boshtet;

b) katalizatorët;

c) gjeneratorë me eficiencë energjetike, për shembull me përdorim hidrogjeni ose gazi natyror;

ç) sisteme shtytëse me energji të rinovueshme, të tilla si velat, balona, turbinat ose panelet diellore;

d) helika të bashit;



dh) konvertimin e motorëve me biokarburant;
e) ekonometra, sistemet e menaxhimit të karburantit dhe sistemet e monitorimit;

ë) investime në mantele për të përmirësuar sistemin e shtytjes.

21. Për investimet në veglat e peshkimit dhe pajisjet do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) zëvendësimin e veglave me tërheqje me vegla alternative;

b) modifikime në veglat me tërheqje;

c) investimet në pajisjet për monitorimin e veglave me tërheqje.

22. Për investimet, që synojnë reduktimin e konsumit të energjisë elektrike dhe termike, do të mbështeten nga ndërhyrjet strukturore kostot, për sa më poshtë:

a) investime në përmirësimin e sistemeve të ftohjes, ngrirjes apo termoizolimit të anijeve më të vogla se 18 m;

b) investime në promovimin e riciklimit të nxehtësisë në anije, nëpërmjet rikuperimit dhe ripërdorimit për operacione të tjera ndihmëse në bord.

23. Ngarkohet drejtoria përgjegjëse për politikën e peshkimit, drejtoria përgjegjëse për buxhetin dhe Agjencia për Zhvillim Bujqësor dhe Rural për përfshirjen e kostove të pranueshme të parashikuara në këtë udhëzim, në skemën e masave mbështetëse që financohen nga buxheti vjetor i programit për bujqësinë dhe zhvillimin rural, i alokuar për këtë qëllim.

Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Frida Krifca

UDHËZIM

Nr. 15, datë 29.4.2022

PËR MËNYRËN E EMËRIMIT DHE TË LIRIMIT NGA DETYRA TË PUNONJËSVE TË DREJTORIVE RAJONALE TË AGJENCISË KOMBËTARE TË PUNËSIMIT DHE AFTËSIVE QË TRAJTOHEN ME KODIN E PUNËS

Në mbështetje të ligjit nr. 7961, datë 12.7.1995, “Kodi i Punës i Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuare; të ligjit nr. 15/2019, “Për nxitjen e

punësimit”; të ligjit nr. 90/2012, “Për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore”; dhe të VKM-së nr. 554, datë 31.7.2019, “Për krijimin, mënyrën e organizimit dhe të funksionimit të Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive”, të ndryshuar,

UDHËZOJ:

KREU I

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Objekti dhe fusha e zbatimit

1. Objekt i këtij udhëzimi është rregullimi i marrëdhënieve të punës të punonjësve të Drejtorisë Rajonale të Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive, që trajtohen me Kodin e Punës;

2. Ky udhëzim përcakton procedurat e emërimit dhe lirimit të punonjësve të drejtorive rajonale të Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive, që trajtohen me Kodin e Punës.

Neni 2

Përkufizime

Personel i AKPA-s do të quhen të gjithë punonjësit e drejtorive rajonale të Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive, marrëdhëniet e të cilëve rregullohen sipas dispozitave të Kodit të Punës.

KREU II

Neni 3

Kuadri rregullator i marrëdhënieve të punës së personelit të Drejtorive Rajonale të AKPA-s

Marrëdhëniet e punës për të gjithë punonjësit e Drejtorive Rajonale të AKPA-s rregullohen sipas parashikimeve të Kodit të Punës dhe të legjislacionit në fuqi:

1. Agjencia Kombëtare e Punësimit dhe Aftësive (AKPA) është përgjegjëse për planifikimin dhe menaxhimin e burimeve njerëzore për të gjitha nivelet e saj. Planifikimi dhe menaxhimi i burimeve njerëzore të drejtorive rajonale të AKPA-s, organizohet nga drejtoritë rajonale të AKPA-s pas miratimit nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s;



2. Emërimi dhe lirimi i Drejtorit të Drejtorisë Rajonale të AKPA-s kryhet nga ministri përgjegjës për çështjet e punësimit dhe aftësive, me propozimin e drejtorit të përgjithshëm të AKPA-s, në përputhje me kriteret dhe procedurat e këtij udhëzimi;

3. Emërimi dhe lirimi i personelit të drejtorive rajonale të AKPA-s kryhet nga drejtori i përgjithshëm i AKPA-s, në përputhje me kriteret dhe procedurat e këtij udhëzimi.

KREU III

DETYRAT DHE PROCEDURAT E MARRJES NË PUNË TË PERSONELIT TË AKPA-S

Neni 4

Detyrat e drejtorit rajonal të AKPA-s

1. Drejtori i drejtorisë rajonale të AKPA-s është përfaqësuesi ligjor i drejtorisë dhe drejton veprimtarinë e saj;

2. Drejtori i drejtorisë rajonale të AKPA-s kryen çdo detyrë që lidhet me funksionin e tij sipas përcaktimeve të përshkrimeve të punës dhe rregullores funksionale të AKPA-s.

Neni 5

Kriteret e marrjes në punë të drejtorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

Kandidati aplikues për drejtor i drejtorisë rajonale të AKPA-s duhet të përmbushë kriteret, si më poshtë:

1. Kriteret e përgjithshme:

- a) të ketë zotësi të plotë për të vepruar;
- b) të jetë në kushte shëndetësore që e lejojnë të kryejë detyrën;
- c) të mos jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për kryerjen e veprave penale;
- d) të mos ketë ndaj tij masa disiplinore që nuk janë shuar.

2. Kriteret e posaçme:

- a) të ketë diplomë të studimeve universitare “Master shkencor” (ose të barasvlershëm me të);
- b) të ketë jo më pak se 3 (tre) vjet përvojë pune në menaxhim;
- c) të ketë njohuri të certifikuara të përdorimit të teknologjisë së informacionit;
- d) të ketë njohuri të gjuhës angleze dhe/ose gjuhëve të tjera (preferohet).

Neni 6

Shpallja e vendit të lirë për drejtor në drejtoritë rajonale të AKPA-s

1. AKPA shpall vendin e lirë të punës për drejtor të drejtorisë rajonale të AKPA-s, pasi pozicioni i punës së drejtorit në një nga drejtoritë rajonale mbetet vakant;

2. Njoftimi bëhet në faqen elektronike zyrtare të AKPA-s, si dhe në një vend të dukshëm në hyrje të ambienteve të drejtorisë rajonale të AKPA-s, që ka vendin vakant;

3. Shpallja përmban kriteret e përgjithshme dhe të veçanta për marrjen në punë të drejtorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s, dokumentet që duhet të paraqiten dhe afatin e aplikimit, që është jo më pak se 5 ditë pune dhe jo më shumë se 15 ditë pune nga data e shpalljes së vendit të lirë.

Neni 7

Dokumentet e aplikimit

1. Dosja e aplikimit, e cila përmban dokumentacionin e kërkuar, sipas njoftimit të vendit të lirë, përfshin:

- a) letër motivimi për pozicionin;
- b) jetëshkrimin (CV-në), i cili plotësohet sipas formatit në shtojcën 1 të këtij udhëzimi;
- c) kartën e identitetit;
- d) diplomën;
- e) librezën e punës;
- f) çdo dokumentacion tjetër që vërteton kualifikimet, trajnimet apo të tjera të përmendura në jetëshkrim;
- g) certifikatë/a ose dëshmi për nivelin e njohurive në teknologjinë e informacionit;
- h) vërtetim të gjendjes shëndetësore;
- i) vërtetim të gjendjes gjyqësore;
- j) vërtetim nga punëdhënësi i fundit, që nuk ka masë disiplinore në fuqi;
- k) të paktën një rekomandim ose vlerësim pune nga punëdhënësit e mëparshëm.

2. Të gjitha dokumentet duhet të jenë origjinale ose kopje të noterizuara të tyre. Dokumentet në gjuhë të huaj duhet të jenë të përkthyer në gjuhën shqipe dhe noterizuara.

3. Dokumentet e aplikimit dorëzohen në zyrën e protokollit të Drejtorisë Qendrore të AKPA-s, brenda afateve të aplikimit të përcaktuara në shpallje.



Neni 8

Komisioni i vlerësimit

1. Komisioni i vlerësimit ngrihet nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s dhe përbëhet nga 3 (tre anëtarë):

a) Drejtori i Drejtorisë së Programeve Aktive dhe Pasive të Tregut të Punës nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s (anëtar i komisionit);

b) Drejtori i Drejtorisë së Shërbimeve Mbështetëse nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s (anëtar i komisionit);

c) Punonjës i nivelit të mesëm drejtues nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s (anëtar i komisionit).

2. Përpara fillimit të procedurave, anëtarët e komisionit nënshkruajnë deklaratën e konfliktit të interesit dhe etikës profesionale, sipas modelit të përcaktuar në shtojcën 3 të këtij udhëzimi;

3. Detyra e komisionit të vlerësimit është të bëjë vlerësimin me pikë të kandidatëve, sipas kriterëve të përgjithshme dhe të posaçme dhe t'i përcjellë drejtorit të përgjithshëm të AKPA-s listën e kandidatëve të renditur sipas rezultateve të vlerësimit.

Neni 9

Procesi i përzgjedhjes së drejtorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

Procesi i përzgjedhjes së drejtorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s kalon në këto faza:

1. Faza e parë:

a) Njësia e burimeve njerëzore pranë AKPA-s verifikon paraprakisht dokumentacionin e dorëzuar nga çdo aplikant dhe miraton listën paraprake të kandidatëve të kualifikuar me dokumentacion të plotë, në përputhje me kërkesat e aplikimit;

b) Kandidatët që nuk janë kualifikuar, njoftohen nga njësia e burimeve njerëzore pranë AKPA-s, në adresën e tyre të *email*-it, duke sqaruar dhe arsyet e moskualifikimit;

c) Brenda 3 (tri) ditëve kalendrike nga data e njoftimit, kandidatët që nuk janë kualifikuar kanë të drejtë të paraqesin ankesë pranë Drejtorisë Qendrore të AKPA-s. Ankesa shqyrtohet nga Njësia e Burimeve Njerëzore në AKPA. Ankuesi merr përgjigje brenda 5 (pesë) ditëve pune nga data e depozitimit të saj dhe, nëse kualifikohet, kalon në fazën e dytë;

d) Pas përfundimit të afateve të ankimit, lista përfundimtare e kandidatëve të kualifikuar, sipas rendit alfabetik, shpallet në faqen zyrtare të AKPA-s, si dhe në një vend të dukshëm të Drejtorisë Rajonale të AKPA-s, për të cilin zhvillohet konkurrimi.

2. Faza e dytë:

1. Struktura e vlerësimit të kandidatëve është si më poshtë:

- Vlerësimi për dokumentacionin e dorëzuar është 40 pikë i ndarë:

i. arsimimi: 15 pikë;

ii. përvoja në menaxhim: 15 pikë;

iii. njohuritë në fushën e TIK-ut: 10 pikë;

- Vlerësimi për kriteret e tjera nëpërmjet intervistës me gojë është 60 pikë;

- Komisioni për intervistën e strukturuar me gojë zgjedh një grup të njëjtë pyetjesh të bazuara në kompetenca, për të gjithë kandidatët;

- Në intervistë, ndër të tjera, kandidati vlerësohet, për:

i. njohuritë e përgjithshme mbi kuadrin ligjor në fushën e punësimit, mbi të cilin rregullohet dhe organizohet fusha e veprimtarisë së Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësi;

ii. perspektivën e tij për zhvillimin dhe mirë administrimin e Drejtorisë Rajonale të AKPA-s;

iii. motivimin, aspiratat dhe pritshmëritë e tyre për karrierën;

- Komisioni mbledh pikët dhe liston kandidatët sipas pikëve;

- Minimumi i pikëve për t'u kualifikuar është 70 pikë;

- Nëse asnjëri nga kandidatët nuk merr në total të paktën 70 pikë, komisioni vendos përfundimin e fazës së vlerësimit pa asnjë kandidat fitues;

- Në rast se ka dy ose më shumë kandidatë me numër të njëjtë pikësh, ka prioritet kandidati i cili ka më shumë përvojë pune;

- Në rast se ka dy ose më shumë kandidatë me më shumë se 70 pikë, fitues shpallet kandidati numrin më të lartë të pikëve;

- Vendimi paraprak i komisionit i njoftohet zyrtarisht drejtorit të përgjithshëm të AKPA-s, së bashku me listën e kandidatëve të renditur sipas pikëve;

- Njësia e burimeve njerëzore të AKPA-s njofton individualisht kandidatët që kanë konkurruar për rezultatin e tyre, brenda 1 (një) dite



pune nga dita e marrjes dijeni të vendimit të komisionit;

- Kandidatët kanë të drejtë të bëjnë ankim, për rezultatin e pikëve pranë Drejtorisë Qendrore të AKPA-s, brenda 3 (tri) ditëve kalendarike nga data e marrjes së rezultateve të vlerësimit;

- Komisioni i vlerësimit shqyrton ankesat brenda 3 (tre) ditëve kalendarike nga data e njoftimit të marrë nga njësia e burimeve njerëzore. Ankuesi merr përgjigje brenda 5 (pesë) ditëve pune nga data e depozitimit të ankesës;

- Në përfundim të procesit të përzgjedhjes, komisioni i vlerësimit nxjerr vendimin përfundimtar mbi procesin e vlerësimit të kandidatëve dhe vë në dijeni drejtorin e përgjithshëm të AKPA-s mbi procedurën e vlerësimit;

- Në kushtet e rezultatit pa asnjë fitues, AKPA rishpall procedurën.

Neni 10

Emërimi i kandidatit për drejtor të drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. Drejtori i Përgjithshëm i AKPA-s, pasi shqyrton vendimit e Komisionit të Vlerësimit, i propozon ministrit përgjegjës për çështjet e punësimit dhe aftësive kandidatin e renditur i pari ose kandidatin e vetëm të kualifikuar;

2. Emërimi i drejtorit të drejtorisë rajonale bëhet nga ministri përgjegjës për çështjet e punësimit dhe aftësive;

3. Njoftimi për emërimin bëhet në faqen zyrtare të AKPA-s, si dhe në një vend të dukshëm në hyrje të drejtorisë rajonale, që ka vendin e lirë.

Neni 11

Mbarimi i marrëdhënies së punës dhe largimi i drejtorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. Mbarimi i marrëdhënies së punës së drejtorit të drejtorisë rajonale, bëhet, kur:

- jep dorëheqjen;
- mbush moshën e pensionit;
- bëhet i paafte për kryerjen e detyrave për arsye shëndetësore;
- dënohet me vendim të formës së prerë të gjykatës;

e) merret masa disiplinore e largimit nga puna sipas legjislacionit në fuqi.

2. Drejtori i përgjithshëm i AKPA-s i paraqet ministrit përgjegjës për çështjet e punësimit dhe aftësive propozimin për lirim nga detyra;

3. Drejtori i përgjithshëm i AKPA-s i propozon ministrit përgjegjës për çështjet e punësimit dhe aftësive masën disiplinore të largimit nga puna të drejtorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s, në rast se drejtori:

a) shkel në mënyrë të përsëritur ose kryen shkelje të rënda të dispozitave të Kodit të Punës dhe legjislacionit në fuqi;

b) shkel në mënyrë të përsëritur ose kryen shkelje të rënda të etikës dhe sjelljes në punë;

c) ka bërë deklaratë të rreme në procesin e aplikimit;

d) kur provohet që ka falsifikuar dokumente zyrtare;

e) kur provohet ka nxitur vartësit e tij të falsifikojnë dokumente zyrtare;

f) ka ushtruar dhunë fizike ose psikologjike ndaj punonjësve të drejtorisë rajonale të AKPA-s;

g) ka përvetësuar fonde financiare ose materiale të provuara;

h) ka marrë ose dhënë mitëmarrje;

i) vërtetohet se ka përgjegjësi për mosrealizimin e objektivave të vendosur për AKPA-në;

j) për moszbatim të detyrave funksionale.

4. Drejtori i drejtorisë rajonale ka të drejtë të dëgjohet nga drejtori i përgjithshëm i AKPA-s, para se ky i fundit t'i dërgojë propozimin ministrit përgjegjës për çështjet e punësimit dhe aftësive propozimin për lirim ose largimin e tij, sipas procedurave të përcaktuara në Kodin e Punës.

Neni 12

Detyrat dhe përgjegjësitë e përgjegjësit të sektorit dhe specialistit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. Përgjegjësi i sektorit dhe specialisti i drejtorive rajonale të AKPA-s që trajtohen në zbatim të Kodit të Punës kryejnë çdo detyrë që lidhet me funksionin e tij, sipas përcaktimeve të përshkrimeve të punës dhe rregullores funksionale të AKPA-s.

2. Përgjegjësi i sektorit dhe specialisti i drejtorive rajonale të AKPA-s përgjigjen para drejtorit të drejtorisë rajonale përkatëse.



Neni 13

Kriteret e marrjes në punë të përgjegjës të sektorit të drejtorive rajonale të AKPA-s

Kandidati aplikues për përgjegjës sektori në drejtorinë rajonale të AKPA-s duhet të përmbushë kriteret, si më poshtë:

1. Kriteret të përgjithshme:

- a) të ketë zotësi të plotë për të vepruar;
- b) të jetë në kushte shëndetësore që e lejojnë të kryejë detyrën;
- c) të mos jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për kryerjen e veprave penale;
- d) të mos ketë ndaj tij masa disiplinore që nuk janë shuar.

2. Kriteret të posaçme për përgjegjësin e sektorit:

- a) të ketë diplomë të studimeve universitare “Master shkencor” (ose të barasvlershëm me të);
- b) të ketë jo më pak se 3 (tre) vjet përvojë pune;
- c) të ketë njohuri të përditësuara të teknologjisë së informacionit;
- d) të ketë njohuri shumë të mira të gjuhës angleze dhe/ose të gjuhëve të tjera (preferohet).

Neni 14

Shpallja e vendit të lirë për pozicionin e përgjegjës të sektorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. AKPA shpall vendin e lirë për përgjegjësin e sektorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s, brenda 10 ditëve pune, pasi pozicioni i punës së përgjegjës të sektorit në një nga drejtoritë rajonale të AKPA-s mbetet vakant;

2. Njoftimi bëhet në faqen elektronike të AKPA-s, si dhe në një vend të dukshëm në hyrje të ambienteve të drejtorisë rajonale të AKPA-s, që ka vendin vakant;

3. Shpallja përmban kriteret e përgjithshme dhe të veçanta për marrjen në punë të personelit të drejtorive rajonale të AKPA-s, dokumentet që duhet të paraqiten dhe afatin e aplikimit, që është jo më pak se 5 ditë pune dhe jo më shumë se 15 ditë pune nga data e shpalljes së vendit të lirë.

Neni 15

Dokumentet e aplikimit për përgjegjësin e sektorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. Dosja e aplikimit, e cila përmban dokumentacionin e kërkuar sipas njoftimit të vendit të lirë, përfshin:

- a) letër motivimi për pozicionin;
 - b) jetëshkrimin (CV-në), i cili plotësohet sipas formatit në shtojcën 1, të këtij udhëzimi;
 - c) kartën e identitetit;
 - d) diplomën;
 - e) librezën e punës;
 - f) çdo dokumentacion tjetër që vërteton kualifikimet, trajnimet apo të tjera të përmendura në jetëshkrim;
 - g) certifikatë/a ose dëshmi për nivelin e njohurive në teknologjinë e informacionit;
 - h) vërtetim të gjendjes shëndetësore;
 - i) vërtetim të gjendjes gjyqësore;
 - j) vërtetim nga punëdhënësi i fundit, që nuk ka masë disiplinore në fuqi;
 - k) të paktën një rekomandim ose vlerësim pune nga punëdhënësit e mëparshëm;
2. Të gjitha dokumentet duhet të jenë origjinale ose kopje të noterizuara të tyre. Dokumentet në gjuhë të huaj duhet të jenë të përkthyer në gjuhën shqipe dhe të noterizuara.
3. Dokumentet e aplikimit dorëzohen në zyrën e protokollit të Drejtorisë Qendrore të AKPA-së, brenda afateve të aplikimit të përcaktuara në shpallje.

Neni 16

Komisioni i vlerësimit

1. Komisioni i vlerësimit ngrihet nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s dhe përbëhet nga 3 (tre anëtarë):

- a) Drejtori i Drejtorisë së Programeve Aktive dhe Pasive të Tregut të Punës nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s (anëtar komisioni);
- b) Drejtori i Drejtorisë së Shërbimeve Mbështetëse nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s (anëtar komisioni);
- c) Drejtori i Drejtorisë Rajonale përkatëse (anëtar komisioni).

2. Përpara fillimit të procedurave, anëtarët e komisionit nënshkruajnë deklaratën e konfliktit të interesit dhe etikës profesionale, sipas modelit të përcaktuar në shtojcën 3 të këtij udhëzimi;

3. Detyra e komisionit të vlerësimit është të bëjë vlerësimin me pikë të kandidatëve, sipas kriterëve të përgjithshme dhe të posaçme dhe t'i përcjellë drejtorit të përgjithshëm të AKPA-s listën e kandidatëve të renditur, sipas rezultateve të vlerësimit.



Neni 17

Procesi i përzgjedhjes së përgjegjësit të sektorit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

Faza e parë:

a) Njësia e burimeve njerëzore pranë AKPA-s verifikon paraprakisht dokumentacionin e dorëzuar nga çdo aplikant dhe miraton listën paraprake të kandidatëve të kualifikuar me dokumentacion të plotë, në përputhje me kërkesat e aplikimit;

b) Kandidatët që nuk janë kualifikuar njoftohen nga njësia e burimeve njerëzore pranë AKPA-s në adresën e tyre të *e-mail*-it, duke sqaruar dhe arsyet e mos kualifikimit;

c) Brenda 3 (tri) ditëve kalendrike nga data e njoftimit, kandidatët që nuk janë kualifikuar, kanë të drejtë të paraqesin ankesë pranë Drejtorisë Qendrore të AKPA-s. Ankesa shqyrtohet nga Njësia e Burimeve Njerëzore në AKPA. Ankuesi merr përgjigje brenda 5 (pesë) ditëve pune nga data e depozitimit të saj dhe nëse kualifikohet kalon në fazën e dytë;

d) Pas përfundimit të afateve të ankimit, lista përfundimtare e kandidatëve të kualifikuar, sipas rendit alfabetik, shpallet në faqen zyrtare të AKPA-s, si dhe në një vend të dukshëm të drejtorisë rajonale të AKPA-s, për të cilin zhvillohet konkurrimi.

Faza e dytë:

Struktura e vlerësimit të kandidatëve për përgjegjës sektori të drejtorisë rajonale të AKPA-s është, si më poshtë:

- Vlerësimi për dokumentacionin e dorëzuar është 40 pikë, i ndarë:

I. Arsimimi: 15 pikë;

II. Përvoja në punë: 15 pikë;

III. Njohuritë në fushën e TIK-ut: 10 pikë.

- Vlerësimi për kriteret e tjera nëpërmjet intervistës me gojë është 60 pikë;

- Komisioni për intervistën e strukturuar me gojë zgjedh një grup të njëjtë pyetjesh të bazuara në kompetenca, për të gjithë kandidatët;

- Në intervistë, ndër të tjera, kandidati vlerësohet, për:

i. Njohuritë e përgjithshme mbi kuadrin ligjor të punësimit, mbi të cilin rregullohet dhe organizohet fusha e veprimtarisë së Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive;

ii. Motivimin, aspiratat dhe pritshmëritë e tyre për karrierën;

- Komisioni mbledh pikët dhe liston kandidatët sipas pikëve;

- Minimumi i pikëve për t'u kualifikuar është 70 pikë;

- Nëse asnjëri nga kandidatët nuk merr në total të paktën 70 pikë, komisioni vendos përfundimin e fazës së vlerësimit pa asnjë kandidat fitues;

- Në rast se ka dy ose me shumë kandidatë me numër të njëjtë pikësh, ka prioritet kandidati i cili ka më shumë përvojë pune;

- Vendimi paraprak i komisionit i njoftohet zyrtarisht drejtorit të përgjithshëm të AKPA-s, së bashku me listën e kandidatëve të renditur sipas pikëve;

- Njësia e burimeve njerëzore të AKPA-s njofton individualisht kandidatët që kanë konkurruar për rezultatin e tyre, brenda 1 (një) dite pune nga dita e marrjes dëni të vendimit të komisionit;

- Kandidatët kanë të drejtë të bëjnë ankim, për rezultatin e pikëve pranë Drejtorisë Qendrore të AKPA-s, brenda 3 (tri) ditëve kalendrike nga data e marrjes së rezultateve të vlerësimit;

- Komisioni i vlerësimit shqyrton ankesat brenda 3 (tri) ditëve kalendrike nga data e njoftimit të marrë nga njësia e burimeve njerëzore. Ankuesi merr përgjigje brenda 5 (pesë) ditëve pune nga data e depozitimit të ankesës;

- Në përfundim të procesit të përzgjedhjes, komisioni i vlerësimit nxjerr vendimin përfundimtar mbi procesin e vlerësimit të kandidatëve dhe vë në dëni drejtorin e përgjithshëm të AKPA-s mbi procedurën e vlerësimit;

- Në kushtet e rezultatit pa asnjë fitues, AKPA rishpall procedurën.

Neni 18

Kriteret e marrjes në punë të specialistit të drejtorive rajonale të AKPA-s

Kandidati aplikues për specialist në drejtorinë rajonale të AKPA-s duhet të përmbushë kriteret si më poshtë:

1. Kriteret e përgjithshme:

a) të ketë zotësi të plotë për të vepruar;

b) të jetë në kushte shëndetësore që e lejojnë të kryejë detyrën;

c) të mos jetë i dënuar me vendim të formës së prerë për kryerjen e veprave penale;



d) të mos ketë ndaj tij masa disiplinore që nuk janë shuar.

2. Kriteria të posaçme për specialistin:

a) të ketë diplomë të studimeve universitare të nivelit *Bachelor*;

b) të ketë njohuri të përditësuar të teknologjisë së informacionit;

c) njohja e një gjuhe të huaj përbën avantazh;

Neni 19

Shpallja e vendit të lirë për pozicionin e specialistit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. AKPA shpall vendin e lirë për specialistin e drejtorisë rajonale të AKPA-s, brenda 10 ditëve pune, pasi pozicioni i punës së personelit në një nga drejtoritë rajonale të AKPA-s mbetet vakant.

2. Njoftimi bëhet në faqen elektronike të AKPA-s, si dhe në një vend të dukshëm në hyrje të ambienteve të drejtorisë rajonale të AKPA-s, që ka vendin vakant;

3. Shpallja përmban kriteret e përgjithshme dhe të veçanta për marrjen në punë të personelit të drejtorive rajonale të AKPA-s, dokumentet që duhet të paraqiten dhe afatin e aplikimit, që është jo më pak se 5 ditë pune dhe jo më shumë se 15 ditë pune nga data e shpalljes së vendit të lirë.

Neni 20

Dokumentet e aplikimit për specialistin e drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. Dosja e aplikimit, e cila përmban dokumentacionin e kërkuar, sipas njoftimit të vendit të lirë, përfshin:

a) letër motivimi për pozicionin;

b) jetëshkrimin (CV-në), i cili plotësohet sipas formatit në shtojcën 1 të këtij udhëzimi;

c) kartën e identitetit;

d) diplomën dhe listën e notave;

e) librezën e punës (nëse ka eksperiencë pune);

f) çdo dokumentacion tjetër, që vërteton kualifikimet, trajnimet apo të tjera të përmendura në jetëshkrim (nëse ka);

g) certifikatë/a ose dëshmi për nivelin e njohurive në teknologjinë e informacionit;

h) vërtetim të gjendjes shëndetësore;

i) vërtetim të gjendjes gjyqësore;

j) vërtetim nga punëdhënësi i fundit, që nuk ka masë disiplinore në fuqi (nëse ka eksperiencë pune);

k) të paktën një rekomandim ose vlerësim pune nga punëdhënësit e mëparshëm (nëse ka eksperiencë pune).

2. Të gjitha dokumentet duhet të jenë origjinale ose kopje të noterizuara të tyre. Dokumentet në gjuhë të huaj duhet të jenë të përkthyer në gjuhën shqipe dhe të noterizuara.

3. Dokumentet e aplikimit dorëzohen në zyrën e protokollit të Drejtorisë Qendrore të AKPA-së, brenda afateve të aplikimit të përcaktuara në shpallje.

Neni 21

Komisioni i vlerësimit

1. Komisioni i vlerësimit ngrihet nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s dhe përbëhet nga 3 (tre anëtarë):

a) Drejtori i Drejtorisë së Programeve Aktive dhe Pasive të Tregut të Punës nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s (anëtar i komisionit);

b) Drejtori i Drejtorisë së Shërbimeve Mbështetëse nga Drejtoria Qendrore e AKPA-s (anëtar i komisionit);

c) Drejtori i Drejtorisë Rajonale përkatëse (anëtar i komisionit);

2. Përpara fillimit të procedurave, anëtarët e komisionit nënshkruajnë deklaratën e konfliktit të interesit dhe etikës profesionale, sipas modelit të përcaktuar në shtojcën 3 të këtij udhëzimi.

3. Detyra e komisionit të vlerësimit është të bëjë vlerësimin me pikë të kandidatëve, sipas kriterëve të përgjithshme dhe të posaçme dhe t'i përcjellë Drejtorit të Përgjithshëm të AKPA-s listën e kandidatëve të renditur sipas rezultateve të vlerësimit.

Neni 22

Procesi i përzgjedhjes së specialistit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

Faza e parë:

a) Njësia e burimeve njerëzore pranë AKPA-s verifikon paraprakisht dokumentacionin e dorëzuar nga çdo aplikant dhe miraton listën paraprake të kandidatëve të kualifikuar me dokumentacion të plotë, në përputhje me kërkesat e aplikimit;



b) Kandidatët që nuk janë kualifikuar njoftohen nga njësia e burimeve njerëzore pranë AKPA-s, në adresën e tyre të *e-mail*-it, duke sqaruar dhe arsyet e moskualifikimit;

c) Brenda 3 (tre) ditëve kalendarike nga data e njoftimit, kandidatët që nuk janë kualifikuar, kanë të drejtë të paraqesin ankesë pranë Drejtorisë Qendrore të AKPA-s. Ankesa shqyrtohet nga Njësia e Burimeve Njerëzore në AKPA. Ankuesi merr përgjigje brenda 5 (pesë) ditëve pune nga data e depozitimit të saj dhe nëse kualifikohet kalon në fazën e dytë;

d) Pas përfundimit të afateve të ankimimit, lista përfundimtare e kandidatëve të kualifikuar, sipas rendit alfabetik, shpallet në faqen zyrtare të AKPA-s, si dhe në një vend të dukshëm të drejtorisë rajonale të AKPA-s, për të cilin zhvillohet konkurrimi.

Faza e dytë:

Struktura e vlerësimit të kandidatëve për specialistin e drejtorisë rajonale të AKPA-s është si më poshtë:

- Vlerësimi për dokumentacionin e dorëzuar është 40 pikë i ndarë:

I. Arsimit: 20 pikë;

II. Njohuritë në fushën e TIK-ut: 20 pikë;

- Vlerësimi për kriteret e tjera nëpërmjet intervistës me gojë është: 60 pikë;

- Komisioni për intervistën e strukturuar me gojë zgjedh një grup të njëjtë pyetjesh të bazuara në kompetenca, për të gjithë kandidatët;

- Në intervistë, ndër të tjera, kandidati vlerësohet, për:

i. Njohuritë e përgjithshme mbi legjislacionin në fushën e punësimit, mbi të cilin rregullohet dhe organizohet fusha e veprimtarisë së Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive;

ii. Motivimin, aspiratat dhe pritshmëritë e tyre për karrierën;

- Komisioni mbledh pikët dhe liston kandidatët sipas pikëve;

- Minimumi i pikëve për t'u kualifikuar është 70 pikë;

- Nëse asnjëri nga kandidatët nuk merr në total të paktën 70 pikë, komisioni vendos përfundimin e fazës së vlerësimit pa asnjë kandidat fitues;

- Në rast se ka dy ose më shumë kandidatë me më shumë se 70 pikë, fitues shpallet kandidati numrin më të lartë të pikëve;

- Në rast se ka dy ose më shumë kandidatë me numër të njëjtë pikësh, ka prioritet kandidati i cili ka më shumë përvojë pune. Në rastin e kandidatëve të cilët nuk kanë përvojë pune, ka prioritet kandidati i cili ka përfunduar studimet universitare me mesatare më të lartë.

- Vendimi paraprak i komisionit i njoftohet zyrtarisht drejtorit të përgjithshëm të AKPA-së, së bashku me listën e kandidatëve të renditur sipas pikëve;

- Njësia e burimeve njerëzore të AKPA-s njofton individualisht kandidatët që kanë konkurruar për rezultatin e tyre, brenda 1 (një) dite pune nga dita e marrjes së vendimit të komisionit;

- Kandidatët kanë të drejtë të bëjnë ankim, për rezultatin e pikëve pranë Drejtorisë Qendrore të AKPA-së, brenda 3 (tre) ditëve kalendarike nga data e marrjes së rezultateve të vlerësimit;

- Komisioni i vlerësimit shqyrton ankesat brenda 3 (tre) ditëve kalendarike nga data e njoftimit të marrë nga njësia e burimeve njerëzore. Ankuesi merr përgjigje brenda 5 (pesë) ditëve pune nga data e depozitimit të ankesës;

- Në përfundim të procesit të përzgjedhjes, komisioni i vlerësimit nxjerr vendimin përfundimtar mbi procesin e vlerësimit të kandidatëve dhe vë në dijeni drejtorin e përgjithshëm të AKPA-s mbi procedurën e vlerësimit;

- Në kushtet e rezultatit pa asnjë fitues, AKPA rishpall procedurën.

Neni 23

Emërimi i kandidatit për përgjegjës sektori dhe specialist në drejtorinë rajonale të AKPA-s

1. Drejtori i përgjithshëm i AKPA-s shqyrton dhe miraton raportin e Komisionit të Vlerësimit;

2. Emërimi i përgjegjës të sektorit dhe specialistit të drejtorisë rajonale bëhet nga drejtori i përgjithshëm i AKPA-s.



Neni 24

Mbarimi i marrëdhënies së punës dhe largimi i përgjegjësit të sektorit dhe i specialistit të drejtorisë rajonale të AKPA-s

1. Mbarimi i marrëdhënies së punës së përgjegjësit të sektorit dhe i specialistit të drejtorisë rajonale të AKPA-s, bëhet kur:

- a) jep dorëheqjen;
- b) mbush moshën e pensionit;
- c) bëhet i paaftë për kryerjen e detyrave për arsye shëndetësore;
- d) dënohet me vendim të formës së prerë të gjykatës;
- e) merret masa disiplinore e largimit nga puna sipas legjislacionit në fuqi.

2. Drejtori rajonal i AKPA-s i propozon drejtorit të përgjithshëm të AKPA-s largimin e përgjegjësit të sektorit dhe specialistit të drejtorisë rajonale të AKPA-s, në rast se:

- a) shkel dispozitat e Kodit të Punës apo legjislacionin në fuqi;
- b) shkel etikën dhe sjelljen në punë;
- c) ka bërë deklaratë të rreme në procesin e aplikimit;
- d) ka falsifikuar dokumente zyrtare;
- e) ka nxitur vartësit e tij të falsifikojnë dokumente zyrtare;
- f) ka ushtruar dhunë fizike ose psikologjike punonjësve të Drejtorisë Rajonale të AKPA-së;
- g) ka përvetësuar fonde financiare ose materiale të provuara;
- h) ka marrë ose dhënë mitëmarrje;
- i) për moszbatim të detyrave funksionale.

3. Personeli ka të drejtë të dëgjohet nga drejtori i përgjithshëm i AKPA-s, para se ky i fundit të fillojë procedurat për largimin e tij sipas procedurave të përcaktuara në Kodin e Punës dhe në legjislacionin në fuqi.

Neni 25

Rregullimi i marrëdhënieve të punës për personelin mbështetës në drejtoritë rajonale të AKPA-s

1. Marrëdhëniet e punës së personelit mbështetës në drejtoritë rajonale të AKPA-s rregullohen sipas dispozitave të Kodit të Punës;

2. Emërimi dhe lirimi nga detyra bëhet nga drejtori i përgjithshëm i AKPA-s.

Neni 26

Dispozitë kalimtare

Për procedurat e rekrutimit, që kanë filluar para hyrjes në fuqi të këtij udhëzimi, zbatohen dispozitat e udhëzimit të ministrit të Financave dhe Ekonomisë nr. 34, datë 14.9.2020, “Për mënyrën e emërimit dhe të lirit nga detyra të punonjësve të Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive që trajtohen me Kodin e Punës”, të ndryshuar.

Neni 27

Shfuqizime

Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi, udhëzimi i ministrit të Financave dhe Ekonomisë nr. 34, datë 14.9.2020, “Për mënyrën e emërimit dhe të lirit nga detyra të punonjësve të Agjencisë Kombëtare të Punësimit dhe Aftësive që trajtohen me Kodin e Punës”, të ndryshuar, shfuqizohet.

Neni 28

Dispozitat e fundit

1. Ngarkohen për zbatimin e këtij udhëzimi Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Agjencia Kombëtare e Punësimit dhe Aftësive.

2. Ky udhëzim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I FINANCAVE
DHE EKONOMISË
Delina Ibrahimaj

SHTOJCA 1
JETËSHKRIMI**Europass
Curriculum Vitae**

Vendosni fotografinë.

Informacion Personal

Emri/Mbiemri

Emri Mbiemri

Adresa

Numri i shtëpisë/apartamentit, emri i rrugës, kodi postar, qyteti, shteti.

Telefoni/at

Fiks:

Celular:

Fax

E-mail

Shtetësia

Data e lindjes

Gjinia

**Punësimi i dëshiruar/
Fusha e punësimit****Eksperiencat e punësimit**

Data

Vendosni informacione të veçanta për secilën punë të kryer në të kaluarën, duke filluar nga ajo e fundit (shihni udhëzimet).

Roli ose pozicioni i punës

Aktivitetet kryesore dhe
përgjegjësitëEmri dhe adresa e
punëdhënësit

Lloji i biznesit ose sektori

Arsimi dhe trajnimet

Data

Vendosni informacione të veçanta për secilin kurs apo trajnim të kryer në të kaluarën, duke filluar nga ajo e fundit (shihni udhëzimet).

Titulli i kualifikimit të arritur

Temat kryesore/aftësitë e
mbuluara nga
edukimi/trajnimiEmri dhe lloji i subjektit që
ofroi edukimin ose trajniminNiveli në klasifikimin
kombëtar ose ndërkombëtar

(Hiqeni nëse nuk është e vlefshme, shihni udhëzimet.)

**Aftësitë personale dhe
kompetencat**



Gjuha e nënës **Përcaktoni gjuhën e nënës** (shtoni një gjuhë të dytë, nëse keni gjuhë nëne tjetër, shihni udhëzimet).

Gjuhë të tjera	Të kuptuarit		Të folurit		Të shkruarit
Vetë vlerësimi	Dëgjim	Lexim	Ndërveprim	Prodhim	
<i>Niveli evropian (*)</i>			folës	folës	
Gjuha					
Gjuha					

(*) *Korniza evropiane e përbashkët e referimit për gjuhët.*

Aftësi sociale dhe kompetenca Zëvendësoni këtë tekst me një përshkrim të këtyre kompetencave dhe tregoni se ku janë fituar ato (hiqini nëse nuk janë të vlefshme, shihni udhëzimet).

Aftësi organizative dhe kompetenca Zëvendësoni këtë tekst me një përshkrim të këtyre kompetencave dhe tregoni se ku janë fituar ato (hiqini nëse nuk janë të vlefshme, shihni udhëzimet).

Aftësi teknike dhe kompetenca Zëvendësoni këtë tekst me një përshkrim të këtyre kompetencave dhe tregoni se ku janë fituar ato (hiqini nëse nuk janë të vlefshme, shihni udhëzimet).

Aftësi kompjuterike dhe kompetenca Zëvendësoni këtë tekst me një përshkrim të këtyre kompetencave dhe tregoni se ku janë fituar ato (hiqini nëse nuk janë të vlefshme, shihni udhëzimet).

Aftësi artistike dhe kompetenca Zëvendësoni këtë tekst me një përshkrim të këtyre kompetencave dhe tregoni se ku janë fituar ato (hiqini nëse nuk janë të vlefshme, shihni udhëzimet).

Aftësi të tjera dhe kompetenca Zëvendësoni këtë tekst me një përshkrim të këtyre kompetencave dhe tregoni se ku janë fituar ato (hiqini nëse nuk janë të vlefshme, shihni udhëzimet).

Leje drejtimi Përcaktoni këtu, nëse posedoni një leje drejtimi automjeti të vlefshme dhe për cilën kategori automjesh (hiqini nëse nuk është e vlefshme, shihni udhëzimet).

Informacion shtesë Shtoni këtu çdo informacion tjetër që mund të jetë i vlefshëm, si p.sh. persona kontakti, referenca etj. (hiqini nëse nuk është e vlefshme, shihni udhëzimet).

Aneksë Listoni materiale ose dokumente të bashkëngjitura me CV-në (hiqini nëse nuk është e vlefshme, shihni udhëzimet).



SHTOJCA 2
FORMULAR VETËDEKLARIMI

Të dhënat e vetëdeklaruesit:

Emri Mbiemri	
Atësia/amësia	
Datëlindja	
Vendlindja	
Dokument identifikimi (një kopje bashkëngjitur formularit)	

Deklaroj me vullnetin tim të lirë se jam: i/e padënuar i/e dënuar

DEKLARUESI	MARRËSI I VETËDEKLARIMIT
_____ Emër Mbiemër/firmë	_____ Emër Mbiemër/firmë/vulë

AUTORIZIM: Deklaroj se të dhënat e paraqitura në këtë formular janë të vërteta dhe autorizoj kontrollin e vërtetësisë së tyre nga _____.

Nënshkrimi i deklaruesit autorizues Data e nënshkrimit

SHTOJCA 3
DEKLARATË

Unë i nënshkruari/e nënshkruara _____, me cilësinë e:

1. Kryetarit/anëtarit të Komisionit të Vlerësimit, deklaroj sa më poshtë:

Aplikuesi për drejtor/përgjegjës sektori/specialist i drejtorisë rajonale të AKPA-s nuk është bashkëshorti, bashkëjetuesi ose i afërm deri në shkallë të dytë dhe nuk kanë një interes të drejtpërdrejtë ose jo të drejtpërdrejtë në vendimarrjen në shqyrtim.

2. Nuk do të ndikohem për arsye personale në kryerjen e detyrave që parashikon për mua legjislacioni.

3. Nuk do të ndikohem nga persona të tjerë në kryerjen së detyrave që parashikon për mua udhëzimi.

4. Nuk do të pranoj çfarëdo lloj përfitimi vetjak ose për familjen dhe të afërmit e mi në kryerjen së detyrave që parashikon për mua udhëzimi.

5. Nuk do të nxjerr informacione rreth vendimeve ose të dhënave që udhëzimi parashikon, të cilat nuk janë shpallur zyrtarisht.

6. Nuk do të deklarohej në media për vendimet e Komisionit të Vlerësimit pa qenë i autorizuar.

7. Nuk do të paraqes pikëpamjet e mia vetjake, si qëndrime të Komisionit të Vlerësimit.

Për sa më sipër, mbaj përgjegjësi të plotë për këto deklaramë:

Emri Mbiemri: _____

Nënshkrimi: _____

Data e nënshkrimit të deklaratës: _____



URDHËR
Nr. 230, datë 20.5.2022

Neni 2
Objekti

PËR MIRATIMIN E RREGULLORES
“PËR NJË PLAN SHUMËVJEÇAR
REHABILITIMI PËR PESHKUN SHTIZË”

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102, të Kushtetutës; të nenit 15 dhe pikës 1 të nenit 19, të ligjit nr. 64/2012, “Për peshkimin”, të ndryshuar; si dhe të pikave 1 dhe 2, të nenit 8, të Konventës Ndërkombëtare për Ruajtjen e Peshkut Ton të Atlantikut (ICCAT), të miratuar me ligjin nr. 9822, datë 29.10.2007, “Për aderimin e Republikës së Shqipërisë në Konventën Ndërkombëtare për Ruajtjen e Peshkut Ton të Atlantikut (ICCAT)”,

URDHËROJ:

1. Miratimin e rregullore “Për një plan shumëvjeçar rehabilitimi për peshkun shtizë”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij urdhri dhe është pjesë përbërëse e tij.

2. Ngarkohet Drejtoria e Politikave dhe Programeve të Peshkimit dhe Akuakulturës dhe Drejtoria e Shërbimeve të Peshkimit dhe Akuakulturës për ndjekjen dhe zbatimin e këtij urdhri.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Frida Krifca

RREGULLORE
PËR NJË PLAN SHUMËVJEÇAR
REHABILITIMI PËR PESHKUN SHTIZË

Neni 1
Qëllimi

Kjo rregullore përcakton rregulla të përgjithshme për zbatimin e një plani shumëvjeçar rehabilitimi për peshkun shtizë (*Xiphias gladius*) të miratuar nga ICCAT-i, deri në vitin 2031.

Objekti i kësaj rregulloreje është arritja e një niveli biomase të peshkut shtizë (*Xiphias gladius*), që i korrespondon rendimentit maksimal të qëndrueshëm deri në vitin 2031, me një probabilitet prej të paktën 60%, të arritjes së këtij objekti.

Neni 3
Përkufizimet

1. Në kuptim të kësaj rregulloreje, zbatohen përkufizimet, si më poshtë:

a) “Anije peshkimi” nënkupton çdo anije të pajisur për shfrytëzimin tregtar të burimeve biologjike detare;

b) “Autorizim për të peshkuar” nënkupton autorizimin ose lejen e lëshuar, në përputhje me ligjin nr. 64/2012, “Për peshkimin”, të ndryshuar, për të lejuar anijet e peshkimit të kryejnë aktivitete specifike të peshkimit, në periudha të caktuara, në një zonë të caktuar, sipas kushteve specifike;

c) “CPC” nënkupton palët kontraktuese të Konventës ICCAT dhe palët, subjektet ose subjektet e peshkimit bashkëpunuese jokontraktuese;

ç) “Deti Mesdhe” nënkupton ujërat detare të Mesdheut në Lindje të meridianit 5°36’ në Perëndim;

d) “Kontratë charter” nënkupton një marrëveshje qiraje ose huapërdorje me të cilën një anije peshkimi kontraktohet për një periudhë të caktuar nga një operator vendës ose i huaj, pa ndryshuar flamur;

dh) “Grep” nënkupton një copë teli çeliku të mprehtë dhe të përkulur;

e) “Hedhurina” nënkupton atë pjesë të zënieve, e cila hidhet përsëri në det;

ë) “ICCAT” nënkupton Konventën Ndërkombëtare për Ruajtjen e Peshkut Ton të Atlantikut;

f) “Linjë grepash” nënkupton një vegël peshkimi, e cila përbëhet nga një linjë kryesore ku vendosen grepa ose linja dytësore me gjatësi dhe vendosje, në varësi të specieve objekt peshkimi;

g) “Mundësi për të peshkuar” nënkupton të drejtën për të peshkuar, shprehur në zënie ose njësi të sforcos;



gj) “Peshkim çlodhës-argëtues” nënkupton aktivitetin e peshkimit jotregtar, i cili shfrytëzon burimet peshkore si formë argëtimi, turizmi ose sporti;

h) “Produkte peshkore” nënkupton organizmat ujorë të përfituar nga çdo aktivitet peshkimi, ose produktet e prejardhura nga ky aktivitet;

i) “SCRS” nënkupton Komitetin e Përhershëm për Kërkimin dhe Statistikat;

j) “Transbordim” nënkupton shkarkimin e çfarëdo sasive produktesh peshkore nga bordi i një anije tek bordi i një anijeje tjetër;

k) “Zbarkim” nënkupton shkarkimin e çfarëdo sasive produktesh peshkore nga bordi i anijes së peshkimit në tokë;

l) “Zona e Konventës ICCAT” nënkupton të gjithë ujërat e Oqeanit Atlantik dhe të deteve përreth.

Neni 4

Shpërndarja e mundësive për të peshkuar

1. Zëniet e lejuara vjetore (kuota) për peshkun shtizë (*Xiphias gladius*) përcaktohet në bazë vjetore nga ICCAT-i.

2. Drejtoria përgjegjëse për peshkimin harton Planin Vjetor të Peshkimit të peshkut shtizë, sipas formatit të përcaktuar nga udhëzuesi i ICCAT-it, ku përcaktohet kuota, numri i anijeve të lejuara, shpërndarja e kuotës midis segmenteve të flotës dhe sasia e lejuar për zëniet e padëshiruara.

3. Çdo vit kalendarik, drejtoria përgjegjëse për peshkimin kryen shpërndarjen e mundësive të peshkimit për peshkun shtizë bazuar në kritere objektive, përfshirë këtu kriteret mjedisore, sociale dhe ekonomike, për të siguruar një shpërndarje të drejtë midis segmenteve të flotës, përfshirë këtu edhe peshkimin artizanal dhe tradicional, bazuar në nenin 30, të ligjit nr. 64/2012, “Për peshkimin”, të ndryshuar.

4. Drejtoria përgjegjëse për peshkimin parashikon që një pjesë e kuotave të dedikohet për zëniet rastësore.

5. Peshqit shtizë të peshkuar dhe të lëshuar të ngordhur zbriten nga kuota vjetore.

6. Në rast të rritjes së kuotës, rishpërndarja e saj garanton zënie edhe për anijet të cilat përmbushin kriteret, por që nuk kanë pasur kuota të alokuara në vitin paraardhës.

7. Nuk lejohet të peshkohet peshku shtizë gjatë ushtrimit të aktivitetit të peshkimit çlodhës-argëtues.

Neni 5

Masat kufizuese

1. Ndalohet peshkimi i peshkut shtizë, si dhe zëniet rastësore, mbajtja në bord, transbordimi dhe zbarkimi gjatë periudhës 1 janar deri më 31 mars të çdo viti.

2. Ndalohet peshkimi, mbajtja në bord, transbordimi, zbarkimi, magazinimi dhe tregtimi i peshkut shtizë:

a) me përmasa më të vogla se 100 cm (gjatësia e matur nga nofulla e poshtme deri te bifurkacioni i bishtit); ose

b) me peshë më të vogël se 11.4 kg peshë e gjallë ose 10.2 kg peshë e karkasës.

3. Lejohet mbajtja në bord, transbordimi, zbarkimi ose transportimi për herë të parë vetëm për peshkun shtizë të papërpunuar, pa heqjen e velëzave dhe organeve të brendshme.

4. Anijet e peshkimit të autorizuar për të peshkuar peshkun shtizë, mund të mbajnë në bord, transbordojnë, zbarkojnë, magazinonë, tregtojnë zëniet e padëshiruara për këtë specie, nën përmasat e referencës të përcaktuara në pikën 3 të këtij neni, nëse ato nuk tejkalonë 5% të peshës ose numrit total të individëve të peshkut shtizë të zënë nga këto anije gjatë vitit.

5. Zëniet rastësore të peshkut shtizë nuk duhet të tejkalonë limitin e përcaktuar në Planin Vjetor të Peshkimit të peshkut shtizë.

6. Kur kuota është arritur, peshku shtizë i zënë i gjallë duhet të lëshohet përsëri në det, i gjallë.

7. Kur kuota për peshkun shtizë është arritur, ndalohet tregtimi dhe përpunimi i individëve të ngordhur.

8. Zëniet e realizuara pas plotësimit të kuotës për peshkun shtizë, si dhe zëniet e padëshiruara duhet të raportohen.

Neni 6

Karakteristikat e veglave të peshkimit

1. Numri maksimal i lejuar i grepave që mund të përdoren ose mbahen në bordin e anijeve që kryejnë gjuetinë e peshkut shtizë është jo më shumë se 2500 grepa.



2. Me përjashtim të pikës 1 të këtij neni, në bordin e anijes mund të mbahet si zëvendësim një seri grepash me jo më shumë se 2500 grepa, në rastet kur udhëtimi i peshkimit zgjat më shumë se 2 ditë. Kjo seri grepash zëvendësuese duhet të jetë e lidhur dhe e vendosur nën kuvertën e anijes, në mënyrë që të mos përdoret lehtësisht.

3. Grepat duhet të jenë me një gjatësi jo më të vogël se 7 cm.

4. Linja e grepave nuk duhet të tejkalojë 30 milje detare gjatësi (55.56 km).

Neni 7

Autorizimi për të peshkuar

1. Drejtoria përgjegjëse për peshkimin lëshon autorizimet për anijet e peshkimit që peshkojnë peshkun shtizë.

2. Vetëm anijet e peshkimit të regjistruara në regjistrin e anijeve të ICCAT-it, mund të peshkojnë, mbajnë në bord, transbordojnë, zbarkojnë, transportojnë ose përpunojnë peshkun shtizë.

3. Anijet e peshkimit me gjatësi të barabartë ose më të madhe se 20 metra duhet të regjistrohen në regjistrin e ICCAT-it.

4. Anijet e peshkimit, të cilat kanë kryer aktivitet peshkimi për peshkun shtizë, duke përdorur linja grepash, gjatë vitit paraardhës, duhet të raportohen në Sekretariatin e ICCAT-it, brenda datës 31 korrik të çdo viti.

5. Raportimi duhet të jetë në përputhje me “Manualin ICCAT për dërgimin e të dhënave dhe informacioneve” dhe duhet të përmbajë:

- a) emrin e mjetit lundrues (ose numrin unik të regjistrit NFR);
- b) numrin ICCAT.

Neni 8

Monitorimi dhe vëzhgimi

Pajisja, sinjalizimi, funksionimi i sistemit të monitorimit të anijeve (VMS) për anijet e autorizuar për peshkimin e peshkut shtizë kryhen në përputhje me nenin 72, të ligjit nr. 64/2012, “Për peshkimin”, të ndryshuar dhe me kreun IV, të vendimit nr. 407, datë 8.5.2013, të Këshillit të Ministrave, “Për përcaktimin e një regjimi kontrolli për të garantuar respektimin e rregullave të politikave menaxhuese në peshkim”, të ndryshuar.

Neni 9

Kontrata çarter

Ndalohet dhënia me qira ose huapërdorje e anijeve të autorizuar për të peshkuar peshkun shtizë.

Neni 10

Programi kombëtar i vëzhgimit shkencor për peshkimin pelagjik me linja grepash

1. Programi kombëtar i vëzhgimit shkencor mbulon të paktën 10% e anijeve me gjatësi mbi 15 metra të autorizuar për të peshkuar peshkun shtizë me linjë grepash. Përqindja e mbulimit matet bazuar në ditët e peshkimit, numrin e anijeve ose në operacionet e peshkimit.

2. Programi kombëtar i vëzhgimit shkencor përmban metodologjinë, si dhe mënyrën e grumbullimit të të dhënave për anijet e përmendura në pikën 1 të këtij neni.

3. Programi kombëtar i vëzhgimit shkencor dërgohet për t’u vlerësuar në Komitetin e Përhershëm për Kërkimin dhe Statistikat (SCRS) të ICCAT. Metodologjia e grumbullimit të të dhënave pranohet nga ICCAT-i përpara se të zbatohet.

4. Vëzhguesit e autorizuar për të zbatuar Programin Kombëtar të Vëzhgimit shkencor duhet të jenë të pajisur me një dokument identifikues.

5. Detyrat e vëzhguesve përcaktohen në shtojcën 1 të kësaj rregulloreje.

6. Përveç detyrave të përcaktuara në shtojcën 1, vëzhguesit vlerësojnë dhe raportojnë të dhënat, si më poshtë:

a) nivelet e hedhurinave për peshkun shtizë nën përmasat minimale të përcaktuara në pikën 2, të nenit 4 të kësaj rregulloreje;

b) specifikat rajonale për moshën dhe përmasat e arritjes së pjekurisë seksuale;

c) përdorimin e habitatit, si krahasim për disponueshmërinë të peshkut shtizë në format e tjera të peshkimit, duke përfshirë krahasimet midis formave të peshkimit me linja grepash tradicionale dhe mezopelagjike;

ç) impaktin e peshkimit me linja grepash mezopelagjike, bazuar në përbërjen e zënieve, zënie për njësi të sforcos, si dhe përbërjen e zënieve, sipas përmasave trupore.

d) raportim mujor mbi përqindjen e rekrutëve dhe riprodhuesve në zënie.



7. Jo me vonë se 31 korriku të secilit vit, dërgohet në Sekretariatën e ICCAT-it, informacioni i grumbulluar gjatë vitit paraardhës.

Neni 11

Regjistrimi dhe raportimi i të dhënave

1. Kapitenët e anijeve të autorizuar për të zënë peshkun shtizë duhet të mbajnë në bord dhe të plotësojnë librin e zënies, sipas kërkesave të shtojcës 2, të kësaj rregulloreje, i cili pas plotësimit duhet të dërgohet në ministri.

2. Informacioni i grumbulluar dërgohet çdo tremujor në ICCAT dhe jo më vonë se 15 ditë nga përfundimi i tremujorit (p.sh. jo më vonë se 15 prill, 15 korrik, 15 tetor dhe 15 janar të vitit pasardhës).

3. Përveç informacionit të kërkuar në paragrafin 1 të këtij neni, dërgohet në Sekretariatën e ICCAT-it brenda datës 31 korrik të çdo viti, për vitin paraardhës informacioni për anijet e peshkimit të autorizuar për të peshkuar peshkun shtizë me linja grepash, si më poshtë:

a) Informacioni lidhur me aktivitetin e peshkimit sipas specieve dhe zonave, bazuar në kampionim ose në të gjithë flotën duke përfshirë:

i. periudhën e ushtrimit të aktivitetit dhe ditët totale të peshkimit për secilën anije;

ii. zonën gjeografike (sipas kuadrateve statistikore të ICCAT-it) ku është ushtruar aktiviteti peshkimi;

iii. llojin e anijes;

iv. numrin e grepave të përdorur;

v. numrin e linjave të grepave të përdorura;

vi. gjatësinë totale të linjave të grepave të përdorur.

b) Të dhëna për zëniet duke përfshirë:

i. përmasat, si dhe shpërndarjen moshore të zënieve;

ii. zëniet dhe përbërjen e tyre për çdo anije;

iii. sforcon e peshkimit.

4. Informacionet e përmendura në paragrafët 1, 3 dhe 4 të këtij neni dërgohen sipas formatit të përcaktuar në “Manualin e ICCAT-it për Dërgimin e të Dhënave dhe Informacionit”.

Neni 12

Zbarkimi dhe transbordimi

1. Peshku shtizë i zënë gjatë aktivitetit të peshkimit, si dhe zëniet rastësore, zbarkohen dhe/ose transbordohen vetëm në portet e peshkimit të përcaktuara në paragrafin 2 të këtij neni.

2. Portet e peshkimit në të cilët mund të zbarkohen/transbordohen zëniet e peshkut shtizë janë:

- a) Porti i Durrësit;
- b) Porti i Shëngjinit;
- c) Porti i Vlorës;
- ç) Porti i Sarandës.

3. Brenda 1 marsit të secilit vit, Ministria raporton në Sekretariatën e ICCAT-it portet e përcaktuara për zbarkimin dhe transbordimin e zënieve të peshkut shtizë.

4. Kapitenët e anijeve me gjatësi më të madhe ose barabartë me 12 metra, të autorizuar për të peshkuar peshkun shtizë, duhet të raportojnë përpara hyrjes në port inspektoratin e peshkimit.

5. Kapitenet e anijeve me gjatësi nën 12 metra të autorizuar për të peshkuar peshkun shtizë duhet të njoftojnë inspektoratin e peshkimit të paktën 4 orë përpara mbërritjes në port me informacionin, si më poshtë:

- a) kohën e mbërritjes në port;
- b) sasinë e peshkut shtizë në bord;
- c) zonën ku janë kryer zëniet.

6. Nëse kthimi zgjat më pak se 4 orë, atëherë raportimi mbi zëniet mund të bëhet në çdo kohë, përpara mbërritjes në port.

7. Inspektorati i peshkimit duhet të regjistrojë të gjitha njoftimet e kryera nga anijet e peshkimit përgjatë vitit.

8. Ndalohet trasbordimi në det i peshkut shtizë.

Neni 13

Inspektimi

1. Në bazë vjetore, inspektorati i peshkimit harton planin e inspektimit vjetor, i cili përmban objektivat, prioritetet dhe procedurat inspektuese.

2. Ministria dërgon Planin Vjetor të Inspektimit për miratim në Sekretariatën e ICCAT-it brenda datës 31 janar të secilit vit.



Neni 14

**Skema e Inspektimit të Përbashkët
Ndërkombëtar nga ICCAT-i**

1. Aktivitetet e inspektimit të përbashkët ndërkombëtar kryhen në përputhje me Skemën e Inspektimit të Përbashkët Ndërkombëtar të ICCAT-it, sipas shtojcës 3, të kësaj rregulloreje.

2. Ministria përcakton inspektorët të cilët do të marrin pjesë në skemën e inspektimit ICCAT.

3. Nëse më shumë se 50 anije peshkimi janë të autorizuar për të peshkuar peshkun shtizë në zonën e zbatimit të ICCAT-it, atëherë duhet të vihet në dispozicion një anije inspektuese, për kryerjen e inspektimeve në det gjatë periudhës të zhvillimit të aktivitetit të peshkimit.

4. Ministria dërgon brenda datës 1 dhjetor të secilit vit, emrat e inspektorëve dhe emrin e anijes inspektuese, të cilët do të marrin pjesë në skemën e inspektimit të ICCAT-it.

5. Në rastin kur një anije peshkimi ka kryer shkelle, në kundërshtim me dispozitat e kësaj rregulloreje, sigurohet kryerja e inspektimit fizik të mjetit lundrues në port.

Neni 15

Raportimi vjetor

1. Në bazë vjetore drejtoria përgjegjëse për peshkimin harton raportin mbi zbatimin e kësaj rregulloreje.

2. Raporti vjetor përmban informacione mbi masat e ndërmarra për të zvogëluar zëniet e padëshiruara dhe për të reduktuar hedhurinat e peshkut shtizë, nën dimensionet minimale, si dhe studime të kryera në terren.

3. Ministria dërgon informacionin, sipas paragrafëve 1 dhe 2 të këtij neni, në sekretariatin e ICCAT-it, jo më vonë se 15 tetori i çdo viti.

SHTOJCA I**STANDARDET MINIMALE PËR
PROGRAMIN E VËZHGIMIT SHKENCOR
NË ANIJET E PESHKIMIT SIPAS ICCAT-it***Parashikimet e përgjithshme*

1. Standardet minimale për programin e vëzhgimit shkencor në anijet e peshkimit sipas parashikimeve të rekomandimit ICCAT 16–14 janë, si më poshtë:

Kualifikimi i vëzhgueseve

2. Ministria garanton që vëzhguesit të kenë kualifikimin minimal për të përmbushur detyrat e tyre:

a) njohuri të mjaftueshme dhe eksperiencë për të identifikuar speciet ICCAT, si dhe për konfigurimin e veglave të peshkimit;

b) aftësinë për të vëzhguar dhe për të regjistruar me kujdes informacionin që do të grumbullohet, sipas përcaktimeve të programit;

c) aftësinë për të përmbushur detyrat e përcaktuara në pikën 6 të kësaj shtojce;

ç) aftësinë për të grumbulluar kampionë biologjikë;

d) trajnime të përshtatshme lidhur me sigurinë dhe mbijetesën në det.

3. Gjithashtu, për të siguruar integritetin e programit kombëtar të vëzhgimit, ministria siguron që vëzhguesit:

a) nuk janë anëtarë të ekuipazhit të anijeve të peshkimit që po vëzhgohen;

b) nuk janë të punësuar nga pronari ose nuk janë pronar të anijeve të peshkimit, të cilat po vëzhgohen;

c) nuk kanë interesa financiare me anijet e peshkimit të cilat po vëzhgohen.

Mbulimi i programit të vëzhgimit

4. Ministria siguron në përputhje me programin kombëtar të vëzhgimit, si më poshtë:

a) Mbulimin e të paktën 5% të sforcos së peshkimit për anijet që përdorin linja grepash, sipas përcaktimeve të ICCAT-it, gjueti me karrem, kurthe, njica dhe rrjeta fundore. Përqindja e mbulimit matet:

i. për linjat e grepave pelagjike, sipas ditëve, operacioneve ose udhëtimeve të peshkimit;

ii. për gjuetinë me karrem dhe kurthet, në ditë peshkimi;

iii. për njicat, sipas orëve ose ditëve të peshkimit;

iv. për rrjetat fundore, sipas operacioneve ose ditëve të peshkimit.

b) Mbulim në hapësirë dhe në kohë të aktivitetit të flotës për të siguruar grumbullimin e përshtatshëm të të dhënave, sipas kërkesave të rekomandimit ICCAT 16–14.

c) Të dhëna të lidhura me disa aspekte të operacioneve të peshkimit, duke përfshirë zëniet, sipas përcaktimeve të pikës 6, të kësaj shtojce.

5. Ministria siguron që vëzhguesit të alternojnë anijet e vëzhguara.



Detyrat e vëzhgueseve

6. Ministria kërkon, ndër të tjera, që vëzhguesit:

a) Të regjistrojnë dhe raportojnë për aktivitetin e peshkimit të anijes së vëzhguar. Raportimi duhet të përmbajë të paktën:

i. të dhëna të grumbulluara, që përfshijnë sasinë e zënieve për speciet target, hedhurinat dhe zëniet e padëshiruara (duke përfshirë edhe peshkaqenët, breshkat e detit, gjarët detarë dhe shpendët detarë), duke vlerësuar ose matur përbërjen e përmasave trupore, statusin e tyre (p.sh. i mbajtur, i lëshuar i ngordhur, i lëshuar i gjallë), grumbullimin e të dhënave biologjike për studime lidhur me ciklin jetësor (gonadet, otolitet, halat dhe luspat);

ii. grumbullimin dhe raportimin mbi të gjithë shënjeshtat e gjetur;

iii. të dhëna lidhur me operacionet e peshkimit, si:

- vendndodhjen e zënieve, sipas gjerësisë dhe gjatësisë gjeografike;
- të dhëna mbi sforcon e peshkimit;
- të dhëna për secilin operacion peshkimi, duke përfshirë edhe kohën e fillimit dhe mbarimit të aktivitetit;
- gjendjen e përgjithshme të kafshëve të lëshuara, si dhe shkallën e mbijetesës.

b) të vëzhgojnë dhe regjistrojnë përdorimin e masave lehtësuese për zëniet e padëshiruara si dhe informacione të tjera të rëndësishme;

c) të vëzhgojnë dhe regjistrojnë, sipas mundësisë, kushtet mjedisore,

d) të kryejnë çdo detyrë tjetër shkencore, sipas rekomandimeve të Komitetit të Përhershëm për Kërkimin dhe Statistikat dhe dakordësimin me ICCAT-in.

Detyrimet e vëzhgueseve

7. Ministria siguron që vëzhguesit:

a) të mos ndërhyjnë në pajisjet elektronike të anijes;

b) të njohin masat e emergjencës në bordin e anijes, duke përfshirë këtu vendndodhjen e varkave të shpëtimit, fikseve të zjarrit dhe kutisë së ndihmës së shpejtë;

c) të komunikojnë nëse është e nevojshme me kapitenin e anijes mbi çështje dhe detyra relevante;

ç) të mos pengojnë ose ndërhyjnë gjatë aktivitetit të peshkimit dhe veprimtarive të tjera në anije;

d) të marrin pjesë në mbledhje informuese me përfaqësuesit të instituteve shkencore ose me

autoritetet përgjegjëse për zbatimin e programit të vëzhgimit.

Detyrimet e kapitenit

8. Kapiteni i anijes për të cilën është përcaktuar një vëzhgues:

a) duhet të lejojë aksesin e duhur në anije;

b) të mundësojë që vëzhguesi mund të kryejë detyrat e tij në mënyrën më eficiente, duke përfshirë këtu sigurimin:

i. të aksesit në veglat e peshkimit, dokumentacionin (përfshirë librat e anijes, elektronik ose letër), si dhe zëniet;

ii. të komunikimit me përfaqësuesit të instituteve shkencore ose me autoritetet përgjegjëse;

iii. të aksesit të duhur në pajisjet elektronike dhe pajisjeve të tjera të lidhura me aktivitetin e peshkimit, duke përfshirë:

- pajisjet e lundrimit satelitor;
- pajisjet e komunikimit;

iv. që ekuipazhi i anijes të mos tjetërsojë dhe shkatërrojë pajisjet dhe dokumentacionin e vëzhguesit, të pengojë, të ndërhyjë ose të veprojë për të ndaluar vëzhguesin për të kryer detyrën e tij, të frikësojë, ngacmojë ose dëmtojë vëzhguesin në çfarëdo mënyre, të korruptojë ose të tentojë për të korruptuar atë.

c) të ofrojë akomodim për vëzhguesit, përfshirë këtu ushqim dhe kujdesin e përshtatshëm shëndetësor dhe mjekësor, të barabartë me ato të oficerëve të anijes;

ç) t'i ofrojë vëzhguesit hapësirën e nevojshme në bordin e anijes për të kryer detyrat e tij.

Detyrat e Ministrisë

9. Ministria duhet:

a) të sigurojë që anijet e peshkimit që peshkojnë speciet e ICCAT-it, të mbajnë në bord vëzhgues shkencor, në përputhje me rekomandimin e ICCAT 16-14;

b) të ofrojë sigurinë e vëzhgueseve në det;

c) të inkurajojë, kur është e nevojshme, që institutet shkencore ose autoritet kombëtare të bëjnë marrëveshje me institutet shkencore ose autoritet kombëtare të shteteve të tjera për shkëmbimin e raporteve dhe të dhënave të vëzhguesit;

ç) të garantojë që raporti vjetor i përgatitur për ICCAT-in dhe SCRS-në, të përmbajë informacion specifik mbi zbatimin e rekomandimit ICCAT 16-14:



i. detajet mbi strukturën e programit shkencor të vëzhgimit, duke përfshirë:

- shkallën e mbulimit të vëzhgimit, sipas veglave të peshkimit;
- të dhënat që duhet të grumbullohen;
- protokollet e grumbullimit dhe përpunimit të të dhënave;

- informacion mbi përzgjedhjen e anijeve të cilat mbulohen nga programi i vëzhgimit;

- trajnimet e nevojshme për vëzhguesit;

- kualifikimin e nevojshëm për vëzhguesit.

ii. numri i anijeve të monitoruara, shkalla e mbulimit sipas llojit të anijes dhe veglës së peshkimit të përdorur;

iii. mënyra se si është përllogaritur shkalla e mbulimit.

d) informacioni i përcaktuar në pikën 9(d) dërgohet çdo vit në ICCAT;

dh) informacioni i grumbulluar gjatë programit të vëzhgimit kombëtar, dërgohet në SCRS sipas formatit elektronik të miratuar nga SCRS-i;

e) të sigurojë zbatimin e një protokolli të qëndrueshëm për grumbullimin e të dhënave nga vëzhguesit, për të përmbushur detyrimet e përcaktuara në pikën 6, duke përdorur edhe materiale fotografike, kur është e mundur dhe e nevojshme.

SHTOJCA II

KËRKESAT PËR LIBRIN E ANIJES

Specifikimet minimale për librin e anijes:

1. Libri anijes numërohet sipas fletëve.

2. Libri anijes plotësohet çdo ditë ose përpara mbërritjes në port.

3. Libri anijes plotësohet, në rast inspektimi në det.

4. Kopjet e fletëve i bashkëlidhen librit të anijes.

5. Në bord mbahen librat e anijes për të mbuluar një periudhë për një vit aktivitet.

Informacioni standard minimal për librin e anijes:

1. Emri dhe adresa e kapitenit.

2. Data dhe porti i nisjes, data dhe porti i mbërritjes.

3. Emri i anijes, numri i regjistrimit, numri ICCAT, sinjali ndërkombëtar i thirrjes radio (IRCS) dhe numri IMO (nëse disponohet).

4. Veglat e peshkimit:

a) kodi FAO;

b) përmasat (p.sh. gjatësia, madhësia e syzes, numri i grepave).

5. Të plotësohet të paktën një rresht i librit të anijes për ditë peshkimi, duke përcaktuar:

a) aktivitetin (peshkimi, lundrim);

b) pozicioni: pozicionet e sakta ditore (në gradë dhe minuta), të regjistruara për çdo operacion peshkimi ose në mesditë kur nuk është kryer aktivitet peshkimi gjatë asaj dite;

c) regjistrimin e zënieve, duke përfshirë:

i. kodi FAO;

ii. pesha e rrumbullakosur në kg për ditë peshkimi;

iii. numri i individëve për ditë peshkimi.

6. Nënshkrimi i kapitenit të anijes.

7. Mënyra e matjes së peshës: vlerësimi, peshimi në bord.

8. Në librin e anijes zëniet regjistrohen në ekuivalent të peshës së gjallë, duke përcaktuar koeficientet e konversionit të përdorur gjatë vlerësimit.

Informacioni minimal i librave të anijes në rast zbarkimi ose transbordimi:

1. Data dhe porti i zbarkimit ose i transbordimit.

2. Produktet:

a) speciet dhe gjendja sipas kodit FAO;

b) numrin e peshqve ose arkat dhe sasinë në kg.

3. Nënshkrimi i kapitenit ose subjektit të anijes.

4. Në rast transbordimi: emri i anijes marrëse, flamuri i saj dhe numri ICCAT.

SHTOJCA III

SKEMA E ICCAT-it PËR INSPEKTIMIN E PËRBASHKËT NDËRKOMBËTAR

Në bazë të paragrafit 3 të nenit IX të Konventës ICCAT, ICCAT-i rekomandon krijimin e marrëveshjes për kontroll ndërkombëtar jashtë ujërave nën juridiksionin kombëtar, me qëllim sigurimin e zbatimit të Konventës ICCAT dhe masat në fuqi sipas saj.

I. Shkelje të rënda

1. Për qëllime të këtyre procedurave, shkelje e rëndë nënkupton shkeljet e mëposhtme të dispozitave për masat e ruajtjes dhe menaxhimit të miratuara nga ICCAT-i:

a) peshkimi pa licencë, leje ose autorizim të lëshuar nga ministria;

b) mungesa e regjistrimit të mjaftueshëm të zënieve dhe të dhënave të lidhura me zëniet, në



përputhje me kërkesat e ICCAT-i lidhur me raportimin ose keqraportimin e të dhënave mbi zëniet ose të të dhënave të lidhura me zëniet;

c) peshkimi në një zonë të mbyllur;

ç) peshkimi gjatë një periudhë ndalimi;

d) zënien ose mbajtjen e qëllimshme të peshkut shtizë, në kundërshtim me çdo masë ruajtjeje dhe menaxhimi të zbatueshme të miratuara nga ICCAT-i;

dh) shkelje të rënda të limiteve të zënies ose të kuotave në fuqi, në përputhje me rregullat e ICCAT-it;

e) përdorimi i veglave të ndaluara të peshkimit;

ë) falsifikimin ose fshehjen e qëllimshme të shënjesve, identitetit ose regjistrimit të një anijeje peshkimi;

f) fshehja, tjetërsimi ose asgjësimi të elementeve të provës të lidhura me hetimin e një shkeljeje;

g) shkeljet e shumta, të cilat të marra së bashku përbëjnë një neglizhencë serioze të masave në fuqi, sipas ICCAT-it;

gj) kanosja ose çdo veprim tjetër i dhunshëm të ushtruar ndaj një inspektori të autorizuar ose vëzhguesi, si dhe ndërhyrja, pengimi ose vonimi në mënyrë të padrejtë gjatë ushtrimit të detyrës së tij;

h) tjetërsimi ose çaktivizimi i qëllimshëm i VMS-së;

i) shkelje të tjera që mund të përcaktohen nga ICCAT-i, pasi këto shkelje të përfshihen dhe të qarkullojnë në një versioni të rishikuar të këtyre procedurave;

j) ndërhyrje në sistemin e monitorimit satelitor ose në funksionimin e një anijeje pa VMS;

k) transbordimi në det.

2. Në rastin e imbarkimit dhe inspektimit të një anijeje peshkimi gjatë të cilit inspektorët e autorizuar vëzhgojnë një veprimtari ose situatë që do të përbënte një shkelje të rëndë, siç përcaktohet në paragrafin 1, autoritetet e Shtetit të flamurit të anijes së inspektimit duhet të njoftojnë menjëherë Shtetin e flamurit të anijes së peshkimit, drejtpërdrejt, si dhe përmes Sekretariatit të ICCAT-it. Në situata të tilla, inspektori duhet të informojë, gjithashtu, çdo anije inspektuese të shtetit flamur që është në afërsi.

3. Inspektorët e ICCAT-it regjistrojnë inspektimet e ndërmarra dhe shkeljet e konstatuara (nëse ka) në librin e anijes të anijes së peshkimit.

4. CPC-ja e shtetit të flamurit do të sigurojë që anija e peshkimit e inspektuar ndalon të gjitha

aktivitetet e peshkimit, pas inspektimit të parashikuar në paragrafin 2 të kësaj shtojce. CPC-ja e shtetit të flamurit do t'i kërkojë kësaj anije peshkimi kthimin, brenda 72 orëve në një port të përcaktuar, ku do të nisë një hetim.

5. Në rastin kur gjatë një inspektimi është konstatuar një aktivitet ose situatë që do të përbënte shkelje të rëndë, anija duhet të rishikohet sipas procedurave të përshkruara në rekomandimin 11–18 të ICCAT-it, duke marrë parasysh çdo veprim tjetër pasues.

II. Kryerja e inspektimeve

6. Inspektimet do të kryhen vetëm nga inspektorët e përcaktuar nga ministria (CPC). Emri i institucionit të autorizuar, si dhe të inspektorëve të caktuar, për këtë qëllim i dërgohen Komisionit të ICCAT-it.

7. Anijet inspektuese që kryejnë inspektim ndërkombëtar, në përputhje me këtë shtojcë do të lundrojnë me një flamur të veçantë të miratuar nga Komisioni ICCAT dhe të lëshuar nga Sekretariati i ICCAT-it. Emrat e këtyre anijeve i dërgohen Sekretariatit të ICCAT-it në një kohë sa më të shpejtë. Sekretariati ICCAT vendos në dispozicion informacionin e disponueshëm në lidhje me anijet e përcaktuara të inspektimit për të gjitha CPC-të, duke përfshirë këtu edhe publikimin në faqen e saj të internetit.

8. Inspektorët mbajnë dokumentacionin e duhur të identitetit të lëshuar nga autoritetet e shtetit të flamurit, sipas formatit të parashikuar në paragrafin 21.

9. Në varësi të marrëveshjeve të dakordësuara, sipas paragrafit 16, një anije peshkimi, me flamurin e një CPC-je dhe që peshkon peshkun ton ose peshq të ngjashëm me tonin në zonën e zbatimit të Konventës ICCAT jashtë ujërave kombëtare, ndalon me marrjen e sinjalit, sipas Kodit Ndërkombëtar të Sinjaleve nga një anije inspektimi që lundron nën flamurin e ICCAT-it, sipas paragrafit 7 dhe që mban një inspektor, përveç rasteve kur anija e peshkimit është duke peshkuar. Në këtë rast ajo ndalon menjëherë pasi të ketë përfunduar aktivitetin e saj. Kapiteni i anijes së peshkimit lejon trupën inspektuese, sipas paragrafit 10, të imbarkohen dhe siguron një shkallë imbarkimi. Kapiteni i mundëson trupës inspektuese që të inspektojë pajisjet, rrjetat ose zëniet dhe çdo dokumentet tjetër që inspektori e gjen në nevojshme për të verifikuar përputhshmërinë e



legjislacionit të shtetit flamur të anijes së peshkimit të inspektuar me rekomandimet në fuqi të ICCAT. Gjithashtu, inspektorët mund të kërkojnë çdo shpjegim që ata e gjykojnë të nevojshme.

10. Numri i inspektorëve do të përcaktohet nga oficeri komandues i anijes së inspektimit, duke marrë parasysh rrethanat përkatëse. Trupa e inspektimit duhet të jetë sa më e vogël që të jetë e mundur për të përmbushur, në mënyrë të sigurt detyrat e përcaktuara në këtë shtojcë.

11. Pas imbarkimit në anijen e peshkimit, inspektorët paraqesin dokumentin e identifikimit të sipas paragrafit 8. Inspektorët zbatojnë rregulloret, procedurat dhe praktikat ndërkombëtare në lidhje me sigurinë e anijes së peshkimit që inspektohet dhe ekuipazhit të saj, dhe duhet të zvogëlojnë ndërhyrjen në aktivitetin e peshkimit ose magazinimin e produktit, duke shmangur veprime që do të ndikonin negativisht në cilësinë e produktit. Inspektorët kufizojnë hetimet në konstatimin e respektimit të rekomandimeve në fuqi të ICCAT-it, në lidhje me shtetin e flamurit të anijes së peshkimit në fjalë. Gjatë kryerjes së inspektimit, inspektorët mund t'i kërkojnë ndihmë kapitenit të anijes së peshkimit brenda nevojës. Inspektorët do të hartojnë një raport të inspektimit, sipas formatit të miratuar nga Komisioni ICCAT. Inspektorët e nënshkruajnë raportin në prani të kapitenit të anijes së peshkimit, i cili ka të drejtë të shtojë në raport çdo vëzhgim që ai mund ta konsiderojë të përshtatshëm si dhe t'i nënshkruajë ato.

12. Kopjet e raportit i jepen kapitenit të anijes së peshkimit dhe shtetit të trupës inspektuese, e cila transmeton kopjet autoriteteve përkatëse të shtetit flamur të anijes së peshkimit të inspektuar dhe Komisionit të ICCAT-it. Kur konstatohet ndonjë shkelje e rekomandimeve të ICCAT-it, inspektori duhet, aty ku është e mundur, të informojë, gjithashtu, çdo anije inspektuese të shtetit flamur të anijes së peshkimit që ndodhet në afërsi.

13. Kundërshtimi ndaj inspektorëve ose moszbatimi i udhëzimeve të tyre trajtohet nga shteti i flamurit të anijes së peshkimit të inspektuar, në një mënyrë të njëjtë me një sjellje të ngjashme kryer ndaj një inspektori kombëtar.

14. Inspektorët kryejnë detyrat e tyre, sipas këtyre marrëveshjeve në përputhje me rregullat e përcaktuara në këtë rregullore, duke mbetur nën

kontrollin operacional të autoriteteve të tyre kombëtare dhe janë përgjegjës ndaj tyre.

15. CPC-ja marrin në konsideratë dhe veprojnë në lidhje me raportet e inspektimit, vëzhgimet sipas rekomandimit 94-09 të ICCAT-it dhe deklaratave nga inspektimet të dokumentuara të inspektorëve të huaj, sipas këtyre marrëveshjeve si të ishin raporte të përpunuara nga inspektorë kombëtar. Dispozitat e këtij paragrafi sjellin asnjë detyrim ndaj CPC-së për t'i dhënë raportit të një inspektori të huaj një vlerë provuese më të lartë se sa ndaj inspektorit vendës. CPC-të bashkëpunojnë për të lehtësuar procedurat gjyqësore ose të tjera procedura që rrjedhin nga një raport i një inspektori sipas këtyre marrëveshjeve.

16. a) CPC-ja informojnë Komisionin e ICCAT-it deri më 1 janar të çdo viti për planet e tyre të përkohshme për kryerjen e aktiviteteve të inspektimit, sipas rekomandimit 16-05 të ICCAT-it gjatë vitit kalendarik në fjalë dhe Komisioni i ICCAT-it mund të bëjë sugjerime CPC-së për koordinimin e operacioneve kombëtare në këtë fushë, duke përfshirë numrin e inspektorëve dhe të anijeve inspektuese; b) parashikimet e përcaktuara në rekomandimin 16-05 të ICCAT-it dhe planet për pjesëmarrje zbatohen ndërmjet CPC-ve, përveç rasteve kur ka një marrëveshje ndërmjet tyre, për të cilën njoftohet Komisioni i ICCAT-it. Megjithatë, pezullimi i marrëveshjes ndërmjet CPC-ve kur të paktën njëra prej tyre ka njoftuar Komisionin ICCAT, në pritje të përfundimit të një marrëveshjeje të tillë.

17. a) Veglat e peshkimit inspektohen në përputhje me rregulloret në fuqi për nën zonën gjeografike (GSA) në të cilën kryhet inspektimi. Inspektorët deklarojnë në raportin e inspektimit GSA në të cilën është kryer inspektimi dhe përshkrimin e çdo shkeljeje të konstatuar; b) inspektorët kanë autoritetin për të inspektuar të gjitha veglat e peshkimit në përdorim ose në bordin e anijes.

18. Inspektorët vendosin një shenjë identifikimi të miratuar nga Komisioni ICCAT në çdo vegël peshkimi të inspektuar, e cila është në kundërshtim me rekomandimet në fuqi të ICCAT-it të zbatuara nga shteti i flamurit për këtë anije peshkimi, si dhe regjistron këtë në raportin e tij.



19. Inspektorët mund të fotografojnë veglat e peshkimit, pajisjet, dokumentacionin dhe çdo element tjetër që konsideron të nevojshëm për të zbuluar ato karakteristika, që sipas tyre nuk janë në përputhje me rregulloren në fuqi, në këtë rast këto fotografime renditen në raport dhe kopjet e tyre i bashkëlidhen kopjeve të raportit për shtetin e flamurit.

20. Inspektorët, sipas nevojës, inspektojnë të gjithë zëniet në bord për të përcaktuar përputhshmërinë me rekomandimet e ICCAT-it.

21. Modeli i dokumentit të identifikimit për inspektorët është, si më poshtë:

Përmasat: gjatësia 10,4 cm, lartësia 7 cm.

 INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA ICCAT Inspector Identity Card Contracting Party: Inspector Name: Card n°: Issue Date: Valid five years Photograph		 ICCAT The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures. ICCAT Executive Secretary Issuing Authority Inspector
---	--	---

URDHËR

Nr. 2, datë 27.5.2022

PËR SHPALLJEN E “THIRRJES SË SHTATË”, NË KUADËR TË PROGRAMIT KOMBËTAR TË PRAKTIKAVE TË PUNËS

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë; pikës 6 të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 395, datë 29.4.2015, “Për miratimin e Programit Kombëtar të Praktikave të Punës në administratën shtetërore dhe institucionet e tjera publike”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Shpalljen e “Thirrjes së shtatë”, në kuadër të Programit Kombëtar të Praktikave të Punës, me mbështetjen e institucioneve të administratës shtetërore, në nivel qendror dhe vendor, institucioneve të tjera publike, njërive të vetëqeverisjes vendore, shoqërive tregtare dhe organizatave jofitimprurëse brenda muajit korrik 2022.

2. Programi Kombëtar i Praktikave të Punës për vitin 2022 do të realizohet sipas planit të veprimit dhe metodologjisë bashkëlidhur këtij urdhri.

3. Ngarkohet për zbatimin e këtij urdhri, Grupi i Punës për realizimin e “Thirrjes së

shtatë” të Programit Kombëtar të Praktikave të Punës.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I SHTETIT PËR RININË
DHE FËMIJËT
Bora Muzhaqi

METODOLOGJIA DHE PLANI I VEPRIMIT NË KUADËR TË PROGRAMIT KOMBËTAR TË PRAKTIKAVE TË PUNËS, THIRRJA E SHTATË

Në zbatim të vendimit nr. 395, datë 29.4.2015 të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e programit kombëtar të praktikave të punës në administratën shtetërore dhe institucionet e tjera publike”, të ndryshuar, Programi Kombëtar i Praktikave të Punës do të realizohet sipas planit të veprimit dhe metodologjisë së miratuar nga ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët, që përcakton shpalljen për thirrjen e radhës, afatin për aplikim, dokumentet për aplikim dhe mënyrën e vlerësimit.

1. Puna përgatitore për planifikimin e nevojave:

a) Institucionet e përfshira në këtë program i komunikojnë ministrin të Shtetit për Rininë dhe Fëmijët, personat e kontaktit për programin,



numrin e praktikantëve dhe profilet e tyre studimore;

b) Ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët është përgjegjës për mbledhjen e të dhënave dhe plotësimin e databazës për të gjitha institucionet e përfshira në program;

c) Ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët përgatit materialet për publikim në platformën *online*: <https://praktika.riniafemijet.gov.al>;

d) Ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët mban komunikimin me personat e kontaktit të të gjithë institucioneve të përfshira në program;

e) Ministrinë, institucionet e tjera publike, njësitë e vetëqeverisjes vendore dhe shoqëritë tregtare, nëpërmjet personave të kontaktit të konfirmuar, organizojnë dhe udhëzojnë institucionet dhe njësitë në varësi, në lidhje me tërësinë e procesit të zhvillimit të programit.

2. Përgatitja dhe shpallja e procesit të aplikimit:

a) Krijimi i platformës *online* për aplikim: <https://praktika.riniafemijet.gov.al>;

b) Shpallja e thirrjes realizohet nga ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët, me pjesëmarrjen e institucioneve të tjera bashkëpunuese;

c) Shpallja e thirrjes u dërgohet institucioneve, të cilat kanë për detyrim ta publikojnë në faqet e tyre zyrtare dhe mediet sociale;

d) Procesi i aplikimit fillon në datën 1 korrik 2022 dhe përfundon në 31 korrik 2022;

e) Ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët ka të drejtë të zgjasë afatin e aplikimit.

3. Kriteret e aplikimit:

a) Aplikantët duhet të kenë mbushur 21 vjeç deri në datë 12 shtator 2022, si dhe të jenë deri në 26 vjeç në datë 12 dhjetor 2022 (fillimi i programit të praktikës);

b) Aplikantët duhet të jenë minimalisht të diplomuar në programet e studimit të ciklit të parë *Bachelor*, deri në datë 12 shtator 2022.

c) Aplikantët nuk duhet të kenë qenë pjesë e programit në thirrjet e mëparshme, pasi qëllimi i tij është ofrimi i një përvojë kualifikuese, që ndikon në zhvillimin e aftësive profesionale e të shprehive të tyre praktike, në njohje me sistemin administrativ publik dhe shoqëritë tregtare.

4. Kohëzgjatja e Programit:

a) Programi Kombëtar i Praktikës së Punës, “Thirrja e shtat”, do të zgjasë 3 (tre) muaj;

b) Programi fillon në datë 12 shtator 2022 dhe përfundon në datë 12 dhjetor 2022.

5. Procesi i aplikimit:

a) Aplikimi kryhet në platformën zyrtare të programit: <https://praktika.riniafemijet.gov.al>;

b) Në platformën e aplikimit publikohen profilet studimore të kërkuara nga institucionet pjesëmarrëse në program, me qëllim orientimin e kandidatëve.

6. Format i aplikimit

Në formatin e aplikimit kërkohen të dhënat, si më poshtë:

a) të dhënat personale;

b) studimet e fundit të përfunduara;

c) përcaktimi i mesatares së studimeve të fundit të përfunduara, me të cilat aplikanti po kandidon;

d) jetëshkrimi;

e) letra e motivimit, në të cilën kërkohet të shpjegohet se si kjo praktikë në institucionin përkatës do të ndikonte në rritjen e tij/saj profesionale.

7. Fushata e komunikimit për “Thirrjen e shtatë”:

a) Institucionet pjesëmarrëse në program bashkëpunojnë për publikimin e “Thirrjes së shtatë” të programit;

b) Ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët organizon takime informuese me studentë, të rinj, organizatat rinore dhe/ose organizatat për të rinjtë, shoqëritë tregtare etj.

8. Ngritja e komisioneve përzgjedhëse:

a) Institucionet pjesëmarrëse ngrenë komisionet përzgjedhëse përpara mbarimit të afatit të aplikimit;

b) Institucionet përcaktojnë nëse njësitë nën varësi ngrenë komisione përzgjedhëse apo përzgjedhja realizohet nga vetë institucioni, nga i cili kanë varësi; mbështetur në kërkesat e profileve studimore të deklaruara;

c) Komisioni është i përbërë nga minimalisht 3 (tre) persona;

d) Personi kontaktit i institucionit është anëtar;

e) Nëpërmjet personave kontakt të konfirmuar, organizojnë dhe udhëzojnë institucionet dhe njësitë nën varësi, në lidhje me tërësinë e procesit të ngritjes së komisioneve.

9. Komunikimi i aplikimeve

a) Personi i kontaktit i ministrit të Shtetit për Rininë dhe Fëmijët i dërgon në format elektronik aplikimet e marra në platformë për institucionin



personave të kontaktit të programit, brenda 3 (tre) ditëve kalendarike nga mbyllja e aplikimeve;

b) Ministritë, institucionet e tjera publike, njësitë e vetëqeverisjes vendore, shoqëritë tregtare dhe organizatat jofitimprurëse dërgojnë elektronikisht aplikimet në personat e kontaktit të institucioneve dhe njësite që kanë vartësi dhe në të cilat janë ngritur komisione përzgjedhëse.

10. Përzgjedhja e kandidatëve fitues

Vlerësimi: Vlerësimi maksimal është 40 pikë dhe kryhet si më poshtë:

I. Vlerësimi për nivelin e diplomës:

- a) *Bachelor* 5 pikë;
- b) Master profesional 10 pikë;
- c) Master shkencor 15 pikë.

II. Vlerësimi për mesataren e notave:

- a) 5–6 5 pikë;
- b) 7–8 10 pikë;
- c) 9–10 15 pikë.

III. Letra e motivimit vlerësohet nga 1 deri në 10 pikë.

Përzgjedhja:

a) Përzgjedhja e kandidatëve mbështetet në profilet studimore të kërkuara nga institucioni, të cilat shpallen në platformën e aplikimit për “Thirrjen e shtatë”;

b) Komisioni harton listën me kandidatët sipas renditjes së pikëve, ndarë sipas profileve studimore;

c) Komisioni shpall listën fituese sipas profileve studimore brenda 3 (tri) ditëve pune nga dërgimi i aplikimeve;

d) Komisioni harton listën e kandidatëve në pritje.

11. Lajmërimi i fituesve:

a) Institucioni pjesëmarrës në program është përgjegjës për lajmërimin dhe verifikimin e fituesve brenda 2 (dy) ditëve pune nga shpallja e fituesve;

b) Fituesit lajmërohen mbi datën e paraqitjes në institucion dhe dokumentacionin që duhet të dorëzohet në institucionin ku kryhet programi;

c) Institucionet e përfshira në program dërgojnë elektronikisht pranë ministrit të Shtetit për Rininë dhe Fëmijët, emrat e praktikantëve që rezultojnë fitues të procesit të përzgjedhjes dhe verifikimit brenda 6 (gjashtë) ditëve pune nga data e dërgimit të aplikimeve, sipas formatit dhe të dhënave të përcaktuara nga ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët;

d) Ankimimet bëhen brenda 3 (tre) ditëve kalendarike nga shpallja e fituesve.

12. Procesi i rishpërndarjes:

a) Në rast se institucioni nuk plotëson vendet e kërkuara me aplikimet e marra, mund të kërkojë kandidatë nga institucionet brenda të njëjtut sistem ministror, bashkiak apo të biznesit, si dhe mund të kërkojnë nga aplikimet e tjera, sipas sistemeve përkatëse, brenda 2 (dy) ditëve pune nga dërgimi i listës fituese.

b) Koordinimin e rishpërndarjes e realizon personi kontaktit i ministrit të Shtetit për Rininë dhe Fëmijët brenda 3 (tre) ditëve pune nga dërgimi i kërkesës së institucioneve për vendet e paplotësuara;

c) Institucionet përzgjedhin mes aplikantëve të dërguar nga personi kontaktit i ministrit të Shtetit për Rininë dhe Fëmijët, sipas së njëjtës metodologji më sipër dhe shpallin fituesit brenda 2 (dy) ditëve nga dërgimi i aplikimeve shtesë.

13. Angazhimi i praktikantit në orë pune:

a) Praktikanti do të kryejë praktikën e punës pranë institucionit ku është pranuar, çdo ditë, nga e hëna deri të premten, orar zyrtar.

b) Praktikanti, që të certifikohet për përfundim me sukses të programit, duhet të ketë marrë pjesë minimalisht në 80% të periudhës së zhvillimit të programit.

14. Fillimi i programit

a) Kandidati fitues dorëzon te personi kontaktit në institucion jo më vonë se 10 ditë pasi ka filluar programin: jetëshkrim, fotokopje ID, kopje e noterizuar e listës së notave të studimeve të përfunduara, kopje e noterizuar e diplomës së studimeve të përfunduara.

b) Personi kontaktit në çdo institucion konfirmon të dhënat e deklaruara në aplikim.

c) Në qoftë se kandidati ka bërë deklaram të rremë nuk kualifikohet.

d) Në rast skualifikimi apo të tërheqjes nga programi të një kandidati, personi kontaktit i programit përzgjedh të renditurin në radhë, me të njëjtin profil studimor, me pikët më të larta për atë institucion, sipas listës së pritjes së hartuar nga komisioni.

e) Pas konfirmimit të të dhënave, nënshkruhet marrëveshja midis institucionit ku kryhet praktika dhe praktikantit, brenda 14 ditësh kalendarike nga fillimi i programit.

f) Marrëveshja tip hartohet nga ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët.



g) Personi kontaktit në çdo institucion koordinon procesin e përcaktimit të një mbikëqyrësi për secilin praktikant, i cili përmbush kriteret dhe detyrat e përcaktuara në vendimin e Këshillit të Ministrave nr. 395, datë 29.4.2015, i ndryshuar, pika 8 dhe 9.

15. Përfundimi i programit për “Thirrjen e shtatë”:

a) Hartohen nga grupi i punës dhe miratohen nga ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët formularët e vlerësimit për praktikantët nga mbikëqyrësit dhe formularët e vlerësimit të mbikëqyrësit nga praktikanti;

b) Javën e fundit të zhvillimit të programit plotësohen formularët e vlerësimit nga mbikëqyrësi për praktikantët dhe nga praktikantët për mbikëqyrësit;

c) Grupi i punës së ministrit të Shtetit për Rininë dhe Fëmijët harton formatin e certifikatës për praktikantët që kanë zhvilluar me sukses programin;

d) Ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët verifikon me çdo institucion të përfshirë listën e praktikantëve që kanë kryer me sukses praktikën tre mujore;

e) Ministri i Shtetit për Rininë dhe Fëmijët përgatit certifikatën për çdo praktikant që ka përfunduar me sukses praktikën dhe i dërgon certifikatat tek institucionet përkatëse;

f) Institucionet realizojnë shpërndarjen e certifikatave të praktikantët.

URDHËR

Nr. 174, datë 16.5.2022

PËR USHTRIMIN E DETYRAVE TË DREJTORIT TË PËRGJITHSHËM TË AGJENCISË KOMBËTARE TË ZONAVE TË MBROJTURA

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë; të ligjit nr. 44/2015, “Kodi i Procedurave Administrative i Republikës së Shqipërisë”; të ligjit nr. 90/2012, “Për organizimin dhe funksionimin e administratës shtetërore”; të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 102, datë 4.2.2015, “Për krijimin dhe mënyrën e organizimit e të funksionimit të Agjencisë Kombëtare të Zonave të Mbrojtura dhe të

Administratës Rajonale të Zonave të Mbrojtura”, të ndryshuar,

URDHËROJ

1. Ngarkimin e znj. Daniel Pirushi për ushtrimin e detyrave të drejtorit të përgjithshëm të Agjencisë Kombëtare të Zonave të Mbrojtura (AKZM), krahas ushtrimit të detyrës aktuale të drejtorit të përgjithshëm të Drejtorisë së Përgjithshme të Politikave dhe zhvillimit të mjedisit, në Ministrinë e Turizmit dhe Mjedisit.

2. Znj. Pirushi do të ushtrojë detyrat shtesë të drejtorit të përgjithshëm të AKZM-së, duke filluar nga data 17.5.2022, deri në shfuqizimin e këtij urdhri.

3. Ngarkohen Agjencia Kombëtare e Zonave të Mbrojtura dhe të gjitha drejtoritë në Ministrinë e Turizmit dhe Mjedisit, për ndjekjen dhe zbatimin e këtij urdhri.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I TURIZMIT DHE MJEDISIT
Mirela Kumbaro Furxhi

NJOFTIM

Nr. 7065, datë 26.5.2022

MBI NDRYSHIMIN E DATËS SË HYRJES NË FUQI TË MARRËVESHJES NDËRKOMBËTARE

“Marrëveshja ndërmjet këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Serbisë, Për njohjen reciproke të Operatorëve Ekonomikë të Autorizuar – Autorizimet për Sigurinë dhe Mbrojtjen (OEAS)”, ka hyrë në fuqi më 7 maj 2022.

SEKRETAR I PËRGJITHSHËM I
MINISTRISË PËR EVROPËN
DHE PUNËT E JASHTME
Armand Skapi

**KËRKESË****Nr. 401/7, datë 27.5.2022****PËR SHPRONËSIM DHE/OSE PËR
SHKËMBIMIN E PRONËS,
PËR INTERES PUBLIK**

Agjencia Shtetërore për Shpronësimin shpall kërkesën për shpronësim dhe/ose për shkëmbimin e pronës për interes publik, në funksion të procesit të rindërtimit, në zonën e planifikuar për rindërtim, sipas planit të detyruar vendor, për zonën e dëmtuar pikësore, për 5 banesa kolektive në Bashkinë Durrës, miratuar me vendimin nr. 596, datë 30.9.2020, të Bashkisë Durrës.

Njësia zbatuese për këtë projekt është Fondi Shqiptar i Zhvillimit.

Me anë të këtij publikimi kërkojmë të vëmë në dijeni personat e prekur nga ky shpronësim dhe/ose për shkëmbim për interes publik, për pasuritë e paluajtshme, pronë private, të cilat do të kompensohen, sipas vlerësimit paraprak të llogaritur, si:

Për pasurinë e llojit “truall” është bërë bazuar në vendimin nr. 89, datë 3.2.2016, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e hartës së vlerës së tokës në Republikën e Shqipërisë”:

1. Për pasuritë e llojit “ndërtesë”, me funksion jobanimi, është bërë sipas VKM-së nr. 138, datë 23.3.2000, “Për kriteret teknike të vlerësimit dhe të përlllogaritjes së masës së shpërblimit të pasurive që shpronësohen, të pasurive që zhvlerësohen dhe të të drejtave të personave të tretë, për interes publik”, të ndryshuar, bazuar në çmimet mesatare të Entit Kombëtar të Banesave, për miratimin e kostos mesatare të ndërtimit, për vitin 2016;

2. Për pasuritë e llojit “ndërtesë”, me funksion banimi, është bërë sipas VKM-së nr. 138, datë 23.3.2000, “Për kriteret teknike të vlerësimit dhe të përlllogaritjes së masës së shpërblimit të pasurive që shpronësohen, të pasurive që zhvlerësohen dhe të të drejtave të personave të tretë, për interes publik”, të ndryshuar, bazuar në çmimin mesatar të shitblerjeve, të 3 (tre) muajve të fundit, për zonën kadastrale nr. 8513, konfirmuar nga ASHK-ja, Drejtoria Vendore Durrës, me shkresën nr. 1496/1 prot., datë 28.3.2022.

3. Personat që preken nga ky projekt, të cilët kanë emrin në tabelën e publikuar dhe personat të cilët preken por nuk figurojnë në këto lista, jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë nga publikimi në Fletoren Zyrtare dhe në portalin unik qeveritar për rindërtimin, kanë të drejtë të paraqesin pretendimet e tyre, të shoqëruara me dokumentet përkatëse pranë Fondit Shqiptar të Zhvillimit, Bashkisë Durrës, si dhe në Agjencinë Shtetërore për Shpronësimin, duke u shprehur nëse pranojnë kalimin vullnetar të pronësisë me kushtet e ofruara.

Kërkesa për shpronësimin dhe/ose shkëmbimin e pronës për interes publik, në funksion të procesit të rindërtimit, është me vlerë totale paraprake të kompensimit nga shpronësimi në shumën 26,582,812 (njëzet e gjashtë milionë e pesëqind e tetëdhjetë e dy mijë e tetëqind e dymbëdhjetë) lekë.

DREJTOR I PËRGJITHSHËM
KRYETAR I KOMISIONIT TË POSAÇËM
TË SHPRONËSIMIT DHE/OSE
SHKËMBIMIT
Erlis Hereni

LISTA EMËRORE E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN NGA PROCESI I RINDËRTIMIT NË ZONËN E RE PËR ZHVILLIM, SIPAS PLANIT TË DETYRUAR VENDOR, PËR ZONËN E DËMTUAR PIKËSORE, PËR 5 BANESA KOLEKTIVE, TË MIRATUAR ME VENDIMIN NR. 596, DATË 30.9.2020, TË BASHKISË DURRËS

[illegible]

Fletorja Zyrtare Viti 2022 – Numri 82



Fletorja Zyrtare  Viti 2022 – Numri 82

[illegible]

1. Çimnisi sipas VKM nr. 98, datë 22.3.2016 "Për miratimin e hartës të vlerës së tokës në Republikën e Shqipërisë"		Çimnisi (tek/m ²)
2. Çimnisi sipas vendimit nr. 138, datë 23.3.2000 "Për kriiteret teknike të vlerësimit dhe të përllogaritjes në masë së shpërbërjes të pasurive punë të shpërbërësve, të pasurive që zhvlerësohen dhe të drejtave të personave të tretë, për interes publik".	1	Tiunall 12,945
Mëshirësit në shkronjë: ASHKH Durrës nr. 1496/1, datë 30.3.2002, protokollorin nr. 3303/1, datë 7.7.31, datë 30.3.2002, çimnisi mesatare i shpërbërjes për objektin banimi për tre emraji / familje, Bushkita Durrës, për ZK 851, është 68750 lekë/m ² .		Çimnisi (tek/m ²)
	Njësi apartament	banini/ 68,750
3. Mëshirësit në shkronjë: EKB nr. 3303/1, datë 27.9.2002, protokollorin në PSHZIIA me nr. 3304/1, datë 29.9.2003, çimnisi sipas VKM nr. 3, datë 28.12.2009, për miratimin e kostos mesatare të ndërrimit të banesave nga Enti kombëtar i Banesave, për vitin 2016, çimnisi është 32,200 lekë/m ² .		Çimnisi (tek/m ²)
	Njësi shtëriani	32,105

* Për njësitë e shërbimit është zbritur amortizimi i objektit në mbështetje të ligjit nr. 8438, datë 28.12.1998 (i përditësuar), neni 22, pika 3.

**KËRKESË****Nr. 460/4, datë 27.5.2022****PËR SHPRONËSIM PUBLIK**

Agjencia Shtetërore për Shpronësimin shpall kërkesën për disa shtesa në vendimin nr. 273, datë 6.4.2011, të Këshillit të Ministrave, “Për shpronësimin për interes publik të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga realizimi i projektit, ‘Shkodër–Hani i Hotit’, segmenti rrugor ‘Unaza Lindore Shkodër’”.

Subjekti kërkuar i këtij projekti është Autoriteti Rrugor Shqiptar.

Me anë të këtij publikimi kërkojmë të vëmë në dijeni personat e prekur nga ky shpronësim për

pasuritë e paluajtshme, pronë private, të cilët do të kompensohen sipas vlerësimit paraprak të llogarit, bazuar në VKM-në nr. 89, datë 3.2.2016, “Për miratimin e hartës së vlerës së tokës në Republikën e Shqipërisë”, për pasuritë e llojit “arë”, sipas tabelës paraprake bashkëlidhur.

Vlera totale paraprake e shpronësimit është 1 178 774 (një milion e njëqind e shtatëdhjetë e tetë mijë e shtatëqind e shtatëdhjetë e katër) lekë.

DREJTOR I PËRGJITHSHËM
KRYETARI KOMISIONIT TË POSAÇËM
TË SHPRONËSIMEVE
Erlis Hereni

LISTA EMËRORE PARAPRAKE E PRONARËVE, PASURITË E PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, TË TË CILËVE PREKEN PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME NË VENDIMIN NR. 273, DATË 6.4.2022, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR SHPRONËSIMIN PËR INTERES PUBLIK, TË PRONARËVE TË PASURISË TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, QË PREKEN NGA NDËRTIMI I PROJEKTTIT, ‘SHKODËR–HANI I HOTIT’, SEGMENTIT RRUGOR ‘UNAZA LINDORE SHKODËR’”

Nr.	Pronari			ZK	Nr. i pasurisë	Sipërfaqe totale e pronës, m ²	Të dhënat e pasurisë				VLERA TOTALE (lek)	Adresa e pronarit	Shënime
	Emri	Atësia	Mbiemri				Sip. m ²	Çmimi m ²	Vlera në lek	Lloji i pasurisë			
1	Nike	Lulash	Lufaj	8593	12/443	274	48.5	8511	412,784	Truall	412,784	Bashkia Shkodër	Konfirmuar nga ASHK-ja
2	Gjyzeqina	Zef	Toma	8593	12/461	300	90	8511	765,990	Truall	765,990	Bashkia Shkodër	Konfirmuar nga ASHK-ja
	Luqij	Mati											
TOTALI							48.5		412,784		1,178,774		

VENDIM**Nr. 2510, datë 9.5.2022**

**(NË EMËR TË REPUBLIKËS)
PËR PËRFUNDIMIN E PROCEDURËS
SË FALIMENTIMIT TË SHOQËRISË
“BRUM” SHPK, SHOQËRI NË
PROCEDURË FALIMENTIMI**

Gjykata e Rrethit Gjyqësorë Tiranë e përbërë nga:

Alma Kodraliu gjyqtare,

asistuar prej Sekretares Gjyqësore Klodjana Bishaj, sot, më datë 9.5.2022, mori në shqyrtim çështjen civile, që i përket:

KËRKUESE: shoqëria tregtare “Brum” sh.p.k. me NIPT L71604056D, shoqëri në procedurë falimentimi, shpallur sipas vendimit të Gjykatës së Rrethit Gjyqësorë Tiranë, nr. regj. them. 8823, datë 26.2.2021, përfaqësuar nga administratorja e falimentimit, znj. Shpresa Breçani.

OBJEKTI: 1. Miratimin e raportit të administratores së falimentimit të datës 9.5.2022, “Për mbylljen e procedurës së falimentimit të shoqërisë ‘Brum’ sh.p.k., shoqëri në procedurë falimentimi”.

BAZA LIGJORE: Ligji nr. 110/2016, “Për falimentimin” dhe VKM-në nr. 733, datë 13.11.2019, “Për miratimin e standardeve kombëtare të administrimit të masës së falimentimit”.

Gjykata, pasi shqyrtoi kërkesën e paraqitur nga ana e administratores së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., dëgjoi këtë të fundit në seancën gjyqësore të datës 9.5.2022, shqyrtoi edhe raportin e përgatitur nga ana e administratores së falimentimit të emërtuar: “Për mbylljen e procedurës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në procedurë falimentimi”, dëgjoi edhe përfaqësuesit e kreditorëve të shoqërisë “Brum” sh.p.k. të cilët ishin dakord me



përfundimin e procedurës së falimentimit të “Brum” sh.p.k.,

VËREN:

1. Gjykata e Rrethit Gjyqësorë Tiranë, me vendimin nr. 8823/3740 regj. Themeltar, datë 26.2.2021, ndër të tjera ka vendosur:

- Pranimin e kërkesës së kërkuarit, shoqëria “Brum” sh.p.k.

- Hapjen në orën 14:55 të datës 26.2.2021, të procedurës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., me administrator znj. Aulona Sula, me seli në adresën: Njësia Bashkiake nr. 5, rruga “Perlat Rexhepi”, rezidenca “Ivanaj”, nr. 12 dhe nr. 13, Tiranë.

- Emërimin si administratore të falimentit për shoqërinë “Brum” sh.p.k., të znj. Shpresa Breçani, e regjistruar në listën e ekspertëve të Ministrisë së Drejtësisë, me nr. rendor 243, me adresë: Pallati i Kulturës, kati i tretë nga parkimi, Tiranë.

2. Vendimi gjyqësor i sipërcituar rezulton të ketë marrë formë të prerë, për shkak se palët ndërgjyqëse nuk kanë ushtruar ankimim.

3. Gjykata e Rrethit Gjyqësorë Tiranë, me vendimin e datës 18.10.2021, rezulton që në zbatim të nenit 50, të ligjit nr. 110/2016, “Për falimentimin”, të ketë vendosur:

1. Pranimin e kërkesës së Administratores së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k.

2. Miratimin e Raportit të Administratores së Falimentimit të datës 18.10.2021.

3. Miratimin e Komitetit të Kreditorëve të shoqërisë në falimentim “Brum” sh.p.k., të përberë nga:

- Drejtoria Rajonale Tatimore Tiranë, me përfaqësues z. Medi Duka;

- Personi fizik “Selma Gabrani”, me përfaqësues znj. Selma Gabrani;

- Shoqëria “Garden line” sh.p.k., me përfaqësues av. Julian Shkjezi.

4. Në vijim të veprimtarisë së saj, administratorja e falimentit të shoqërisë “Brum” sh.p.k. rezulton që, në përputhje me përcaktimet e ligjit kuadër nr. 110/2016, “Për falimentimin” dhe në përputhje edhe me përcaktimet e VKM-së nr. 733, datë 13.11.2019, “Për miratimin e Standardeve Kombëtare të Administrimit të Masës së Falimentit” të ketë hartuar raportin përkatës për shpërndarjen e masës së falimentimit të shoqërisë

“Brum” sh.p.k., shoqëri në falimentim, duke përcaktuar në mënyrë të detajuar se si do shpërndahet masa e falimentimit.

5. Referuar përmbajtjes së procesverbalit të datës 25.2.2022 rezulton që të jetë miratuar në mënyrë unanime nga ana e anëtarëve të Komitetit të Kreditorëve, lista e shpërndarjes së kreditorëve, sipas radhës së përparësisë të përcaktuar në ligjin nr. 110/2016, “Për falimentimin”.

6. Referuar përmbajtjes së raportit të realizuar nga ana e administratores së Falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k. të emërtuar “Për miratimin e shpërndarjes përfundimtare” dhe raportit “Për mbylljen e procedurës së falimentimit të shoqërisë ‘Brum’ sh.p.k., shoqëri në procedurë falimentimi”, rezulton të jenë hartuar në përputhje me përcaktimet e ligjit kuadër nr. 110/2016, “Për falimentimin”, si dhe në përputhje edhe me përcaktimet e VKM-së nr. 733, datë 13.11.2019, “Për miratimin e Standardeve Kombëtare të Administrimit të Masës së Falimentit”, dhe, konkretisht, në përputhje me nenet 48, 49, 50 dhe 53 të ligjit të sipërcituar, dispozita këto në të cilat rezulton që të jenë përcaktuar ndër të tjera edhe caktimi i shpërblimit për administratoren e falimentimit dhe anëtarët e Komitetit të Kreditorëve.

7. Me vendimin e datës 4.3.2022 nga ana e Gjykatës rezulton të jetë vendosur:

1. Pranimin e Kërkesës së Administratores së Falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k.

2. Miratimin e shpërndarjes përfundimtare së masës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në procedurë falimentimi, sipas raportit të datës 4.3.2022, të realizuar nga ana e administratores së falimentimit znj. Shpresa Breçani, në shumën 681,377 lekë të miratuar nga Komiteti i Kreditorëve, për kreditorët përfitues, radhës së shpërndarjes dhe vlerave respektive, sipas tabelës në këtë raport.

8. Pas vendimmarrjes së sipërcituar, nga ana e administratores së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k. rezulton që të jetë proceduar me shpërndarjen e masës së falimentimit, duke shlyer për këtë qëllim shpenzimet e procedurës së falimentimit, shpërblimin e administratores së falimentimit, shpenzimet e anëtarëve të Komitetit të Kreditorëve, pagesën e kreditorëve të falimentimit.



9. Pas përfundimit të shpërndarjes së masës së falimentimit nga ana e administratores së falimentimit, në kushtet ku është bërë shpërndarja e masës së falimentit dhe shoqëria nuk disponon më pasuri të tjera për shitje dhe për arkëtimin e shumave të tjera, rezulton që të jetë kërkuar përfundimi i procedurës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në falimentim.

10. Ish-administratori e shoqërisë “Brum” sh.p.k. znj. Aulona Sula ka depozituar pranë sekretarisë gjyqësore kërkesën për zhbllokimin e llogarive individuale. Për sa i përket, bllokimit të llogarive të ish-administratores, neni 90 i ligjit “Për procedurat tatimore”, parashikon se, nëse tatimpaguesi nuk paguan detyrimin tatimor në datën e caktuar, në përputhje me nenin 89 të kësaj ligji, për njoftimin dhe kërkesën për pagesë, administrata tatimore, nëpërmjet një urdhri me shkrim, të lëshuar nga drejtori i drejtorisë rajonale apo drejtuesi i njësisë së ngjashme me të apo titullari i zyrës tatimore të qeverisjes vendore, i kërkon çdo banke, ku tatimpaguesi ka llogari në emër të vet, të bllokojë një shumë e cila duhet të jetë më e vogla ndërmjet: a) shumës që kërkohej të mbahet; b) shumës, që rezulton në atë çast në llogarinë bankare të tatimpaguesit.

Vazhdimi i bllokimit të llogarive të ish-administratores nuk përbën sens, përderisa është hapur dhe po përfundon procedura e falimentimit. Referuar nenit 38, pika “d”, të ligjit nr. 110/2016, organet tatimore konsiderohen kreditorë të preferuar për detyrimet që rrjedhin nga tatimet dhe taksat e papaguara prej 1 viti nga paraqitja e kërkesës për fillimin e procedurës së falimentimit.

Referuar përmbajtjes së raportit të paraqitur nga administratorja e falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., nga ana e gjykatës do të merren në shqyrtim fakti nëse ekzistojnë apo jo kushtet për mbylljen e procedurës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në falimentim, referuar për këtë qëllim përcaktimeve të nenit 153 të ligjit nr. 110/2016, datë 27.10.2016, “Për falimentimin”, dispozitë kjo e emërtuar “Përfundimi i procedurës së falimentimit”.

Në dispozitën e sipërcituar rezulton që të parashikohet shprehimisht:

“1. Pasi ka përfunduar shpërndarja përfundimtare, gjykata e falimentimit vendos përfundimin e procedurës së falimentimit.

2. Pagesa e plotë për të gjithë kreditorët e falimentimit në çdo fazë të procedurës është një shkak për përfundimin e procedurës.

3. Vendimi i gjykatës dhe arsyet e përfundimit shpallen publikisht.

4. Në rastin e personave juridikë, kur të gjithë kreditorët shlyhen plotësisht, atëherë shpërndarja e plotë e të ardhurave pas likuidimit të pasurisë sjell prishjen e personit juridik. Në këtë rast, administratori i falimentimit dërgon vendimin e gjykatës së falimentimit në regjistrat përkatës, në mënyrë që të fshijë debitorin nga këta regjistra.

5. Në rastin e personave fizikë, zbatohen dispozitat e pjesës së shtatë të këtij ligji.”.

Në rastin konkret sikurse rezulton që të jetë përcaktuar edhe në raportin e paraqitur nga ana e administratores së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në falimentim rezulton që nga ana e kësaj të fundit të jetë përfunduar shpërndarja e masës së falimentimit, si dhe kjo e fundit nuk rezulton që të disponojë pasuri të tjera për shitje, si dhe nuk rezulton të ketë shuma të tjera për të arkëtuar.

Në rrethanat e sipërcituara arrihet në përfundimin, se në përputhje me përcaktimet e nenit 153, pika 1, të ligjit nr. 110/2016, datë 27.10.2016, “Për falimentimin”, plotësohen kushtet për ta deklaruar të mbyllur procedurën e falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në falimentim për shkak se nga ana e administratores së falimentit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., rezulton që të ketë përfunduar shpërndarja përfundimtare e masës së falimentimit.

Në arritjen e një përfundimi të tillë, gjykata vlerëson të mbajë parasysh edhe faktin se Komiteti i Kreditorëve rezulton që të ketë qenë unanimisht dakord me raportin e administratores së falimentit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., shoqëri në falimentim.

PËR KËTO ARSYE,

Gjykata në zbatim të neneve 126, 306–310 të Kodit të Procedurës Civile, si dhe në zbatim të ligjit nr. 110/2016, “Për falimentimin”, si dhe në zbatim të VKM-së nr. 733, datë 13.11.2019, “Për Miratimin e Standardeve Kombëtare të Administrimit të Masës së Falimentit”,



VENDOSI:

1. Përfundimin e procedurës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k.

2. Urdhërohet zhblllokimi i llogarive bankare në bankat e nivelit të dytë në emër të ish-administratores së shoqërisë znj. Aulona Sula.

3. Urdhërohet botimi i një kopjeje të shkurtuar të këtij vendimi për përfundimin e procedurave të falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k., në faqen elektronike të Gjykatës, në Qendrën Kombëtare të Biznesit dhe në Fletoren Zyrtare.

4. Urdhërohet administratorja e falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k. znj. Shpresa Breçani që të depozitojë vendimin e përfundimit të procedurës së falimentimit të shoqërisë “Brum” sh.p.k. në regjistrat përkatës, me qëllim fshirjen si debitore të shoqërisë “Brum” sh.p.k. nga këta regjistra.

5. Kundër këtij vendimi mund të bëhet ankim në Gjykatën e Apelit Tiranë, brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditëve, afat i cili për të gjitha palët e procedurës së falimentimit fillon nga dita e nesërme e njoftimit të vendimit të arsyetuar.

U shpall në Tiranë, sot, më datë 9.5.2022.

GJYQTAR
Alma Kodraliu

SEKRETARE
Klodjana Bishaj

Shpenzime gjyqësore: S’ka.

VENDIM

(i shkurtuar)

Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lushnjë, me vendimin nr. 147 (64-2022-427), datë 10.3.2022, vendosi caktimin e shtetases Vioselda Vreto, si kujdestare ligjore të fëmijës së mitur Vilson Malkaj, i datëlindjes 28.6.2008.

Personat e tretë, Gentian Malkaj dhe Klementina Malkaj kanë të drejtë të takojnë fëmijën e tyre, Vilson Malkaj, çdo ditë të muajit, por vetëm në prani të familjarëve të tjerë të fëmijës së mitur, duke vlerësuar se këto takime janë në përputhje me interesin më të lartë të fëmijës.

*Shënim: Ky dokument është gjeneruar dhe vulosur me anë
të një procedure automatike nga një sistem elektronik
(Qendra e Botimeve Zyrtare)*

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2022

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 688 lekë